

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 4A1 (2018.09) T / 143



1 609 92A 4A1

PST

900 PEL | 1000 PEL | 9500 PEL

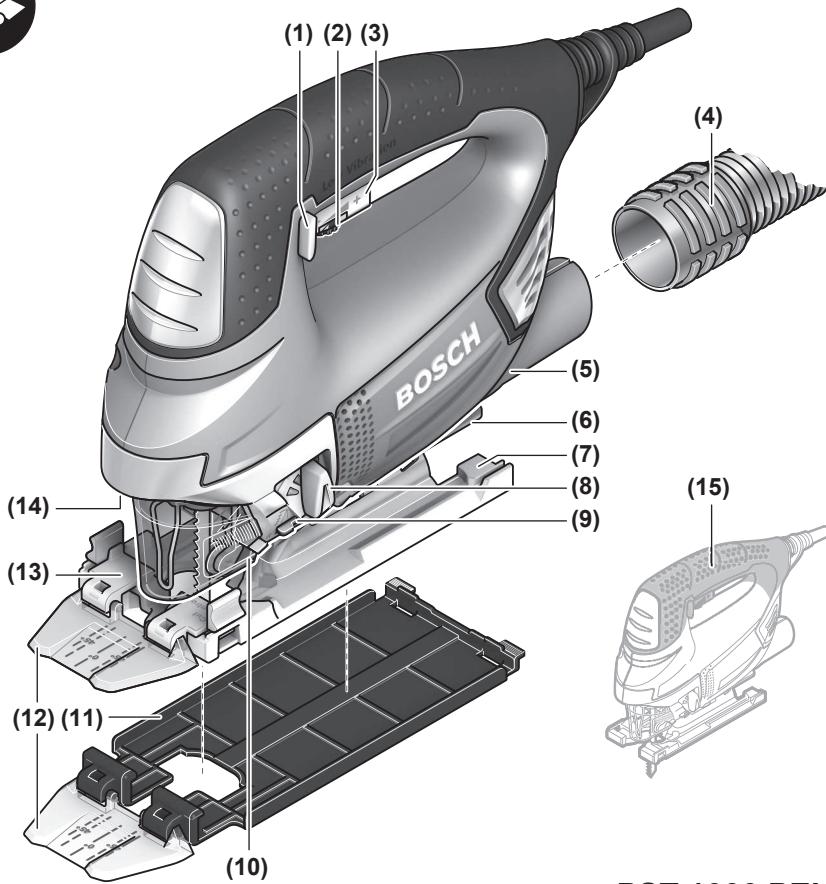
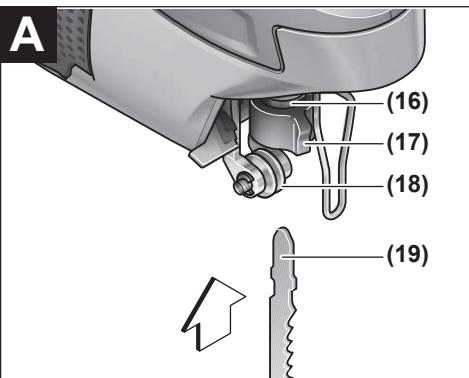
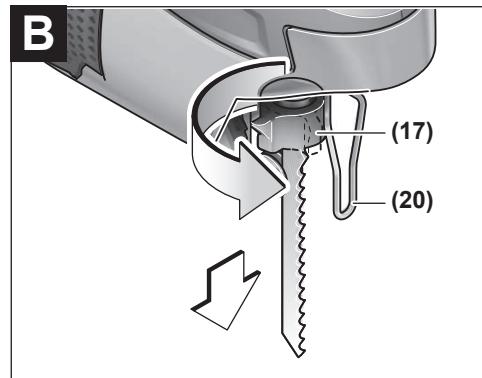


BOSCH

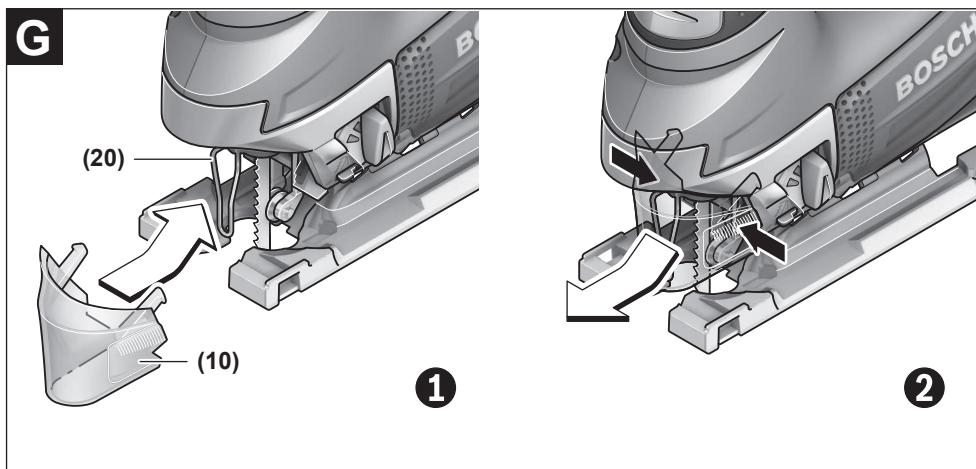
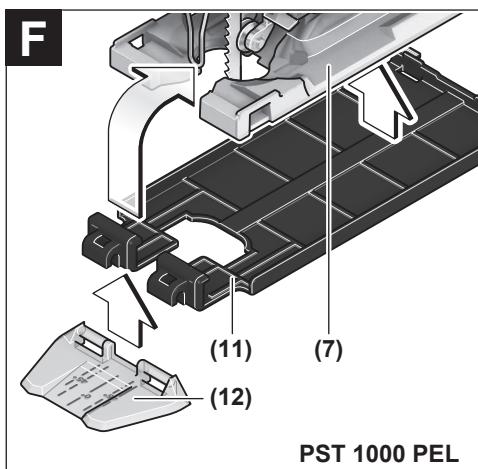
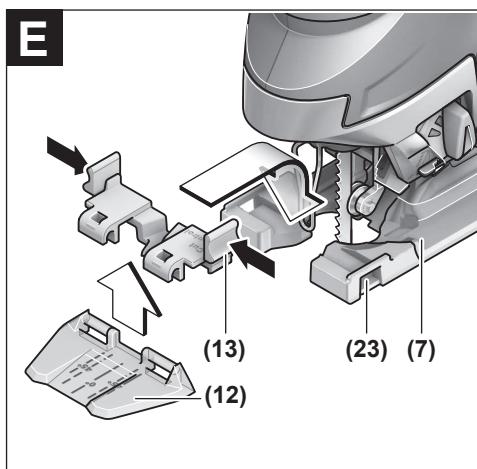
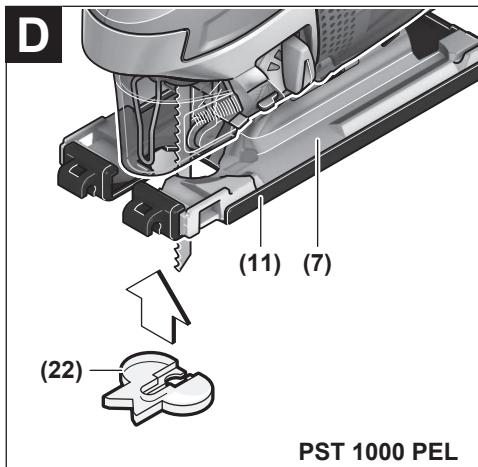
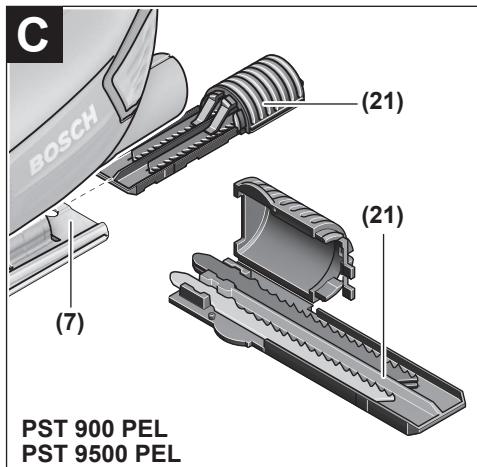
- | | | | |
|-----------|---|-----------|-------------------------------|
| pl | Instrukcja oryginalna | mk | Оригинално упатство за работа |
| cs | Původní návod k používání | sr | Originalno uputstvo za rad |
| sk | Pôvodný návod na použitie | sl | Izvirna navodila |
| hu | Eredeti használati utasítás | hr | Originalne upute za rad |
| ru | Оригинальное руководство по
эксплуатации | et | Algupārane kasutusjuhend |
| uk | Оригінальна інструкція з
експлуатації | lv | Instrukcijas oriģinālvalodā |
| kk | Пайдалану нұсқаулығының
түпнұсқасы | lt | Originali instrukcija |
| ro | Instructiuni originale | | |
| bg | Оригинална инструкция | | |

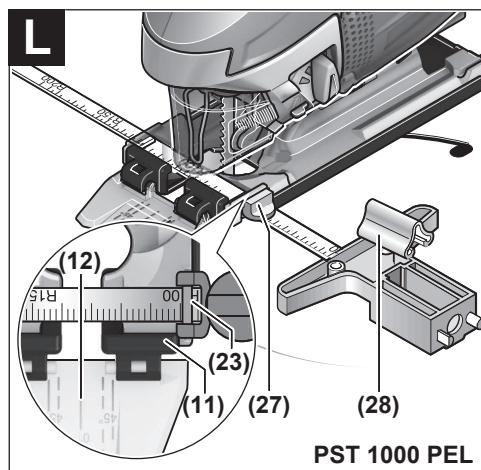
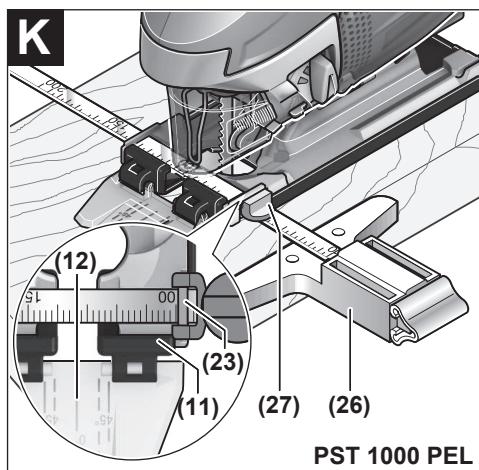
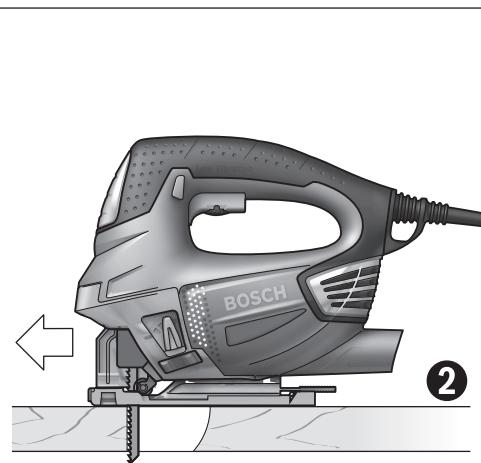
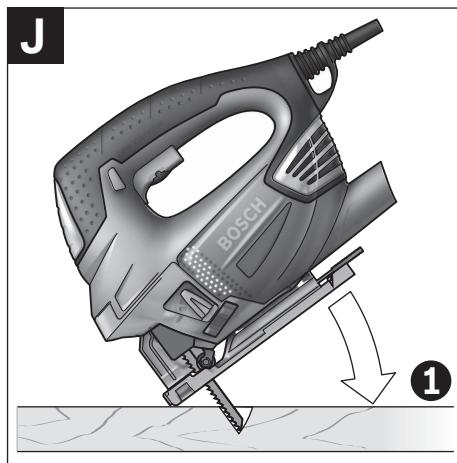
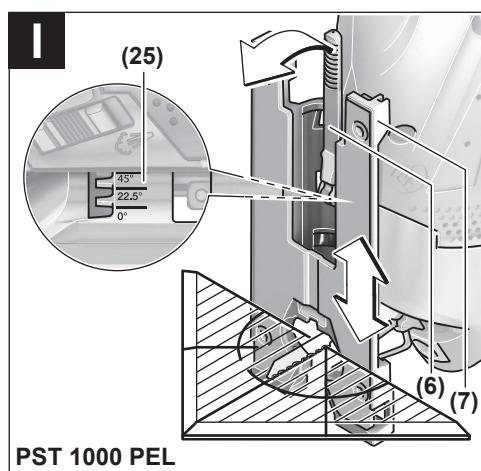
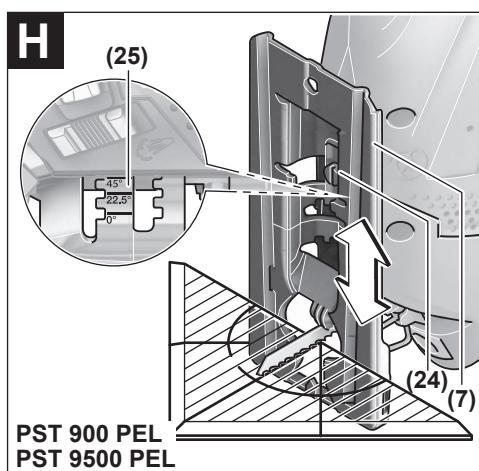
Polski	Strona	6
Čeština	Stránka	14
Slovenčina	Stránka	21
Magyar	Oldal	29
Русский	Страница	37
Українська	Сторінка	47
Қазақ	Бет	55
Română	Pagina	64
Български	Страница	72
Македонски	Страница	81
Srpski	Strana	89
Slovenščina	Stran	97
Hrvatski	Stranica	104
Eesti	Lehekülg	112
Latviešu	Lappuse	119
Lietuvių k.	Puslapis	127

CE..... |

**A****B**

4 |





Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagożonym wybuchem, np. w pobliżu łatopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytworzą się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd.** Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek. Podczas pracy elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami lub zwartymi z masą, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgotością.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów.** Nie wolno używać przewodu do przenoszenia ani prze-

suwania elektronarzędzia; nie wolno też wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splatane przewody zwiększą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Używając elektronarzędzia na świeżym powietrzu, należy upewnić się, że przedłużacz jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeżeli nie ma innej możliwości, niż użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozwagą.** Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia.** Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy.** Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. Dzięki temu można będzie łatwiej zapierać nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii.** Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.**

ne. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.

- **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozwagi podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciągać elektronarzędzi.** Należy dobrą odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności. Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie należy udostępniać narzędzi osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny byćawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliksie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Serwis

- **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel**

i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z wyrzynarkami

- **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzi skrawające mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie.** Kontakt z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na nieizolowane części metalowe elektronarzędzia, grożące po- rażeniem prądem elektrycznym.
- **Należy zastosować zaciski lub inne podobne narzędzia, aby zabezpieczyć i unieruchomić obrabiany element na stabilnym podłożu.** Trzymanie obrabianego elementu w ręku lub podpieranie go ciałem nie zapewnia odpowiedniej stabilności i może prowadzić do utraty kontroli nad nim.
- **Ręce należy trzymać z dala od zakresu działania pilar-ki.** Nie wkładać rąk pod obrabiany element. Przy kontaktach z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.
- **Przed przyłożeniem elektronarzędzia do przedmiotu obrabianego, należy je uruchomić.** W przeciwnym wypadku narzędzi robocze może zablokować się w obrabianym materiale i spowodować odrzut.
- **Należy zwrócić uwagę, by podczas cięcia stopa bezpiecznie przylegała do obrabianego przedmiotu.** Skrywiony brzeszczot może się złamać lub doprowadzić do odrzutu.
- **Po zakończeniu pracy elektronarzędzie należy wyłączyć.** Brzeszczot można wyjąć z obrabianego materiału dopiero wtedy, gdy całkowicie się on zatrzyma. Można w ten sposób uniknąć odrzutu i bezpiecznie odłożyć elektronarzędzie.
- **Przed odłożeniem elektronarzędzia należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **Należy stosować wyłącznie brzeszczoty nieuszkodzo- ne i znajdujące się w nienaganym stanie.** Wygięte lub nieostre brzeszczoty mogą się złamać, mieć negatywny wpływ na linię cięcia, a także spowodować odrzut.
- **Nie wolno wyhamowywać brzeszczotu poprzez wywie- ranie bocznego naciśku.** Brzeszczot może ulec uszko- dzieniu, złamaniu lub spowodować odrzut.
- **Należy używać odpowiednich detektorów w celu zlo- kalizowania instalacji lub zwrócić się o pomoc do lo- kalnego dostawcy usługi.** Kontakt z przewodami znajdują- jącymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szko- dy rzeczowe lub może spowodować porażenie elektrycz- ne.

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania na stałym podłożu cięć i wykrojów w drewnie, tworzywach sztucznych, metalu, płytach ceramicznych i gumie. Jest odpowiednie do wykonywanie cięć w linii prostej i krzywej, pod kątem do 45°. Należy wziąć pod uwagę zalecenia dotyczące brzeszczotów.

Przedstawione graficzne komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia na stronach graficznych.

- (1) Blokada włącznika/wyłącznika
- (2) Pokrętło wstępного wyboru prędkości skokowej
- (3) Włącznik/wyłącznik
- (4) Wąż odsysający^{A)}
- (5) Króciec odsysający
- (6) Dźwignia mocująca stopy (PST 1000 PEL)
- (7) Stopa
- (8) Dźwignia regulacji ruchu oscylacyjnego
- (9) Włącznik funkcji nadmuchu powietrza

(10) Pokrywa ochronna do odsysania pyłu

(11) Stopka ślizgowa (PST 1000 PEL)

(12) Okienko (wziernik) do kontroli linii cięcia
Cut Control

(13) Stopka do kontroli linii cięcia **Cut Control**

(14) Oświetlenie robocze

(15) Rękojeść (izolowane powierzchnie rękojeści)

(16) Uchwyt brzeszczotu

(17) Dźwignia SDS zwalniająca brzeszczot

(18) Rolka prowadząca

(19) Brzeszczot^{A)}

(20) Zabezpieczenie przed dotykiem

(21) Magazynek na brzeszczoty (PST 900 PEL/
PST 9500 PEL)

(22) Osłona przeciwodpryskowa^{A)}

(23) Prowadzenie prowadnicy równoległej

(24) Śruba (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

(25) Skala kąta ukosu

(26) Prowadnica równoległa z cyrklem^{A)}

(27) Śruba mocująca prowadnicy równoległe^{A)}

(28) Trzpień centrujący cyrkla^{A)}

(29) Znaczek cięcia 0°

(30) Znaczek cięcia 45°

(31) Znaczek cięcia 45° ze stopką ślizgową
(PST 1000 PEL)

A) Osprzęt ukazany na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkowania nie wchodzi w standardowy zakres dostawy. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.

Dane techniczne

Wyrzynarka		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Numer katalogowy		3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Kontrola linii cięcia Cut Control		●	●	●
Sterowanie prędkością skokową		●	●	●
Wstępny wybór prędkości skokowej		●	●	●
Ruch oscylacyjny		●	●	●
Moc nominalna	W	620	650	620
Moc wyjściowa	W	340	360	340
Prędkość skokowa bez obciążenia n ₀	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Skok	mm	23	23	23
Maks. głębokość cięcia				
– w drewnie	mm	90	100	90
– w aluminium	mm	15	20	15
– w stali (węglowej)	mm	8	10	8
Kąt cięcia (w lewo/w prawo) maks.	°	45	45	45
Waga zgodnie z EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2	2,1
Klasa ochrony		□/ II	□/ II	□/ II

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Informacje o emisji hałasu i drgań

		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z EN 62841-2-11 .				
Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi:				
poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	86	86	86
poziom mocy akustycznej	dB(A)	97	97	97
Niepewność pomiaru K	dB	3	3	3

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań a_h (suma wektorowa z trzech kierunków) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 62841-2-11**:

Cięcie płyty wiórowej brzeszczotem T 144 D:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

Cięcie blachy metalowej brzeszczotem T 118 A:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzane zgodnie z procedurą pomiarową, określona w normie EN 62841, i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu.

Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyzbielenia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Montaż

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.

Zakładanie/wymiana brzeszczotu

- **Podczas montażu i wymiany narzędzia roboczego należy używać rękawic ochronnych.** Narzędzia robocze są bardzo ostre, a przy dłuższym użytkowaniu mogą rozmieścić się do wysokich temperatur.

Wybór brzeszczotu

Lista zalecanych brzeszczotów znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi. Stosować należy wyłącznie brzeszczoty z chwytem typu T. Brzeszczot nie powinien być dłuższy, niż wymaga tego zaplanowane cięcie.

Do cięć o bardzo małych promieniach krzywizn należy stosować wąski brzeszczot.

Zakładanie brzeszczotu (zob. rys. A)

- **Należy oczyścić chwyty brzeszczotu przed jego zamocowaniem.** Zabrudzony chwyty nie daje się bezpiecznie zamocować.

W razie potrzeby należy zdjąć pokrywę ochronną (10) (zob. „Pokrywa ochronna (zob. rys. G)”, Strona 10).

Wsunąć brzeszczot (19), zębami w kierunku cięcia, w uchwyt brzeszczotu (16), aż do oporu. Dźwignia SDS (17) przesakuje automatycznie do tyłu i brzeszczot zostaje zaryglowany. Dźwigni (17) nie wolno przestawiać ręcznie do tyłu, gdyż można w ten sposób uszkodzić elektronarzędzie.

Podczas mocowania brzeszczotu należy zwrócić uwagę, aby jego grzbiet znalazł się w rowku rolki prowadzącej (18).

- **Należy skontrolować, czy brzeszczot jest dobrze osadzony.** Niewłaściwie zamocowany brzeszczot może wypadnąć i spowodować obrażenia.

Wyjmowanie brzeszczotu (zob. rys. B)

- **Podczas wyjmowania brzeszczotu elektronarzędzie powinno być skierowane w taki sposób, aby wyrzuca-**

ny brzeszczot nie zranił osób ani zwierząt, znajdujących się w pobliżu.

Przesunąć dźwignię SDS (17) do oporu w przód, w kierunku zabezpieczenia przed dotykiem (20). Spowoduje to zwolnienie brzeszczotu i jego wyrzut.

Magazynek na brzeszczoty (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (zob. rys. C)

W magazynku na brzeszczoty (21) można przechowywać maksymalnie sześć brzeszczotów o długości do 110 mm. Brzeszczoty należy układać w taki sposób, by zaczep (T) leżał w przewidzianej do tego celu wnęce w magazynku. Maksymalnie trzy brzeszczoty mogą być ułożone jeden na drugim.

Zamknąć magazynek na brzeszczoty i wsunąć go do oporu w otwór w stopie (7).

Stopka ślizgowa (PST 1000 PEL)

Podczas obróbki delikatnych powierzchni istnieje możliwość założenia stopki ślizgowej (11) na stopę (7), aby uniknąć zarysowania powierzchni.

Aby zamocować stopkę ślizgową (11), należy zaczepić ją z przodu o stopę (7) i docisnąć do tyłu, powodując zaskoczenie zapadki.

Podczas pracy ze stopką ślizgową (11) nie można używać prowadnicy równoległej z cyrklem (26).

Osłona przeciwodpryskowa

Osłona przeciwodpryskowa (22) (osprzęt) zapobiega wyszczerbianiu krawędzi podczas cięcia drewna. Osłonę przeciwodpryskową można stosować tylko w przypadku niektórych rodzajów brzeszczotów i tylko podczas cięcia prostopadego (kąt cięcia 0°). Podczas cięcia z wykorzystaniem osłony przeciwodpryskowej nie można przestawić stopy (7) do tyłu, aby łatwiej ciąć blisko krawędzi.

Osłonę przeciwodpryskową (22) należy wsunąć od dołu w stopę (7).

PST 1000 PEL (zob. rys. D): podczas stosowania stopki ślizgowej (11) osłonę przeciwodpryskową (22) należy wsunąć nie w stopę (7), lecz w stopkę ślizgową.

Kontrola linii cięcia Cut Control

Kontrola linii cięcia **Cut Control** umożliwia precyzyjne prowadzenie elektronarzędzia wzduż uznajonej na obrabianym elemencie linii cięcia. W skład zestawu **Cut Control** wchodzi okienko (wziernik) (12) ze znacznikami linii cięcia i stopka (13) do zamocowania na elektronarzędziu.

Mocowanie zestawu Cut Control do stopy (zob. rys. E)

Zamocować okienko (wziernik) kontroli linii cięcia **Cut Control** (12) w uchwytach na stopce (13). Lekko ścisnąć stopkę i zamocować ją w otworach mocujących (23) w stopie (7).

Mocowanie Cut Control na stopce ślizgowej (PST 1000 PEL) (zob. rys. F)

W przypadku tego systemu kontroli cięcia okienko (wziernik) **Cut Control** (12) można mocować zarówno ze stopką (13)

na stopie (7) lub oddzielnie bezpośrednio w uchwytach na stopce ślizgowej (11).

Wyjąć stopkę **Cut Control** (13) ze stopy (7). W tym celu należy lekko ścisnąć stopkę i wyjąć ją z otworów mocujących (23).

Zsunąć okienko (wziernik) **Cut Control** (12) ze stopki (13) i zamocować je w uchwytach na stopce ślizgowej (11).

Odsysanie pyłów/wiórów

Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre rodzaje pyłów, np. dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (chromiany, impregnaty do drewna). Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

- O ile jest to możliwe, należy zawsze stosować system odsysania pyłu, dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.
- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłanianiem klasy P2.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obróbki różnego rodzaju materiałów.

► Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy. Pyły mogą się z łatwością zapalić.

Pokrywa ochronna (zob. rys. G)

Pokrywę ochronną (10) należy zamontować przed podłączeniem elektronarzędzia do systemu odsysania pyłu.

Należy założyć pokrywę ochronną (10) na elektronarzędzie w taki sposób, aby uchwyty zaryglowały się w wycięciach obudowy.

Pokrywę ochronną (10) należy zdjąć przed przystąpieniem do prac niewymagających stosowania systemu odsysania pyłu oraz do cięcia pod kątem. W tym celu należy ścisnąć pokrywę na wysokości zewnętrznych uchwytów oraz zdjąć ją, pociągając do przodu.

Podłączenie systemu odsysania pyłu

Założyć wąż odsysający (4) (osprzęt) na króciec odsysający (5). Połączyć wąż odsysający (4) z odkurzaczem (osprzęt).

Zestawienie odkurzaczy, które można podłączyć do elektronarzędzia, znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Aby osiągnąć optymalny efekt odsysania pyłu należy w miarę możliwości zastosować osłonę przeciwodpryskową (22).

Po podłączeniu systemu odsysania pyłu należy wyłączyć (zob. „Funkcja nawiewu powietrza“, Strona 12).

Odkurzacz musi być dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.

Do odsysania szczególnie niebezpiecznych dla zdrowia pyłów rakotwórczych należy używać odkurzacza specjalnego.

Praca

Tryby pracy

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.

Regulacja ruchu oscylacyjnego

Regulowana czterostopniowa oscylacja brzeszczotu zapewnia optymalne dostosowanie prędkości, mocy i jakości cięcia do właściwości obrabianego materiału.

Za pomocą dźwigni (8) można regulować ruch oscylacyjny, także w przypadku pracującego narzędzia.

- ruch oscylacyjny wyłączony
- mały stopień oscylacji
- średni stopień oscylacji
- wysoki stopień oscylacji

Optymalny dla konkretnego zastosowania stopień oscylacji można dobrać jedynie drogą prób. Następujące wskazówki mogą ułatwić dobór:

- Oscylacja powinna być tym mniejsza (lub całkowicie wyłączona), im dokładniejsze ma być cięcie (gładkie krawędzie bez wyszczerbień).
- Do obróbki materiałów cienkich (np. blach) ruch oscylacyjny należy wyłączyć.
- Obróbkę materiałów twardych (np. stali) należy prowadzić przy niskim stopniu oscylacji.
- Podczas obróbki miękkich materiałów oraz cięcia drewna zgodnie z rysunkiem słojów można użyć wysokiego stopnia oscylacji.

Ustawianie kąta cięcia

Aby ciąć pod kątem, należy pochylić stopę (7) w prawo lub lewo w zakresie do 45°.

Podczas cięć pod kątem nie wolno stosować pokrywy ochronnej (10) ani osłony przeciwodpryskowej (22).

W razie potrzeby należy zdjąć pokrywę ochronną (10) (zob. „Pokrywa ochronna (zob. rys. G)”, Strona 10) oraz osłonę przeciwodpryskową (22) (zob. „Osłona przeciwodpryskowa”, Strona 10).

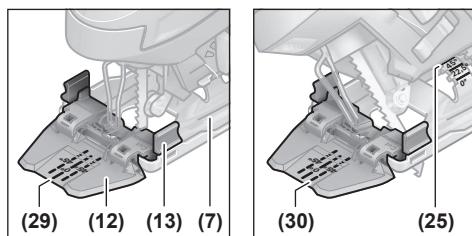
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (zob. rys. H):

- Wyjąć magazynek na brzeszczoty (21) ze stopy (7).
- Poluzować śrubę (24) i lekko przesunąć stopę (7) w kierunku króćca odsysającego (5).
- W celu ustawienia precyzyjnego kąta cięcia stopa posiada wgłębenia blokujące przy 0°, 22,5° oraz 45°. Przechylić stopę (7) zgodnie ze skalą (25) do wybranej pozycji. W celu ustawienia innych wartości położzeń kątowych należy wykorzystać kątomierz.
- Następnie przesunąć stopę (7) do oporu w kierunku brzeszczotu (19).
- Dokręcić ponownie śrubę (24).

PST 1000 PEL (zob. rys. I):

- Otworzyć dźwignię mocującą (6) stopy i lekko przesunąć stopę (7) w kierunku króćca odsysającego (5).
- W celu ustawienia precyzyjnego kąta cięcia stopa posiada wgłębenia blokujące przy 0°, 22,5° oraz 45°. Przechylić stopę (7) zgodnie ze skalą (25) do wybranej pozycji. W celu ustawienia innych wartości położzeń kątowych należy wykorzystać kątomierz.
- Następnie przesunąć stopę (7) do oporu w kierunku brzeszczotu (19).
- Zamknąć dźwignię (6), aby zablokować stopę w wybranej pozycji.

Kontrola linii cięcia przy cięciach pod kątem (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)



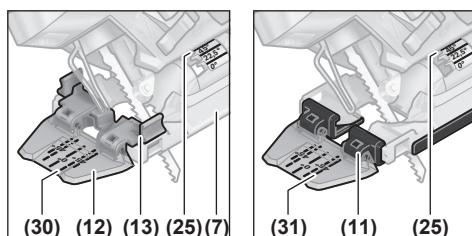
Dla ułatwienia kontroli linii cięcia na okienku (wzierniku)

Cut Control (12) znajduje się znacznik cięcia 0° (29) oraz po jednym znaczniku cięcia 45° (30) dla cięć po prawej lub po lewej stronie pod kątem 45° zgodnie ze skalą (25).

Znaczek cięcia dla cięć pod kątem od 0° do 45° można uzyć proporcjonalnie. Można go dodatkowo zaznaczyć na okienku (wzierniku) **Cut Control (12)** za pomocą zmywalnego markera, a potem w łatwy sposób usunąć.

W przypadku cięć precyzyjnych należy uprzednio wykonać cięcie próbne.

Kontrola linii cięcia przy cięciach pod kątem (PST 1000 PEL)



Dla ułatwienia kontroli linii cięcia na okienku (wzierniku)

Cut Control (12) znajduje się znacznik cięcia 0° (29) oraz po jednym znaczniku cięcia 45° (30) dla cięć po prawej lub po lewej stronie pod kątem 45° zgodnie ze skalą (25).

Podczas mocowania systemu kontroli linii cięcia za pomocą stopki do **Cut Control (13)** na stopie (7) należy kierować się wewnętrzny wskaźnikiem (30).

Podczas mocowania okienka (wziernika) do **Cut Control (12)** bezpośrednio na stopce ślizgowej (11) należy kierować się zewnętrznym wskaźnikiem (31).

Znacznik cięcia dla cięć pod kątem od 0° do 45° można użyskać proporcjonalnie. Można go dodatkowo zaznaczyć na okienku (wzorniku) **Cut Control (12)** za pomocą zmywalnego markerka, a potem w łatwy sposób usunąć.

W przypadku cięć precyzyjnych należy uprzednio wykonać cięcie próbne.

Przestawianie stopy

Do cięcia blisko krawędzi można przestawić stopę (7) do tyłu.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (zob. rys. H):

- Wyjąć magazynek na brzeszczoty (21) ze stopy (7).
- Poluzować śrubę (24) i przesunąć stopę (7) aż do oporu w kierunku króćca odsyającego (5).
- Dokręcić ponownie śrubę (24).

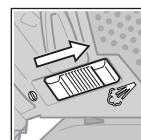
PST 1000 PEL (zob. rys. I):

- Otworzyć dźwignię mocującą (6) stopy i przesunąć stopę (7) aż do oporu w kierunku króćca odsyającego (5).
- Zamknąć dźwignię (6), aby zablokować stopę w wybranej pozycji.

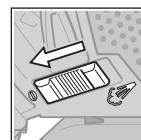
Po przestawieniu stopy (7) możliwe jest tylko cięcie prostopadłe do powierzchni (kąt 0°). Oprócz tego nie wolno stosować kontroli linii cięcia **Cut Control** ze stopką (13), prowadnicą równoległą z cyrklem (26) (osprzęt) oraz osłoną przeciwodpryskową (22).

Funkcja nawiewu powietrza

Dzięki funkcji nadmuchu powietrza, która usuwa wióry, użytkownik może przez cały czas obserwować linię cięcia.



Włączanie funkcji nadmuchu: W przypadku prac związanych ze znaczącą emisją pyłu i wiórów, np. podczas obróbki drewna, tworzyw sztucznych itp., należy przesunąć włącznik (9) w kierunku króćca odsyającego.



Wyłączanie funkcji nadmuchu: W przypadku obróbki metalu oraz pracy z podłączonym systemem odsysania pyłu należy przesunąć włącznik (9) w kierunku brzeszczotu.

Uruchamianie

- Należy zwrócić uwagę na napięcie sieciowe! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Elektronarzędzia przeznaczone do pracy pod napięciem 230 V można przyłączać również do sieci 220 V.

Włączanie oświetlenia roboczego LED

Oświetlenie robocze (14) poprawia widoczność w miejscu pracy. Szczególnie wydajnie można pracować, stosując oświetlenie robocze wraz z kontrolą linii cięcia **Cut Control**.

Włączenie oświetlenia roboczego (14) następuje przez lekkie naciśnięcie włącznika/włącznika (3). Naciskając mocniej włącznik/włącznik, uruchamiamy elektronarzędzie, a oświetlenie robocze świeci się nadal.

- Nie należy patrzeć bezpośrednio na strumień światła – może to spowodować osłepienie.

Włączanie/wyłączanie

- Należy upewnić się, że możliwa jest obsługa włącznika/włącznika bez zdejmowania dłoni z rękojeści.

Aby włączyć elektronarzędzie, należy nacisnąć włącznik/włącznik (3).

Aby zablokować włącznik/włącznik (3), należy po wcisnięciu przesunąć blokadę (1) w prawo lub lewo.

Aby wyłączyć elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik/włącznik (3). Jeżeli włącznik/włącznik (3) był zablokowany, należy najpierw go nacisnąć, a następnie zwolnić.

Sterowanie prędkością skokową / wstępny wybór prędkości skokowej

Prędkość skokowa włączonego elektronarzędzia może regulować bezstopniowo, w zależności od siły nacisku na włącznik/włącznik (3).

Przy zablokowanym włączniku/włączniku (3) elektronarzędzie pracuje ze wstępnie wybraną prędkością skokową.

Za pomocą pokrętła wstępnego wyboru prędkości skokowej (2) można dokonać wstępniego wyboru prędkości skokowej oraz zmienić ją bez przerywania pracy.

1–2: niska prędkość skokowa

3–4: średnia prędkość skokowa

5–6: wysoka prędkość skokowa

Wymagana liczba skoków zależy od materiału i warunków pracy; można ją ustalić w drodze prób.

Zmniejszenie liczby skoków zaleca się podczas przykładań brzeszczotu do obrabianego przedmiotu oraz podczas wykonywania cięć w tworzywie sztucznym i w aluminium.

Dłuższa praca z niską prędkością skokową może spowodować silne nagrzanie się elektronarzędzia. Aby przywrócić prawidłową temperaturę, należy wyjąć brzeszczot i włączyć elektronarzędzie na ok. 3 min. z maksymalną prędkością skokową.

Wskazówki dotyczące pracy

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- W razie zablokowania się brzeszczotu należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie.
- Przy obrabianiu małych lub cienkich przedmiotów należy używać zawsze stabilnego podłoża lub stołu pilarskiego (Bosch PLS 300).

Należy ciąć z umiarkowanym dociskiem, aby osiągnąć wysoką jakość linii cięcia.

W efekcie wykonywania cięć wzdłużnych po linii prostej w grubym drewnie (> 40 mm) możliwe jest uzyskanie nierównej linii cięcia. W takim przypadku do cięć precyzyjnych zaleca się stosowanie pilarki tarczowej firmy Bosch.

Cięcie wgębowe (zob. rys. J)

- Cięcia wgębowe mogą być wykonywane wyłącznie w miękkich materiałach, takich jak drewno, płyta gipso-wo-kartonowa itp.!

Do cięcia wgębowego należy używać tylko krótkich brzeszczotów. Cięcie wgębowe jest możliwe tylko przy zachowaniu kąta cięcia 0°.

Przyłożyć elektronarzędzie przednią krawędzią stopy (7) do obrabianego przedmiotu w taki sposób, aby brzeszczot (19) nie dotykał obrabianego przedmiotu i włączyć elektronarzędzie. W przypadku elektronarzędzia z regulacją prędkości skokowej należy nastawić je na maksymalną prędkość. Mocno docisnąć elektronarzędzie do obrabianego elementu i powoli zagłębić brzeszczot w obrabianym elemencie.

Po tym, jak stopa (7) oprze się całą powierzchnią na obrabianym materiale, można ciąć dalej wzduż zaplanowanej linii cięcia.

Prowadnica równoległa z cyrkiem (osprzęt)

Prowadnica równoległa z cyrkiem (26) (osprzęt) umożliwia wykonywanie cięć w materiałach o grubości do 30 mm.

Wyjąć stopkę Cut Control (13) ze stopy (7). W tym celu należy lekko ścisnąć stopkę i wyjąć ją z otworów mocujących (23).

PST 1000 PEL: podczas stosowania stopki ślimakowej (11) okienko (wziernik) do Cut Control (12) można zaczepić z przodu stopki ślimakowej. Ułatwia to dokładne ustawienie narzędzia względem wybranej linii cięcia, zwłaszcza podczas cięć pod kątem (zob., „Kontrola linii cięcia przy cięciach pod kątem (PST 1000 PEL)”, Strona 11).

Cięcia równolegle (zob. rys. K): Odkręcić śrubę mocującą (27) i wsunąć skalę prowadnicy równoległej przez otwory mocujące (23) w stopie. Ustawić na wewnętrznej krawędzi stopy żądaną szerokość cięcia jako wartość skali. Dokręcić śrubę mocującą (27).

Cięcia okrągłe (zob. rys. L): Na linii cięcia, wewnątrz zaplanowanego okręgu wywiercić otwór o takiej wielkości, by przeszedł przez nią brzeszczot. Otwór obrobić za pomocą frezu lub pilnika w taki sposób, by brzeszczot przylegał bezpośrednio do linii cięcia.

Założyć śrubę mocującą (27) po drugiej stronie prowadnicy równoległej. Wsunąć skalę prowadnicy równoległej przez otwory mocujące (23) w stopie. W obrabianym przedmiocie wywiercić pośrodku wycięcia otwór. Przez wewnętrzny otwór prowadnicy równoległej włożyć do wywierconego otworu trzpień centrujący (28). Ustawić promień jako wartość skali na wewnętrznej krawędzi stopy. Dokręcić śrubę mocującą (27).

Chłodzivo i smar

Ze względu na nagrzewanie się materiału należy przy cięciu metali nanosić wzduż linii cięcia środki chłodząco-smarujące.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.

W przypadku zatknięcia wylotu wiórów należy wyłączyć elektronarzędzie, zdemontować system odsysania pyłu i usunąć zaledwiejący pył i wiór.

Należy regularnie czyścić uchwyt brzeszczotu. W tym celu należy wyjąć brzeszczot z elektronarzędzia i lekko postukać elektronarzędziem o równą powierzchnię.

Silne zanieczyszczenie elektronarzędzia może doprowadzić do zakłóceń w działaniu. Dlatego materiały silnie pylące nie powinny być cięte od dołu oraz narzędziem trzymanym nad głową osoby obsługującej.

- W ekstremalnych warunkach pracy należy w miarę możliwości zawsze korzystać z systemu odsysania pyłu. Należy też często przedmuchiwac otwory wentylacyjne i stosować wyłącznik ochronny różnicowoprądowy. Podczas obróbki metali może dojść do osadzenia się wewnątrz elektronarzędzia pyłu metalicznego, mogącego przewodzić prąd. Może to mieć niekorzystny wpływ na izolację ochronną elektronarzędzia.

Rolkę prowadzącą (18) należy od czasu do czasu nasmarować jedną kroplą oleju.

Należy regularnie kontrolować stan rolki prowadzącej (18). W przypadku stwierdzenia zużycia musi ona zostać wymieniona przez autoryzowany serwis firmy Bosch.

Jeżeli konieczna okaza się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie Bosch lub w autoryzowanym przez firmę Bosch punkcie naprawy elektronarzędzi, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennej, prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennej można znaleźć pod adresem: www.bosch-pt.com

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennej konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.
Serwis Elektronarzędzi
Ul. Jutrzenki 102/104
02-230 Warszawa

Na www.serwisbosch.com znajdą Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154450
 Faks: 22 7154441
 E-mail: bsc@pl.bosch.com
www.bosch-pt.pl

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie nalezy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego, niezdolne do użytku elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovějte.

V upozorněních použitý pojmenování „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepoádeček nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou.** Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérkové zástrčky. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Dbejte na účel kabelu.** Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo spletené kably zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kably, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Budte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně.** Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- **Používejte ochranné osobní pomůcky.** Noste ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuto, dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
- **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- **Neprečenujte své síly.** Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

- ▶ **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
 - ▶ **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
 - ▶ **Dbejte na to, abyste při častém používání náradí nebyli méně ostrážití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.
- Svědomité zacházení a používání elektrického náradí**
- ▶ **Elektrické náradí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické náradí.** S vhodným elektrickým náradím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
 - ▶ **Nepoužívejte elektrické náradí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické náradí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
 - ▶ **Než provedete seřízení elektrického náradí, výměnu příslušenství nebo náradí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického náradí.
 - ▶ **Uchovávejte nepoužívané elektrické náradí mimo dosah dětí. Nenechte náradí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické náradí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
 - ▶ **Pečujte o elektrické náradí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly náradí bezvadně fungují a nevpříčíjí se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického náradí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického náradí opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém náradí.
 - ▶ **Řezné nástroje udržujte ostrá a čistá.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vpříčíjí a dají se snázé vést.
 - ▶ **Používejte elektrické náradí, příslušenství, nástroje apod. podle técto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického náradí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
 - ▶ **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání náradí v neočekávaných situacích.
- Servis**
- ▶ **Nechte své elektrické náradí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického náradí zůstane zachována.

Bezpečnostní upozornění pro kmitací pily

- ▶ **Prováděte-li operaci, při které se může obráběcí příslušenství dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací nebo vlastním napájecím kabelem, držte elektrické náradí za izolované uchopovací plochy.** Obráběcí příslušenství, které se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může svými nechráněnými kovovými částmi vést elektrický proud a způsobit úraz obsluhy.
- ▶ **Pro zajištění a podporu obrobku na stabilní ploše použijte svorky nebo jiný praktický způsob.** Držte-li obrobek rukou nebo opíráte o tělo, je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly.
- ▶ **Mějte ruce v dostatečné vzdálenosti od oblasti řezání. Nesahejte pod obrobek.** Při kontaktu s pilovým listem hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Elektronáradí ved'te proti obrobku pouze zapnuté.** Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud se nástroj v obrobku vzpříčí.
- ▶ **Dbejte na to, aby základní deska při řezání bezpečně přiléhala.** Vzpříčený pilový plátek se může zlomit nebo vést ke zpětnému rázu.
- ▶ **Po ukončení práce elektronáradí vypněte a pilový plátek vytáhněte z řezu až tehdy, když se zastaví.** Tím zabráníte zpětnému rázu a elektronáradí můžete bezpečně odložit.
- ▶ **Než elektronáradí odložíte, počkejte, dokud se nezastaví.** Nasazovací nástroj se může vzpříčit a vést ke ztrátě kontroly nad elektronáradím.
- ▶ **Používejte pouze nepoškozené pilové plátky.** Deformované nebo tupé pilové plátky mohou prasknout, negativně ovlivňovat řez nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Po vypnutí nebrzděte pilový plátek bočním protitlakem.** Pilový plátek se může poškodit, zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodních vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a zásahu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody nebo může způsobit zásah elektrickým proudem.

Popis výrobku a výkonu



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Rid'te se obrázky v přední části návodu k obsluze.

Použití v souladu s určeným účelem

Náradí je určené k provádění dělicích řezů a výřezů do dřeva, plastu, kovu, keramických desek a gumy na pevném podkladu. Je vhodné pro přímé a obloukové řezy

s pokosovým úhlem až 45°. Říďte se doporučením ohledně pilových plátků.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje na zobrazení elektronářadí na stránce s obrázky.

- (1) Aretace spínače
- (2) Kolečko pro předvolbu počtu zdvihů
- (3) Vypínač
- (4) Odsávací hadice^{A)}
- (5) Odsávací hrdlo
- (6) Upínací páčka základní desky (PST 1000 PEL)
- (7) Základní deska
- (8) Nastavovací páčka předkmitu
- (9) Spínač přípravku na ofukování třísek
- (10) Kryt pro odsávání
- (11) Kluzná deska (PST 1000 PEL)
- (12) Průzor pro kontrolu vedení řezu **Cut Control**
- (13) Patka pro kontrolu vedení řezu **Cut Control**
- (14) Pracovní osvětlení
- (15) Rukojet (izolovaná plocha rukojeti)

- (16) Upínání pilového plátku
- (17) Páčka SDS pro odjištění pilového plátku
- (18) Vodicí kolečko
- (19) Pilový plátek^{A)}
- (20) Ochrana proti dotyku
- (21) Zásobník pilových plátků (PST 900 PEL / PST 9500 PEL)
- (22) Chránič proti otřepům^{A)}
- (23) Vedení podélného dorazu
- (24) Šroub (PST 900 PEL / PST 9500 PEL)
- (25) Stupnice pokosového úhlu
- (26) Paralelní doraz s přípravkem pro řezání kruhů^{A)}
- (27) Zajišťovací šroub paralelního dorazu^{A)}
- (28) Středící hrot přípravku pro řezání kruhů^{A)}
- (29) Vyznačení řezu 0°
- (30) Vyznačení řezu 45°
- (31) Vyznačení řezu 45° s kluznou deskou (PST 1000 PEL)

A) Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství naleznete v našem programu příslušenství.

Technické údaje

Přímočára pila	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
Objednací číslo	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..	
Kontrola vedení řezu Cut Control	●	●	●	
Regulace počtu zdvihů	●	●	●	
Předvolba počtu zdvihů	●	●	●	
Předmít	●	●	●	
Jmenovitý příkon	W	620	650	620
Výstupní výkon	W	340	360	340
Počet zdvihů na volnoběhu n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Zdvih	mm	23	23	23
Max. hloubka řezu				
– do dřeva	mm	90	100	90
– do hliníku	mm	15	20	15
– do oceli (nelegované)	mm	8	10	8
Úhel řezu (vlevo/vpravo) max.	°	45	45	45
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2	2,1
Třída ochrany		□/II	□/II	□/II

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

Informace o hluku a vibracích

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Hodnoty hlučnosti zjištěny podle EN 62841-2-11 .			
Hlučnost elektronářadí při použití váhového filtru A činí typicky:			

		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Hladina akustického tlaku	dB(A)	86	86	86
Hladina akustického výkonu	dB(A)	97	97	97
Nejistota K	dB	3	3	3

Noste chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrací a_h (součet vektorů tří os) a nejistota K zjištěné podle EN 62841-2-11:

Řezání dřevotřískové desky s pilovým plátkem T 144 D:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

Řezání kovového plechu s pilovým plátkem T 118 A:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Úroveň vibrací a úroveň hluku, které jsou uvedené v těchto pokynech, byly změřeny pomocí normované měřicí metody podle EN 62841 a lze je použít pro vzájemné porovnání elektronáradí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedená úroveň vibrací a úroveň hluku reprezentuje hlavní použití elektronáradí. Pokud se ovšem bude elektronáradí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluku a úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je náradí vypnuté nebo sice běží, ale fakticky se nepoužívá. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronáradí a nástrojů, udržování teplých rukou, organizace pracovních procesů.

Montáž

- Před každou prací na elektronáradí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Nasazení/výměna pilového plátku

- Při montáži nebo výměně nástroje nosete ochranné rukavice. Nástroje jsou ostré a při delším používání se mohou zahrňovat.

Výběr pilového plátku

Přehled doporučených pilových plátků naleznete na konci tohoto návodu. Používejte pouze pilové plátky s jedním výstupkem (stopka T). Pilový plátek by neměl být delší, než je pro daný řez nutné.

Pro řezání úzkých křivek používejte úzké pilové plátky.

Nasazení pilového plátku (viz obrázek A)

- Před nasazením pilového plátku očistěte stopku.

Znečistěnou stopku nelze spolehlivě upevnit.

Případně sejměte kryt (10) (viz „Kryt (viz obrázek G)“, Stránka 18).

Posuňte pilový plátek (19), zuby ve směru řezu, do upínání pilového plátku (16) tak, aby zaskočil. Páčka SDS (17) automaticky přeskocí dozadu a pilový plátek je zajištěn. Netlačte páčku (17) dozadu rukou, mohli byste elektronáradí poškodit.

Při nasazování pilového plátku dbejte na to, aby zadní hrana pilového plátku byla v drážce vodicího kolečka (18).

- **Zkontrolujte, zda je pilový plátek rádně upevněný.**
Volný pilový plátek může vypadnout a poranit vás.

Vysunutí pilového plátku (viz obrázek B)

- **Při vysunutí pilového plátku držte elektronáradí tak, aby vysunutý pilový plátek nezranil žádné osoby či zvířata.**

Otočte páčku SDS (17) až nedoraz dopředu směrem k ochraně proti dotyku (20). Pilový plátek se uvolní a vyskočí.

Zásobník pilových plátků (PST 900 PEL / PST 9500 PEL) (viz obrázek C)

Do zásobníku pilových plátků (21) lze uložit až šest pilových plátků o délce až 110 mm. Pilové plátky se stopkou s jedním výstupkem (stopka T) vložte do určeného otvoru v zásobníku pilových plátků. Na sobě mohou ležet až tři pilové plátky.

Zavřete zásobník pilových plátků a zasuňte ho až nedoraz do otvoru v základní desce (7).

Kluzná deska (PST 1000 PEL)

Při řezání choustostivých povrchů můžete na základní desku (7) nasadit kluznou desku (11), abyste zabránili poškrábání povrchu.

Kluznou desku (11) nasadíte tak, že ji vpředu zaháknete do základní desky (7), vzadu ji zatlačíte nahoru a necháte ji zaskočit.

Při práci s kluznou deskou (11) nelze používat paralelní doraz s připravkem pro řezání kruhů (26).

Chránič proti otřepům

Chránič proti otřepům (22) (příslušenství) může zabránit vytrhávání povrchu při řezání dřeva. Chránič proti otřepům lze používat pouze u určitých typů pilových plátků a pouze

při úhlu řezu 0. Základní deska (7) nesmí být při řezání s chráničem proti otřepům přesazená dozadu kvůli řezání blízko okraje.

Chránič proti otřepům (22) zatlačte zespodu do základní desky (7).

PST 1000 PEL (viz obrázek D): Při použití kluzné desky (11) se chránič proti otřepům (22) nenasazuje do základní desky (7), nýbrž do kluzné desky.

Kontrola vedení řezu Cut Control

Kontrola vedení řezu **Cut Control** umožňuje přesné vedení elektronáradí podél čáry řezu vyzačené na obrobku. Ke **Cut Control** patří průzor (12) se značkami řezu a patka (13) pro upevnění na elektronáradí.

Upevnění Cut Control k základní desce (viz obrázek E)

Upněte průzor pro **Cut Control** (12) do držáku v patce (13). Poté patku mírně stiskněte k sobě a nechte ji zaskočit do vedení (23) v základní desce (7).

Upevněte Cut Control na kluznou desku (PST 1000 PEL) (viz obrázek F)

U tohoto systému kontroly vedení řezu lze průzor pro **Cut Control** (12) upevnit buď společně s patkou (13) na základní desku (7), nebo samostatně přímo do držáku na kluzné desce (11).

Sejměte patku pro **Cut Control** (13) ze základní desky (7). Za tímto účelem patku lehce stiskněte k sobě a vyjměte ji z vedení (23).

Vytáhněte průzor pro **Cut Control** (12) z patky (13) a pevně ho upněte do držáků v kluzné desce (11).

Odsávání prachu/třísek

Prach z materiálů, jako jsou nátery s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kov, může být zdraví škodlivý.

Kontakt s prachem nebo vdechnutí mohou v pracovníku nebo osob nacházejících se v blízkosti vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest.

Určitý prach, jako dubový nebo bukový prach, je pokládán za karcinogenní, zvláště ve spojení s přídavnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, ochranné prostředky na dřevo).

Materiál obsahující azbest smějí opracovávat pouze specialistiky.

- Pokud možno používejte pro daný materiál vhodné odsávání prachu.
- Zajistěte dobré větrání pracoviště.
- Je doporučeno nosit ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2.

Dodržujte předpisy pro obráběné materiály platné v příslušné zemi.

► **Zabráňte hromadění prachu na pracovišti.** Prach se může lehce vznítit.

Kryt (viz obrázek G)

Než připojíte elektronáradí k odsávání prachu, namontujte kryt (10).

Nasadte kryt (10) na elektronáradí tak, aby držáky zaskočily do otvorů v krytu.

Při práci bez odsávání prachu a u pokosových řezů kryt (10) sejměte. Za tímto účelem stiskněte kryt ve výšce vnějších držáků k sobě a vytáhněte ho dopředu.

Připojení odsávání prachu

Nasadte odsávací hadici (4) (příslušenství) na odsávací hrdlo (5). Připojte odsávací hadici (4) k vysavači (příslušenství).

Přehled připojení k různým vysavačům najdete na konci tohoto návodu.

Pro optimální odsávání používejte pokud možno chránič proti otřepům (22).

Po připojení odsávání prachu vypněte přípravek na ofukování třísek (viz „Přípravek na ofukování třísek“, Stránka 19).

Vysavač musí být vhodný pro řezaný materiál.

Při odsávání obzvláště zdraví škodlivého, karcinogenního nebo suchého prachu použijte speciální vysavač.

Provoz

Druhy provozu

► **Před každou prací na elektronáradí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

Nastavení předkmitu

Ve čtyřech stupních nastavitelný předkmit umožňuje optimální přizpůsobení rychlosti řezu, řezného výkonu a vzhledu řezu řezanému materiálu.

Nastavovací páčkou (8) můžete nastavit předkmit i za provozu.

 0 žádný předkmit

 0 malý předkmit

 0 střední předkmit

 0 velký předkmit

Optimální stupeň předkmitu pro příslušné použití lze zjistit praktickou zkouškou. Přitom platí následující doporučení:

- Předkmit zvolte tím menší, resp. předkmit zcela vypněte, čím jemnější a čistší má být hrana řezu.
- Při řezání tenkých obrobků (např. plechů) předkmit vypněte.
- Při řezání tvrdých materiálů (např. oceli) pracujte s malým předkmitem.
- V měkkých materiálech a při řezání dřeva ve směru vláken můžete pracovat s maximálním předkmitem.

Nastavení pokosového úhlu

Základní desku (7) lze pro pokosové úhly až 45° otočit doprava nebo doleva.

Při pokosových řezech nelze používat kryt (10) a chránič proti otřepům (22).

Případně sejměte kryt (10) (viz „Kryt (viz obrázek G)“, Stránka 18) a odstraňte chránič proti otřepům (22) (viz „Chránič proti otřepům“, Stránka 17).

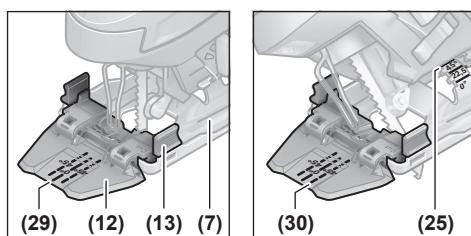
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (viz obrázek H):

- Vytáhněte zásobník pilových plátků (21) ze základní desky (7).
- Povolte šroub (24) a posuňte základní desku (7) mírně k odsávacímu hrdu (5).
- Pro nastavení přesných pokosových úhlů má základní deska vpravo a vlevo aretační body pro 0°, 22,5° a 45°. Otočte základní desku (7) podle stupnice (25) do požadované polohy. Jiné pokosové úhly lze nastavit pomocí úhloměru.
- Poté posuňte základní desku (7) až nadoraz k pilovému plátku (19).
- Šroub (24) znova utáhněte.

PST 1000 PEL (viz obrázek I):

- Povolte upínací páčku (6) základní desky a posuňte základní desku (7) mírně k odsávacímu hrdu (5).
- Pro nastavení přesných pokosových úhlů má základní deska vpravo a vlevo aretační body pro 0°, 22,5° a 45°. Otočte základní desku (7) podle stupnice (25) do požadované polohy. Jiné pokosové úhly lze nastavit pomocí úhloměru.
- Poté posuňte základní desku (7) až nadoraz k pilovému plátku (19).
- Pro zaaretování základní desky v nastavené poloze zatáhněte upínací páčku (6).

Kontrola vedení řezu u pokosových řezů (PST 900 PEL / PST 9500 PEL)

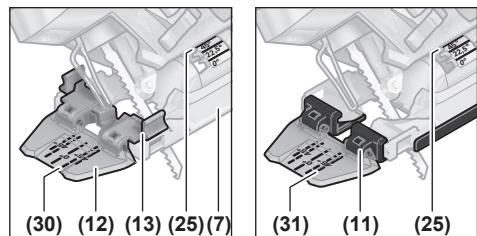


Pro kontrolu vedení řezu se na průzoru pro **Cut Control** (12) nachází jedna značka (29) pro pravoúhlý řez s 0° a po jedné značce (30) pro pokosový řez se sklonem doprava nebo doleva s 45° podle stupnice (25).

Značka řezu pro pokosový úhel od 0° do 45° je proporcionální. Lze ji nanést na průzor pro **Cut Control** (12) nepermanenntním popisovačem a zase snadno odstranit.

Pro přesnou práci nejlépe proveděte zkušební řez.

Kontrola vedení řezu u pokosových řezů (PST 1000 PEL)



Pro kontrolu vedení řezu se na průzoru pro **Cut Control** (12) nachází jedna značka (29) pro pravoúhlý řez s 0° a po jedné značce (30) pro pokosový řez se sklonem doprava nebo doleva s 45° podle stupnice (25).

Při upevňování kontroly vedení řezu s patkou pro **Cut Control** (13) na základní desce (7) platí vnitřní značka (30).

Při upevňování průzoru pro **Cut Control** (12) přímo na kluzné desce (11) platí vnější značka (31).

Značka řezu pro pokosový úhel od 0° do 45° je proporcionální. Lze ji nanést na průzor pro **Cut Control** (12) nepermanenntním popisovačem a zase snadno odstranit.

Pro přesnou práci nejlépe proveděte zkušební řez.

Presazení základní desky

Pro řezání blízko okraje můžete základní desku (7) přesadit dozadu.

PST 900 PEL / PST 9500 PEL (viz obrázek H):

- Vytáhněte zásobník pilových plátků (21) ze základní desky (7).
- Povolte šroub (24) a posuňte základní desku (7) až nadoraz k odsávacímu hrdu (5).
- Šroub (24) znova utáhněte.

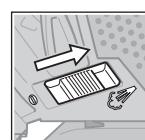
PST 1000 PEL (viz obrázek I):

- Povolte upínací páčku (6) základní desky a posuňte základní desku (7) až nadoraz k odsávacímu hrdu (5).
- Pro zaaretování základní desky v nastavené poloze zatáhněte upínací páčku (6).

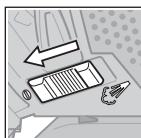
Řezání s přesazenou základní deskou (7) je možné jen při pokosovém úhlalu 0°. Kromě toho se nesmí používat kontrola vedení řezu **Cut Control** s patkou (13), paralelní doraz s přípravkem pro řezání kruhů (26) (příslušenství) a chránič proti ořepům (22).

Přípravek na ofukování třísek

Pomocí proudu vzduchu přípravku na ofukování třísek se z místa řezu odstraňují třísky.



Zapnutí přípravku na ofukování třísek:
Pro práci s velkým úběrem ve dřevě, plastu apod. posuňte spínač (9) směrem k odsávacímu hrdu.



Vypněte přípravku na ofukování třísek:
Pro práce v kovu a při připojeném
odsávání prachu posuňte spínač (9)
směrem k pilovému plátku.

Uvedení do provozu

- Dbejte na správné síťové napětí! Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údají na typovém štítku elektronářadí. Elektronářadí označené 230 V smí být provozováno i na 220 V.

Zapnutí pracovního osvětlení LED

Pracovní osvětlení (14) zlepšuje světelné podmínky v bezprostřední pracovní oblasti. Použitím pracovního osvětlení společně s kontrolou vedení řezu Cut Control můžete dosáhnout mimořádně dobrých výsledků řezání.

Pracovní osvětlení (14) se zapíná mírným stisknutím vypínače (3). Pokud spínač stlačíte více, zapne se elektronářadí a pracovní osvětlení svítí i nadále.

- Nedívejte se přímo do pracovního osvětlení, může vás oslnit.

Zapnutí a vypnutí

- Zajistěte, abyste mohli ovládat spínač, aniž byste pustili rukojet.

Pro **zapnutí** elektronářadí stiskněte vypínač (3).

Pro **zaaretování** vypínače (3) podržte vypínač stisknutý a posuňte aretaci (1) doprava nebo doleva.

Pro **vypnutí** elektronářadí uvolněte vypínač (3). Při zaaretovaném vypínači (3) nejprve vypínač stiskněte a pak ho uvolněte.

Regulace/předvolba počtu zdvihů

Počet zdvihů zapnutého elektronářadí můžete plynule regulovat tím, jak moc stisknete vypínač (3).

Při zaaretovaném vypínači (3) pracuje elektronářadí s předvoleným počtem zdvihů.

Pomocí kolečka pro předvolbu počtu zdvihů (2) můžete zvolit počet zdvihů a měnit ho během provozu.

1–2: nízký počet zdvihů

3–4: střední počet zdvihů

5–6: vysoký počet zdvihů

Požadovaný počet zdvihů je závislý na materiálu a pracovních podmínkách a lze ho zjistit praktickou zkouškou.

Snížení zdvihů se doporučuje při nasazování pilového plátku na obrobek a při řezání plastu a hliníku.

Při delších pracích s nízkým počtem zdvihů se může elektronářadí silně zahřát. Vyníměte pilový plátek a nechte elektronářadí pro vychladnutí cca 3 min běžet s maximálním počtem zdvihů.

Pracovní pokyny

- Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud se pilový plátek zablokuje, elektronářadí okamžitě vypněte.
- Při řezání malých nebo tenkých obrobků používejte vždy stabilní podložku nebo řezací stanici (Bosch PLS 300).

Řežte s mírným přitlakem, aby se získali optimální a přesný výsledek řezu.

U dlouhých a přímých řezů do silného dřeva (> 40 mm) může čára řezu probíhat nepřesně. Pro přesné řezy v tomto případě doporučujeme použít okružní pilu Bosch.

Ponorné řezání (viz obrázek J)

- Ponorné řezání se nesmí provádět u měkkých materiálů, jako je dřevo, sádrokarton apod.!

Pro ponorné řezání použijte pouze krátké pilové plátky. Ponorné řezání je možné pouze s pokosovým úhlem 0°.

Nasadte elektronářadí přední hranou základní desky (7) na obrobek tak, aby se pilový plátek (19) dotýkal obrobku, a zapněte ho. U elektronářadí s regulací počtu zdvihů zvolte maximální počet zdvihů. Přitlačte elektronářadí pevně k obrobku a nechte pilový plátek pomalu zanorit do obrobku.

Jakmile základní deska (7) dosedne celou plochou na obrobek, řežte dál podél požadované čáry řezu.

Paralelní doraz s přípravkem pro řezání kruhů (příslušenství)

Při použití paralelního dorazu s přípravkem pro řezání kruhů (26) (příslušenství) smí tloušťka obrobku činit maximálně 30 mm.

Odstraňte patku pro Cut Control (13) ze základní desky (7). Za tímto účelem patku mírně stiskněte a vyjměte ji z vedení (23).

PST 1000 PEL: Při použití kluzné desky (11) lze průzor pro Cut Control (12) připevnit vpředu na kluznou desku.

Usnadňuje to přesné nastavení požadované čáry řezu především u pokosových řezů (viz „Kontrola vedení řezu u pokosových řezů (PST 1000 PEL)“, Stránka 19).

Paralelní řezy (viz obrázek K): Povolte zajišťovací šroub (27) a prostrčte stupnice paralelního dorazu vedením (23) v základní desce. Nastavte požadovanou šířku řezu jako hodnotu stupnice na vnitřní hraně základní desky. Utáhněte zajišťovací šroub (27).

Řezání kruhů (viz obrázek L): V linii řezu kruhu, který chcete vyříznout, vyvrtejte otvor, který je dostatečný pro prostrčení pilového plátku. Upravte otvor frézkou nebo pilníkem tak, aby byl pilový plátek zarovnaný s čárou řezu.

Nasadte zajišťovací šroub (27) na druhou stranu paralelního dorazu. Prostrčte stupnice paralelního dorazu vedením (23) v základní desce. O obrobku vyvrtejte ve středu vyřezávaného výřezu otvor. Prostrčte středící hrot (28) vnitřním otvorem paralelního dorazu a do vyvrteného otvoru. Nastavte poloměr jako hodnotu stupnice na vnitřní hraně základní desky. Utáhněte zajišťovací šroub (27).

Chladicí/mazací prostředek

Při řezání kovu byste měli kvůli zahřátí materiálu nanést podél řezné čáry chladicí, resp. mazací prostředek.

Údržba a servis

Údržba a čištění

- Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, aby pracovalo dobré a bezpečně.
- Pokud se výstupní otvor prachu ucpe, vypněte elektronářadí, sejměte odsávání prachu a odstraňte prach a třísky.
- Pravidelně čistěte upínání pilového plátku. Za tímto účelem vyjměte z nářadí pilový plátek a nářadím lehce poklepejte o rovnou plochu.
- Silné znečištění elektronářadí může vést k poruchám funkce. Silně prašné materiály proto neřezejte zespoda nebo nad hlavou.
- Při použití v extrémních podmírkách používejte pokud možno vždy odsávací zařízení. Často vyfukujte větrací otvory a před nářadí zapojte proudový chránič.

Při řezání kovů se může uvnitř elektronářadí usazovat vodivý prach. To může negativně ovlivnit ochrannou izolaci elektronářadí.

Vodicí kolečko (18) příležitostně promažte kapkou oleje. Vodicí kolečko (18) pravidelně kontrolujte. Je-li opotřebované, musí se nechat vyměnit v autorizovaném servisu Bosch.

Je-li nutná výměna přívodního kabelu, nechte ji provést firmou Bosch nebo autorizovaným servisem pro elektronářadí Bosch, abyste zabránili ohrožení bezpečnosti.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Zákaznická služba zodpovídá vaše dotazy k opravě a údržbě vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Rozkladové výkresy a informace o náhradních dílech najdete také na: www.bosch-pt.com.

V případě dotazů k našim výrobkům a příslušenství vám očhotně pomůže poradenský tým Bosch.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.

Bosch Service Center PT

K Vápence 1621/16

692 01 Mikulov

Na www.bosch-pt.cz si si můžete objednat opravu Vašeho stroje nebo náhradní díly online.

Tel.: +420 519 305700

Fax: +420 519 305705

E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com

www.bosch.cz

Likvidace

Elektronářadí, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektronářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její realizace v národních zákonech se již nepoužitelné elektronářadí musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.

Slovenčina

Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠️ VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržiavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ľahké poranenie.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom teste sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodom šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorom batériou (bez prívodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

► Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.

► Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapaliť prach alebo výparы.

► Nedovolte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavalí v blízkosti pracoviska. Pri rozptýlovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Bezpečnosť – elektrina

► Zástrčka prívodnej šnúry elektrického náradia musí zodpovedať použitej zásuvke. V žiadnom prípade nijako nemeňte zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptére.

- ry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Vyhýbate sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ▶ **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ▶ **Nepoužívajte prívodnú šnúru na iné než určené účely: na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky tahaním za prívodnú šnúru. Udržiavajte sieťovú šnúru mimo dosahu horúcich telies, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa súčasťí.** Poškodené alebo zauzlené prívodné šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ▶ **Ked' pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - ▶ **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlnkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Bezpečnosť osôb**
- ▶ **Bud'te ostražité, sústred'te sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uväživo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátká nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
 - ▶ **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
 - ▶ **Vyhýbate sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
 - ▶ **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovaci nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
 - ▶ **Vyhýbate sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciach.
 - ▶ **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčasťí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
 - ▶ **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať od-sávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
 - ▶ **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpose s princími jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ľahkému zraneniu.
- Starostlivé používanie elektrického náradia**
- ▶ **Nikdy neprečažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
 - ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
 - ▶ **Než začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odobrete akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
 - ▶ **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovolte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprecítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
 - ▶ **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte.** Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či nie sú blokované, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
 - ▶ **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovať sa a ľahšie sa dajú viesť.
 - ▶ **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov.** Pri práci zohľadnite konkrétné pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.

- ▶ **Rukoväť a úchopové povrhy udržujte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmykľavé rukoväť a úchopové povrhy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciach.

Servis

- ▶ **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.

Bezpečnostné pokyny pre priamočiare píly

- ▶ **Ak vykonávate operáciu, kde sa môže obrábacie príslušenstvo dostať do kontaktu so skrytou elektroinstaláciou alebo vlastným napájacím káblom, držte elektrické náradie za izolované uchopovacie plochy.** Rezacie príslušenstvo pri kontakte s vodičom pod napäťom môže prepojiť odhalenékovové časti náradia s fázou a používateľ môže byť zasiahnutý elektrickým prúdom.
- ▶ **Na upevnenie a podporu obrobku na stabilnej ploche použite svorky alebo iný praktický spôsob.** Ak držíte obrobok rukou alebo si ho opierate o telo, je nestabilný a môže to viesť k strate kontroly.
- ▶ **Obidve ruky majte v dostatočnej vzdialosti od priesitoru pílenia. Nesiahajte pod obrobok.** Pri kontakte s plivom listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
- ▶ **Elektrické náradie vedťte proti obrobku iba v zapnutom stave.** Inak hrozí v prípade zaseknutia pracovného nástroja v obrobku nebezpečenstvo spätného rázu.
- ▶ **Dbajte na to, aby pri pilení základná doska vždy bezpečne priliehala.** Spriečený alebo zaseknutý plivový list sa môže zlomiť, alebo vyvolať spätný ráz.
- ▶ **Po skončení práce elektrické náradie vypnite a plivový list vyberte z rezu až vtedy, keď sa úplne zastaví.** Tak sa vyhnete spätnému rázu náradia a budete môcť elektrické náradie bezpečne odložiť.
- ▶ **Počkajte na úplné zastavenie elektrického náradia, až potom ho odložte.** Vkladací nástroj sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.
- ▶ **Používajte len nepoškodené a bezchybné plivové listy.** Skrivené alebo neostré plivové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz ručného elektrického náradia.
- ▶ **Plivový list po vypnutí nebrzdite bočným protitlakom.** Plivový list by sa mohol poškodiť, zlomiť alebo by mohol vyvolať spätný ráz.
- ▶ **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrických vedení a potrubí alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napäťom môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plivového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecné škody alebo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

Opis výrobku a výkonu



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ďalšie poranenia.

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Elektrické náradie je určené, pri pevnom podložení, na vykonávanie deliacich rezov a výrezov do dreva, plastu, kovu, keramických dosiek a gumeny. Je vhodné na rovné a zakrivené rezy so šípkym uhlom do 45°. Dodržiavajte odporúčania týkajúce sa plivového listu.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na grafickej strane.

- (1) Aretácia vypínača
- (2) Nastavovacie koliesko predvol'by frekvencie kmítov
- (3) Vypínač
- (4) Odsávacia hadica^{A)}
- (5) Odsávací nátrubok
- (6) Upínacia páka vodiace sane (PST 1000 PEL)
- (7) Vodiace sane
- (8) Nastavovacia páčka pre výkyv
- (9) Spínač zariadenia na odfukovanie triesok
- (10) Kryt odsávania
- (11) Klzná pätká (PST 1000 PEL)
- (12) Priezor na kontrolu čiary rezu **Cut Control**
- (13) Sokel pre kontrolu čiary rezu **Cut Control**
- (14) Pracovné svetlo
- (15) Rukoväť (izolovaná úchopová plocha)
- (16) Uchytenie plivového listu
- (17) SDS páka odblokovania plivového listu
- (18) Vodiaci valček
- (19) Plivový list^{A)}
- (20) Chránič proti dotyku (chránič prstov)
- (21) Zásobník plivových listov (PST 900 PEL / PST 9500 PEL)
- (22) Chránič proti vytrhávaniu materiálu^{A)}
- (23) Vedenie paralelného dorazu
- (24) Skrutka (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Stupnica uhla zošikmenia
- (26) Paralelný doraz s vyzávačom kruhov^{A)}
- (27) Zaistovacia skrutka paralelného dorazu^{A)}
- (28) Strediaci hrot vyzávača kruhov^{A)}

- (29) Označenie rezu 0°
 (30) Označenie rezu 45°

- (31) Označenie rezu 45° s klznou pätkou
 (PST 1000 PEL)

A) Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky. Kompletné príslušenstvo nájdete v našom sortimente príslušenstva.

Technické údaje

Priamočiara pila	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
Vecné číslo	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..	
Kontrola čiary rezu Cut Control	●	●	●	
Regulácia frekvencie zdviarov	●	●	●	
Predvol'ba frekvencie zdviarov	●	●	●	
Výkyv	●	●	●	
Menovitý príkon	W	620	650	620
Výkon	W	340	360	340
Počet zdviarov pri voľnobehu n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Zdvh	mm	23	23	23
max. hĺbka rezu				
– do dreva	mm	90	100	90
– do hliníka	mm	15	20	15
– do ocele (nelegovanej)	mm	8	10	8
Uhol rezu (naľavo/napravo) max.	°	45	45	45
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2	2,1
Trieda ochrany	□ / II	□ / II	□ / II	

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje lísiť.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
<u>Hodnoty emisií hluku zistené podľa EN 62841-2-11.</u>				
Hladina akustického tlaku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky:				
Hladina akustického tlaku	dB(A)	86	86	86
Hladina akustického výkonu	dB(A)	97	97	97
Neistota K	dB	3	3	3

Noste prostriedky na ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií a_h (súčet vektorov v troch smeroch) a neistota K zistená podľa EN 62841-2-11:

Rezanie drevotrieskovej dosky pilovým listom T 144 D:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

Rezanie kovového plechu pilovým listom T 118 A:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Úroveň vibrácií a úroveň hluku, ktoré sú uvedené v týchto pokynoch, boli namerané podľa normovaného meracieho postupu uvedeného v norme EN 62841 a možno ich používať na vzájomné porovnávanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom.

Uvedená úroveň vibrácií a úroveň hluku reprezentuje hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Avšak v takých prípadoch, keď sa toto ručné elektrické náradie použije na iné druhy práce, s odlišnými pracovnými nástrojmi alebo sa podrobuje nedostatočnej údržbe, môže sa hladina emisií

hluku a úroveň vibrácií od týchto hodnôt odlišovať. To môže emisie hluku a zaťaženie vibráciami počas celého pracovného času výrazne zvýšiť.

Na presný odhad zataženia vibráciami a emisiemi hluku by sa mala zohľadniť aj doba, počas ktorej je náradie vypnuté alebo súčasne spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže zaťaženie vibráciami a emisie hluku počas celého pracovného času výrazne redukovať.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením vibrácií určite ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

Montáž

- Pred všetkými prácam na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Vkladanie/výmena pilového listu

- Pri montáži alebo výmene vkladacieho nástroja poste ochranné rukavice. Vkladacie nástroje sú ostré a pri dĺžkom používania môžu byť horúce.

Výber pilového listu

Prehľad odporúčaných pilových listov nájdete na konci tohto Návodu na používanie. Vložte len pilový list s jednovačkovou stopkou (T-stopkou). Použitý pilový list by nemal byť dĺhší, ako je pre plánovaný druh rezu nevyhnutné.

Na rezanie krviek s malým polomerom používajte úzky pilový list.

Vloženie pilového listu (pozri obrázok A)

- Pred vložením očistite stopku pilového listu. Znečisténa stopka sa nedá bezpečne a spoľahlivo upevniť.

V prípade potreby odoberte kryt (10) (pozri „Kryt (pozri obrázok G)“, Stránka 26).

Posúvajte pilový list (19) zubami v smere rezu, až kým nezaskočí do uchytenia pilového listu (16). SDS páčka (17) automaticky zaskočí dozadu a pilový list sa zaistí. Páčku (17) nezatláčajte dozadu rukou, inak by ste mohli poškodiť elektrické náradie.

Pri vkladaní pilového listu dávajte pozor na to, aby chrbát pilového listu ležal v drážke vodiacej kladky (18).

- Skontrolujte pevné osadenie pilového listu. Voľný pilový list by mohol vypadnúť a poraníť vás.

Vyhodenie pilového listu (pozri obrázok B)

- Pri vyhadzovaní pilového listu držte náradie tak, aby vyhadzovaný pilový list nemohol zraniť žiadne osoby ani zvieratá.

Otočte SDS páčku (17) až na doraz v smere chrániča proti dotyku (20) dopredu. Pilový list sa uvoľní a dôjde k jeho vyhodeniu.

Zásobník pilových listov (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (pozri obrázok C)

V zásobníku pilových listov (21) môžete uložiť až šesť pilových listov s dĺžkou až do 110 mm. Vkladajte pilové listy s jednovačkovou stopkou (stopkou T) do určeného výrezu

zásobníka pilových listov. Nad sebou môžu byť uložené až tri pilové listy.

Uzavorte zásobník pilových listov a posuňte ho až na doraz do výrezu základnej dosky (7).

Klzná pätku (PST 1000 PEL)

Pri opracovávaní chúlostivých povrchov sa môže klzná pätku (11) nasadiť na vodiace sane (7), aby sa zabránilo poškriabaniu povrchu.

Pri nasadzovaní klznú pätku (11) zaveste vpredu na vodiace sane (7), vytlačte ju vzadu hore a nechajte zapadnúť.

Pri práci s klzou pätkou (11) sa nemôže používať paralelný doraz s vyzrezávačom kruhov (26).

Chránič proti vytrhávaniu materiálu

Chránič proti vytrhávaniu materiálu (22) (príslušenstvo) môže zabrániť vytrhnutiu povrchu pri rezaní dreva. Chránič proti vytrhávaniu materiálu sa dá používať len pri určitých typoch pilových listov a len pri uhle rezania 0°. Základná doska (7) sa pri rezaní s chráničom proti vytrhávaniu materiálu nesmie kvôli rezaniu blízko pri okraji presunúť dozadu.

Chránič proti vytrhávaniu materiálu (22) vytlačte zdola do vodiacich saní (7).

PST 1000 PEL (pozri obrázok D): Pri používaní klznej pätky (11) sa chránič proti vytrhávaniu materiálu (22) nevsadí do vodiacich saní (7), ale do klznej pätky.

Kontrola línie rezu Cut Control

Kontrola línie rezu Cut Control umožňuje precízne vedenie elektrického náradia pozdĺž línie rezu nakreslenej na obrobku. K súčasti Cut Control patrí náhľadové okienko (12) so značkami pre rez a podstavec (13) na upevnenie na elektrickom náradí.

Upevnenie súčasti Cut Control na základnej doske (pozrite si obrázok E)

Pevne upnite náhľadové okienko pre Cut Control (12) v držiakoch na podstavci (13). Potom zľahka zatlačte podstavec dohromady a nechajte ho zaskočiť vo vedení (23) základnej dosky (7).

Upevnenie Cut Control na klznej pätku (PST 1000 PEL) (pozri obrázok F)

Pri týchto systémoch s kontrolou čiaru rezu sa môže upevniť priezor Cut Control (12) buď spolu so sklom (13) na vodiacich saniach (7), alebo priamo na držiakoch na klznej pätku (11).

Odstráňte sokel pre Cut Control (13) z vodiacich saní (7). Sokel potom mierne stačte a vyberte ho z vedenia (23) von.

Vyťahnite priezor Cut Control (12) zo sokla (13) a zovrite ho do držiakov na vodiacich saniach (11).

Odsávanie prachu a triesok

Prach z niektorých materiálov, napr. z náterov obsahujúcich olovo, z niektorých druhov dreva, minerálov a kovu môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s takýmto prachom alebo jeho vydychovanie môže vyvolávať alergické reakcie a/alebo ochore-

nia dýchacích ciest používateľa alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.

Určité druhy prachu, ako napríklad prach z dubového alebo z bukového dreva, sa považujú za rakovinotvorné, predovšetkým v spojení s prídatnými látkami, ktoré sa používajú na ošetroenie dreva (chróman, prostriedky na ochranu dreva). Materiál, ktorý obsahuje azbest, smú opracovať len odbornici.

- Používajte podľa možnosti také odsávanie prachu, ktoré je pre daný materiál vhodné.
- Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
- Odporučame používať masku na ochranu dýchacích ciest s filtrom triedy P2.

Dodržiavajte aj predpisy vašej krajiny týkajúce sa obrábaných materiálov.

► Zabráňte usadzovaniu a hromadeniu prachu na pracovisku. Prach sa môže ľahko zapáliť.

Kryt (pozri obrázok G)

Namontujte kryt (10) skôr než pripojíte elektrické náradie na odsávanie prachu.

Nasadte kryt (10) na elektrické náradie tak, aby držiaky zapadli do výrezov skrine.

Odoberte kryt (10) pri vykonávaní prác bez odsávania prachu, ako aj na vykonávanie šikmých rezov. Na vykonanie tohto úkonu stlačte kryt na odsávanie dohromady vo výške vonkajších držiakov a potiahnite ho smerom dopredu.

Pripojenie odsávania

Nasuňte odsávací hadicu (4) (príslušenstvo) na odsávací nátrubok (5). Prepojte odsávací hadicu (4) s vysávačom (príslušenstvo).

Prehľad vzťahujúci sa na pripojenie k rôznym vysávačom nájdete na konci tohto návodu.

Na optimálne odsávanie použite podľa možnosti chránič proti vytrhávaniu materiálu (22).

Zariadenie na odfukovanie triesok vypnite, keď ste pripojili odsávanie prachu (pozri „Zariadenie na odfukovanie triesok“, Stránka 27).

Vysávač musí byť vhodný pre daný druh opracovávaného materiálu.

Pri odsávaní materiálov mimoriadne ohrozujúcich zdravie, rakovinotvorných alebo suchých druhov prachu používajte špeciálny vysávač.

Prevádzka

Druhy prevádzky

► Pred všetkými prácam na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Nastavenie výkyvu

Výkyv, ktorý je nastaviteľný v štyroch stupňoch, umožňuje optimálne prispôsobenie rýchlosťi rezania, výkonu pri rezaní a výsledného vzhľadu po rezaní konkrétnemu opracovávanému materiálu.

Nastavovacou páčkou (8) môžete nastavovať výkyv aj počas prevádzky.

- | | |
|--|------------------------|
| | 0 bez výkyvu |
| | 0 malý výkyv |
| | 0 stredný výkyv |
| | 0 veľký výkyv |

Optimálny stupeň výkyvu pre príslušné použitie sa dá najlepšie zistíť praktickým vyskúšaním. Prítom platia nasledujúce odporúčania:

- Nastavujte stupeň výkyvu tým menší (alebo výkyv úplne vypnite), čím jemnejšia a čistejšia má byť hrana rezu.
- Pri opracovávaní tenkých materiálov (napríklad plechov) výkyv vypnite.
- V tvrdých materiáloch (napríklad ocel) pracujte s malým výkyvom.
- V mäkkých materiáloch a pri rezaní dreva po smerе vlákien môžete pracovať s maximálnym výkyvom.

Nastavenie uha zošikmenia

Základná doska (7) sa dá na vykonávanie šikmých rezov nakloniť až do uha 45° doprava alebo doľava.

Kryt (10) a chránič proti vytrhávaniu materiálu (22) sa pri šikmých rezoch nedajú používať.

V prípade potreby odoberte kryt (10) (pozri „Kryt (pozri obrázok G)“, Stránka 26) a odstráňte chránič proti vytrhávaniu materiálu (22) (pozri „Chránič proti vytrhávaniu materiálu“, Stránka 25).

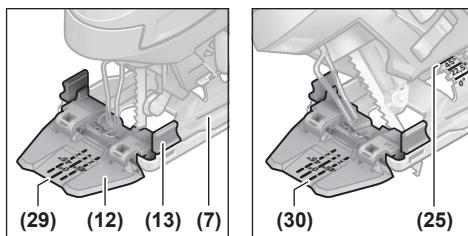
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (pozri obrázok H):

- Vyťahnite zásobník pilových listov (21) z vodiacich saní (7).
- Povoľte skrutku (24) a posuňte vodiace sane (7) mierne v smere odsávacieho nátrubku (5).
- Na nastavenie presného uha zošikmenia majú vodiace sane vpravo a vľavo západkové body 0°, 22,5° a 45°. Otočte vodiace sane (7) podľa stupnice (25) do želanej polohy. Ostatné uhly zošikmenia môžete nastavovať pomocou uhlomera.
- Potom posuňte vodiace sane (7) až na doraz v smere pilového listu (19).
- Skrutku (24) znova utiahnite.

PST 1000 PEL (pozri obrázok I):

- Otvorte upínaciu páku (6) vodiacich saní a posuňte vodiace sane (7) mierne v smere odsávacieho nátrubku (5).
- Na nastavenie presného uha zošikmenia majú vodiace sane vpravo a vľavo západkové body 0°, 22,5° a 45°. Otočte vodiace sane (7) podľa stupnice (25) do želanej polohy. Ostatné uhly zošikmenia môžete nastavovať pomocou uhlomera.
- Potom posuňte vodiace sane (7) až na doraz v smere pilového listu (19).
- Zatvorite upínaciu páku (6), keď chcete vodiace sane zatačovať do nastavenej pozície.

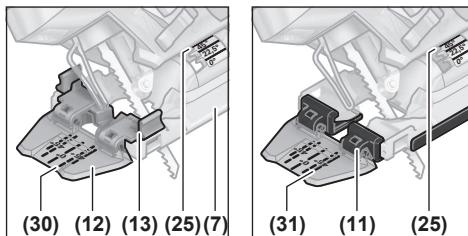
Kontrola čiary rezu pri šikmých rezoch (PST 900 PEL/ PST 9500 PEL)



Na kontrolu línie rezu je na náhľadovom okienku pre **Cut Control** (12) jedna značka (29) pre pravouhlý rez s hodnotou 0° a po jednej značke (30) pre šikmý rez klesajúci smerom doprava alebo dolava, s hodnotou 45° podľa stupnice (25).

Značka rezu pre šikmý uhol v rozmedzí 0° a 45° je udávaná proporcionálne. Je možné ju doplnkovo vyznačiť na náhľadovom okienku pre **Cut Control** (12) s použitím značkovača, ktorý nezanecháva trvalý popis a dá sa l'ahko opäť odstrániť. Na presnú prácu podľa daných rozmerov je najlepšie vykonať skúšobný rez.

Kontrola čiary rezu pri šikmých rezoch (PST 1000 PEL)



Na kontrolu línie rezu je na náhľadovom okienku pre **Cut Control** (12) jedna značka (29) pre pravouhlý rez s hodnotou 0° a po jednej značke (30) pre šikmý rez klesajúci smerom doprava alebo dolava, s hodnotou 45° podľa stupnice (25).

Pri upevnení kontroly čiary rezu so soklom pre **Cut Control** (13) na vodiacich saniach (7) platí vnútorné označenie (30).

Pri upevnení priezoru pre **Cut Control** (12) priamo na klznej pätke (11) platí vonkajšie označenie (31).

Značka rezu pre šikmý uhol v rozmedzí 0° a 45° je udávaná proporcionálne. Je možné ju doplnkovo vyznačiť na náhľadovom okienku pre **Cut Control** (12) s použitím značkovača, ktorý nezanecháva trvalý popis a dá sa l'ahko opäť odstrániť. Na presnú prácu podľa daných rozmerov je najlepšie vykonať skúšobný rez.

Prestavanie vodiacich saní

Na rezanie blízko pri okraju môžete presunúť základnú dosku (7) dozadu.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (pozri obrázok H):

- Vytiahnite zásobník pilových listov (21) z vodiacich saní (7).

- Povoľte skrutku (24) a posuňte vodiace sane (7) až na doraz v smere odsávacieho nátrubku (5).

Skrutku (24) znova utiahnite.

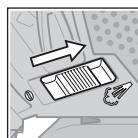
PST 1000 PEL (pozri obrázok I):

- Otvorte upínaciu páku (6) vodiacich saní a posuňte vodiace sane (7) až na doraz v smere odsávacieho nátrubku (5).
- Zatvorte upínaciu páku (6), keď chcete vodiace sane zatačiť do nastavenej pozície.

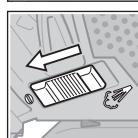
Rezanie s presunutou základnou doskou (7) je možné len so šikmým uhlom na úrovni 0° . Okrem toho sa nesmie používať kontrola línie rezu **Cut Control** s podstavcom (13), paralelný doraz s kruhovým vyzrezávačom (26) (príslušenstvo), ako ani chránič proti vyrážaniu materiálu (22).

Zariadenie na odfukovanie triesok

Prúdom vzduchu zariadenia na odfukovanie triesok sa môže udržiavať línia rezu čistá bez triesok.



Zapnutie zariadenia na odfukovanie triesok: Pri práci s veľkým úberom triesok z dreva, plastu a pod. posuňte spínač (9) v smere odsávacieho nátrubku.



Vypnutie zariadenia na odfukovanie triesok: Pri práci s kovom a pri pripojení odsávania prachu posuňte spínač (9) v smere pilového listu.

Uvedenie do prevádzky

- **Dodržte napätie siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku elektrického náradia. Elektrické náradie označené pre napätie 230 V sa môže prevádzkovať aj s napätim 220 V.

Indikácia LED pracovné svetlo zapnuté

Pracovné svetlo (14) zlepšuje viditeľnosť v bezprostrednej pracovnej oblasti. Môžete docieľiť mimoriadne dobré pracovné výsledky, keď budete používať pracovné svetlo spolu s kontrolou čiary rezu **Cut Control**.

Pracovné svetlo (14) zapnete ľahkým stlačením vypínača (3). Keď vypínač stlačíte silnejšie, ručné elektrické náradie sa zapne a pracovné svetlo bude svietiť ďalej.

- **Nepozerajte priamo do pracovného svetla, mohlo by vás oslepiť.**

Zapnutie/vypnutie

- **Zaistite, aby ste mohli ovládať vypínač bez toho, že by ste pustili rukoväť.**

Na **zapnutie** elektrického náradia stlačte vypínač (3).

Na **zaaretovanie** vypínača (3) podržte vypínač stlačený a aretáciu posuňte (1) doprava alebo dolava.

Na **vypnutie** elektrického náradia uvoľnite vypínač (3). Ked' je vypínač (3) zaaretovaný, najprv ho stlačte a potom uvoľnite.

Regulácia/predvol'ba frekvencie zdviarov

Počet zdviarov zapnutého elektrického náradia môžete plynulo regulať podľa toho, do akej miery zatlačíte vypínač (3).

Pri zaaretovanom vypínači (3) pracuje elektrické náradie s predvolenými zdvihami.

Nastavovacím kolieskom predvol'by zdviarov (2) môžete predvoliť počet zdviarov a počas prevádzky zmeniť.

1–2: nízka frekvencia zdviarov

3–4: stredná frekvencia zdviarov

5–6: vysoká frekvencia zdviarov

Potrebný počet zdviarov závisí od materiálu a od podmienok pri práci a dá sa zistiť praktickým vyskúšaním.

Zniženie počtu zdviarov sa odporúča pri prikladaní pílového listu k obrobku, ako aj pri rezaní plastu a hliníka.

Pri dlhšej práci s malým počtom zdviarov sa môže elektrické náradie intenzívne zahrievať. Odoberte pílový list a nechajte elektrické náradie v činnosti s maximálnym počtom zdviarov počas cca 3 minút, aby vychladlo.

Upozornenia týkajúce sa práce

- **Pred všetkými prácam na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**
- **Ked' sa pílový list zablokuje, elektrické náradie okamžite vypnite.**
- **Pri opracovávaní malých alebo tenkých obrobkov vždy používajte stabilnú podložku alebo pomôcku na vedenie pily (Bosch PLS 300).**

Režte s miernym tlakom, aby ste dosiahli optimálny a precízny výsledný rez.

Pri dlhých a rovných rezoch do hrubého dreva (> 40 mm) môže čiara rezu prebiehať nepresne. Na presné rezy sa v takomto prípade odporúča používať okružnú pliu značky Bosch.

Rezanie so zanorením (pozrite si obrázky J)

- **Metódou rezania so zanorením sa smú opracovať iba mäkké obrobky, ako je drevo, sadrokartón a podobne!**

Na rezanie so zanorením používajte len krátke pílové listy. Rezanie so zanorením je možné iba so šikmým uhlom na úrovni 0°.

Položte elektrické náradie prednou hranou základnej dosky (7) na obrobok bez toho, aby sa pilový list (19) dotýkal obrobku a zapnite ho. Ak má elektrické náradie ovládanie počtu zdviarov, nastavte maximálny počet zdviarov. Pevne tlačte elektrické náradie proti obrobku a nechajte pilový list po-maly preniknúť (zanoriť sa) do obrobku.

Hned ako základná doska (7) dolieha celou plochou na obrobku, režte pozdĺž želanej línie rezu ďalej.

Paralelný doraz s vyrezávačom kruhov (príslušenstvo)

Na práce s paralelným dorazom s kruhovým vyrezávačom (26) (príslušenstvo) smie byť hrúbka obrobku maximálne 30 mm.

Odstráňte podstavec pre **Cut Control (13)** zo základnej dosky (7). Na vykonanie tohto úkonu stlačte zlăhka podstavec a vyberte ho z vedenia (23).

PST 1000 PEL: Pri použíti klznej pätky (11) sa môže priezor **Cut Control (12)** vpredu na klznej pätku pripojiť. Uľahčí to presné nastavenie na požadovanú líniu rezu predovšetkým pri šikmých rezoch (pozri „Kontrola čiary rezu pri šikmých rezoch (PST 1000 PEL)“, Stránka 27).

Paralelné rezy (pozrite si obrázok K): uvoľnite aretačnú skrutku (27) a posuňte stupnicu paralelného dorazu cez vedenie (23) v základnej doske. Nastavte želanú šírku rezu ako hodnotu na stupnici na vnútorej hrane základnej dosky. Dotiahnite aretačnú skrutku (27).

Kruhové rezy (pozrite si obrázok L): na líniu rezu vyvŕtajte vo vnútri rezaného kruhu otvor, ktorý bude dostatočný na zasutie pílového listu. Vyvŕtaný otvor opracujte pomocou frézy alebo pilníka, aby mohol pílový list priliehať tesne na líniu rezu.

Nastavte aretačnú skrutku (27) na druhú stranu paralelného dorazu. Presuňte stupnicu paralelného dorazu cez vedenie (23) v základnej doske. Vyvŕtajte v obrobku, v strede rezaného výrezu, jeden otvor. Prestrčte vystreďovací hrot (28) cez vnútorný otvor paralelného dorazu a do vyvŕtaného otvora. Nastavte polomer ako hodnotu na stupnici, na vnútorej hrane základnej dosky. Dotiahnite aretačnú skrutku (27).

Chladiaci/mazaci prostriedok

Pri rezaní kovu by ste mali kvôli zahrievaniu materiálu naniesť pozdĺž línie rezu chladiaci, resp. mazací prostriedok.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- **Pred všetkými prácam na elektrickom náradí vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**
- **Elektrické náradie a jeho vetracie štrbinu udrižiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne.**

Ak by sa otvor na výstup prachu upchal, vypnite elektrické náradie, odoberte odsávanie prachu a odstráňte prach a piliny či triesky.

Uchytene pílového listu pravidelne čistite. Na vykonanie tohto úkonu vyberte pilový list z elektrického náradia a elektrické náradie zlăhka vyklepte na rovnej ploche.

Výrazné znečistenie elektrického náradia môže mať za následok funkčné poruchy. Materiály s intenzívnu tvorbou prachu preto nerežte zdola alebo nad hlavou.

► **Pri extrémnych podmienkach používania vždy podľa možnosti použite odsávacie zariadenie. Vetracie štrbinu často vyfukujte a predraďte prúdový chránič (PRCD).** Pri obrábaní kovov sa môže vo vnútri elektrického náradia usádzať vodivý prach. To môže mať negatívny vplyv na ochrannú izoláciu elektrického náradia.

Vodiacu kladku (**18**) príležitostne premažte jednou kvapkou oleja.

Vodiacu kladku (**18**) v pravidelných intervaloch kontrolujte. Ak je opotrebovaná, treba ju dať vymeniť v autorizovanom stredisku služieb zákazníkom firmy Bosch.

Ak je potrebná výmena pripájacieho vedenia, musí ju vykonať firma Bosch alebo niektoré autorizované stredisko služieb zákazníkom pre elektrické náradie Bosch, aby sa zbránilo ohrozeniu bezpečnosti.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Servisné stredisko vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby vášho produktu, ako aj náhradných dielov. Rozkladové výkresy a informácie o náhradných dieloch nájdete tiež na: www.bosch-pt.com

V prípade otázok týkajúcich sa našich výrobkov a príslušenstva vám ochotne pomôže poradenský tím Bosch.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Slovenská

Na www.bosch-pt.sk si môžete objednať opravu vášho stroja alebo náhradné diely online.

Tel.: +421 2 48 703 800

Fax: +421 2 48 703 801

E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com

www.bosch-pt.sk

Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly treba odovzdať na ekologickej recykláciu.



Nevyhadzujte elektrické náradie do bežného odpadu z domácnosti!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície do národného práva sa musí už nepoužitélé elektrické náradie zbierať separované a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámok számára

FIGYELMEZ- Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos

kéziszerszámmal együtt megkapott. Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan örítze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

► **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.

► **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szíkrákat keltenek, amelyek a port vagy a gózoket megyűjthetik.

► **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a fogyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

► **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba.** A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptort. A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

► **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csővek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.

► **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

► **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra.** Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzatból. Tartsa távol a kábelt hőforrásuktól, olajtól, éles sarkuktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészektől. A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

► **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

► **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

► **Munka közben minden figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt

- áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
 - ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámat.** Azt az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.
 - ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben fejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
 - ▶ **Nebecsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy minden biztosan álljon és az egysensúlyt megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralnodni.
 - ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszeret.** Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részektől. A bő ruhát, az éksereket és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei magukkal ránthatják.
 - ▶ **Ha az elektromos kéziszerszáma fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
 - ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok tulásosan magabiztosá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata**
- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
 - ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem ki-kapcsolni, veszélyes és meg kell javítatni.
 - ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővagy által. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
 - ▶ **Használjon kapcsokat vagy más praktikus módszert a megmunkálásra kerülő munkadarab megtámasztásához és egy stabil alaphoz való rögzítéséhez.** Ha a megmunkálásra kerülő munkadarabot a kezével tartja vagy a testéhez szorítja, akkor az labilis lesz és ahoz vezethet,
- gyáztatossági intézkedés megtagadja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
 - ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e besorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javítassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
 - ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
 - ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerződésekkel stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe a munkakörülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célakra való alkalmazása veszélyes helyzetet eredményezhet.
 - ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.
- Szerviz**
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárolag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- Biztonsági előírások a szúrófűrészek számára**
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markolatfelületeknél fogja, főleg ha olyan műveletet hajt végre, melynek során a vágó tartozék rejteget kekhez vagy az elektromos kéziszerszám saját tápfeszétekéhez érhet.** Ha a vágó tartozék egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fedetlen fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
 - ▶ **Használjon kapcsokat vagy más praktikus módszert a megmunkálásra kerülő munkadarab megtámasztásához és egy stabil alaphoz való rögzítéséhez.** Ha a megmunkálásra kerülő munkadarabot a kezével tartja vagy a testéhez szorítja, akkor az labilis lesz és ahoz vezethet,

hogy a kezelő elveszti az uralmát a kéziszerszám és a munkadarab felett.

- **Tartsa távol a kezét a fűrészlesei területtől. Ne nyúljon a megmunkálásra kerülő munkadarab alá.** Ha megérinti a fűrészlapot, sérülésveszély áll fenn.
- **Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse rá a megmunkálásra kerülő munkadarabra.** Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a betétszerszám beékelődik a munkadarabba.
- **Ügyeljen arra, hogy a talplemez a fűrészlesei során biztosan felfeküdjön.** Egy beékelődött fűrészlap eltörhet, vagy visszarúgáshoz vezethet.
- **A munkafolyamat befejezése után kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és a fűrészlapot csak azután emelje ki a vágásból, miután az teljesen leállt.** Igy elkerüli a kéziszerszám visszarúgását, és biztonságosan leteheti az elektromos kéziszerszámot.
- **Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt letenné.** A betétszerszám beékelődhet, és a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- **Csak megrongálatlan, kifogástalan állapotú fűrészlapokat használjon.** A megrölt vagy életlen fűrészlapok eltörhetnek, negatív befolyással lehetnek a vágásra, vagy visszarúgáshoz vezethetnek.
- **A fűrészlapot a kikapcsolás után sohase fékezze le oldalirány nyomással.** A fűrészlap megrongálódhat, eltörhet, vagy egy visszarúgáshoz vezethet.
- **A rejtett vezetékek felkutatásához használjon arra alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiállátó vállalat tanácsát.** Ha egy elektromos vezetéket a berendezéssel megérint, az tűzhöz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet. Ha egy vízvezetéket szakít meg, anyagi károk keletkeznek, vagy áramütést okozhat.

A termék és a teljesítmény leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmezettel és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sértésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

A készülék rögzített alapra való felfekvés mellett fában, műanyagban, fémekben, kerámiálapokban és gumiban végzett daraboló vágásokra és kivágásokra szolgál. A fűrész legfel-

Műszaki adatok

Szúrófűrész	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Rendelési szám	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Cut Control a vágási vonal irányítása	●	●	●

jebb 45° sarokszögű egyenes és görbe vonalú vágásra is alkalmas. Tartsa be a fűrészlapokkal kapcsolatos javaslatokat.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- (1) A be-/kikapcsoló reteszélése
- (2) Löketszám előválasztó szabályozókerék
- (3) Be-/kikapcsoló
- (4) Elszívó tömlő^{A)}
- (5) Elszívó csőcsont
- (6) Talplemez rögzítőkar (PST 1000 PEL)
- (7) Talplemez
- (8) Rezgőmozgás beállítókar
- (9) Forgácskifúvó szerkezet kapcsoló
- (10) Elszívó védőbúra
- (11) Csúszósaru (PST 1000 PEL)
- (12) Megfigyelő ablak a Cut Control vágási vonal irányításához
- (13) Talapzat a Cut Control vágási vonal irányításához
- (14) Munkahely megvilágító lámpa
- (15) Fogantyú (szigetelt markolatfelület)
- (16) Fűrészlap befogó egység
- (17) SDS-kar fűrészlap reteszélés feloldó
- (18) Vezetőgörgő
- (19) Fűrészlap^{A)}
- (20) Érintésvédelem
- (21) Fűrészlap tartó (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (22) Kiszakadásától^{A)}
- (23) Megvezetés a párhuzamos ütköző számára
- (24) Cavar (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Sarkalószög skála
- (26) Párhuzamos ütköző körvágó szerkezettel^{A)}
- (27) A párhuzamos ütköző rögzítőcsavarja^{A)}
- (28) A körvágó szerkezet központozó tuskéje^{A)}
- (29) 0°-os vágás jelölés
- (30) 45°-os vágás jelölés
- (31) 45°-os vágás jelölés csúszósaruval (PST 1000 PEL)

- A) A képeken látható vagy a szövegen leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozék-programunkban valamennyi tartozék megtalálható.

Szúrófűrész	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
Löketszám vezérlés	●	●	●	
Löketszám előválasztás	●	●	●	
Rezgőmozgás	●	●	●	
Névleges felvett teljesítmény	W	620	650	620
Leadott teljesítmény	W	340	360	340
Üresjáratú löketszám n_0	perc ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Löket	mm	23	23	23
vágási mélység				
– faanyagban	mm	90	100	90
– alumíniumban	mm	15	20	15
– acélban (ötövezetlen)	mm	8	10	8
Vágási szög (bal/jobb) max.	°	45	45	45
Súly az „EPTA-Procedure 01:2014” (2014/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	2,1	2,2	2,1
Érintésvédelmi osztály	□/II	□/II	□/II	

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Zaj és vibráció értékek

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
A zajkibocsátási értékek a EN 62841-2-11. szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.				
Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értéke:				
Hangnyomás-szint	dB(A)	86	86	86
Hangteljesítmény-szint	dB(A)	97	97	97
Szórás, K	dB	3	3	3

Viseljen fülvédőt!

Az a_h rezgési összértékek (a három irány vektorösszege) és a K szórás EN 62841-2-11 szabványnak megfelelően meghatározott értékei:

Faforgácslemez fűrészelése T 144 D fűrészlappal:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

Fémlemez fűrészelése T 118 A fűrészlappal:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Az ezen utasításokban megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték az EN 62841 szabványban megadott mérési eljárásnak megfelelően került mérésre és az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására alkalmazható. Ez az érték a rezgés- és zajkibocsátás ideiglenes becslésére is alkalmás.

A megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazásaira vonatkozik. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint és a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A rezgés- és zajkibocsátás pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelemre, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszerzése.

Összeszerelés

- Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolájzatból.

A fűrészlap behelyezése/kicserélése

- A betétszerszámfelszereléshez vagy kicseréléséhez viseljen védőkesztyűt. A betétszerszámok elések és hosszabb használat esetén felforrósodhatnak.

A fűrészlap kijelölése

A javasolt fűrészlapok áttekintése ezen útmutató végén található. Csak egy-bütykös szárú (T-szár) fűrészlapokat használjon. A fűrészlap ne legyen hosszabb, mint amire az előirányzott vágáshoz szükség van.

Kis sugarú görbék vágásához használjon keskeny fűrészlapot.

A fűrészlap behelyezése (lásd a A ábrát)

- A behelyezés előtt tisztítsa meg a fűrészlap szárát.

Egy elszenyeződött szárat nem lehet biztonságosan rögzíteni.

Adott esetben vegye le a (10) védőbúrát (lásd „Védőbúra (lásd a G ábrát)”, Oldal 34).

Tolja bele a (19) fűrészlapot a fogakkal a vágási irányban ütközésig a (16) fűrészlap befogó egységbe. A (17) SDS-kar automatikusan hátraugrik és a fűrészlap reteszélésre kerül. Ne nyomja kézzel hátra a (17) kart, mert ellenkező esetben megrongálhatja az elektromos kéziszerszámot.

A fűrészlap behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a fűrészlap hárós éle belefeküdjön a (18) vajatába.

- Ellenőrizze a fűrészlap szílárd rögzítését. Egy laza fűrészlap kieshet és sérüléseket okozhat.

A fűrészlap kivetése (lásd a B ábrát)

- A fűrészlap kivetésekor úgy tartsa az elektromos kéziszerszámot, hogy a kirepülő fűrészlap ne okozhassa se személyek, se állatok sérülését.

Forgassa el a (17) SDS-kart ütközésig a (20) érintésvédelem felé előre. A készülék ekkor kilaírja és kiveteti a fűrészlapot.

Fűrészlap tartó (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (lásd a C ábrát)

A (21) fűrészlap tartóban legfeljebb hat darab legfeljebb 110 mm hosszúságú fűrészlapot lehet tárolni. Az egy-bütykös szárú (T-szár) fűrészlapokat fektesse bele a fűrészlap tartó erre a céral előírányzott mélyedésébe. Egy más felett legfeljebb háróm fűrészlap fekhet.

Zárja le a fűrészlap tartót és tolja bele ütközésig a (7) talplemez beményedésébe.

Csúszósaru (PST 1000 PEL)

Érzékeny felületek megmunkálásához fel lehet szerelni a (11) csúszósarut a (7) talplemezre, hogy az megakadályozza a felület megkarcolását.

A (11) csúszósaru felszereléséhez akassza azt elől be a (7) talplemezbe, nyomja hálút fel és pattintsa be a helyére.

A (11) csúszósaruval végzett munkákhoz a körvágó szerkezettel felszerelt (26) párhuzamos ütközőt nem lehet használni.

Kiszakadásgátló

A (22) kiszakadásgátló (tartozék) faanyagok fűrészlesekor megakadályozhatja a felület kiszakadását. A kiszakadásgátlót csak meghatározott fűrészlap-típusokhoz és csak 0° vágási szög esetén lehet használni. A (7) talplemez a kiszakadásgátlóval való fűrészleeskor a munkadarab széle mentén végzett fűrészleshez nem szabad hátrafelé áthelyezni.

Nyomja bele a (22) kiszakadásgátlót alulról a (7) talplemezbe.

PST 1000 PEL (lásd D ábra): A (11) csúszósaru alkalmazása esetén a (22) kiszakadásgátlót nem a (7) talplemezbe, hanem a csúszósaruba kell behelyezni.

Cut Control a vágási vonal irányítása

A Cut Control vágási vonal irányítása gondoskodik az elektromos kéziszerszámnak a munkadarabra feljelölt metszés vonal mentén való precíz megvezetéséről. A Cut Control vágási vonal irányításához a vágási jelölésekkel ellátott (12) megfigyelőablak és az elektromos kéziszerszámra való rögzítés-hez szolgáló (13) talapzat tartozik.

A Cut Control vágási vonal irányítás rögzítése a talplemezre (lásd a E ábrát)

Kapcsolja bele a Cut Control vágási vonal irányítás (12) megfigyelőablakát a (13) talapzaton található tartókba. Ezután nyomja kissé össze a talapzatot és pattintsa be a (23) megvezetésébe, amely a (7) talplemezben található.

A Cut Control rögzítése a csúszósarura (PST 1000 PEL) (lásd a F ábrát)

A vágási vonal ezen irányítórendszeréhez a Cut Control (12) megfigyelőablakat vagy a (13) talapzattal együtt lehet hozzáérőseni a (7) talplemezhez vagy külön közvetlenül bele lehet rögzíteni a (11) csúszósaruba.

Távolítsa el a Cut Control (13) talapzatot a (7) talplemezről. Ehhez nyomja kissé össze a talapzatot, majd vegye ki a (23) megvezetésből.

Húzza le a Cut Control (12) megfigyelőablakát a (13) talapzatról és kapcsolja rá a (11) csúszósaru tartóira.

Por- és forgácselszívás

Az ólomtartalmú festékrétegek, egyesfafajták, ásványok és fémet pora egészsékgárosító hatású lehet. A poroknak a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek által történő megerintése vagy belégzése allergikus reakciókat és/vagy a légtutak megbetegedését vonhatja maga után.

Egyes fáporok, például tölgy- és bükkfáporok rákkeltő hatásúak, főleg ha a faanyag kezeléséhez más anyagokat is felhasználtak (kromát, favédő vegyszerek). A készülékkel azbeszétet tartalmazó anyagokat csak szakembereknek szabad megmunkálniuk.

- A lehetőségek szerint használjon az anyagnak megfelelő porelszívást.
- Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.

- Ehhez a munkához célszerű egy P2 szűrőosztályú porvéző álarcot használni.

A feldolgozásra kerülő anyagokkal kapcsolatban tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

► Gondoskodjon arról, hogy a munkahelyén ne gyűlheszen össze por. A porok könnyen meggyulladhatnak.

Védőbúra (lásd a G ábrát)

Szerelje fel a (10) védőbúrat, mielőtt az elektromos kéziszerszámot egy porelszíváshoz csatlakoztatná.

Tegye úgy fel a (10) védőbúrát az elektromos kéziszerszámról, hogy a tartók belenyúljának a ház beményedéseibe.

A porelszívás nélküli munkához és sarokvágásokhoz vegye le a berendezésről a (10) védőbúrát. Ehhez nyomja össze a külső tartók magasságában a védőbúrát, majd előrefelé húzza le.

A porelszívás csatlakoztatása

Csatlakoztasson egy (4) elszívó tömlöt (tartozék) az (5) elszívó csőcsönkhöz. Kapcsolja össze a (4) elszívó tömlőt egy porszívóval (tartozék).

A különböző porszívókhoz való csatlakoztatás áttekintése ezen útmutató végén található.

Az optimális elszíváshoz, ha lehetséges, szerelje fel a (22) kiszakadásgátlót.

Kapcsolja ki a forgácskifúró szerkezetet, ha csatlakoztatja a porelszívást (lásd „Forgácsfúró berendezés”, Oldal 35).

A porszívónak alkalmASNak kell lennie a megmunkálásra ke-rülik anyagból keletkező por elszívására.

Az egészére különösen ártalmas, rákkeltő hatású vagy száraz porok elszívásához egy speciálisan erre a célra gyártott porszívót kell használni.

Üzemeltetés

Üzemmódotok

► Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoláljzatból.

A rezgőmozgás beállítása

A négy fokozatban beállítható előtolóossal a vágási sebességet, a vágási teljesítményt és a vágási vonalat a megmunkálásra kerülő anyagnak megfelelően optimálisan lehet állítani.

A rezgőmozgás a (8) beállítókarral üzem közben is beállítható.

- | | | |
|--|----------|---------------------|
| | 0 | nincs rezgőmozgás |
| | 0 | kis rezgőmozgás |
| | 0 | közepes rezgőmozgás |
| | 0 | nagy rezgőmozgás |

A mindenkorai alkalmazáshoz legmegfelelőbb optimális rezgéssi fokozatot gyakorlati próbákkal lehet meghatározni. Erre az alábbi javaslatok érvényesek:

- Annál alacsonyabb rezgési fokozatot használjon, minél finomabb és tisztább vágási élet akar előállítani, szükség esetén kapcsolja teljesen ki a rezgőmozgást.
- Vékony munkadarabok (pl. fémlemezek) megmunkálásához kapcsolja ki a rezgőmozgást.
- Kemény anyagok (pl. acél) megmunkálásához használjon alacsony rezgőmozgást.
- Puha anyagokban, valamint fában, szálrányban történő fűrészeléshez használhatja a maximális rezgőmozgást.

A sarkalószög beállítása

A (7) talplemez sarokvágásokhoz 45°-kal jobbra vagy balra lehet forgatni.

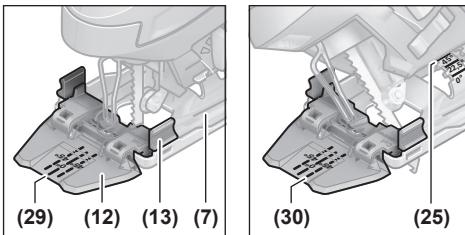
A (10) védőbúrát és a (22) kiszakadásgátlót sarokvágáshoz nem lehet használni.

Adott esetben vegye le a (10) védőbúrát (lásd „Védőbúra (lásd a G ábrát)”, Oldal 34) és távolítsa el a (22) kiszakadásgátlót (lásd „Kiszakadásgátló”, Oldal 33).

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (lásd a H ábrát):

- Húzza ki a (21) fűrészlap tartót a (7) talplemezből.
 - Lazítsa ki a (24) csavart és tolja el kissé a (7) talplemez a (5) elszívó csőcsönk felé.
 - A sarkalószög precíz beállításához a talplemez jobb és bal oldalán a 0°, 22,5° és 45° helyzetben bepattanási pontok találhatók. Forgassa el a (7) talplemez a (25) skála szerint a kívánt helyzetbe. Más sarkalószögeket egy szögmérő segítségével lehet beállítani.
 - Tolja el ezután a (7) talplemez ütközésig a (19) fűrészlap felé.
 - Húzza meg ismét szorosra a (24) csavart.
- PST 1000 PEL (lásd a I ábrát):
- Lazítsa ki a talplemez (6) rögzítőkarját és tolja el kissé a (7) talplemez a (5) elszívó csőcsönk felé.
 - A sarkalószög precíz beállításához a talplemez jobb és bal oldalán a 0°, 22,5° és 45° helyzetben bepattanási pontok találhatók. Forgassa el a (7) talplemez a (25) skála szerint a kívánt helyzetbe. Más sarkalószögeket egy szögmérő segítségével lehet beállítani.
 - Tolja el ezután a (7) talplemez ütközésig a (19) fűrészlap felé.
 - Zárja be a (6) rögzítőkart, hogy a talplemez a beállított helyzetben reteszelje.

A vágási vonal irányítása sarkalószöges vágásoknál (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

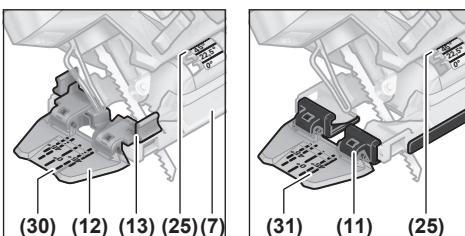


A vágási vonal irányításához a **Cut Control (12)** megfigyelőablakon több jel található: egy (29) jel a 0°-os vágáshoz és egy-egy (30) jel a 45°-os jobbra vagy balra lefelé történő sarkovágáshoz, ez utóbbit megfelelnek a (25) skálának.

A 0° és 45° közötti sarkalószögek vágási jelöléseit megfelelő arányossággal lehet meghatározni. Ezeket egy filccollal fel lehet vinni a **Cut Control (12)** megfigyelőablakra és később könnyen el lehet távolítani.

A pontos munkákhoz a legcél szerűbb előzőleg egy próbavágást végezni.

A vágási vonal irányítása sarkalószöges vágásoknál (PST 1000 PEL)



A vágási vonal irányításához a **Cut Control (12)** megfigyelőablakon több jel található: egy (29) jel a 0°-os vágáshoz és egy-egy (30) jel a 45°-os jobbra vagy balra lefelé történő sarkovágáshoz, ez utóbbit megfelelnek a (25) skálának.

A vágási vonal irányításának a **Cut Control (13)** talapztatával a (7) talplemezre való rögítése esetén a belső (30) jelölés van érvényben.

A **Cut Control (12)** megfigyelőablakának közvetlenül a (11) csúszósaruna való rögítése esetén a külső (31) jelölés van érvényben.

A 0° és 45° közötti sarkalószögek vágási jelöléseit megfelelő arányossággal lehet meghatározni. Ezeket egy filccollal fel lehet vinni a **Cut Control (12)** megfigyelőablakra és később könnyen el lehet távolítani.

A pontos munkákhoz a legcél szerűbb előzőleg egy próbavágást végezni.

A talplemez áthelyezése

A munkadarab széléhez közel a fűrészseléshez a (7) talplemezt hátrafelé át lehet helyezni.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (lásd a H ábrát):

- Húzza ki a (21) fűrészlap tartót a (7) talplemezből.

- Lazítsa ki a (24) csavart és tolja el ütközésig a (7) talplemez a (5) elszívó csőcsön felé.
- Húzza meg ismét szorosra a (24) csavart.

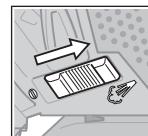
PST 1000 PEL (lásd a I ábrát):

- Lazítsa ki a talplemez (6) rögítőkarját és tolja el ütközésig a (7) talplemez a (5) elszívó csőcsön felé.
- Zárja be a (6) rögítőkart, hogy a talplemez a beállított helyzetben reteszelje.

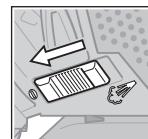
Áthelyezett (7) talplemmel csak 0° sarkalószög esetén lehet fűrészni. Ezen felül ekkor sem a **Cut Control** a vágási vonal irányítását, sem a (13) talapztatot, sem a párhuzamos ütközöt a (26) körvágó szerkezettel (tartozék), sem a (22) kiszakadásgátlót sem lehet használni.

Forgácsfúvó berendezés

A forgácskifúvó szerkezet légáramával forgácsmentes állapotban lehet tartani a vágási vonalat.



A forgácsfúvó berendezés bekapcsolása: A fában, műanyagban és hasonló anyagokban nagy lemunálási teljesítménnyel végzett munkákhoz tolja el a (9) kapcsolót az elszívó csonk felé.



A forgácsfúvó berendezés kikapcsolása: A fémekben valamint csatlakoztatott porelszívással végzett munkákhoz tolja el a (9) kapcsolót a fűrészlap felé.

Üzembe helyezés

- Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kézszám tipustábláján található adatokkal. A 230 V-os berendezéseket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

A munkahely megvilágító LED-lámpa bekapcsolása

A (14) munkahely megvilágító lámpa a közvetlen munkaterület látási viszonyainak megjavítására szolgál. Különösen jóminőségű vágásokat lehet elérni, ha a munkahely megvilágító lámpát és a **Cut Control** vágási vonal irányítását együtt használja.

A (14) munkahely megvilágító lámpa bekapcsolásához nyomja kissé meg a (3) be-/kikapcsolót. Ha ezután erősebben benyomja a be-/kikapcsolót, az elektromos kéziszerszám is bekapcsolásra kerül és a munkahely megvilágító lámpa továbbra is világít.

- Ne nézzen közvetlenül a munkahely megvilágító lámpába, az elvakthatja Önt.

Be- és kikapcsolás

- Gondoskodjon arról, hogy működtetni tudja a be-/kikapcsolót, anélkül, hogy ehhez el kellene engednie a fogantyút.

Az elektromos kéziszerszám **bekapcsolásához** nyomja meg a (3) be-/kikapcsolót.

A (3) be-/kikapcsoló **reteszéléséhez** tartsa azt benyomva és tolja el jobbra vagy balra a (1) reteszeltőt.

Az elektromos kéziszerszám **kikapcsoláshoz** engedje el a (3) be-/kikapcsolót. Ha a (3) be-/kikapcsoló bekapcsolt állapotban reteszelve van, akkor azt előbb nyomja be, majd engedje el.

A löketszám irányítása/előválasztása

A bekapcsolt elektromos kéziszerszám löketszámát annak megfelelően szabályozhatja, mennyire nyomja be a (3) be-/kikapcsolót.

Reteszelt (3) be-/kikapcsoló esetén az elektromos kéziszerszám az előre kiválasztott löketszámmal működik.

A (2) löketszám előválasztó szabályozókerékkel a löketszámot előre ki lehet választani és üzem közben is meg lehet változtatni.

1–2: alacsony löketszám

3–4: közepes löketszám

5–6: magas löketszám

A szükséges löketszám a megmunkálásra kerülő anyagtól és a munkafelületektől függ és gyakorlati próbával lehet meghatározni.

A löketszámot a fűrészlapnak a munkadarabra való felhelyezésekor valamint műanyag és alumínium fűrészlesek korábban célszerű csökkenteni.

Ha hosszabb ideig alacsony löketszámmal dolgozik, az elektromos kéziszerszám erősen felmelegedhet. Vegye ki a fűrészlapot járassa az elektromos kéziszerszámot a lehűléshöz kb. 3 percig a maximális löketszámmal.

Munkavégzési tanácsok

- Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolájzatból.
- Kapcsola azonnal ki az elektromos kéziszerszámot, ha a fűrészlap leblokkol.
- Kisebb vagy vékony munkadarabok megmunkálásához használjon mindenkorán stabil alátétet vagy egy fűrészállomást (**Bosch PLS 300**).

Mértektertő nyomással fűrészelen, hogy optimális és precíz vágási eredményt érjen el.

Vastag faanyagokban (>40 mm) végzett hosszú és egyenes vágásoknál a vágási vonal pontatlan lehet. Precíz vágásokhoz ebben az esetben egy Bosch-körfűrészt célszerű használni.

Besülyesztéses fűrészés (lásd a J ábrát)

- Besülyesztéses fűrészellel csak puha anyagokat, például fát, gipszkarton vagy hasonló más anyagokat szabad csak megmunkálni!

A besülyesztéses fűrészelszéshoz csak rövid fűrészlapokat használjon. Besülyesztéses fűrészeltést csak 0°-os sarkalószög mellett lehet végezni.

Tegye fel az elektromos kéziszerszámot a (7) talplemez hátsó élével a munkadarabra, anélkül, hogy a (19) fűrészlap megérjen a munkadarabot és kapcsolja be a fűrészt. A löketszám-vezérléssel ellátott elektromos kéziszerszámoknál a

legmagasabb löketszámot jelölje ki. Nyomja hozzá erőteljesen az elektromos kéziszerszámot a munkadarabhoz és lasan merítse be a fűrészlapot a munkadarabba.

Mihelyt a (7) talplemez egész felületével felfekszik a munkadarabra, fűrészellenen tovább a kívánt metszésvonal mentén.

Párhuzamos ütköző körvágó szerkezettel (tartozék)

A körvágó szerkezettel (tartozék) felszerelt (26) párhuzamos ütközővel végzett munkánál a munkadarab legnagyobb megengedett vastagsága 30 mm lehet.

Távolítsa el a **Cut Control** (13) talapzatot a (7) talplemezről. Ehhez nyomja kissé össze a talapzatot, majd vegye ki a (23) megvezetésből.

PST 1000 PEL: A (11) csúszósaru használata esetén a **Cut Control** (12) megfigyelő ablakát a csúszósaru elejére lehet rögzíteni. Ez mindenek előtt sarkalószöges vágások esetén megkönyíti a (láss „A vágási vonal irányítása sarkalószöges vágásoknál (PST 1000 PEL)”, Oldal 35).

Párhuzamos vágások (láss a K ábrát): Lazítsa ki a (27) rögzítőcsavart és tolja bele a párhuzamos ütköző skáláját a (23) megvezetésen keresztül a talplemezbe. Állítsa be a talplemez belső élénél skáláértékként a kívánt vágási szélességet. Húzza meg ismét szorosra a (27) rögzítőcsavart.

Körálatkú vágások (láss a L ábrát): Fúrjon a vágási vonalnál a kivágásra kerülő körön belül egy furatot, amelyen át lehet dugni a fűrészlapot. Munkálja meg a furatot egy marófejjel vagy reszelővel, hogy a fűrészlap egy síkban lehessen a vágási vonallal.

Tegye át a (27) rögzítőcsavart a párhuzamos ütköző másik oldalára. Tolja bele a párhuzamos ütköző skáláját a (23) megvezetésen keresztül a talplemezbe. Fúrjon a munkadarabba a kivágandó rész közepén egy nyílást. Dugja bele a (28) központozó tüskeket a párhuzamos ütköző belső nyílásán keresztül a most kifúrt nyílásba. Skáláértékként állítsa be a talplemez belső élénél a sugarat. Húzza meg szorosra a (27) rögzítőcsavart.

Hűtő-/kenőanyag

Fémek fűrészéséhez esetén az anyag felmelegedése miatt a vágási vonalra célszerű hűtő- ill. kenőanyagot felvinni.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolájzatból.
- Tartsa mindenkorán tiszta az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

Ha a parkivezető nyílás eldugul, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, vegye le a porelszívást és távolítsa el a port és forgácsot.

Rendszeresen tisztítja meg a fűrészlap befogó egységét. Ehhez vegye ki a fűrészlapot az elektromos kéziszerszámiból és kissé ütögesse ki egy sík felületen az elektromos kéziszerszámot.

Az elektromos kéziszerszám erős erős elszenyeződése működészavarokhoz vezethet. Ezért az olyan anyagokat, amelyek fűrészelésekor nagy mennyiséggű por keletkezik, nefürészlen alulról vagy fej feletti helyzetben.

- ▶ **Extrém munkafeltételek esetén a lehetőségnek megfelelően minden használjon egy elszívó berendezést.**
Fújja ki gyakran a szellőzőnyílásokat, és iktasson be a hálózati vezeték elé egy hibaáram védőkapcsolót (PRCD). Fémet megmunkálása során vezetőképes por juthat az elektromos kéziszerszám belsejébe. Ez hátrányos hatással lehet az elektromos kéziszerszám védőszigetelésére.

Időnként kenje meg a (18) vezetőgörögöt egy csepp olajjal. Rendszeresen ellenőrizze a (18) vezetőgörögöt. Ha a vezetőgörög elhasználódott, azt egy erre felhatalmazott Bosch-Veřovszolgállattal kell cserélni.

Ha a csatlakozó vezetéket ki kell cserélni, akkor a cserével csak a magát a Bosch céget, vagy egy Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni, ne-hogy a biztonságra veszélyes szituáció lépjen fel.

Вевőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A pótalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információk a következő címen is megtalálhatók: www.bosch-pt.com

A Bosch Alkalmaszási Tanácsadó Team a termékeinkkel és azok tartozékaival kapcsolatos kérdésekben szívesen nyújt segítséget.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvétlenül adjza meg a termék típusáblóján található 10-jegyű cikkszámot.

Magyarország

Robert Bosch Kft.

1103 Budapest

Gyömrői út 120.

A www.bosch-pt.hu oldalon online megrendelheti készülékének javítását.

Tel.: +36 1 431 3835

Fax: +36 1 431 3888

E-mail: info.bsc@hu.bosch.com

www.bosch-pt.hu

Еltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemetbe!

Csak az EU-tagországok számára:

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell

gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения. Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перегрет или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается

- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.

При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.

- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спущенный шнур повышает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в установленном состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты.** Всегда носите защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента.** Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты врачающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсаса может снизить опасность, созданную пылью.
- ▶ **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями.** Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежащий, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- ▶ **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Сервис

- ▶ **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для электролобзиков

- ▶ **При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или свой собственный шнур питания, держите инструмент за изолированные поверхности.** Контакт с находящейся под напряжением проводкой может зарядить металлические части электроинструмента и привести к удару электрическим током.
- ▶ **Закрепите обрабатываемую заготовку на стабильном основании с помощью зажимов или иным удобным способом.** Удерживанием обрабатываемой заготовки в руке или прижим ее к себе не обеспечивается ее стабильное удержание, и она может выйти из-под контроля.
- ▶ **Не подставляйте руки в зону пиления. Не подставляйте руки под заготовку.** При контакте с пильным полотном возникает опасность травмирования.
- ▶ **Подводите электроинструмент к детали только во включенном состоянии.** В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в детали.
- ▶ **Следите за тем, чтобы опорная плита во время пиления всегда плотно прилегала к основанию.** Переоцененное пильное полотно может обломаться или привести к обратному удару.
- ▶ **По окончании рабочей операции выключите электроинструмент; вытягивайте пильное полотно из прорези только после его полной остановки.** Этим Вы предотвратите рикошет и можете после этого без каких-либо рисков положить электроинструмент.
- ▶ **Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук.** Рабочий

инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

- **Используйте только неповрежденные, безупречные пильные полотна.** Изогнутые или затупившиеся пильные полотна могут переломиться; использование таких полотен может отрицательно сказаться на качестве распила или вызвать рикошет.
- **Не затормаживайте пильное полотно после выключения боковым прижатием.** Это может повредить пильное полотно, обломать его или привести к рикошету.
- **Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для выполнения на прочной опоре распилов и вырезов в древесине, синтетическом материале, металле, керамических плитах и резине. Он пригоден для выполнения прямых и криволинейных резов с углом наклона до 45°. Учитывайте рекомендации по применению пильных полотен.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- (1) Фиксатор выключателя
- (2) Установочное колесико числа частоты ходов

Технические данные

Лобзик	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Артикульный номер	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Узел для контроля линии распила Cut Control	●	●	●
Управление частотой ходов	●	●	●
Предварительная установка частоты ходов	●	●	●
Маятниковый ход	●	●	●

Лобзик		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Ном. потребляемая мощность	Вт	620	650	620
Полезная мощность	Вт	340	360	340
Частота холостого хода n_0	мин ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Длина хода	мм	23	23	23
Макс. глубина пропила				
– в древесине	мм	90	100	90
– в алюминии	мм	15	20	15
– в стали (не легированной)	мм	8	10	8
Угол резания (слева/справа), макс.	°	45	45	45
Масса согласно EPTA-Procedure 01:2014	кг	2,1	2,2	2,1
Класс защиты		□/II	□/II	□/II

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Данные по шуму и вибрации

		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Шумовая эмиссия определена в соответствии с EN 62841-2-11 .				
А-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно:				
Уровень звукового давления	дБ(А)	86	86	86
Уровень звуковой мощности	дБ(А)	97	97	97
Погрешность K	дБ	3	3	3

Используйте средства защиты органов слуха!

Суммарная вибрация a_h (векторная сумма трех направлений) и погрешность K определены в соответствии с **EN 62841-2-11**:

$a_{h,B}$	м/с ²	11,5	10,0	11,5
K	м/с ²	4,0	2,0	4,0

распиливание древесно-стружечных плит пильным полотном T 144 D:

$a_{h,M}$	м/с ²	8,5	7,0	8,5
K	м/с ²	2,0	2,0	2,0

Указанные в настоящих инструкциях уровень вибрации и значение шумовой эмиссии измерены по методике измерения, прописанной в стандарте EN 62841, и могут быть использованы для сравнения электроинструментов. Они также пригодны для предварительной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии.

Уровень вибрации и значение шумовой эмиссии указаны для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то значения уровня вибрации и шумовой эмиссии могут быть иными. Это может значительно повысить общий уровень вибрации и общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно

учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить уровень вибрации и шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Сборка

► Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штекер из розетки.

Установка/смена пильного полотна

► При установке и смене рабочего инструмента надевайте защитные перчатки. Рабочие инструменты

острые и при длительном использовании могут нагреваться.

Выбор пильного полотна

Обзор рекомендуемых пильных полотен Вы найдете в конце настоящего руководства. Используйте только пильные полотна однокулачкового типа (с Т-хвостовиком). Длина пильного полотна не должна быть больше, чем это необходимо для предусмотренного распила. Используйте для выполнения криволинейных распилов узкое пильное полотно.

Установка пильного полотна (см. рис. А)

- **Очищайте хвостовик пильного полотна перед установкой.** Загрязненный хвостовик не может быть надежно закреплен.

При необходимости снимите крышку (10) (см. „Крышка (см. рис. G)“, Страница 43).

Вставьте пильное полотно (19), зубьями в сторону реза так, чтобы оно вошло в зацепление в держателе пильного полотна (16). Рычаг SDS (17) автоматически возвращается назад и пильное полотно фиксируется. Не прижимайте рычаг (17) рукой назад, т.к. это чревато повреждением электроинструмента.

Вставляя пильное полотно, следите за тем, чтобы спинка пильного полотна лежала в выемке направляющего ролика (18).

- **Проверьте прочность посадки пильного полотна.** Плохо закрепленное пильное полотно может выпасть и поранить Вас.

Выброс пильного полотна (см. рис. В)

- **При выталкивании пильного полотна держите электроинструмент так, чтобы не травмировать окружающих лиц и животных.**

Поверните рычаг SDS (17) до упора вперед в направлении защиты от прикосновения (20). Пильное полотно разблокируется и будет выброшено из держателя.

Отсек для хранения пильных полотен (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (см. рис. С)

В отсеке для хранения пильных полотен (21) можно хранить до шести пильных полотен длиной до 110 мм. Складывайте пильные полотна однокулачкового типа (с Т-хвостовиком) в предусмотренные для этого углубления в отсеке для хранения пильных полотен. Можно складывать до трех пильных полотен друг над другом.

Закройте отсек для хранения пильных полотен и вставьте его до упора в паз в опорной плите (7).

Опорный башмак (PST 1000 PEL)

При обработке легко повреждаемых поверхностей можно установить опорный башмак (11) на опорную плиту (7), чтобы предотвратить царапание поверхности.

Чтобы надеть опорный башмак (11), повесьте его спереди на опорную плиту (7), прижмите его в задней части снизу вверх и дайте ему войти в зацепление.

При работах с опорным башмаком (11) нельзя использовать параллельный упор с устройством для вырезания по кругу (26).

Защита от сколов материала

Защита от вырывания материала (22) (принадлежность) предотвращает вырывание материала при распиливании древесины. Защиту от вырывания материала можно использовать только с определенными типами пильных полотен и только для угла пропила 0°. При использовании защиты от вырывания материала опорную плиту (7) нельзя смешать назад для распиливания по краю.

Вставьте защиту от сколов материала (22) снизу в опорную плиту (7).

PST 1000 PEL (см. рис. D): При использовании опорного башмака (11) защита от сколов материала (22) вставляется не в опорную плиту (7), а в опорный башмак.

Узел для контроля линии распила Cut Control

Узел для контроля линии распила Cut Control обеспечивает высокоточное ведение электроинструмента вдоль нанесенной на заготовку линии распила. К узлу Cut Control относятся окошко (12) с метками угла пропила и цоколь (13) для крепления на электроинструменте.

Крепление Cut Control на опорной плите (см. рис. E)

Закрепите окошко для контроля линии распила Cut Control (12) в креплениях цоколя (13). Затем слегка сожмите цоколь и дайте ему войти в зацепление в направляющей (23) опорной плиты (7).

Закрепление Cut Control на опорном башмаке (PST 1000 PEL) (см. рис. F)

В этой системе контроля линии распила окошко для Cut Control (12) может крепиться вместе с цоколем (13) к опорной плите (7) или отдельно непосредственно в крепления на опорном башмаке (11).

Снимите цоколь для Cut Control (13) с опорной плиты (7). Для этого слегка сожмите цоколь и извлеките его из направляющей (23).

Снимите окошко для Cut Control (12) с цоколя (13) и закрепите его в креплениях на опорном башмаке (11).

Удаление пыли и стружки

Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, некоторых сортов древесины, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Определенные виды пыли, напр., дуба и бук, считаются канцерогенными, особенно совместно с присадками для обработки древесины (хромат, средство для защиты древесины). Материал с содержанием асбеста разрешается обрабатывать только специалистам.

- По возможности используйте пригодную для материала систему пылеудаления.

- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

► **Избегайте скопления пыли на рабочем месте.** Пыль может легко воспламеняться.

Крышка (см. рис. G)

Монтируйте крышку (10), до присоединения электроинструмента к пылеотсосу.

Наденьте крышку (10) на электроинструмент так, чтобы крепления вошли в зацепление в пазах на корпусе.

При работе без пылеотсоса и пилении под углом снимайте крышку (10). Сожмите крышку на уровне наружных креплений и снимите ее, потянув вперед.

Присоединение пылеотсоса

Наденьте шланг пылеудаления (4) (принадлежность) на патрубок пылеудаления (5). Подсоедините шланг пылеудаления (4) к пылесосу (принадлежность).

Обзор возможных пылесосов содержится в конце этого руководства.

Для оптимального пылеудаления установите, по возможности, защиту от вырывания материала (22).

Отключите устройство для сдува опилок, если подсоединен пылеотсос (см. „Устройство для сдува опилок“, Страница 44).

Пылесос должен быть пригоден для обрабатываемого материала.

Применяйте специальный пылесос для отсасывания особых вредных для здоровья видов пыли возбудителей рака или сухой пыли.

Работа с инструментом

Режимы работы

► **Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.**

Настройка маятникового движения

Четыре ступени маятникового движения позволяют оптимальным образом привести скорость резания, мощность пиления и рисунок шлифованной поверхности в соответствие с обрабатываемым материалом.

С помощью регулировочного рычага (8) можно настроить маятниковое колебание даже на работающем электроинструменте.

- | | |
|--|------------------------------------|
| | 0 без маятникового движения |
| | слабое маятниковое колебание |
| | среднее маятниковое колебание |
| | сильное маятниковое колебание |

Оптимальную ступень маятникового движения можно определить пробным пилением. При этом руководствуйтесь следующими рекомендациями:

- Чем тоньше и чище должны быть кромки распила, тем более низкую степень маятникового колебания нужно выбирать, или вообще отключите маятниковые колебания.
- При работе с тонким материалом (напр., листами) отключайте маятниковое колебание.
- При работе с твердыми материалами (напр., сталью) используйте слабое маятниковое колебание.
- Для мягких материалов и при пилении древесины в направлении волокна Вы можете работать с максимальными маятниковыми колебаниями.

Настройка угла распила

Для пиления под углом опорную плиту (7) можно повернуть влево или вправо на угол до 45°.

При косой распиловке нельзя использовать крышку (10) и защиту от вырывания материала (22).

При необходимости снимите крышку (10) (см. „Крышка (см. рис. G)“, Страница 43) и снимите защиту от сколов материала (22) (см. „Защита от сколов материала“, Страница 42).

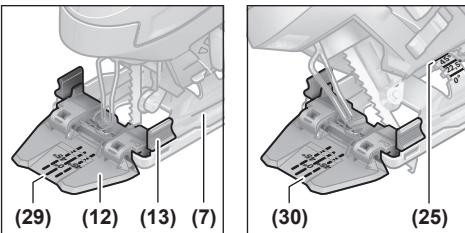
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (см. рис. H):

- Извлеките отсек для хранения пильных полотен (21) из опорной плиты (7).
- Отпустите винт (24) и слегка сместите опорную плиту (7) в направлении патрубка пылеудаления (5).
- Для более точной настройки угла распила на опорной плите справа и слева есть точки зацепления для 0°, 22,5° и 45°. Наклоните опорную плиту (7) в соответствии со шкалой (25) в требуемое положение. Другие значения угла наклона могут быть установлены с помощью угломера.
- Затем передвиньте опорную плиту (7) до упора в направлении пильного полотна (19).
- Снова тую затяните винт (24).

PST 1000 PEL (см. рис. I):

- Отпустите зажимной рычаг (6) опорной плиты и слегка сместите опорную плиту (7) в направлении патрубка пылеудаления (5).
- Для более точной настройки угла распила на опорной плите справа и слева есть точки зацепления для 0°, 22,5° и 45°. Наклоните опорную плиту (7) в соответствии со шкалой (25) в требуемое положение. Другие значения угла наклона могут быть установлены с помощью угломера.
- Затем передвиньте опорную плиту (7) до упора в направлении пильного полотна (19).
- Закройте зажимной рычаг (6), чтобы зафиксировать опорную плиту в установленном положении.

Контроль линии распила при косой распиловке (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

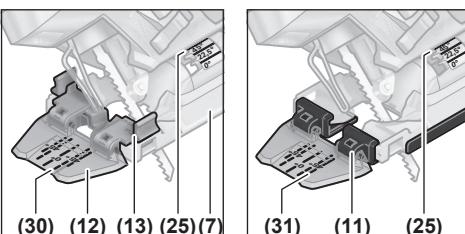


Для контроля линии распила на окошке Cut Control (12) есть метка (29) для распиливания под прямым углом 0° и по одной метке (30) для распиливания под правым и левым углом 45° в соответствии со шкалой (25).

Угол распиливания в диапазоне от 0° до 45° определяется пропорционально. Метки дополнительных углов можно наносить на окошко Cut Control (12) смыываемым маркером, а затем их можно легко убрать.

Чтобы достичь точных результатов, рекомендуется сначала сделать пробный пропил.

Контроль линии распила при косой распиловке (PST 1000 PEL)



Для контроля линии распила на окошке Cut Control (12) есть метка (29) для распиливания под прямым углом 0° и по одной метке (30) для распиливания под правым и левым углом 45° в соответствии со шкалой (25).

В случае закрепления узла для контроля линии распила с цоколем для Cut Control (13) на опорной плате (7) используется внутренняя маркировка (30).

В случае закрепления окошка для Cut Control (12) непосредственно на опорном башмаке (11) используется внешняя маркировка (31).

Угол распиливания в диапазоне от 0° до 45° определяется пропорционально. Метки дополнительных углов можно наносить на окошко Cut Control (12) смыываемым маркером, а затем их можно легко убрать.

Чтобы достичь точных результатов, рекомендуется сначала сделать пробный пропил.

Смещение опорной плиты

Для пиления вплотную к краю опорную плиту (7) можно сместить назад.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (см. рис. H):

- Извлеките отсек для хранения пильных полотен (21) из опорной плиты (7).

- Отпустите винт (24) и сместите опорную плиту (7) до упора в направлении патрубка пылеудаления (5).

- Снова тую затяните винт (24).

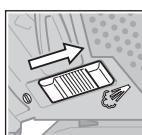
PST 1000 PEL (см. рис. I):

- Отпустите зажимной рычаг (6) опорной плиты и сместите опорную плиту (7) до упора в направлении патрубка пылеудаления (5).
- Закройте зажимной рычаг (6), чтобы зафиксировать опорную плиту в установленном положении.

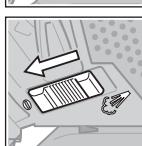
Распиловка со смещенной опорной плитой (7) возможна только при угле скоса 0°. Кроме того, нельзя использовать узел для контроля линии распила Cut Control с цоколем (13), параллельный упор с устройством для вырезания по кругу (26) (принадлежность), а также защиту от вырывания материала (22).

Устройство для сдува опилок

При помощи устройства для сдува опилок можно потоком воздуха убирать опилки с линии распила.



Включение устройства для сдува опилок: Для работ с большим образованием опилок в древесине, пластмассе и т.п. передвиньте выключатель (9) в направлении патрубка пылеудаления.



Выключение устройства для сдува опилок: Для работ по металлу, а также при подсоединенном пылеотсосе передвиньте выключатель (9) в направлении пильного полотна.

Включение электроинструмента

- **Примите во внимание напряжение в сети! Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении 220 В.**

Включение подсветки

Подсветка (14) улучшает видимость в непосредственной зоне работы. Для достижения особенно хороших результатов распиливания используйте подсветку в сочетании с узлом контроля линии распила Cut Control.

Подсветка (14) включается легким нажатием выключателя (3). При более сильном нажатии на этот выключатель включается электроинструмент и рабочее освещение продолжает светить.

- **Не смотрите прямо на подсветку, она может Вас ослепить.**

Включение/выключение

- **Убедитесь, что Вы можете приводить в действие выключатель, не отпуская рукоятки.**

Чтобы **включить** электроинструмент, нажмите на выключатель (3).

Чтобы **закрепить** выключатель (3), держите его нажатым и передвиньте фиксатор (1) вправо или влево.

Чтобы **выключить** электроинструмент, отпустите выключатель (3). При закрепленном выключателе (3) сначала нажмите на него, а потом отпустите.

Управление и выбор частоты ходов

Частота хода включенного электроинструмента может плавно регулироваться путем изменения глубины нажатия на выключатель (3).

При закрепленном выключателе (3) электроинструмент работает с предварительно настроенной частотой ходов.

При помощи установочного колесика числа частоты ходов (2) можно предварительно настраивать частоту ходов и изменять ее во время работы.

1–2: низкое число ходов

3–4: среднее число ходов

5–6: высокое число ходов

Необходимая частота ходов зависит от материала и рабочих условий и может быть определена методом проб.

При подводе пильного полотна к заготовке и при распиливании пластмасс и алюминия рекомендуется уменьшать частоту ходов.

При продолжительной работе с низкой частотой ходов электроинструмент может сильно нагреться. Выньте пильное полотно из электроинструмента и для охлаждения включите его с макс. числом ходов прибл. на 3 мин.

Указания по применению

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.
- При блокировании пильного полотна немедленно выключайте электроинструмент.
- Для работы с небольшими или тонкими заготовками используйте всегда стабильную опору или пильную станцию (Bosch PLS 300).

Чтобы достичь оптимальных и точных результатов распиливания, работайте с умеренным нажатием.

При распиловке толстых и длинных деревянных заготовок и прямолинейной распиловке толстой древесины (>40 мм) распил может быть неточным. Для точных распилов рекомендуется в таком случае использовать дисковую пилу Bosch.

Пиление с погружением (см. рис. J)

- Распиливать с погружением можно только мягкие материалы, напр., древесину, гипсокартон и т.п.!

Для пиления с погружением применяйте только короткие пильные полотна. Пиление с погружением возможно только под углом распила 0°.

Установите электроинструмент передней кромкой опорной плиты (7) на заготовку, не касаясь при этом заготовки пильным полотном (19), и включите электроинструмент. Если электроинструмент имеет регулятор частоты ходов, установите максимальную частоту. Крепко при-

жмите электроинструмент к заготовке и дайте пильному полотну медленно углубиться в заготовку.

Как только опорная плита (7) всей плоскостью ляжет на заготовку, продолжайте пилить дальше по требуемой линии распила.

Параллельный упор с устройством для вырезания по кругу (принадлежность)

Для работ с параллельным упором с устройством для вырезания по кругу (26) (принадлежность) толщина заготовки не должна превышать 30 мм.

Снимите цоколь для Cut Control (13) с опорной плиты (7). Для этого слегка сожмите цоколь и выньте его из направляющей (23).

PST 1000 PEL: При использовании опорного башмака (11) окошко для Cut Control (12) может крепиться спереди на опорный башмак. Это облегчает точную настройку на необходимую линию распила, особенно при косой распиловке (см. „Контроль линии распила при косой распиловке (PST 1000 PEL)“, Страница 44).

Параллельные резы (см. рис. K): Отпустите фиксирующий винт (27) и вставьте шкалу параллельного упора в направляющую (23) в опорной плате. Установите желаемую ширину реза на шкале у внутренней кромки опорной платы. Туго затяните фиксирующий винт (27).

Вырезание по кругу (см. рис. L): Просверлите у линии распила внутри вырезаемого круга отверстие, достаточное для того, чтобы вставить в него пильное полотно. Обработайте отверстие фрезой или напильником, чтобы пильное полотно находилось в одной плоскости с линией распила.

Установите фиксирующий винт (27) на другую сторону параллельного упора. Вставьте шкалу параллельного упора в направляющую (23) в опорной плате. Высверлите в середине предусмотренного выреза отверстие. Вставьте центрирующее острие (28) во внутреннее отверстие параллельного упора и в просверленное отверстие. Установите радиус на шкале внутренней кромки опорной платы. Туго затяните фиксирующий винт (27).

Смазывающе-охлаждающее средство

При распиловании металла нанесите для охлаждения материала вдоль линии распила смазывающе-охлаждающее средство.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.
- Для обеспечения качественной и безопасной работы сдирите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Если выходное отверстие для пыли засорилось, выключите электроинструмент, снимите пылеотсос и удалите пыль и стружку.

Регулярно очищайте гнездо пильного полотна. Для этого извлеките пильное полотно из электроинструмента и слегка постучите электроинструментом о ровную поверхность.

Сильное загрязнение электроинструмента может вести к нарушению функциональной способности. Поэтому не распиливайте материалы с сильным пылеобразованием снизу или над головой.

► **При экстремальных условиях работы всегда используйте по возможности устройство пылеудаления. Часто прорубайте вентиляционные щели и подключайте инструмент через устройство защитного отключения (PRCD).** При обработке металлов внутри электроинструмента может откладываться токопроводящая пыль. Это может иметь нанести ущерб защитной изоляции электроинструмента.

Время от времени смазывайте направляющий ролик (18) каплей масла.

Регулярно проверяйте направляющий ролик (18). Изношенный ролик должен быть заменен в авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов Bosch. Если требуется поменять шнур, обращайтесь на фирму Bosch или в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Изображения с пространственным разделением деталей и информацию по запчастям можно посмотреть также по адресу: www.bosch-pt.com

Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительного нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производится на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош». ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия

Уполномоченная изготовителем организация: ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24 141400, г. Химки, Московская обл.
Тел.: +7 800 100 8007
E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com
www.bosch-pt.ru

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО
Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента
ул. Тимирязева, 65А-020
220035, г. Минск
Тел.: +375 (17) 254 78 71
Тел.: +375 (17) 254 79 16
Факс: +375 (17) 254 78 75
E-Mail: pt-service.by@bosch.com
Официальный сайт: www.bosch-pt.by

Казахстан

Центр консультирования и приема претензий
ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)
г. Алматы,
Республика Казахстан
050012
ул. Муратбаева, д. 180
БЦ «Гермес», 7й этаж
Тел.: +7 (727) 331 31 00
Факс: +7 (727) 233 07 87
E-Mail: ptka@bosch.com
Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приемных пунктов Вы можете получить на официальном сайте:
www.bosch-professional.kz

Молдова

RIALTO-STUDIO S.R.L.
Пл. Кантемира 1, этаж 3, Торговый центр ТОПАЗ
2069 Кишинев
Тел.: +373 22 840050/840054
Факс: + 373 22 840049
Email: info@rialto.md

Армения, Азербайджан, Грузия, Киргизстан, Монголия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)
Power Tools послепродажное обслуживание проспект Райымбека 169/1
050050 Алматы, Казахстан
Служебная эл. почта: service.pt.ca@bosch.com
Официальный веб-сайт: www.bosch.com, www.bosch-pt.com

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежащие и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.



Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство негодные электроприборы нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую переработку.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

ПОПЕРЕ- ДЖЕННЯ

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим

електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може привести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть привести до нещасних випадків.
- Не працуйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроінструменти можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей. Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- Штепсель електроінструмента повинен пасувати до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселях. Для роботи з електроінструментами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками. Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- Захищайте електроінструменти від дощу і вологи. Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте

мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, що розрахованний на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення. Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поводитесь під час роботи з електроінструментом. Не користуйтесь електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неуважності при користуванні електроінструментом може привести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри. Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- Уникайте випадкового вимкнення. Перш ніж увімкніти електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевнітесь в тому, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може привести до травм.
- Перед тим, як вимкнати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ. Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може привести до травм.
- Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу. Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються. Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтесь, щоб вони були добре під'єднані та

правильно використовувалися. Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.

- **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовлевеності і гнітування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить привести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- **Не користуйтесь електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вимикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженіми або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застрюють та легші в експлуатації.
- **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може привести до небезпечних ситуацій.
- **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оліви або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату

унеможливлюють безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Сервіс

- **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.

Вказівки з техніки безпеки для лобзиків

- **При виконанні робіт, при яких приладдя може зачепити заховану електропроводку або власний шнур живлення, тримайте інструмент за ізольовані поверхні.** Зачеплення приладдям проводки, що знаходиться під напругою, може привести до зарядження металевих частин електроінструмента та до ураження електричним струмом.
- **Закріпіть оброблювану заготовку на стабільній основі за допомогою струбцин або у іншій зручній способі.** Утримуванням оброблюваної заготовки в руці або її притисканням до себе не забезпечується її стабільне утримування, і вона може вийти з-під контролю.
- **Не підставляйте руки в зону розпилювання. Не беріться рукою під оброблюваною деталлю.** Контакт з пилковим полотном чреватий пораненням.
- **Підводьте електроінструмент до оброблюваної деталі тільки увімкнутим.** При застряванні електроприладу в оброблюваній деталі існує небезпека відскакування.
- **Слідкуйте за тим, щоб опорна плита під час пилиння надійно прилягало до основи.** При перекосі пилкове полотно може переламатися або приводити до відскакування приладу.
- **Після завершення робочої операції вимкніть електроінструмент; витягніть пилкове полотно з прорізу лише після того, як воно зупиниться.** Цим Ви уникнете відскакування електроприладу і зможете безпечно покласти його.
- **Перед тим, як покласти електроінструмент, зачекайте, поки він не зупиниться.** Адже робочий інструмент може зачепитися за що-небудь, що приведе до втрати контролю над електроприладом.
- **Використовуйте лише непошкоджені, бездоганні пилкові полотна.** Погнуті або затуплені пилкові полотна можуть переламатися, негативно вплинути на якість розпилу або спричинити ригошет.
- **Після вимкнення не гальмуйте пилкове полотно натискуванням збоку.** Адже це може пошкодити пилкове полотно, переламати його або привести до відскакування.
- **Для знаходження захованих в стіні труб або електропроводки користуйтесь придатними приладами або зверніться в місцеве підприємство електро-, газо- і водопостачання.** Зачеплення

електропроводки може призводити до пожежі та ураження електричним струмом. Зачеплення газової труби може призводити до вибуху. Зачеплення водопроводної труби може завдати шкоду матеріальним цінностям або призвести до ураження електричним струмом.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки.
Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтесь ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Прилад призначений для розпилювання деревини, пластмаси, металів, кераміки і гуми і пропилювання отворів в цих матеріалах. Він дозволяє здійснювати як рівні, так і закруглені пропили під кутом нахилу до 45°. Дотримуйтесь рекомендацій стосовно використуваних пилкових полотен.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінці з малюнком.

- (1) Фіксатор вимикача
- (2) Коліщатко для встановлення частоти ходів
- (3) Вимикач
- (4) Відсмоктувальний шланг^{A)}
- (5) Витяжний патрубок
- (6) Затискний важіль опорної плити (PST 1000 PEL)
- (7) Опорна плита

- (8) Важіль для встановлення маятникових коливань
- (9) Вимикач пристрою для здування стружки
- (10) Кришка для пиловідведення
- (11) Опорний башмак (PST 1000 PEL)
- (12) Віконце системи контролю лінії розпилювання **Cut Control**
- (13) Цоколь системи контролю лінії розпилювання **Cut Control**
- (14) Підсвітлювальний світлодіод
- (15) Рукоятка (з ізольованою поверхнею)
- (16) Гніздо під пилкове полотно
- (17) Важіль SDS для розблокування пилкового полотна
- (18) Напрямний ролик
- (19) Пилкове полотно^{A)}
- (20) Захист від торкання
- (21) Магазин пилкових полотен (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (22) Захист від виривання матеріалу^{A)}
- (23) Напрямна паралельного упора
- (24) Гвинт (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Шкала кутів нахилу
- (26) Паралельний упор з пристроєм для кругового розпилювання^{A)}
- (27) Фіксуючий гвинт паралельного упора^{A)}
- (28) Центральний шпичак пристрою для кругового розпилювання^{A)}
- (29) Позначка розпилювання 0°
- (30) Позначка розпилювання 45°
- (31) Позначка розпилювання 45° з опорним башмаком (PST 1000 PEL)

A) Зображене або описане пристрій не входить в стандартний обсяг поставки. Повний асортимент пристрій Ви знайдете в нашій програмі пристрій.

Технічні дані

Лобзик	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Товарний номер	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Система контролю лінії розпилювання Cut Control	●	●	●
Регулятор частоти ходів	●	●	●
Попереднє встановлення частоти ходів	●	●	●
Маятникові коливання	●	●	●
Ном. споживана потужність	Вт	620	650
Корисна потужність	Вт	340	360
Частота ходів на холостому ходу n_0	хвил. ¹	500–3100	500–3100
Величина підйому	ММ	23	23
Макс. глибина розпилювання			

Лобзик		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
- в деревині	мм	90	100	90
- в алюмінії	мм	15	20	15
- в сталі (нелегованій)	мм	8	10	8
Кут розпилювання (ліворуч/праворуч), макс.	°	45	45	45
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01:2014	кг	2,1	2,2	2,1
Клас захисту		□/ II	□/ II	□/ II

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Інформація щодо шуму і вібрації

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Рівень шумів визначений відповідно до EN 62841-2-11.			
А-зважений рівень звукового тиску від пневматичного інструменту, як правило, становить:			
Рівень звукового тиску	дБ(А)	86	86
Рівень звукової потужності	дБ(А)	97	97
похибка K	дБ	3	3

Вдягайте навушники!

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K, визначені відповідно до EN 62841-2-11:

розпилювання деревостружкових плит пилляльним полотном Т 144 D:

$a_{h,B}$	м/с ²	11,5	10,0	11,5
K	м/с ²	4,0	2,0	4,0
розпилювання металевих листів пилляльним полотном Т 118 A:				
$a_{h,M}$	м/с ²	8,5	7,0	8,5
K	м/с ²	2,0	2,0	2,0

Зазначені в цих вказівках рівень вібрації і рівень емісії шуму вимірювалися за процедурою, визначеною в EN 62841; ними можна користуватися для порівняння приладів. Вони також придатні для попередньої оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму.

Зазначені рівень вібрації і рівень емісії шуму стосуються основних робіт, для яких застосовується електроінструмент. Однак у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим приладдям або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень вібрації і рівень емісії шуму можуть бути іншими. В результаті рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом всього робочого часу можуть значно зрости.

Для точної оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму потрібно також враховувати інтервали часу, коли електроінструмент вимкнений або, хоча й увімкнений, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарний рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом робочого часу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора електроінструмента від вібрації, напр.: технічне обслуговування електроінструмента і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Монтаж

► Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штекセル з розетки.

Монтаж/заміна пилкового полотна

► Для монтажу або заміни приладдя обов'язково **вдягайте захисні рукавиці**. Приладдя гостре та у разі тривалого використання може нагріватися.

Вибір пилкового полотна

Огляд рекомендованих пилкових полотен Ви знайдете в кінці цієї інструкції. Використовуйте лише пилкові полотна однокулачкового типу (з Т-хвостовиком). Пилкове полотно не повинне бути довшим, аніж це необхідно для запланованого прорізу.

Для виконання вузьких криволінійних розпилів використовуйте вузьке пилкове полотно.

Монтаж пилкового полотна (див. мал. А)

► **Очищуйте хвостовик пилляльного полотна перед монтажем.** Забруднений хвостовик не можна надійно закріпити.

За потреби зніміть кришку (10) (див. „Кришка (див. мал. G)“, Сторінка 51).

Устроміть пилкове полотно (19), зубами в напрямку розпилювання так, щоб воно зайдло у зачеплення у гнізді під пилкове полотно (16). Важіль SDS (17) автоматично відскакує назад і фіксує пилкове полотно. Не притискайте важіль (17) рукою назад, інакше можна пошкодити електроінструмент.

Під час монтажу пилкового полотна слідкуйте за тим, щоб спинка полотна добре сиділа в канавці напрямного ролика (18).

► **Перевірте міцність посадки пилкового полотна.**

Пилкове полотно, що не зафіксувалося, може випасти і поранити Вас.

Демонтаж пилкового полотна (див. мал. В)

► **При утилізації пилкового полотна тримайте електроприлад так, щоб не поранити ним людей або тварин.**

Поверніть важіль SDS (17) до упору в напрямку захисту від торкання (20). Пилкове полотно розблокується і викидається.

Магазин пилкових полотен (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (див. мал. С)

У магазині пилкових полотен (21) можна зберігати до шести пилкових полотен довжиною до 110 мм. Кладіть пилкові полотна з хвостовиком однокулачкового типу (з Т-хвостовиком) в передбачене для цього заглиблення в магазині пилкових полотен. В ньому є місце для трьох пилкових полотен, розташованих одне над одним.

Закріпіть магазин пилкових полотен і встреміть його до упору в отвір в опорній плиті (7).

Опорний башмак (PST 1000 PEL)

У разі обробляння поверхонь, що легко пошкоджуються, можна надіти опорний башмак (11) на опорну плиту (7), щоб запобігти подряпанню поверхні.

Щоб надіти опорний башмак (11) зачепіть його спереду за опорну плиту (7) і притисніть ззаду додори, щоб він зайшов у зачеплення.

Під час робіт з опорним башмаком (11) паралельний упор з пристроєм для кругового розпилювання (26) використовувати не можна.

Захист від виридання матеріалу

Захист від виридання матеріалу (22) (приладдя) запобігає вириданню поверхні деревини при розпилюванні. Захист від виридання матеріалу можна використовувати лише для певних типів пилкових полотен та лише при пилинні під кутом 0°. У разі пилиння із захистом від виридання матеріалу опорну плиту (7) не можна пересувати назад для розпилювання понад краєм. Утисніть захист від виридання матеріалу (22) знизу в опорну плиту (7).

PST 1000 PEL (див. мал. D): У разі використання опорного башмака (11) захист від виридання матеріалу (22) встремляється не в опорну плиту (7), а в опорний башмак.

Система контролю лінії розпилювання

Cut Control

Система контролю лінії розпилювання **Cut Control** забезпечує високоточне ведення електроінструмента уздовж нанесеної на заготовку лінії розпилювання. До системи **Cut Control** належать віконце (12) з позначками для розпилювання та цоколь (13) для закріплення на електроінструменті.

Закріплення Cut Control на опорній плиті (див. мал. E)

Затисніть віконце **Cut Control** (12) у кріпленнях цоколя (13). Potім злегка стисніть цоколь і дайте йому увійти в зачеплення в напрямній (23) опорної плити (7).

Закріплення Cut Control на опорному башмаку (PST 1000 PEL) (див. мал. F)

У цій системі контролю лінії розпилювання віконце для **Cut Control** (12) можна закріплювати разом з цоколем (13) на опорну плиту (7) або окремо безпосередньо у кріпленні на опорному башмаку (11).

Зніміть цоколь для **Cut Control** (13) з опорної плити (7). Для цього злегка стисніть цоколь і витягніть його із напрямної (23).

Зніміть віконце для **Cut Control** (12) з цоколя (13) і затисніть його у кріпленнях опорного башмака (11).

Відсмоктування пилу/тирси/стружки

Пил таких матеріалів, як напр., лакофарбових покрить, що містять свинець, деяких видів деревини, мінералів і металу, може бути небезпечним для здоров'я. Торкання або вдихання пилу може викликати у Вас, або у осіб, що знаходяться поблизу, алергічні реакції та/або захворювання дихальних шляхів.

Певні види пилу, як напр., дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо в сполученні з добавками для обробки деревини (хромат, засоби для захисту деревини). Матеріали, що містять азбест, дозволяється обробляти лише спеціалістам.

- За можливістю використовуйте придатний для матеріалу відсмоктувальний пристрій.
- Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.
- Рекомендується вдягати респіраторну маску з фільтром класу P2.

Додержуйтеся приписів щодо оброблюваних матеріалів, що діють у Вашій країні.

► **Уникайте накопичення пилу на робочому місці.** Пил може легко займатися.

Кришка (див. мал. G)

Монтуйте кришку (10), перш ніж під'єднати електроінструмент до системи пиловідсмоктування.

Надіньте кришку (10) на електроінструмент таким чином, щоб кріплення зайшли у зачеплення в пазах на корпусі.

Для робіт без відсмоктування пилу і для розпилювання із скосом країв знімайте кришку (10). Для цього стисніть кришку на рівні зовнішніх кріплень, потягніть її уперед і зніміть.

Під'єднання системи пиловідсмоктування

Надіньте відсмоктувальний шланг (4) (приладдя) на витяжний патрубок (5). Приєднайте відсмоктувальний шланг (4) до пилосмока (приладда).

Огляд можливих пилосмоків міститься в кінці цієї інструкції.

Для оптимального відсмоктування за можливості монтуйте захист від виривання матеріалу (22).

Вимикайте пристрій для здування стружки, якщо підключена система пиловідсмоктування (див. „Пристрій для здування стружки“, Сторінка 53).

Пиловідсмоктувач повинен бути придатним для роботи з оброблюваним матеріалом.

Для відсмоктування особливо шкідливого для здоров'я, канцерогенного або сухого пилу потрібний спеціальний пиловідсмоктувач.

Робота

Режими роботи

- Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.

Настроювання маятниковых коливань

Маятник, що має чотири ступені настроювання, дозволяє приводити швидкість розпилювання, потужність та рисунок у відповідність до оброблюваного матеріалу.

За допомогою важеля для встановлення (8) маятникові коливання можна регулювати навіть на увімкненому електроінструменті.

-  0 без маятниковых коливань
-  0 з невеликими маятниковими коливаннями
-  0 з середніми маятниковими коливаннями
-  0 з сильними маятниковими коливаннями

Оптимальний ступінь маятниковых коливань можна визначити шляхом практичних випробувань. При цьому зважайте на такі поради:

- Чим гладкішою і чистішою має бути кромка зрізу, тим на нижчий ступінь треба встановлювати маятникові коливання або взагалі вимкнути їх.
- Для обробки тонкого матеріалу (напр., листами) вимикайте маятникові коливання.
- Обробляйте тверді матеріали (напр., сталь) з невеликими маятниковими коливаннями.
- В м'яких матеріалах і при розпилюванні деревини за напрямком деревних волокон можна працювати з максимальними маятниковими коливаннями.

Встановлення кута нахилу

Опорну плиту (7) для піляння під нахилом можна нахиляти під кутом до 45° праворуч або ліворуч.

При розпилюванні під нахилом кришку (10) і захист від виривання матеріалу (22) не можна використовувати.

За потреби зніміть кришку (10) (див. „Кришка (див. мал. G)“, Сторінка 51) і зніміть захист від виривання матеріалу (22) (див. „Захист від виривання матеріалу“, Сторінка 51).

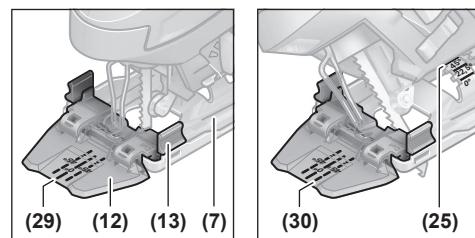
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (див. мал. H):

- Вийміть магазин пилкових полотен (21) з опорної плити (7).
- Відпустіть гвинт (24) і злегка посуньте опорну плиту (7) в напрямку витяжного патрубка (5).
- Для досягнення високої точності кутів скосу на опорній плиті праворуч і ліворуч є точки фіксації в положенні 0°, 22,5° і 45°. Нахиліть опорну плиту (7) згідно зі шкалою (25) у потрібне положення. Інші кути нахилу можна встановити за допомогою кутоміра.
- Потім посуньте опорну плиту (7) до упору в напрямку пилкового полотна (19).
- Знову міцно затягніть гвинт (24).

PST 1000 PEL (див. мал. I):

- Відпустіть затискний важіль (6) опорної плити і злегка посуньте опорну (7) в напрямку витяжного патрубка (5).
- Для досягнення високої точності кутів скосу на опорній плиті праворуч і ліворуч є точки фіксації в положенні 0°, 22,5° і 45°. Нахиліть опорну плиту (7) згідно зі шкалою (25) у потрібне положення. Інші кути нахилу можна встановити за допомогою кутоміра.
- Потім посуньте опорну плиту (7) до упору в напрямку пилкового полотна (19).
- Закрійте затискний важіль (6), щоб зафіксувати опорну плиту у налаштованому положенні.

Контроль лінії розпилювання при розпилюванні під нахилом (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

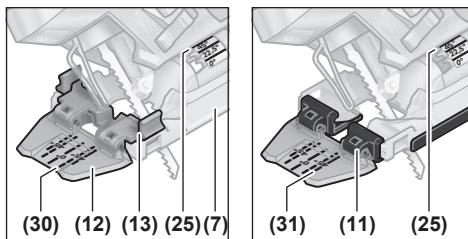


Для контролю лінії розпилювання на віконці для Cut Control (12) є позначка (29) для розпилювання під прямим кутом 0° та по одній позначці (30) для розпилювання під правим та лівим кутом 45° відповідно до шкали (25).

Кут розпилювання в межах між 0° і 45° визначається пропорційно. Додаткові помітки кутів можна наносити на віконці для Cut Control (12) маркером, що змірюється, а потім легко прибирати ці позначки.

Щоб досягти точних результатів розпилювання, рекомендується спочатку зробити пробне розпилювання.

Контроль лінії розпилювання при розпилюванні під нахилом (PST 1000 PEL)



Для контролю лінії розпилювання на віконці для **Cut Control** (12) є позначка (29) для розпилювання під прямим кутом 0° та по одній позначці (30) для розпилювання під правим та лівим кутом 45° відповідно до шкали (25).

У разі закріплення системи контролю лінії розпилювання з цоколем для **Cut Control** (13) на опорній плиті (7) використовуються внутрішні позначки (30).

У разі закріплення віконця для **Cut Control** (12) безпосередньо на опорному башмаку (11) використовуються зовнішні позначки (31).

Кут розпилювання в межах між 0° і 45° визначається пропорційно. Додаткові помітки кутів можна наносити на віконці для **Cut Control** (12) маркером, що змивається, а потім легко прибирати ці позначки.

Щоб досягти точних результатів розпилювання, рекомендується спочатку зробити пробне розпилювання.

Пересування опорної плити

Для розпилювання понад краєм можна пересунути опорну плиту (7) назад.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (див. мал. Н):

- Вийміть магазин пилкових полотен (21) з опорної плити (7).
- Відпустіть гвинт (24) і посуньте опорну плиту (7) до упору в напрямку витяжного патрубка (5).
- Знову міцно затягніть гвинт (24).

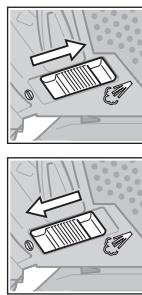
PST 1000 PEL (див. мал. І):

- Відпустіть затискний важіль (6) опорної плити і посуньте опорну плиту (7) до упору в напрямку витяжного патрубка (5).
- Закрійте затискний важіль (6), щоб зафіксувати опорну плиту у налаштованому положенні.

Піляння зі зміщеною опорною плитою (7) можливе лише з кутом нахилу 0°. Крім того, неможливо користуватися системою контролю лінії розпилювання **Cut Control** з цоколем (13), паралельним упором з пристроєм для кругового розпилювання (26) (приладдя) і захистом від виривання матеріалу (22).

Пристрій для здування стружки

Повітряний потік від пристрою для здування стружки здуває стружку по лінії розпилювання.



Вмикання пристрою для здування стружки: При роботі з деревиною, пластмасою тощо із зніманням великої кількості стружки посуньте вимикач (9) в напрямку витяжного патрубка.

Вмикання пристрою для здування стружки: При роботі з металом, а також з під'єднаним пиловідсмоктувачем посуньте вимикач (9) в напрямку пилкового полотна.

Початок роботи

► **Зважайте на напругу у мережі! Напруга в джерелі струму повинна відповідати даним на заводській табличці електроінструменту. Електроприлад, що розрахований на напругу 230 В, може працювати також і при 220 В.**

Вмикання підсвітлювального світлодіода

Підсвітлювальний світлодіод (14) покращує видимість у безпосередній робочій зоні. Для досягнення особливо добрих результатів розпилювання використовуйте підсвітлювальний світлодіод разом з вузлом контролю лінії розпилювання **Cut Control**.

Підсвітлювальний світлодіод (14) вмикатися легким натисканням вимикача (3). Якщо Ви натиснете на вимикач сильніше, електроприлад вмикатися і останній підсвітлювальний світлодіод продовжує світитися.

► **Не дівіться прямо в підсвітлювальний світлодіод, його світло може засліпити Вас.**

Вмикання/вимикання

► **Впевніться, що Ви можете привести у дію вимикач, не відпускаючи рукоятки.**

Щоб **увімкнути** електроінструмент, натисніть на вимикач (3).

Щоб **зафіксувати** вимикач (3), тримайте його натисненим і посуньте фіксатор (1) праворуч або ліворуч.

Щоб **вимкнути** електроінструмент, відпустіть вимикач (3). Якщо вимикач (3) зафіксований, спочатку натисніть на нього і потім відпустіть його.

Регулювання/попереднє встановлення частоти ходів

Частоту ходів увімкненого електроінструмента можна плавно регулювати більшим чи меншим натисканням на вимикач (3).

При зафікованому вимикачі (3) електроприлад працює із попередньо встановленою частотою ходів.

За допомогою коліщатка для встановлення частоти ходів (2) можна попередньо встановлювати частоту ходів і міняти її під час роботи.

1–2: низька частота ходів

3–4: середня частота ходів

5–6: висока частота ходів

Необхідна частота ходів залежить від оброблюваного матеріалу, визначити її можна шляхом практичних спроб.

Рекомендується зменшити частоту ходів при посадці пилкового полотна на оброблюваний матеріал і при розпилюванні пласти маси і алюмінію.

При тривалій роботі з малою частотою ходів електроприлад може сильно нагріватися. Вийміть пилкове полотно і дайте електроприладу попрацювати для охолодження прибл. 3 хвил. з максимальною частотою ходів.

Вказівки щодо роботи

- Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.
- Негайно вимкніть електроприлад, якщо пилкове полотно застягло.
- У разі обробки невеликих або тонких заготовок завжди застосовуйте стабільну опору або піляльну станцію (Bosch PLS 300).

Щоб досягнути оптимальних та точних результатів розпилювання, працюйте з помірним натискуванням.

При розпилюванні товстих та довгих дерев'яних заготовок і прямолінійному розпилюванні товстої деревини (> 40 mm) лінія розпилювання може проходити неточно. Для точного розпилювання в такому разі рекомендується користуватися дисковою пилкою Bosch.

Розпилювання із занурюванням (див. мал. J)

- Розпилюйте із зануренням пилкового полотна лише м'які матеріали, напр., деревину, гіпсокартон і т.ін.!

Для розпилювання із занурюванням пилкового полотна використовуйте лише короткі пилкові полотна. Піляння із занурюванням можливе лише під кутом розпилювання 0°.

Встановіть електроінструмент передньою кромкою опорної плити (7) на заготовку, не торкаючись пилковим полотном (19) заготовки, і увімкніть його. Якщо електроприлад обладнаний регулятором частоти ходів, встановіть максимальну частоту ходів. Міцно притисніть електроінструмент до заготовки і дайте пилковому полотну повільно заглибітися у заготовку.

Після того, як опорна плита (7) буде всією поверхнею прилягати до оброблюваної заготовки, продовжуйте розпилювати уздовж бажаної лінії.

Паралельний упор з пристроям для кругового розпилювання (приладдя)

Для робіт з паралельним упором з пристроям для кругового розпилювання (26) (приладдя) товщина заготовки не повинна перевищувати 30 mm.

Зніміть цоколь для Cut Control (13) з опорної плити (7). Для цього злегка стисніть цоколь і витягніть його із напрямної (23).

PST 1000 PEL: У разі використання опорного башмака (11) віконце для Cut Control (12) можна закріплювати спереду на опорний башмак. Це полегшує точне настроювання на необхідну лінію розпилювання,

особливо при розпилюванні під нахилом (див. „Контроль лінії розпилювання при розпилюванні під нахилом (PST 1000 PEL)“, Сторінка 53).

Паралельне розпилювання (див. мал. K): Відпустіть фіксуючий гвинт (27) і встроміть шкалу паралельного упора в напрямку (23) опорної плити. Встановіть на шкалі з внутрішнього краю опорної плити бажану ширину розпилювання. Міцно затягніть фіксуючий гвинт (27). Кругове розпилювання (див. мал. L): Висвердліть біля лінії розпилювання всередині круга, що випилиється, отвір, достатній для вstromлення в нього пилкового полотна. Обробіть отвір фрезою або напилком, щоб пилкове полотно рівно прилягало до лінії розпилювання. Перемістіть фіксуючий гвинт (27) на інший бік паралельного упора. Встроміть шкалу паралельного упора в напрямку (23) опорної плити. Просвердліть в заготовці отвір посередині відрізка, який необхідно пропилити. Вstromіть центрувальний шпичак (28) у внутрішній отвір паралельного упора і висвердлений отвір. Встановіть за шкалою радіус на внутрішньому краї опорної плити. Міцно затягніть фіксуючий гвинт (27).

Охолоджувальний/мастильний засіб

Щоб запобігти нагріванню матеріалу при розпилюванні металів, уздовж лінії розпилювання треба нанести охолоджувальний/мастильний засіб.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.
- Для якісної і безпечної роботи тримайте електроприлад і вентиляційні отвори в чистоті.

Якщо отвір для відведення пилу забився, вимкніть електроінструмент, зніміть систему пиловідсмоктування і видаліть пил і тирсу.

Регулярно прочищайте посадочне місце пилкового полотна. Для цього вимкніть пилкове полотно з електроінструментом об рівну поверхню.

Сильне забруднення електроприладу може призводити до відмов в роботі. Тому не розпилюйте матеріали, від яких утворюється пил, знизу або над головою.

- У екстремальних умовах застосування за можливості завжди використовуйте відсмоктувальний пристрій. Часто продувайте вентиляційні щілини та під'єднуйте інструмент через пристрій захисного (PRCD) вимкнення. При обробці металів усередині електроприладу може осідати електропровідний пил. Це може позначитися на захисній ізоляції електроприладу.

Час від часу змащуйте напрямний ролик (18) краплиною мастила.

Регулярно перевіряйте напрямний ролик (18). Якщо він зносився, його треба поміняти в авторизованій майстерні електроприладів Bosch.

Якщо треба поміннати під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі Bosch або в сервісній майстерні для електроінструментів Bosch, щоб уникнути небезпек.

Сервіс і консультації з питань застосування

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою: www.bosch-pt.com

Команда співробітників Bosch з наданням консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладда до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній таблиці продукту. Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна

Бош Сервісний Центр електроінструментів
вул. Крайня 1
02660 Київ 60
Тел.: +380 44 490 2407
Факс: +380 44 512 0591
E-Mail: pt-service@ua.bosch.com
www.bosch-professional.com/ua/uk
Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за- значена в Національному гарантійному талоні.

Утилізація

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Лиш для країн ЄС:

Відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU щодо відпрацьованих електрических і електронних приладів і їх перетворення в національне законодавство непридатні до вживання електроінструменти треба збирати окремо і здавати на екологічно чисту рекуперацію.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүшесі мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырган пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін. Сәйкестікі растау жайлы ақпарат қосымшада бар. Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген. Өндірілген мерзім Нұсқаулық мүқабасының соңғы бетінде көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастау (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істептей 5 жыл сактағаннан соң, өнімді тексеруіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Қызметкер немесе пайдаланушының қателіктері мен істен шығу себептерінің тізімі

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз
- тоқ сымбы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- жауын – шашын кезінде сыртта (далада) пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосуши болмаңыз
- қөп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз

Шекті құй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура кезінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температуралың кенет ауытқынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150 (шарт 1) құжатын қараңыз

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады

- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді.
- тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150 (5 шарт) құжатын оқыныз.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Электр құралдары үшін жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ЕСКЕРТУ Осы электр құралының жинағындағы ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыныз. Барлық техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындауда тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақттануларға алып келу мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден құат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден құат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жок) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- **Жұмыс орнын таза және жарық устаңыз.** Ластанған және қарағы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- **Электр құрылғысын жарылатын атмосфера да пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаш бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаш немесе буларды жандыруы мүмкін.
- **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келу мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- **Электр айырлары розеткаға сай болуы тиіс.** Айырды ешқашан ешқандай тәрізде өзгертпеніз. Жерге қосылған электр құралдарымен адаптер айырларын пайдаланбаңыз. Өзгерілмеген айырлар мен сәйкес розеткалар электр түйікталуының қауіп тәмемдегіді.
- **Құбырлар, радиаторлар, плиталар мен сүйіктіштар сияқты жерге қосылған беттерге тименіз.** Дененіз жерге қосылған болса жоғары тоқ соғу қауіп пайда болады.
- **Электр құралдарды жаңырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- **Кабельді тиісті болмаган ретте пайдаланбаңыз.** Кабельді электр құралын тасу, көтеру немесе тоқтан шығару үшін пайдаланбаңыз. Кабельді ыстықтық, май, еткір қырлар және жылжымалы бөлшектерден алыс ұстамаңыз. Закындалған немесе быттысын кеткен кабель тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- **Электр құралын сыртта пайдаланғанда сыртқы жайлар үшін сай кабельді пайдаланыңыз.** Сыртта

пайдалануға жарамды кабельді пайдалану тоқ соғу қауіпін тәмемдейді.

► **Егер электр құралын ылғалды жерде пайдалану керек болса, онда қоргайтын өшіру құрылғысы (RCD) арқылы қорғалған тоқ желісін пайдаланыңыз.** RCD пайдалану тоқ соғу қауіпін тәмемдетеді.

Жеке қауіпсіздік

- **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңыздың бақыланың және парасатты пайдаланыңыз.** Электр құралды шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі өсер еткен кезде пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақттануға алып келу мүмкін.
- **Жеке қоргайтын жабдықтарды пайдаланыңыз.** **Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз.** Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ күімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақттануарды кемейтеді.
- **Кездейсоқ іске қосылуың алдын алу. Тоқ көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралын саусақта өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосулы электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиға алып келу мүмкін.
- **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігіндегі қалған кілт немесе сына жеке жарақттануға алып келу мүмкін.
- **Кеп күш істептепіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тен салмақтылқыты сақтаңыз.** Бұл күтілменеген жағдайларда электр құралың бақылануын сақтайты.
- **Тиісті кім кініңіз. Бос кім мен әшекейлерді кіміміңіз. Шашыңыз берілген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Бос кімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектер арқылы тартылуы мүмкін.
- **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемейтеді.
- **Аспаптарды жіңі пайдаланып жақсы білгеннен соң масайрап кетпей қауіпсіздік принциптерін елемей отырмайдыңыз.** Абайыз әрекет секунд ішінде ауыр жарақттануға алып келу мүмкін.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақаулануы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда, бүгітталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру)

қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз. Осы әрекет арқылы бақыланбайтын құтта іске қосылуың алдын аласыз.

Электр құралдарын пайдалану және құту

- ▶ **Құралды аса көп жүктеменіз. Жұмыссызыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз.** Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әр сенімді жұмыс істейсіз.
- ▶ **Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосуға немесе өшіруге болмайтын электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.
- ▶ **Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе электр құралдарын қоймага қою алдында, ашаны құат көзінен ажыратыңыз әжәне/немесе аккумуляторы алмалы-салмалы болса, оны электр құралынан алып тастаңыз.** Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- ▶ **Пайдаланымайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануга жол берменіз.** Тәжірбесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
- ▶ **Электр құралдарын мен керек-жақақтарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеүіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақауызы немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.** Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз. Электр құралдарының дұрыс күтілмеу жазатайым оқигаларға себеп болып жатады.
- ▶ **Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз.** Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағытталады.
- ▶ **Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындағын әрекеттерге назар аударыңыз.** Электр құралдарын арналған жұмыстарда пайдалану қауіпти.
- ▶ **Қолтұқалар мен қармау беттерін құрғақ, таза және май мен ластан таза ұстаңыз.** Сырганақ қолтұқалар мен қармау беттері күтілмеген жағдайларда сенімді қолдану мен бақылауға жол бермейді.
- Қызмет көрсету**
- ▶ **Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсету керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауын қамтамасыз етеді.

Жұқа аралар бойынша қауіпсіздік нұсқаулықтары

- ▶ **Кесітін керек-жақақтан жасырын сымдар немесе өз сымына тиоі мүмкін әрекеттерді жасаған кезде электр құралының қосуға үстәу жайынан ұстаңыз.** Егер кесуші аспап істеп тұрған сымға тисе электр құралының метал бөлшектерін істетін пайдаланышының тоқ соғуы мүмкін.
- ▶ **Дайындаманы тұрақты ретте үстәу үшін бекіту және тіреу үшін қамыт немесе басқа жолын пайдаланыңыз.** Дайындаманы қолмен немесе денеге тіреп үстәу оны тұрақты емес қылып бақылау жоғалуына алып келу мүмкін.
- ▶ **Қолыңызды аралау аймағынан қашық ұстаңыз.** Дайында ма астына тимесіз. Ара полотносына тио жақақтанну қаупін тудырады.
- ▶ **Электр құралын дайындаға тек қосулы күде апарыңыз.** Әйтпесе электр құралы дайындаға ілініп кері соғу қаупі пайда болады.
- ▶ **Аралауда тіреу тақтасының тұрақты тұруына көз жеткізіңіз.** Қисайған ара полотносы сынуы немесе керу соғуға алып келу мүмкін.
- ▶ **Жұмысты аяқтағаннан соң электр құралын өшіріп, ара полотносы тоқтағаннан соң ғана оны кесіктен шығарыңыз.** Осы арқылы кері соғудан сақтанып, электр құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етесін.
- ▶ **Электр құралын жерге қоюдан алдын оның тоқтауын күтіңіз.** Алмалы-салмалы аспап ілініп электр құрал бақылауының жоғалтуына алып келу мүмкін.
- ▶ **Бұзылмаған мінсіз ара полотносын пайдаланыңыз.** Қисайған немесе әтпес ара полотнолары сынуы, кесікті зақымдауы немесе кері соғуды тудыруы мүмкін.
- ▶ **Ара полотносын өшіргеннен соң бүйір басу арқылы тоқтатыңыз.** Ара полотносының бұзылуы, сынуы немесе керу соғу себебі болуы мүмкін.
- ▶ **Қажетті іздеу құралдарын пайдаланып жасырылған сымдарды табыңыз немесе жауапты жергілікті үйим өкілдерін шақырыңыз.** Электр сымдарына тио өрт немесе тоқ соғуына алып келу мүмкін. Газ құбырын зақымдау жарылысқа алып келу мүмкін. Су құбырын зақымдау материалдық зиянға немесе тоқ соғуына алып келу мүмкін.

Өнім және құат сипаттамасы

-  **Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз.** Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтық соғуына, өрт және/немесе ауыр жақақттануарға алып келу мүмкін.
- Пайдалану нұсқаулығының алғы бөлігінің суреттерін ескеріңіз.

Тағайындалу бойынша қолдану

Электр құралы қатты тірелген күйде ағаш, пластмасса, метал, күйіктас тақта және резинада кесіктер мен ойықтарды аралau үшін арналған. Ол тұра және қисық кесіктерді 45° бұрышта аралau үшін арналған. Ара полотносы ұсыныстарына назар аударыңыз.

Бейнеленген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамдастар нөмірленген суреттері бар беттегі электр құралының сипаттамасына сай.

- (1) Қосқыш/өшіргіш бекітілуі
- (2) Жүріс санын алдын ала реттеу дөңгелегі
- (3) Қосқыш/өшіргіш
- (4) Сору шланғы ^{A)}
- (5) Аспирациялық құбырлар
- (6) Тіреу тақтасы қызы тұтқышы (PST 1000 PEL)
- (7) Тіреу тақтасы
- (8) Тербеліс реттеу тұтқышы
- (9) Жонқаларды үрлеу жабдықының қосқышы
- (10) Сорғы үшін қаптама қақпағы
- (11) Жылжима (PST 1000 PEL)
- (12) Кесік сыйығын бақылау **Cut Control** үшін көрініс терезесі

(13) Кесік сыйығын бақылауы **Cut Control** үшін розетка

(14) Жұмыс шырағы

(15) Тұтқа (беті оқшауландырылған)

(16) Ара полотносының бекіткіші

(17) Ара полотносын босату SDS тұтқышы

(18) Бағыттаушы дөңгелек

(19) Ара полотносы ^{A)}

(20) Тиоден қорғай

(21) Ара полотноса сақтағышы (PST 900 PEL/
PST 9500 PEL)

(22) Жарылудан сақтайдын пластина^{A)}

(23) Параллельді тіреуіш үшін бағыттаушы

(24) Бұрандама (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

(25) Еңіс бұрышы шкаласы

(26) Параллельді тіреуіш дискілі арамен^{A)}

(27) Параллельді тіреуіш реттеу бұрандамасы^{A)}

(28) Дискілі араның центрлеу үшін^{A)}

(29) Кесік белгісі 0°

(30) Кесік белгісі 45°

(31) Кесік белгісі 45° жылжымамен (PST 1000 PEL)

A) Бейнеленген немесе сипатталған жабдықтар стандартты жеткізу көлемімен қамтылмайды. Толық жабдықтарды біздің жабдықтар бағдарламамыздан табасыз.

Техникалық мәліметтер

Электрлі жұқа ара		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Өнім нөмірі		3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Кесік сыйығы бақылауы Cut Control		●	●	●
Жүріс санын басқару		●	●	●
Жүріс санын алдын ала реттеу		●	●	●
Тербеліс		●	●	●
Кесімді құтты пайдалану	Вт	620	650	620
Өнімділік	Вт	340	360	340
Бос жүріс саны n ₀	мин ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Жүріс	ММ	23	23	23
Макс. аралau төрөндігі				
– ағашта	ММ	90	100	90
– алюминийде	ММ	15	20	15
– болатта (қорытпалар)	ММ	8	10	8
Кесік бұрышы (солда/онда) макс.	°	45	45	45
Салмағы EPTA-Procedure 01:2014 құжатына сай	кг	2,1	2,2	2,1
Сақтық сыныпты		□/ II	□/ II	□/ II

Мәліметтер [U] 230 В кесімді кернеуге арналған. Басқа кернеу және елде қабылданған зандар бүл мәліметтерді өзгертуі мүмкін.

Шыыл және дірілдеу туралы ақпарат

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Дыбыс шығару мәндері EN 62841-2-11 бойынша есептелген.			
А-мен белгіленген пневматикалық құралдың дыбыс күші әдетте төмөндегіге тең болады:			
Дыбыс қаттылығы деңгейі	дБ(A)	86	86
Дыбыстық қуат деңгейі	дБ(A)	97	97
Өлшеу дәлсіздігі K	дБ	3	3

Күлақты қорғау құралдарын киіңіз!

Жалпы діріл мәндері a_{caf} (уш бағыттың векторлық қосындысы) және К дәлсіздігі EN 62841-2-11 (бос жүріс) сай анықталған:

ЖАСты T 144 D ара дискісімен аралau:

$a_{h,B}$	m/s^2	11,5	10,0	11,5
K	m/s^2	4,0	2,0	4,0

Металды T 118 D ара дискісімен аралau:

$a_{h,M}$	m/s^2	8,5	7,0	8,5
K	m/s^2	2,0	2,0	2,0

Осы нұсқауларда берілген дірілдеу деңгейі және шу шығару мәні EN 62841 заңында қалыптанған өлшеу әдісі бойынша өлшемен және оларды электр құралдарды бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады. Олармен алдыңы тербелу және шу шығаруды бағалауға болады. Берілген тербелу деңгейі мен шуыл шығару мәні электр құралының негізгі жұмыстары үшін берілген. Егер электр құрал басқа жұмыстар үшін басқа алмалы-салмалы аспаптар менен немесе жетімсіз күтүмен пайдаланылса дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәндері өзгереді. Бұл бүкіл жұмыс уақыты үшін тербелу және шуыл шығаруды қатты қөтеруі мүмкін.

Дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәнін нақты есептеу үшін құрал ешірілген және қосылған болып пайдаланылмаған уақыттарды да ескеру қажет. Бұл дірілдеу деңгейі және жұмыс уақытында шуыл шығару мәнін төмөндеді.

Пайдалануышыны дірілдеу әсерінен сақтау үшін қосымша қауіпсіздік шараларын қолдану қажет, мысалы: электр құралды және алмалы-салмалы аспаптарды куту, қолдарды ыстық үсташа, жұмыс едістерін үйімдастыру.

Жинау

► Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айрыын розеткадан шығарыңыз.

Ара полотносын салу/алмастыру

► Алмалы-салмалы аспапты орнату немесе алмастыру кезінде қорғағыш қолғап киіңіз.

Алмалы-салмалы аспаптар өткір болып үзақ уақыт пайдаланғанда қызып кетуі мүмкін.

Аралau дискісін таңдау

Ұсынылатын дискілерге шолуды осы пайдалану нұсқаулығының соңында табуға болады. Тек қана бір

түтқалы ара полотноларын (Т-тұтқа) орнатыңыз. Ара полотносы қажетті кесіктен үзын болмауы керек. Жіңішке кесіктер үшін жіңішке ара полотноларын пайдаланыңыз.

Ара полотносын орнату (А суретін қараңыз)

► **Орнатудан алдын ара полотносы тұтқасын тазалаңыз.** Кірленген тұтқаны қатты бекіту мүмкін емес.

Керек болса, қаптама қалпақты (10) шешініз (қараңыз „Қаптама қалпақ (G суретін қараңыз“, Бет 60) сенсорлық пернемен растаңыз.

Ара полотносын (19) тістерімен кесік бағытында ара полотносы бекітішіне (16) тірелгенше жылжытыңыз. SDS тұтқышы (17) автоматты ретте артқы секреп аралau дискі бекітіледі. Тұтқышты (17) қолмен артқа баспаңыз, әйтпесе электр құралы зақымдалады.

Ара полотносын салуда ара полотносының арқасы бағыттауыш дәнгелектің (18) ойығында жатуына көз жеткізіңіз.

► **Ара полотносының бекем тұруына көз жеткізіңіз.** Босаң ара полотносы жаракаттауы мүмкін.

Ара полотносын лақтыру (В суретін қараңыз)

► **Ара полотносын лақтыруда электр құралын ешбір адам немесе хайван лақтырылған ара полотносы арқылы закымдалмайтын ретте ұстаңыз.**

SDS тұтқышын (17) тиуден қорғау (20) бағытында алға бұраңыз. Ара полотносы босатылып шығады.

Ара полотносы сақтағышы (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (С суретін қараңыз)

Ара полотносы сақтағышында (21) үзындығы 110 мм-ге дейінгі алты ара полотносына дейін сақтауға болады. Бір түтқалы ара полотноларын (Т-тұтқалы) ара полотнолары сақтағышының арнайы саңылауына салыңыз. Үш полотноға дейін бір бірінің үстіне салуға болады.

Ара полотносы сақтағышын жабып тірелгенше (7) тіреуіш тақтасының саңылауына жылжытыңыз.

Жылжыма (PST 1000 PEL)

Сезімтал беттерді өндөуде жылжыманы (11) тіреу тақтасына (7) орнатып беттің қырылуының алдын алыңыз.

Жылжыманы (11) орнатуда оны тіреу тақтасында (7) асып арқасында басып тіретіңіз.

Жылжымамен (11) жұмыс істеуде паралельді тіреуішті айналма кескішпен (26) пайдалануға болмайды.

Жарылудан сақтайтын пластина

Жарылудан сақтайтын пластина (22) (керек-жарақтар) ағаш арапауда беттің жарылып кетуінен сақтауда мүмкін. Жарылудан сақтайтын пластина тек арнайы арапауда дискі түрлерінде және 0° кесік бұрышында пайдалану тиіс. Тіреу тақтасын (7) жарылудан сақтайтын пластинамен арапауда қырға жақын арапауда артқа жылжыту мүмкін емес.

Жарылудан сақтайтын пластинаны (22) алдынан тіреу тақтасына (7) жылжытыңыз.

PST 1000 PEL (D суретін қараңыз): Жылжыманы (11) пайдалануда жарылудан сақтау пластинасы (22) тіреу тақтасына (7) емесе, жылжымага орнатылады.

Кесік сзығының бақылауы Cut Control

Кесік сзығының бақылауы Cut Control электр құралының дайындауда сзығылған кесік сзығы бойы дәл бағытталуына мүмкіндік береді. Cut Control (12) көріс терезесін кесік белгілерімен және розетка (13) электр құралын бекіту үшін құрайды.

Cut Control тіреу тақтасында бекітіңіз (E суретін қараңыз)

Көріс терезесін Cut Control (12) үшін ұстағыштарда (13) розеткасында бекітіңіз. Сосын розетканы аз қысып (23) бағыттауышында (7) тіреу тақтасында тіретіңіз.

Cut Control жылжымада бекітіңіз (F суретін қараңыз)

Бұл кесік сзығын бақылау жүйесінде Cut Control (12) көрініс терезесі аз қысып (23) розеткасында бекітіңіз. Тіреу тақтасында немесе бөлек тікелей жылжымадағы (11) ұстағыштарда бекітіңіз болады.

Cut Control (13) үшін розетканы (7) тіреуіш тақтасынан алып қойыңыз. Ол үшін розетканы аз қысып (23) бағыттауышынан шығарыңыз.

Көріс терезесін Cut Control (12) үшін ұстағыштарда (13) розеткасында бекітіңіз да оны жылжымада (11) ұстағыштарында қысып қойыңыз.

Шанды және жонқаларды сору

Қорғасын бояу, кейбір ағаш сорттары, минералдар және металлдар бар кейбір материалдардың шаңы денсаулықта зиянды болуы мүмкін. Шаңға тиу және шанды жұту пайдаланушыда немесе жанындағы

адамдарда аллергиялық реакцияларды және/немесе тыныс жолдарының ауруларын тудыруы мүмкін. Кейір шаң түрлері, әсіресе емен және шамшат ағашының шаңы, әсіресе, ағаштың өңдеу қалдықтарымен (хромат, ағаштың қорғау заты) бірге канцерогендер болып есептеледі. Асбестік материал тек қана мамандар арқылы өңделу мүмкін.

- Мүмкіншілігінше осы материал үшін сәйкес келетін шаңсорғышты пайдаланыңыз.
- Жұмыс орнының жақсы желдетілігіне көз жеткізіңіз.
- Р2 сұзғы сыныптыңдағы газқағарды пайдалану үсінілады.

Өндөлөтін материалдар үшін еліңізде қолданылатын ұйғарыларды пайдаланыңыз.

► Жұмыс орнында шаңың жиналмауын қадағалаңыз. Шаң оңай тұтануы мүмкін.

Қаптама қалпақ (G суретін қараңыз)

Қаптама қалпағын (10) электр құралын шаңсоруға қосу алдында орнатыңыз.

Қаптама қалпақты (10) электр құралына ұстағыштар құрылғының саңылауларына терелетін етіп салыңыз.

Қаптама қалпақты (10) шаңсорусыз және еңістік кесік жасаған кезде шешіп қойыңыз. Ол үшін қалпақты ұстағыштар жоғарылығына дейін басып алға тартып қойыңыз.

Шаңсоруды қосу

Шаңсорыш шлангын (4) (керек-жарақ) жонқаларды аспирациялық келте құбырға (5) қосыңыз. Сорғыш шлангын (4) шаңсорғышқа қосыңыз (керек-жарақтар). Осы нұсқаулықтар ақырында түрлі шаңсорғыштарға қосу әдістері көрсетілген.

Оптималды шаңсору үшін мүмкіндігінше жарылудан сақтайтын пластинаны (22) орнатыңыз.

Жоңқа үрлеу жабдығын шаңсоруды қосқан кезде өшіріңіз (қараңыз „Жоңқа үрлеу құрылғысы“, Бет 62).

Шаңсорыш өндөлөтін материалға сәйкес болуы қажет.

Денсаулықта зиян, обир туғызатын немесе құргақ шандар үшін арнайы шаңсорғышты пайдаланыңыз.

Пайдалану

Пайдалану түрлері

► Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желділік айрырын розеткадан шығарыңыз.

Тербелісті реттеу

Төрт басқышта реттелетін тербелу арапауда жылдамдығын, арапауда өнімділігін және арапауда суретін өндөлөтін материалға лайықтауға мүмкіндік береді.

Реттеу тұтқышымен (8) тербелуді пайдалану кезінде де реттеуге болады.

 0 тербеліс жоқ

 0 кіші тербеліс

 0 орташа тербеліс

0 ұлken тербеліс

Әр жұмыс үшін оңтайлы тербеліс басқышы сынақ тәжірибемен анықтауға болады. Төмендегі ұсыныстарды ескеріңіз:

- Кесік шеті қанша нәзік және таза болу керек болса, тербеліс басқышын соңа кіші реттеңіз немесе толығымен ешіріңіз.
- Жұқа заттектерді (мысалы металды) өндегендеге тербелісті ешіріңіз.
- Қатты заттектерді өндегендеге (мысалы, болат) кіші тербелісті реттеңіз.
- Жұмысқа материалдарда және ағашты талшықтар бағытында арапаған кезде максималдық тербеліспен жұмыс істеуге болады.

Бағыт бұрышын реттеу

Тіреуіш тақта (7) тек 45° дейін еніс бұрыштары үшін оңға қырылуы мүмкін.

Қаптама қалпақ (10) мен жарылудан сақтайдын пластиналы (22) қисық арапауда орнатуға болмайды.

Керек болса, қаптама қалпақты (10) шешініз (қараңыз „Қаптама қалпақ (G суретін қараңыз)“, Бет 60) да жарылыстан қорғайтын пластиналы (22) (қараңыз „Жарылудан сақтайдын пластина“, Бет 60).

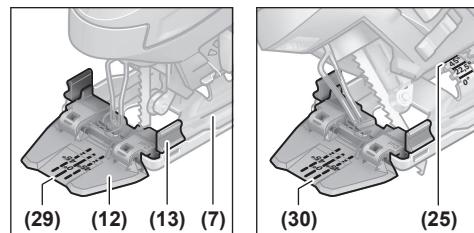
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (Н суретін қараңыз):

- Ара полотноларының сақтағышы (21) тіреуіш тақтадан (7) шығарыңыз.
- (24) бұрандасын босатып, тіреу тақтасын (7) аспирациялық келте құбыр (5) бағытында жылжытыңыз.
- Дәл еніс бұрышын реттеу үшін тіреу тақтасында он және сол жағында 0°, 22,5° және 45° бұрыштарында тірелу нұктелері бар. Тіреу тақтасын (7) шкалага (25) сай керекті құйғе құсайтыңыз. Басқа қиса бұрыштарын бұрыш өлшегіші арқылы реттеу мүмкін.
- Сосын тіреу тақтасын (7) тірелгенше ара полотносын (19) бағытында жылжытыңыз.
- (24) бұрандасын қайта беріп бұрап қойыңыз.

PST 1000 PEL (І суретін қараңыз):

- Тіреу тақтасының (6) қысқыш тұтқышын босатып, тіреу тақтасын (7) аспирациялық келте құбыр (5) бағытында жылжытыңыз.
- Дәл еніс бұрышын реттеу үшін тіреу тақтасында он және сол жағында 0°, 22,5° және 45° бұрыштарында тірелу нұктелері бар. Тіреу тақтасын (7) шкалага (25) сай керекті құйғе құсайтыңыз. Басқа қиса бұрыштарын бұрыш өлшегіші арқылы реттеу мүмкін.
- Сосын тіреу тақтасын (7) тірелгенше ара полотносын (19) бағытында жылжытыңыз.
- Қысқыш тұтқышты (6) жабып тіреу тақтасын реттелген күйде бекітіңіз.

Еңістік кесіктірде кесік сзызықтарын бақылау (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

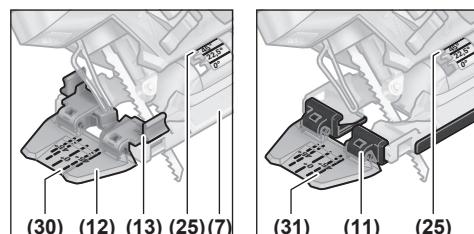


Кесік сзызығын бақылау үшін көрініс терезесінде Cut Control (12) үшін белгі (29) тікбұрыштық кесік үшін 0° менен және белгілер (30) оңға немесе солға түсетін еніс кесіктепе 45° үшін (25) шкаласы бойынша бар.

Кесік белгісі 0° және 45° еніс бұрышы үшін пропорциональды болады. Ол Cut Control (12) үшін көрініс терезесінде болуы мүмкін тұрақты емесе қосымша сзылыған белгімен болуы мүмкін болып оны жою оңай болады.

Діл жұмыс істеу үшін ең жақсысы сынақты кесікті орындаңыз.

Еңістік кесіктірде кесік сзызықтарын бақылау (PST 1000 PEL)



Кесік сзызығын бақылау үшін көрініс терезесінде Cut Control (12) үшін белгі (29) тікбұрыштық кесік үшін 0° менен және белгілер (30) оңға немесе солға түсетін еніс кесіктепе 45° үшін (25) шкаласы бойынша бар.

Кесік сзызығын бақылауын бекіту кезінде Cut Control (13) үшін розеткада тіреу тақтасында (7) ішкі белгі (30) жарамады болады.

Cut Control (12) үшін көрініс терезесін тіkelей жылжыма (11) бекітуде (31) сыртқы белгісі жарамады болады.

Кесік белгісі 0° және 45° еніс бұрышы үшін пропорциональды болады. Ол Cut Control (12) үшін көрініс терезесінде болуы мүмкін тұрақты емесе қосымша сзылыған белгімен болуы мүмкін болып оны жою оңай болады.

Діл жұмыс істеу үшін ең жақсысы сынақты кесікті орындаңыз.

Тіреуіш тақтаны жылжыту

Шетке жақын арапау үшін тіреуіш тақтаны (7) арқыла жылжытуға болады.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (Н суретін қараңыз):

- Ара полотноларының сақтағышы (21) тіреуіш тақтадан (7) шығарыңыз.
- (24) бұрандасын босатып, тіреу тақтасын (7) аспирациялық келте құбыр (5) бағытында жылжытыңыз.
- (24) бұрандамасын қайта бекітіңіз.

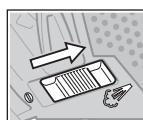
PST 1000 PEL (І суретін қараңыз):

- Тіреу тақтасының (6) қысқыш тұтқышын ашып, тіреу тақтасын (7) аспирациялық келте құбыр (5) бағытында жылжытыңыз.
- Қысқыш тұтқышты (6) жабып тіреу тақтасын реттелген күйде бекітіңіз.

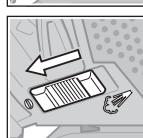
Жылжытылған тіреу тақтасында (7) аралau тек 0° қисаю бұрышында мүмкін. Бұдан басқа Cut Control кесік сзығын бақылау розетканы (13) және параллельді тіреуіш айналатын кескішпен (26) (жабдық) және жарылудан сақтайтын пластинаны (22) пайдалану мүмкін емес.

Жоңқа үрлеу құрылғысы

Жоңқа үрлеу жабдығыдан ауа ағынымен кесік сзығын жонқалардан бос сақтауга болады.



Жоңқа үрлеу жабдығын қосу: қатты жоңқа жасалатын ағаш, пластмасса т.б. менен жұмыс істегендеге (9) өшіргішін аспирациялық құбыр бағытында жылжытыңыз.



Жоңқа үрлеу жабдығын өшіру: металда жұмыс істеуде және шаңкору қосылғанда өшіргіш (9) ара полотносы бағытында жылжытыңыз.

Пайдалануға ендіру

- Желі қуатына назар аударыңыз! Тоқ көзінің қуаты электр құралдың зауыттық тақтайшасындағы мәліметтеріне сай болуы қажет. 230 В белгісімен белгіленген электр құралдармен 220 В жұмыс істеуге болады.

Жарық диодтық жұмыс шырағын қосу

Жұмыс жарығы (14) таспа тікелей жұмыс аймағында көрү мүмкіндігін жақсартады. Жұмыс жарығын кесік сзығын бақылауымен бірге пайдалануда жақсы аралau нәтижелеріне Cut Control жету үшін пайдалануға болады. Жұмыс жарығын (14) қосу/өшіру (3) түймелерін басып қосуға болады. Қосқыш/өшіргішті қаттырақ бассаңыз, электр құралы қосылып, жұмыс жарықтығы жарық береді.

- Жұмыс жарығына тікелей қарамаңыз, ол көзді зақымдауы мүмкін.

Қосу/өшіру

- Қолтутқаны жібермей қосқыш/өшіргішті басу мүмкіндігіне көз жеткізіңіз.

Электр құралды қосу үшін қосқыш/өшіргішті (3) басыңыз.

Қосқыш/өшіргішті 6екіту үшін (3) оны қысып ұсталысырманы (1) онға немесе согла жылжытыңыз.

Электр құралын өшіру үшін қосқыш/өшіргішті (3) жіберіңіз. Қосқыш/өшіргіш (3) бұғатталған болса оны алдымен басып сосын жіберіңіз.

Жүріс санын басқару/алдын ала таңдау

Қосқышты/өшіргішті (3) басу күшін өзгерте отырып, қосылған құралдың жүріс санын біртіндеп реттеуге болады.

Қосқыш/өшіргіш (3) бұғатталғанда электр құрал алдын ала таңдалған жүріс санымен жұмыс істейді.

Жүріс санын алдын ала таңдауға арналған реттегіш дөңгелек (2) көмегімен алдын ала таңдауға немесе жұмыс кезінде өзгертуге болады.

1-2: төмөн жүріс саны

3-4: орташа жүріс саны

5-6: жогары жүріс саны

Талап етілгендегі жүріс санын материал мен жұмыс жасау жағдайына байланысты болып они тәжірибе арқылы анықтауға болады.

Ара дискісін дайындаға орнатуда және пластмасса мен алюминийді өңдеуде аралau жылдамдығын төмөндетуде ұсынылады.

Аз жүрістер санында ұзақ үақыт электр құралды пайдалану оның қатты қызығын тұдыруы мүмкін. Ара полотносын алып электр құралын салқындуату үшін шам. 3 минут максималдық жүріс санында істетіңіз.

Пайдалану нұсқаулары

- Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айрынын розеткадан шығарыңыз.
- Қылышты ара түрлі қалса электр құралын бірден өшіріңіз.
- Кіші немесе жікішке дайындашынан өңдеуде өрдайым қозғалмайтын төсем немесе арапау құрылғысын (Bosch PLS 300) пайдаланыңыз.

Оптималды және нақты аралau нәтижесіне жеті үшін қатты басып арапалаңыз.

Қалын ағашта (> 40 мм) ұзын және тұра кесіктерді арапалауда арапау сзығы тұра болмауы мүмкін. Дұрыс кесіктер үшін бұл жағдайда Bosch дөңгелек арасын пайдалану ұсынылады.

Батырма арапар (J суретін қараңыз)

- Қол арасымен тек ағаш, гипсокартон т.б. сияқты жұмсақ материалдарды өңдеуге болады!

Қол ара үшін тек қысқа ара полотноларын пайдаланыңыз. Жұқа ара 0° еніс бұрышымен мүмкін болады.

Электр құралын тіреуіш тақтасын (7) арқа шетімен дайындаға ара дискісін (19) дайындаға тигізбей

қойыңыз да қосыңыз. Жүріс басқаруы бар электр құралдарда максималды жүріс санын таңдаңыз. Электр құралын қатты дайындаға басып ара полотносын ақырын дайындаға кіргізіңіз.

Тіреу тақтасы (7) толық бетімен дайындауда жатқанда қажетті арапау сыйзығымен арапаңыз.

Параллельді тіреуіш айналатын кескішпен (керек-жарақ)

Параллельді тіреуіш айналатын кескішпен (26) (керек-жарақ) жұмыс істеу үшін дайындаманың қалындығы максималдық 30 мм болуы тиіс.

Cut Control (13) үшін розетканы (7) тіреуіш тақтасынан алып қойыңыз. Ол үшін розетканы аз қысып (23) бағыттауышынан шығарыңыз.

PST 1000 PEL: жиілжыманы (11) пайдалануда **Cut Control** үшін керініс терезесі (12) алға жиілжымада қысылуы мүмкін. Бул керекті кесік сыйзығына дәл реттеуде онтайланырады асіреле еніс кесіктірінде (қараныз „Еңістік кесіктірде кесік сыйзығтарын бақылау (PST 1000 PEL)“, Бет 61).

Параллельді кесіктір (К суретін қараныз): Құлақты бұранданы (27) босатып параллельді тірек шкаласын тіреу тақтасының (23) бағыттауышында жылжытыңыз. Кесік енін шкала мәні ретінде тіреу тақтасының ішкі қырына реттеңіз. Орнату бұрандастын (27) бекітіңіз.

Диск кесіктірі (L суретін қараныз): аралайтын диск кесік сыйзығында арапау полотносы үшін жетерлік тесік бүрғылаңыз. Ара полотносы кесік сыйзығына дәр түруы үшін тесікті фреза немесе егуемен өндөңіз.

Орнату бұрандастын (27) бағыттайтын планканың басқа жағына орнатыңыз. Бағыттайтын планканың шкаласын тіреу тақтасының бағыттауышына (23) жылжытыңыз. Дайындаманың арапанатын кесігінің ортасында тесік бүрғылаңыз. Ортага дәлдеу үшін (28) бағыттайтын планканың ішкі тесігінен бүргіланған тесікке салыңыз. Радиусты шкала мәні ретінде тіреу тақтасының ішкі қырына салыңыз. Орнату бұрандастын (27) бекітіңіз.

Суыту/майлау құралдары

Металды арапауда қызып кетіү себебінен кесік сыйзығында суыту немесе майлау құралын сұру керек.

Техникалық күтім және қызмет

Қызмет көрсету және тазалау

- ▶ **Барлық жұмыстардан алдын электр құралының желілік айрырын розетканын шығарыңыз.**
- ▶ **Жақсы ері сенімді жұмыс істеу үшін электр құралы мен жеделтік тесікті таза устаңыз.**

Егер шаң тұсу бітеліп қалса, электр құарлын өшіріп шаңсоруды шешіп шаң және жоңқаларды алып қойыңыз. Ара полотносының бекіткішін жүйелі түрде тазаланың. Ол үшін ара полотносын электр құралынан алып электр құралын тегіс жерге жай қағыңыз.

Электр құралының қатты ластануы жұмыс ақаулықтарына алып келіү мүмкін. Сол үшін қатты шаң жасалатын материалдарды төмөннен баспен араламаңыз.

▶ **Төтенше жұмыс жағдайында мүмкін болғанша шаңсорғышты пайдаланыңыз. Жеделтік тесікті жиі үрлеп, тазартып артық тоқтан сақтайдын қосқышты (PRCD) қосыңыз.** Металды өңдеуде тоқ өткізетін шаң электр құралының ішінде жиналуы мүмкін. Электр құралының оқшаулагышы закымдалуы мүмкін.

Бағыттауыш дөңгелекті (18) кейде бір тамшы маймен майлаңыз.

Бағыттауыш дөңгелекті (18) жүйелі түрде тексеріңіз. Тозған бөлшекті Bosch сервис орталығында алмастыру қажет.

Егер байланыс сымын алмастыру қажет болса, қауіпсіздікті төмөндеуіне жол бермес үшін алмастыруды тек Bosch немесе Bosch электр құралдарының авторизацияланған клиенттерге қызмет көрсету орталықтарында орындаңыз.

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану көңестері

Қызмет көрсету шеберханасы өнімді жөндеу және күтү, сондай-ақ қосалқы бөлшектер туралы сұрақтарға жауап береді. Жарылу сыйбалары мен қосалқы бөлшектер туралы мәліметтерді төмөндейі мекенжайда табасыз: www.bosch-pt.com

Bosch бағдарламасы кеңес тобы біздің өнімдер және олардың керек-жарақтары туралы сұрақтарыңызға жауап береді.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімдің зауыттық тақтайшасындағы 10-санды өнім номірін жазыңыз.

Өндіруші талаптары мен нормаларының сақталуымен электр құралын жөндеу және кепілді қызмет көрсету барлық мемлекеттер аумағында тек “Роберт Буш” фирмалық немесе авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарында орындалады. ЕСКЕРТ! Заңсыз жолмен әкелінген өнімдерді пайдалану қауілті, денсаулығыңызға зиян келтірүү мүмкін. Өнімдерді заңсыз жасау және тарату әкімшілік және қылымстық тәртіп бойынша Заңмен қудаланады.

Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:

“Роберт Буш” (Robert Bosch) ЖШС

Алматы қ.,

Қазақстан Республикасы

050012

Муратбаев к., 180 үй

“Гермес” БО, 7 қабат

Тел.: +7 (727) 331 31 00

Факс: +7 (727) 233 07 87

E-Mail: ptka@bosch.com

Сервистік қызмет көрсету орталықтары мен қабылдау пункттерінің мекен-жайы туралы толық және өзекті

ақпаратты Сіз: www.bosch-professional.kz ресми сайттан аласыз

Кәдеге жарату

Электр құралдар, жабдықтар және бумаларын айналаны қорғайтын кәдеге жаратуға апару қажет.



Электр құралдарды үй қоқысына тастамаңы!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Электр және электрондық есکі құралдар бойынша Еуропа 2012/19/EU ережесі және үлттық заңдарға сайкес пайдалануға жарамсыз электр құралдары бөлек жиналыш, кәдеге жаратылуы қажет.

Română

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice



AVERTISMENT

Cititi toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vedere utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

► Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.

Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.

► Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scânteie care pot aprinde praf sau vaporii.

► Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distraș atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

► řtecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată řtecherul. Nu folosiți fișe adaptatoare la sculele electrice cu împământare (legate la masă). řtecherele

nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.

- **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masa.
- **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- **Nu schimbați destinația cablului.** Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ţecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, mușchi ascuți sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrăți cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediu exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediu exterior diminuează riscul de electrocutare.
- **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rational atunci când lucrăți cu o sculă electrică. Nu folosiți sculă electrică atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- **Purtați echipament personal de protecție.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încăltăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- **Evitați o punere în funcțiune involuntară.** Înainte de a introduce ţecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în sculă electrică, de a o ridică sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este opriță. Dacă atunci când transportați sculă electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți sculă electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați clești de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- **Nu vă întindetă pentru a lucra cu scula electrică.** Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine sculă electrică în situații neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcăminta de piesele aflate în mișcare.

Îmbrăcământea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.

- **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt raccordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
 - **Nu vă lăsați amagiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvențe a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.
- Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice**
- **Nu suprasolicitați scula electrică.** Folosiți pentru execuțarea lucrării dv. scula electrică destinată acelu scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
 - **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau opriță, este periculoasă și trebuie reparată.
 - **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriu sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
 - **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
 - **Înțrețineți sculele electrice și accesoriile acestora.** Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă componente mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/pieses deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
 - **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se întepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
 - **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezenterelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
 - **Mențineți mânerele și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unoare.** Mânerele și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Înțreținere

- **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii pentru ferăstrăie verticale

- **Tineți scula electrică de mânerele izolate atunci când execuțați lucrări la care accesoriul de tăiere poate nimeri conductori电ici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** Contactul accesoriului de tăiere cu un conductor aflat „sub tensiune” poate pune „sub tensiune” componente metalice ale sculei electrice și provoca electrocutarea operatorului.
- **Folosiți menghine sau o altă metodă practică de fixare și sprijinire a piesei de lucru pe o platformă stabilă.** Dacă țineți piesa de lucru cu mâna sau o sprijiniți de corpul dumneavoastră, aceasta devine instabilă și se poate ajunge la pierderea controlului.
- **Tineți mâinile în afara sectorului de debitare.** Nu apucați pe dedesubt piesa prelucrată. În caz de contact cu pânza de ferăstrău există pericol de răniere.
- **Porniți scula electrică și numai după aceasta conduceți-o asupra piesei prelucrată.** În caz contrar există pericol de recul în situația în care dispozitivul de lucru se agăță în piesa prelucrată.
- **Aveți grijă ca talpa de fixare să se sprijine sigur în timpul tăierii.** O pânză de ferăstrău înclinată gresit se poate rupe sau poate provoca recul.
- **După terminarea procesului de lucru opriți scula electrică și scoateți pânza de ferăstrău afară din tăietură numai după ce aceasta s-a oprit.** Astfel evitați reculul și puteți pune jos scula electrică în condiții de siguranță.
- **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se opreasă complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- **Folosiți numai pânze de ferăstrău nedeteriorate, impecabile.** Pânzele de ferăstrău îndoite sau tocite se pot rupe și influența negativ tăierea sau pot provoca recul.
- **După oprirea mașinii nu frânați pânza de ferăstrău prin contrapresiuni laterale.** Pânza de ferăstrău se poate deteriora, rupe sau poate provoca un recul.
- **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresati-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă poate cauza pagube materiale sau poate duce la electrocutare.

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Cititi toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată executării de tăieri și decupări cu rezem fix în lemn, material plastic, metal, plăci ceramice și cauciuc. Este adecvată pentru tăieri în linie dreaptă și curbă, cu un unghi de înclinare de până la 45°. Trebuie respectate recomandările privind pânzele de ferăstrâu.

Elemente componente

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

- (1) Dispozitiv de blocare a întreupătorului pornit/oprit
- (2) Rozetă de reglare pentru preselecția numărului de curse
- (3) Întreupător pornit/oprit
- (4) Furtun de aspirare ^{A)}
- (5) Racord de aspirare
- (6) Pârghie de strângere pentru talpa de fixare (PST 1000 PEL)
- (7) Talpă de fixare
- (8) Manetă de reglare a mișcării pendulare

- (9) Comutator dispozitiv suflare așchii
- (10) Apărătoare pentru aspirare
- (11) Sabot alunecător (PST 1000 PEL)
- (12) Fereastră de vizualizare pentru controlul liniei de tăiere **Cut Control**
- (13) Soclu pentru controlul liniei de tăiere **Cut Control**
- (14) Lampă de lucru
- (15) Mâner (suprafață izolată de prindere)
- (16) Sistem prindere pânză de ferăstrâu
- (17) Pârghie SDS deblocare pânză de ferăstrâu
- (18) Rolă de ghidare
- (19) Pânză de ferăstrâu ^{A)}
- (20) Protecția împotriva atingerii
- (21) Magazie pânze de ferăstrâu (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (22) Apărătoare antișpan ^{A)}
- (23) Ghidaj pentru opritorul paralel
- (24) Șurub (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Scala unghiurilor de înclinare
- (26) Limitator paralel cu tăietor circular ^{A)}
- (27) Șurub de fixare limitator paralel ^{A)}
- (28) Vârf de centrage al tăietorului circular ^{A)}
- (29) Marcaj de tăiere 0°
- (30) Marcaj de tăiere 45°
- (31) Marcaj de tăiere 45° cu sabot alunecător (PST 1000 PEL)

A) **Accesorii ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse în setul de livrare standard. Puteti găsi accesorii complete în programul nostru de accesori.**

Date tehnice

Ferăstrâu vertical	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Număr de identificare	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Control linie de tăiere Cut Control	●	●	●
Reglarea numărului de curse	●	●	●
Preselecția numărului de curse	●	●	●
Mișcare pendulară	●	●	●
Putere nominală	W	620	650
Putere debitată	W	340	360
Număr de curse la mersul în gol n ₀	rot/min	500–3100	500–3100
Cursă	mm	23	23
Adâncime de tăiere maximă			
– în lemn	mm	90	100
– în aluminiu	mm	15	20
– în oțel (nealiat)	mm	8	10
Unghi de tăiere (stânga/dreapta) max.	°	45	45
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2
Clasa de protecție	□/II	□/II	□/II

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Informație privind zgomotul/vibrăriile

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 62841-2-11 .			
Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod normal:			
Nivel presiune sonoră	dB(A)	86	86
Nivel putere sonoră	dB(A)	97	97
Incercuitudine K	dB	3	3

Purtării căști antifonice!

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) și incercuitudinea K au fost determinate conform **EN 62841-2-11**:

Tăierea plăcilor aglomerate cu pânză de ferăstrău T 144 D:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

Tăierea tablei din metal cu pânză de ferăstrău T 118 A:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotelor emise specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri de măsurare standardizate în EN 62841 și pot fi utilizate la compararea diferitelor scule electrice. Ele pot fi folosite și pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor și zgomotului emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor și al zgomotului emis se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotului emis se pot abate de la valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil vibrațiile și zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru. Pentru a evalua exactă a vibrațiilor și a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru. Stabiliti măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Montare

► Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.

Montarea/schimbarea pânzei de ferăstrău

► **La montarea sau schimbarea accesoriului purtați mănuși de protecție.** Accesoriile sunt ascuțite și se pot înfierbânta după o utilizare mai îndelungată.

Alegerea pânzei de ferăstrău

La sfârșitul prezentelor instrucțiuni de folosire găsiți o listă a pânzelor de ferăstrău recomandate. Montați numai pânze de ferăstrău având coadă cu un prag de prindere (sistem de prindere în T). Pânza de ferăstrău nu ar trebui să fie mai lungă decât este necesar pentru tăierea preconizată.

Pentru tăiere în linie curbă strânsă, folosiți o pânză de ferăstrău îngustă.

Montarea pânzei de ferăstrău (vezi figura A)

► **Înainte de montare, curătați tija pânzei de ferăstrău.** O tija de prindere murdară nu poate fi fixată în condiții de siguranță.

Dacă este necesar, demontați apărațoarea pentru aspirare (10) (vezi „Apărațoare pentru aspirare (vezi figura G)“, Pagina 68).

Împingeți pânza de ferăstrău (19), cu dinții în direcția de tăiere, până se înclinchetează în sistemul de prindere al pânzei de ferăstrău (16). Pârghia SDS (17) sare automat spre spate iar pânza de ferăstrău este blocată. Nu împingeți spre spate pârghia (17) cu mâna, pentru că ati putea deteriora scula electrică.

La montarea pânzei de ferăstrău aveți grija spatele acesteia să se afle în canelura rolei de ghidare (18).

► **Verificați dacă pânza de ferăstrău este bine fixată.** O pânză de ferăstrău care nu este fixată bine poate cădea afară din sistemul de prindere și vă poate provoca răniri.

Extragerea pânzei de ferăstrău (vezi figura B)

► **Tineți astfel scula electrică la extragerea pânzei de ferăstrău încât pânza de ferăstrău extrasă să nu rânească persoane sau animale.**

Rotiți pârghia SDS (17) până la punctul de oprire, înainte, în direcția protecției împotriva atingerii (20). Pânza de ferâstrău este eliberată și aruncată afară.

Magazia pentru pânze de ferâstrău (PST 900 PEL/ PST 9500 PEL) (vezi figura C)

În magazia pentru pânze de ferâstrău (21) se pot păstra până la şase pânze de ferâstrău cu o lungime de până la 110 mm. Introduceți pânzele de ferâstrău având coadă cu un singur prag de prindere (sistem de prindere în T) în degajarea prevăzută în acest scop a magaziei pentru pânze de ferâstrău. Pot fi suprapuse până la trei pânze de ferâstrău.

Închideți magazia pentru pânze de ferâstrău și împingeți-o până la punctul de oprire în degajarea tălpiei de fixare (7).

Sabot alunecător (PST 1000 PEL)

Pentru prelucrarea suprafețelor delicate puteți monta sabotul alunecător (11) pe talpa de fixare (7), pentru a evita zgârierea suprafeței.

Pentru montarea sabotului alunecător (11) prindeți-l în față, pe talpa de fixare (7), împingeți-l spre spate și fixați-l.

În timpul lucrului cu sabotul alunecător (11), limitatorul paralel cu tăietor circular (26) nu poate fi folosit.

Apărătoarea antișpan

Apărătoarea antișpan (accesoriu) (22) poate împiedica ruperea aşchiilor de pe suprafața superioară a materialului la tăiere lemnului. Apărătoarea antișpan poate fi utilizată numai la anumite tipuri de pânze de ferâstrău și numai pentru un unghi de tăiere de 0°. În timpul tăierii cu apărătoarea antișpan, nu este permisă depăsarea spre spate a tălpiei de fixare (7) în scopul tăierii în apropierea marginilor.

Împingeți de jos în sus apărătoarea antișpan (22) în talpa de fixare (7).

PST 1000 PEL (vezi figura D): În cazul utilizării sabotului alunecător (11), apărătoarea antișpan (22) nu va fi montată în talpa de fixare (7), ci în sabotul alunecător.

Controlul liniei de tăiere Cut Control

Dispozitivul de control al liniei de tăiere **Cut Control** permite ghidarea precisă a sculei electrice de-a lungul liniei de tăiere marcate pe piesa de lucru. **Cut Control** este alcătuit din fereastra de vizualizare (12) cu marcaje de tăiere și soclul (13) pentru fixare pe scula electrică.

Fixarea Cut Control pe talpa de fixarea (vezi figura E)

Prindeți fereastra de vizualizare pentru **Cut Control** (12) în suporturile soclului (13). Presați ușor apoi bilateral soclul și fixați-l în ghidajul (23) tălpiei de fixare (7).

Fixarea Cut Control pe sabotul alunecător (PST 1000 PEL) (vezi figura F)

La acest sistem de control al liniei de tăiere, fereastra de vizualizare pentru **Cut Control** (12) poate fi fixată fie împreună cu soclul (13) pe talpa de fixare (7) fie separat, direct pe suporturile sabotului alunecător (11).

Scoateți soclul pentru **Cut Control** (13) din talpa de fixare (7). Presați ușor în acest scop bilateral soclul și scoateți-l din ghidajul (23).

Demontați fereastra de vizualizare pentru **Cut Control** (12) de la soclul (13) și prindeți-o ferm în suporturile sabotului alunecător (11).

Aspirarea prafului/așchiilor

Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopsele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.

- Folosiți pe cât posibil o instalatie de aspirare a prafului adecvată pentru materialul prelucrat.
- Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
- Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.

Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.

► **Evitați acumulările de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

Apărătoare pentru aspirare (vezi figura G)

Montați apărătoarea pentru aspirare (10), înainte de a racorda scula electrică la o instalație de aspirare a prafului.

Montați astfel apărătoarea pentru aspirare (10) pe scula electrică, încât suporturile să se fixeze în degajările carcasei.

Înainte de a lucra fără dispozitiv de aspirare a prafului cât și înaintea tăierilor oblice, scoateți apărătoarea pentru aspirare (10). Pentru aceasta presați bilateral apărătoarea la nivelul bridelor de fixare exterioare și scoateți-o trăgând-o spre înainte.

Racordarea dispozitivului de aspirare a prafului

Montați un furtun de aspirare (4) (accesoriu) pe racordul de aspirare (5). Racordați furtunul de aspirare (4) la un aspirator de praf (accesoriu).

La sfârșitul prezenterelor instrucțiuni găsiți o privire de ansamblu asupra diferitelor aspiratoare de praf adecvate pentru racordare.

Pe cât posibil, pentru o aspirare optimă, montația apărătoarei antișpan (22).

Deconectați dispozitivul de suflare așchiilor în cazul în care ați racordat instalația de aspirare a prafului (vezi „Suflantă de span“, Pagina 70).

Aspiratorul de praf trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.

Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

Funcționare

Moduri de funcționare

- Înaintea oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.

Reglarea mișcării pendulare

Mișcarea pendulară reglabilă în patru trepte permite adaptarea optimă a vitezei de tăiere, a randamentului și a aspectului tăierii în funcție de structura materialului de prelucrat.

Cu pârghia de reglare (8) puteți regla mișcarea pendulară și în timpul funcționării.

- 0 fără mișcare pendulară
- 0 mișcare pendulară redusă
- 0 mișcare pendulară medie
- 0 mișcare pendulară amplă

Treapta de mișcare pendulară optimă pentru fiecare tip de utilizare în parte poate fi determinată prin probe practice. În acest scop facem recomandările următoare:

- Selectați o treaptă de mișcare pendulară mai mică, respectiv opriți complet mișcarea pendulară, în funcție de cât de fină și curată trebuie să fie marginea de tăiere obținută.
- La prelucrarea pieselor subțiri (de ex. tablă), deconectați mișcarea pendulară.
- Prelucrați materialele dure (de ex. oțelul) cu mișcare pendulară redusă.
- La prelucrarea materialelor moi și la tăierea lemnului în direcția fibrei puteți lucra cu mișcare pendulară de ampolare maximă.

Reglarea unghiului de înclinare

Talpa de fixare (7) poate fi întoarsă spre dreapta sau spre stânga pentru tăieri oblice de până la 45°.

Apărătoarea pentru aspirare (10) și apărătoarea antișpan (22) nu pot fi utilizate la tăierile oblice.

Dacă este necesar, demontați apărătoarea pentru aspirare (10) (vezi „Apărătoare pentru aspirare (vezi figura G)“, Pagina 68) și scoateți apărătoarea antișpan (22) (vezi „Apărătoarea antișpan“, Pagina 68).

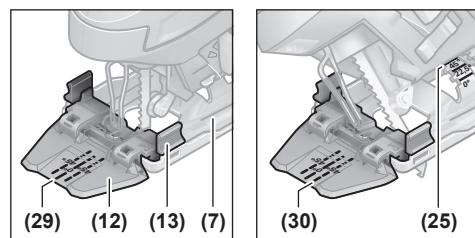
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (vezi figura H):

- Scoateți magazia cu pânze de ferăstrău (21) din talpa de fixare (7).
- Slăbiți surubul (24) și împingeți ușor talpa de fixare (7) în direcția răcorului de aspirare (5).
- Pentru reglarea unor unghiuri de înclinare precise, talpa de fixare este prevăzută în dreapta și în stânga, cu puncte de fixare la 0°, 22,5° și 45°. Întoarceți talpa de fixare (7) conform scalei (25) în poziția dorită. Cu ajutorul unui raportor pot fi reglate și alte unghiuri de înclinare.
- Împingeți apoi talpa de fixare (7) până la punctul de oprire în direcția pânzei de ferăstrău (19).
- Strângeți din nou bine surubul (24).

PST 1000 PEL (vezi figura I):

- Deschideți pârghia de strângere (6) a tălpii de fixare și împingeți ușor talpa de fixare (7) în direcția răcorului de aspirare (5).
- Pentru reglarea unor unghiuri de înclinare precise, talpa de fixare este prevăzută în dreapta și în stânga, cu puncte de fixare la 0°, 22,5° și 45°. Întoarceți talpa de fixare (7) conform scalei (25) în poziția dorită. Cu ajutorul unui raportor pot fi reglate și alte unghiuri de înclinare.
- Împingeți apoi talpa de fixare (7) până la punctul de oprire în direcția pânzei de ferăstrău (19).
- Închideți pârghia de strângere (6), pentru a bloca talpa de fixare în poziția reglată.

Controlul liniei de tăiere la tăierile oblice (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

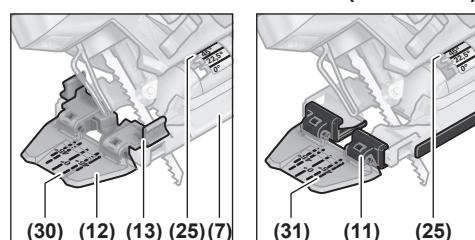


Pentru controlul liniei de tăiere, pe fereastra de vizualizare pentru Cut Control (12) este prevăzut un marcat (29) pentru tăieri în unghi drept la 0° și căte un marcat (30) pentru tăieri oblice cu cădere piesei tăiate în dreapta sau stânga la 45°, corespunzător scalei (25).

Marcajul de tăiere pentru unghiuri de înclinare între 0° și 45° rezultă în mod proporțional. El poate fi trasat în mod suplimentar pe fereastra de vizualizare pentru Cut Control (12) cu un marker lavabil și apoi șters.

Pentru lucrul la dimensiuni exacte, cel mai bine executați mai întâi o tăiere de probă.

Controlul liniei de tăiere la tăierile oblice (PST 1000 PEL)



Pentru controlul liniei de tăiere, pe fereastra de vizualizare pentru Cut Control (12) este prevăzut un marcat (29) pentru tăieri în unghi drept la 0° și căte un marcat (30) pentru tăieri oblice cu cădere piesei tăiate în dreapta sau stânga la 45°, corespunzător scalei (25).

Pentru fixarea controlului liniei de tăiere cu soclul pentru Cut Control (13) pe talpa de fixare (7) se ia în considerare marcatul (30).

Pentru fixarea ferestrei de vizualizare pentru Cut Control

(12) direct pe sabotul alunecător (11) se ia în considerare marajul exterior (31).

Marajul de tăiere pentru unghiuri de înclinare între 0° și 45° rezultă în mod proporțional. El poate fi trasat în mod suplimentar pe fereastra de vizualizare pentru **Cut Control** (12) cu un marker lavabil și apoi șters.

Pentru lucrul la dimensiuni exacte, cel mai bine execuți mai întâi o tăiere de probă.

Deplasarea tălpii de fixare

Pentru tăierea în apropierea marginilor, puteți deplasa spre spate talpa de fixare (7).

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (vezi figura H):

- Scoateți magazia cu pânze de ferăstrău (21) din talpa de fixare (7).
- Slăbiți șurubul (24) și împingeți talpa de fixare (7) până la punctul de oprire în direcția racordului de aspirare (5).
- Strângeți din nou bine șurubul (24).

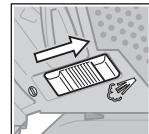
PST 1000 PEL (vezi figura I):

- Deschideți pârghia de strângere (6) a tălpii de fixare și împingeți talpa de fixare (7) până înapunctul de oprire în direcția racordului de aspirare (5).
- Închideți pârghia de strângere (6), pentru a bloca talpa de fixare în poziția reglată.

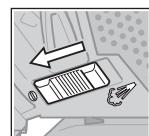
Tăiera cu talpa de fixare (7) deplasată este posibilă numai cu un unghi de înclinare de 0°. În afară de aceasta, nu este permisă utilizarea controlului liniei de tăiere **Cut Control** cu soclu (13), a limitatorului paralel cu tăietor circular (26) (accesoriu) și nici a apărătoarei antișpan (22).

Suflantă de șpan

Cu ajutorul curentului de aer produs de dispozitivul de suflare a așchiilor linia de tăiere poate fi menținută liberă de așchi.



Conectarea dispozitivului de suflare așchiilor: pentru lucrările la care se desprinde o cantitate mare de așchi în lemn, material plastic și.a., împingeți comutatorul (9) în direcția racordului de aspirare.



Deconectarea dispozitivului de suflare așchiilor: pentru lucrările în metal cât și atunci când este racordată instalația de aspirare a prafului, împingeți comutatorul (9) în direcția pânzei de ferăstrău.

Punere în funcțiune

- **Tineți seama de tensiunea rețelei de alimentare!**
Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele specificate pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu **230 V** pot funcționa și racordate la **220 V**.

Aprinderea lămpii de lucru cu LED-uri

Lampa de lucru (14) îmbunătățește condițiile de vizibilitate în sectorul direct de lucru. Puteți obține rezultate de tăiere

deosebit de bune folosind lampa de lucru împreună cu sistemul de control al liniei de tăiere **Cut Control**.

Deconectați lampa de lucru (14) apăsând ușor întrerupătorul pornit/oprit (3). Dacă apăsați mai tare întrerupătorul pornit/oprit, scula electrică va începe să funcționeze iar lampa de lucru va continua să lumineze.

- **Nu priviți direct în lampa de lucru, aceasta vă poate orbii.**

Pornire/oprire

- **Asigurați-vă că puteți acționa întrerupătorul pornit/oprit fără a lăsa din mână mânerul.**

Pentru **pornirea** sculei electrice apăsați întrerupătorul pornit/oprit (3).

Pentru **blocarea** întrerupătorului pornit/oprit (3), țineți-l apăsat și împingeți dispozitivul de blocare (1) spre dreapta sau spre stânga.

Pentru **oprirea** sculei electrice eliberați întrerupătorul pornit/oprit (3). Dacă întrerupătorul pornit/oprit (3) este blocat, mai întâi apăsați-l și apoi eliberați-l.

Reglarea/preselecția numărului de curse

Puteți regla fără treptă numărul de curse al sculei electrice deja pornite, exercitând o apăsare mai puternică sau mai ușoară asupra întrerupătorului Pornit/Oprit (3).

Dacă întrerupătorul pornit/oprit (3) este blocat, scula electrică lucrează cu numărul de curse preselectat.

Cu rozeta de de reglare pentru preselecția numărului de curse (2) puteți preselecța numărul de curse și îl puteți modifica în timpul funcționării.

1–2: număr de curse mic

3–4: număr de curse mediu

5–6: număr de curse mare

Numărul necesar de curse depinde de materialul prelucrat și de condițiile de lucru și poate fi determinat prin probă practică.

Se recomandă reducerea numărului de curse în momentul punerii pânzei de ferăstrău pe piesa de lucru cât și în cazul tăierii materialului plastic și a aluminiului.

Atunci când se lucrează un timp mai îndelungat cu un număr mai mic de curse scula electrică se poate infierbânta puternic. Demontați pânza de ferăstrău și lăsați scula electrică să funcționeze în gol cu numărul maxim de curse, pentru a se răci, timp de aproximativ 3 min.

Instrucțiuni de lucru

- **Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- **În cazul în care pânza de ferăstrău se blochează, opriti imediat scula electrică.**
- **La prelucrarea pieselor mici sau subțiri, folosiți întotdeauna un suport de sprinj stabil sau o stație de tăiere (Bosch PLS 300).**

Tăiați cu o apăsare moderată pentru a obține un rezultat de tăiere optim și precis.

La tăierile lungi și drepte în lemn gros (> 40 mm) fâgașul de tăiere poate avea un traseu imprecis. În acest caz, pentru tăieri precise se recomandă utilizarea unui ferăstrău circular Bosch.

Tăiere cu pătrundere directă în material (vezi figura J)

- Este permisă tăierea cu pătrundere directă numai în materiale moi ca lemnul, gips cartonul, s.a. !

Întrebuințați pentru tăierea cu pătrundere directă în material numai părze de ferăstrău scurte. Tăierea cu pătrundere directă în material este posibilă numai cu un unghi de înclinare de 0°.

Așezați scula electrică cu muchia anterioară a tălpii de fixare (7) pe piesa de lucru, fără ca părza de ferăstrău (19) să atingă piesa de lucru și porniți-o. În cazul sculelor electrice prevăzute cu reglare numărului de curse selectați numărul maxim de curse. Împingeți și apăsați scula electrică pe piesa de lucru și lăsați părza de ferăstrău să pătrundă lent în piesa de lucru.

De îndată ce talpa de fixare (7) se sprijină în întregime pe piesa de lucru, tăiați în continuare de-a lungul liniei de tăiere.

Limitator paralel cu tăietor circular (accesoriu)

Pentru lucrul cu limitator paralel cu tăietor circular (26) (accesoriu) grosimea piesei de prelucrat poate fi de maximum 30 mm.

Scoateți soclul pentru **Cut Control (13)** din talpa de fixare (7). Presați în acest scop bilateral soclul și extrageți-l din ghidajul (23).

PST 1000 PEL: În cazul utilizării sabotului alunecător (11) fereastră de vizualizare pentru **Cut Control (12)** poate fi fixată în față, la sabotul alunecător. Aceasta ușurează reglarea exactă a linia de tăiere dorită, în special în cazul tăierilor oblice (vezi „Controlul liniei de tăiere la tăierile oblice (PST 1000 PEL)”, Pagina 69).

Tăieri paralele (vezi figura K): Slăbiți șurubul de fixare (27) și împingeți în talpa de fixare scula limitatorului paralel, trecând-o prin ghidajul (23). Reglați lățimea dorită de tăiere ca diviziune scalară pe muchia interioară a tălpii de fixare.

Strângeți bine șurubul de fixare (27).

Tăieri circulare (vezi figura L): Execuțați o gaură pe linia de tăiere, care să fie suficient de mare pentru introducerea părzei de ferăstrău, în interiorul cercului care trebuie tăiat. Prelucrați gaura cu o freză sau cu o pilă, astfel încât părza de ferăstrău să se poată sprijini coplanar pe linia de tăiere.

Puneti șurubul de fixare (27) în cealaltă parte a limitatorului paralel. Introduceți scula limitatorului paralel în talpa de fixare, trecând-o prin ghidajul (23). Execuțați o gaură în piesa de lucru, în mijlocul decupajului ce urmează a fi tăiat. Înfigeți vârful de centrată (28) în gaura executată, trecându-l prin orificiul interior al limitatorului paralel. Reglați raza ca diviziune scalară pe marginea interioară a tălpii de fixare.

Strângeți bine șurubul de fixare (27).

Agent de răcire/lubrifiant

La tăierea metalului, din cauza încălzirii acestuia, se va aplica un strat de agent de răcire resp. lubrifiant de-a lungul liniei de tăiere.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.
- Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.

Dacă orificiul de evacuare a prafului se infundă, opriti scula electrică, scoateți dispozitivul de aspirare a prafului și îndepărtați praful și așchiile.

Curățați regulat sistemul de prindere al părzei de ferăstrău. Extrageți în acest scop părza de ferăstrău din scula electrică și bateți ușor scula electrică de o suprafață plană.

Murdărirea puternică a sculei electrice poate duce la deranjamente funktionale. De aceea, nu debitați de jos în sus sau deasupra capului materiale la prelucrarea căror se degajă mult praf.

- În condiții de lucru extrem de grele, folosiți intotdeauna, în măsura posibilităților, o instalatie de aspirare. Suflați frecvent fantele de aerisire și conectați în serie un întrerupător de protecție împotriva tensiunilor periculoase (PRCD). În cazul prelucrării metalelor în interiorul sculei electrice se poate depune praf bun conducător electric. Izolația de protecție a sculei electrice poate fi afectată.

Ocazional, ungeți rolă de ghidare (18) cu o picătură de ulei. Controlați rolă de ghidare (18) regulat. Dacă este uzată, trebuie schimbată la un centru autorizat de asistență service post-vânzări Bosch.

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita punerea în pericol a siguranței exploatarii, această operație se va executa de către Bosch sau de către un centru autorizat de asistență tehnică post-vânzări pentru scule electrice Bosch.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare vă stă la dispoziție pentru a răspunde întrebărilor dumneavoastră atât în ceea ce privește întreținerea și repararea aparatului dumneavoastră, cât și în ceea ce privește piesele de schimb. Desene descompuse ale ansamblelor cât și informații privind piesele de schimb găsiți și la: www.bosch-pt.com

Echipa de consultanță clienți Bosch vă ajută cu plăcere în chestiuni legate de produsele noastre și accesorioile lor.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului produsului.

România

Robert Bosch SRL
PT/MKV1-EA
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 București
Tel.: +40 21 405 7541
Fax: +40 21 233 1313

E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com
www.bosch-pt.ro

Moldova

RIALTO-STUDIO S.R.L.
Piată Cantemir 1, etajul 3, Centrul comercial TOPAZ
2069 Chisinau
Tel.: + 373 22 840050/840054
Fax: + 373 22 840049
Email: info@rialto.md

Eliminare

Sculele electrice, accesoriole și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Numai pentru ţările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind sculele și aparatelor electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Български

Указания за сигурност

Общи указания за безопасност за електроинструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ- Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигураните и техническите характеристики, приложени към електроинструмента. Препуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхъръляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроин-

струментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

- **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- **Щепсът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползванния контакт.** В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- **Изявгайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отопителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рисъкът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден.** Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачаване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасливане, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсейност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- **Работете с предпазващо работно облекло.** Винаги носете предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвання електроинструмент и извършваната действителност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави пътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополучка.

- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание.** Преди да включите щепселя в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото.** Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочеквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украсения.** Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена. Широките дрехи, украсенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в заданията от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чийто пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е действия по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепселя от контакта,resp. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от действието на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не до-**

пускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им.** Проверявайте дали подвижните звезди функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с ости ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хълзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочеквана ситуация.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасна работа с прободни триони

- ▶ **Когато изпълнявате операция, при която съществува опасност работният инструмент може да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение или захранващия кабел, допирайте електроинструмента само до изолираните повърхности на ръкохватките.** При контакт на режещия аксесоар с проводник под напрежение е възможно напрежението да се предаде по металните детайли на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ **Използвайте скоби или други подходящи средства за захващане и укрепване на обработвания детайл.** Държането на обработвания детайл на ръка или притискането му до тялото може да предизвика загуба на контрол.
- ▶ **Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане. Не пипайте под обработвания детайл.** Съществу-

ва опасност да се нараните, ако допрете режещия лист.

- ▶ **Допирайте електроинструмента до обработвания детайл, след като предварително сте го включили.** В противен случай съществува опасност от възникване на откат, ако режещият лист се заклинава в обработвания детайл.
- ▶ **По време на рязане внимавайте основната плоча да лежи стабилно.** Ако режещият лист се заклинава, това може да предизвика откат или счупване на режещия лист.
- ▶ **След приключване на работа първо изключвайте електроинструмента и изваждайте режещия лист от междината едва след окончателното му спиране.** Така избягвате опасността от възникване на откат и можете безопасно да оставите електроинструмента на работната повърхност.
- ▶ **Преди да оставите електроинструмента, изчакайте въртенето да спре напълно.** В противен случай използваният работен инструмент може да допре друг предмет и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.
- ▶ **Използвайте само ножове в безукорно състояние.** Огънати или затъпени ножове могат да се счупят, да повредят среза или да предизвикат заклинаване.
- ▶ **След изключване на електроинструмента не спирайте режещия лист принудително, като го притискате от двете страни.** Режещият лист може да бъде повреден, да се счупи или да предизвика обратен откат.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съветството на местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика по-жар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

Описание на продукта и дейността



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за разрязване и изрязване по вътрешен контур в дървесни материали, пластмаси, метали, керамични площи и гума при използване на стабилна основа. Той е подходящ за изпълняване на праволинейни срезове и рязане по дъга с наклон до 45°.

При това трябва да бъдат спазвани и указанията за ползване на режещия лист.

Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигури.

- (1) Бутон за блокиране на пусковия прекъсвач
- (2) Потенциометър за предварителен избор на честота на възвратно-постъпателните движения
- (3) Пусков прекъсвач
- (4) Изсмукващ маркуч^{A)}
- (5) Щуцер за включване на аспирационна уредба
- (6) Затегателен лост основна плоча (PST 1000 PEL)
- (7) Основна плоча
- (8) Лост за регулиране на колебателните движения
- (9) Превключвател приспособление за издухване на стърготини
- (10) Предпазен кожух за прахоуловителна система
- (11) Пльзгащ накрайник (PST 1000 PEL)
- (12) Прозорец за контрол на линията на рязане **Cut Control**
- (13) Гнездо за контрол на линията на рязане **Cut Control**
- (14) Работна лампа
- (15) Ръкохватка (изолирани повърхности)
- (16) Поставка на циркулярен диск
- (17) Лост на механизма SDS за освобождаване на режещия лист
- (18) Водеща ролка
- (19) Циркулярен диск^{A)}
- (20) Предпазен екран
- (21) Депо за режещи листове (PST 900 PEL / PST 9500 PEL)
- (22) Предпазна пластина срещу откъртане на ръбчетата^{A)}
- (23) Направляващи отвори за приспособлението за успоредно водене
- (24) Винт (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Скала за измерване на ъгъла на скосяване
- (26) Опора за успоредно водене с кръгово разрязване^{A)}
- (27) Фиксиращ винт на опората за успоредно водене^{A)}
- (28) Центриращ връх на кръговото разрязване^{A)}
- (29) Маркировка на среза 0°
- (30) Маркировка на среза 45°

(31) Маркировка на среза 45° с пъзгащ накрайник
(PST 1000 PEL)

A) Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Технически данни

Прободен трион		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Каталожен номер		3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Контрол на линията на рязане Cut Control		●	●	●
Регулиране на честотата на възвратно-постъпательните движения		●	●	●
Предварителен избор на честотата на възвратно-постъпательните движения		●	●	●
Колебателни движения		●	●	●
Номинална консумирана мощност	W	620	650	620
Полезна мощност	W	340	360	340
Честота на възвратно-постъпательните движения в празен ход n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Ход	mm	23	23	23
макс. дълбочина на рязане				
– в дърво	mm	90	100	90
– в алуминий	mm	15	20	15
– в стомана (нелегирована)	mm	8	10	8
Наклон на скосяване (наляво/надясно), макс.	°	45	45	45
Маса съгласно EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2	2,1
Клас на защита		□/II	□/II	□/II

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варираят.

Информация за изльчван шум и вибрации

		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Стойностите на емисии на шум са установени съгласно EN 62841-2-11.				
Равнището А на генерирания от електроинструмента шум обикновено е:				
Налягане на звука	dB(A)	86	86	86
Звукова мощност	dB(A)	97	97	97
Неопределеност K	dB	3	3	3
Работете с шумозаглушители!				
Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 62841-2-11:				
Рязане на шперплат с циркулярен диск T 144 D:				
$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0
Рязане на метален лист с циркулярен диск T 118 D:				
$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Посочените в това ръководство за експлоатация ниво на вибрациите и стойност на емисия на шум са измерени съгласно процедура, определена в EN 62841 и може да служи за сравняване с други електроинструменти. Те са подходящи също така за предварителна оценка на емисии на вибрации и шум.

Посочените ниво на вибрациите и стойност на емисии на шум са представителни за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите и стойността на емисии на шум може да се различават. Това би могло значително да увеличи вибрациите и шума през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на вибрациите и шума трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емисиите на вибрации и шум през периода на ползване на електроинструмента.

Предпътайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Монтиране

- Преди извършване на каквото и да е дейности по електроинструмента изключвате щепсела от захранващата мрежа.

Поставяне/смяна на режещ лист

- При монтирането или смяната на инструмента работете с предпазни ръкавици. Работните инструменти имат остри ръбове и при продължителна работа могат да се нагорещят.

Избор на циркулярен диск

Списък на препоръчваните режещи листове можете да намерите в края на това ръководство за експлоатация. Използвайте само режещи листове с опашка с една гърбица (Т-опашка). Режещият лист не трябва да е по-дълъг от необходимото за изпълняване на среза.

При рязане по дъга с малък радиус използвайте тесни ножове.

Поставете режещия лист (вж. фиг. A)

- Преди поставяне почистете опашката на режещия лист. Замърсена опашка не може да бъде захваната сигурно.

При нужда свалете капака (10) (вж. „Капак (вж. фиг. G)“, Страница 77).

Вкарайте режещия лист (19), до упор в задвижващата щанга така, че зъбите да са обрнати в посоката на рязане (16). Лостът на механизма SDS (17) отскача автоматично назад и режещият лист се застопорява. Не натискайте

лоста (17) с ръка назад, така можете да повредите електроинструмента.

При поставяне на режещия лист внимавайте задният му ръб да попадне в жлеба на водещата ролка (18).

► Проверете дали режещият лист е захванат здраво.

Неправилно захванат режещ лист може да изхвъркне по време на работа и да Ви нареди.

Изхвърлете режещия лист (вж. фиг. B)

- Когато изхвърляте режещия лист, дръжте електроинструмента така, че режещият лист да не нарани намиращи се наблизо лица или животни.

Завъртете лоста SDS (17) до упор напред в посока на предпазителя (20). Режещият лист се освобождава и се изхвърля от гнездото.

Депо за режещи листове (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (вж. фиг. C)

В магазина за режещи дискове (21) можете да съхранявате до шест режещи диска с дължина до 110 mm. Поставете режещите дискове с опашката с гърбица (Т-опашка) в предвидения за целта изрез на магазина. Един върху друг могат да бъдат поставяне до три режещи листа.

Затворете магазина и го вкарайте до упор в отвора на основната плоча (7).

Пълзгащ накрайник (PST 1000 PEL)

За да предотвратите надраскването на меки повърхности при обработването им, можете да поставите антифрикционна плоча (11) върху основната плоча (7).

За да поставите антифрикционната плоча (11) първо я окажете отпред на основната плоча (7) и след това я притиснете в задния ѝ край, докато се захване с прещракване.

При дейности с пълзгащ накрайник (11) не може да се използва опора за успоредно водене с кръговия резец (26).

Предпазна пластина

Предпазната пластина (22) (не е включена в окомплектовката) може да предотврати откъртване на ръбчето на детайла при рязане в дървесни материали. Предпазната пластина може да се използва само с определени ножове и само при ъгъл на наклона 0°. При използване на предпазната пластина не се допуска изместване на основната плоча (7) назад за рязане в близост до ръб.

За поставяне притиснете пластината (22) отдолу на основната плоча (7).

PST 1000 PEL (вж. фиг. D): При използване на пълзгащия накрайник (11) предпазната пластина (22) не се поставя в основната плоча (7), а в пълзгащия накрайник.

Контрол на линията на среза Cut Control

Указателят за линията на рязане Cut Control позволява прецизното водене на електроинструмента по продължение на предварително начертана върху детайла линия.

Към Cut Control спадат визорът (12) с маркировките на

резса и гнездото (13) за закрепване върху електроинструмента.

Закрепете Cut Control към основната плоча (вж. фиг. Е)

Захванете прозорчето за наблюдаване на линията на среза за Cut Control (12) в предвидените за целта държачи на рамата (13). След това притиснете леко рамата от двете страни и я вкарайте и пуснете в направляващите (23) на основната плоча (7), за да се захване с прещракване.

Cut Control се закрепва върху плъзгация накрайник (PST 1000 PEL) (вж. фиг. F)

При тази система на контрол на линията за рязане визирът за Cut Control (12) може да се закрепи или заедно с гнездото (13) върху основната плоча (7) или отделно директно в държачите върху плъзгация накрайник (11).

Свалете гнездото за Cut Control (13) от основната плоча (7). За целта леко притиснете рамата от двете страни и я изведете от направляващите (23).

Извадете прозорчето Cut Control (12) от рамата (13) и я захванете към държачите на антифрикционната плоча (11).

Система за прахоулавяне

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработка на бук и дъб, се считат за канцерогени, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- По възможност използвайте подходяща за обработка на материал система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтер от клас Р2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

► Избегвайте натрупване на прах на работното място.

Прахът може лесно да се самовъзпламени.

Капак (вж. фиг. G)

Преди да включите към електроинструмента аспирационна система, монтирайте капака (10).

Поставете капака (10) върху електроинструмента така, че захващащите елементи да попаднат с прещракване в отворите на корпуса.

Свляйте капака (10) за дейности без прахоизсмукуване и за срезове под наклон. За целта притиснете от двете страни

ни предпазния кожух в близост до външните опори и го издърпайте напред.

Включване на аспирационна система

Вкарайте шланг (4) (не е включен в окомплектовката) на щуцера (5). Свържете шланга (4) към прахосмукачка (принадлежност).

Преглед на начина на включване към различни прахосмукачки ще намерите в края на това ръководство за експлоатация.

За постигане на оптимална степен на прахоулавяне по възможност поставяйте предпазната пластина срещу откъртане (22).

Изключете приспособлението за издухване на стружките след свързването на аспирационната система (вж. „Приспособление за издухване на стружките“, Страница 78).

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

Работа с електроинструмента

Работни режими

► Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Регулиране на колебателните движения

Регулираме на четири степени колебателни движения позволяват оптимално настройване на скоростта и производителността на рязане спрямо обработвания материал. С лоста (8) можете да превключвате степените на колебателните движения също и по време на работа.

- | | | |
|--|----------|----------------------------------|
| | 0 | колебателните движения изключени |
| | 0 | малки колебателни движения |
| | 0 | средни колебателни движения |
| | 0 | големи колебателни движения |

Оптималната степен на колебателните движения се определя най-добре чрез изprobване на практика. При това са валидни следните принципи:

- Изберете по-малка степен на колебателните движения,resp. ги изключете напълно, когато ръба на среза трябва да е по-гладък и по-чист.
- Изключвайте колебателните движения при разрязване на тъкестени детайли (напр. ламарина).
- При разрязване на търди материали (напр. стомана) работете с малки колебателни движения.
- При меки материали и при разрязване на дърво по направление на влакната работете с максимални колебателни движения.

Регулиране на ъгъла на скояване

За изработване на срезове под наклон основната плоча (7) може да бъде наклонена надясно или наляво до 45°.

При разрязване под наклон предпазният капак (10) и предпазната пластина (22) не могат да бъдат поставени.

При нужда свалете капака (10) (вж. „Капак (вж. фиг. G)“, Страница 77) и свалете предпазната пластина (22) (вж. „Предпазна пластина“, Страница 76).

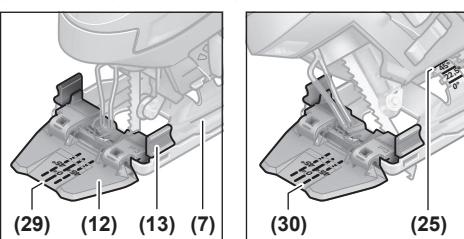
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (вж. фиг. H):

- Извадете магазина за режещи листове (21) от основната плоча (7).
- Развийте винта (24) и преместете основната плоча (7) леко по посока на накрайника за изсмукване (5).
- За установяване на точни наклони на среза основната плоча се фиксира при ъгли 0°, 22,5° и 45° наляво и надясно. Наклонете основната плоча (7), като отчитате по скалата (25) до желаната позиция. Наклони под други ъгли могат да бъдат настроени с помощта на ъгломер.
- След това изместете основната плоча (7) до упор по посока на режещия лист (19).
- Затегнете винта (24) отново.

PST 1000 PEL (вж. фиг. I):

- Отворете лоста за застопоряване на основната плоча (6) и изместете основната плоча (7) леко по посока на щуцера за прахоулавяне (5).
- За установяване на точни наклони на среза основната плоча се фиксира при ъгли 0°, 22,5° и 45° наляво и надясно. Наклонете основната плоча (7), като отчитате по скалата (25) до желаната позиция. Наклони под други ъгли могат да бъдат настроени с помощта на ъгломер.
- След това изместете основната плоча (7) до упор по посока на режещия лист (19).
- Затворете лоста (6), за да застопорите основната плоча в текущата позиция.

Контрол на линията за рязане при срезове под наклон (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

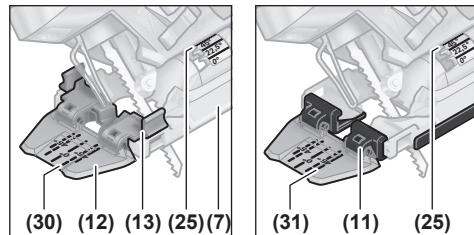


За контрол на линията на среза в прозореца за Cut Control (12) има маркировка (29) за правоъгълен срез с 0° и по една маркировка (30) за падащи надясно или наляво срезове под наклон с 45° съгласно скалата (25).

Маркировките за наклони между 0° и 45° са пропорционални. Те могат да бъдат означени допълнително на прозорчето Cut Control (12) с непermanентен маркер и след това лесно да бъдат изтрити.

За прецизна работа най-добре извършете пробен срез.

Контрол на линията за рязане при срезове под наклон (PST 1000 PEL)



За контрол на линията на среза в прозореца за

Cut Control (12) има маркировка (29) за правоъгълен срез с 0° и по една маркировка (30) за падащи надясно или наляво срезове под наклон с 45° съгласно скалата (25).

При монтиране на системата за контрол на линията на среза с рамата Cut Control (13) към основната плоча (7) са валидни вътрешните маркировки (30).

При монтиране на прозорчето за Cut Control (12) непосредствено към антифрикционната плоча (11) са валидни външните маркировки (31).

Маркировките за наклони между 0° и 45° са пропорционални. Те могат да бъдат означени допълнително на прозорчето Cut Control (12) с непermanентен маркер и след това лесно да бъдат изтрити.

За прецизна работа най-добре извършете пробен срез.

Изместване на основната плоча

При рязане в близост до ръба основната плоча (7) може да бъде изместена назад.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (вж. фиг. H):

- Извадете магазина за режещи листове (21) от основната плоча (7).
- Развийте винта (24) и изместете основната плоча (7) до упор по посока на щуцера (5).
- Затегнете винта (24) отново.

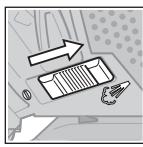
PST 1000 PEL (вж. фиг. I):

- Отворете застопоряващия лост за основната плоча (6) и изместете основната плоча (7) до упор по посока на щуцера за прахоулавяне (5).
- Затворете лоста (6), за да застопорите основната плоча в текущата позиция.

Рязане с изместена основна плоча (7) е възможно само под ъгъл 0°. Освен това не трябва да се използват системата за контрол на линията на среза Cut Control с рамата (13), опора за успоредно водене с приспособлението за рязане по кръгова дъга (26) (не са включени в окомплектовката), както и предпазителя (22).

Приспособление за издухване на стружките

С помощта на въздушната струя на приспособлението може да бъде поддържана постоянно чиста и видима линията на разрязване.



Включване на приспособлението за издухване на стружки: При разрязване на дърво, пластмаса и др. и при интензивно стружкоотделяне преместете превключвателя (9) по посока на щуцера за прахоулавяне.



Изключване на приспособлението за издухване на стружки: За дейности в метал, както и при свързана аспирация преместете превключвателя (9) по посока на режещия диск.

Пускане в експлоатация

- Съобразявайте се с напрежението в захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

Включване на LED-лампата

Работната лампа (14) подобрява видимостта в непосредствената зона на работа. Можете да постигнете особено добри резултати при рязането, когато използвате работната лампа заедно със системата за контрол на линията на среза **Cut Control**.

Работната лампа (14) се включва с леко натискане на пусковия прекъсвач (3). Ако натиснете пусковия прекъсвач по-силно, се включва и електроинструмента, а лампата продължава да свети.

- Не гледайте непосредствено в работната лампа, можете да се заслепите.

Включване и изключване

- Уверете се, че можете да задействате пусковия прекъсвач без пускане на дръжката.

За **включване** на електроинструмента натиснете пусковия прекъсвач (3).

За **застопоряване** на пусковия прекъсвач (3) го задръжте натиснат и изместете бутона (1) надясно или наляво.

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач (3). Ако пусковият прекъсвач (3) е бил застопорен, първо го натиснете и след това го отпуснете.

Регулиранепредварителен избор на честотата на възвратно-постъпателните движения

Можете да регулирате безстепенно броя на ходовете на включения електроинструмент посредством силата на притискане на пусковия прекъсвач (3).

При застопоряване на пусковия прекъсвач (3) електроинструментът продължава да работи с предварително установената честота на възвратно-постъпателните движения.

С потенциометъра (2) можете предварително да установите възвратно-постъпателните движения или да ги измените по време на работа.

1–2: ниска честота

3–4: средна честота

5–6: висока честота

Необходимата честота на възвратно-постъпателните движения зависи от конкретните условия и се определя най-добре чрез изprobване.

Препоръчва се ограничаване на честотата при започване на среза и при разрязване на пластмаси и алуминиеви сплави.

При продължителна работа с малка честота на възвратно-постъпателните движения електроинструментът може да се нагрее силно. Извадете режещия лист и охладете електроинструмента, като го оставите да работи прибл. 3 минути с максимална честота.

Указания за работа

- Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.
- Ако ножът се заклин, незабавно изключете електроинструмента.
- При обработване на по-малки или по-тънки детайли винаги използвайте стабилна основа или станция за рязане (Bosch PLS 300).

За да постигате оптимални резултати и висока точност на работа, разрязвайте с умерено притискане.

При дълги прави срезове в дебели детайли от дърво (> 40 mm) линията на среза може да се изкриви. За пречици срезове в тези случаи се препоръчва използването на циркуляр на Bosch.

Потъващи триони (вж. фиг. J)

- Допуска се пробиването с режещия лист само на меки материали, като дървесина, гипскартон или др. п.!

При разрязване с пробиване използвайте само къси режещи листове. Разрязването с пробиване е възможно само при търгъл на скосяване 0°.

Поставете електроинструмента на детайла с предния ръб на основната плоча (7), без режещия лист (19) да го допира и след това го включете. Ако електроинструментът е с възможност за регулиране, установете максимална честота на възвратно-постъпателните движения. Притиснете здраво електроинструмента към детайла и бавно врежете режещия лист.

Когато основната плоча (7) допре до детайла с цялата си повърхност, продължете разрязването по желаната линия.

Приспособление за успоредно водене и рязане по кръгова дъга (принадлежност)

При работа с приспособлението за успоредно водене и рязане по кръгова дъга (26) (допълнително приспособление) дебелината на стената на разрязвания детайл може да е най-много 30 mm.

Свалете гнездото за **Cut Control (13)** от основната плоча **(7)**. За целта леко притиснете рамата от двете страни и я извадете от направляващите **(23)**.

PST 1000 PEL: При използване на пълзгащ накрайник **(11)** визорът за **Cut Control (12)** се закрепва отпред върху пълзгачия накрайник. Това облекчава точната настройка до желаната линия на рязане преди всичко при срезове под наклон (вж. „Контрол на линията за рязане при срезове под наклон (PST 1000 PEL)“, Страница 78). Паралелни срезове (вж. фиг. K): Развийте винта **(27)** и вкарайте линията на приспособлението за успоредно водене през направляващите отвори **(23)** в основната плоча. Като отчитате стойността по вътрешния ръб на основната плоча, установете на скалата желаното разстояние между водещата линия и линията на среза. Затегнете застопоряващия винт **(27)**.

Кръгови срезове (вж. фиг. L): Пробийте вътрешно на изрязвания кръг до линията на среза отвор, достатъчен за да премине режещия лист през него. Обработете отвора с фреза или пила, така че режещият лист да може да застане пълно на линията на среза.

Поставете застопоряващия винт **(27)** от другата страна на опората за успоредно водене. Вкарайте скалата на опората за успоредно водене през направляващия отвор **(23)** в основната плоча. Пробийте отвор в детайла в центъра на изрязваната дъга. Вкарайте центъра **(28)** през вътрешния отвор на приспособлението за успоредно водене и в пробития в детайла отвор. Настройте радиуса на дъгата, като отчитате спрямо вътрешния ръб на основната плоча. Затегнете застопоряващия винт **(27)**.

Охлаждащо-смазваща течност

За да предотвратите прегряване при разрязване на метали, трябва да нанесете охлаждащо-смазваща течност по продължение на линията на рязане.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвате щепсела от захранващата мрежа.
- За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти.

Ако изхода за прах е блокиран, изключете електроинструмента, извадете прахоизсмукването и отстранете праха и стружките.

Редовно почистявайте гнездото за захващане на режещите листове. За целта извадете режещия лист от електроинструмента и стръклайте електроинструмента чрез леко почукване върху твърда повърхност.

Силното замърсяване на електроинструмента може да доведе до нарушения на функционирането му. Затова не разрязвайте отдолу или в таванна позиция материали, които отделят голямо количество стружки.

► **Използвайте при екстремни условия на употреба по възможност винаги изсмукваща инсталация. Редовно продухвайте вентилационните отвори и ползвайте дефектнотоков предпазен прекъсвач (PRCD).** При обработка на метали по вътрешността на електроинструмента може да се отложи токопровеждащ прах. Това може да наруши защитната изолация на електроинструмента.

Периодично смазвайте водещата ролка **(18)** с една капка машинно масло.

Редовно проверявайте водещата ролка **(18)**. Ако е износена, тя трябва да бъде заменена в оторизиран сервис за електроинструменти на Bosch.

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервис за електроинструменти на Bosch, за да се запази нивото на безопасност на електроинструмента.

Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на: www.bosch-pt.com

Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталоген номер, изписан на табелката на уреда.

България

Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 Bucureşti, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях сировини.



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/EC и гармонизираното на националното законодателство с нея електронни и електрически уреди, които не могат да се използват, трябва да бъдат събираны отделно и да бъдат предавани за оползовторяване на съдържащите се в тях сировини.

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

ПРЕДУ- ПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар или тешки повреди.

Зачувайте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.
- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучницата. Никогаш не го менувајте приклучокот. Не користите приклучни адаптери со заземените електрични алати.** Неизменените приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **Избегнувајте телесен контакт со заземени површини, како на пример, цевки, радиатори, метални ланци и ладилници.** Постојат зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземено.
- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
- ▶ **Не постапувајте несоодветно со кабелот. Никогаш не го користете кабелот за носење, влечење или исклучување од струја на електричниот алат.** Кабелот чувајте го подалеку од оган, масло, острвици или подвижни делови. Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.

- ▶ **При работа со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел соодветен за надворешна употреба.** Користењето на кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- ▶ **Ако мора да работите со електричен алат на влажно место, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD).** Користењето на RCD го намалува ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- ▶ **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат.** Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на droги, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Защитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- ▶ **Спречете ненамерно активирање.** Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот. Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.
- ▶ **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- ▶ **Не ги пречекорувајте ограничувањата. Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- ▶ **Облечете се соодветно. Не носете широка облека и накит.** Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- ▶ **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- ▶ **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат.** Користете соодветен електричен алат за намената.

Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.

- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерији, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складирате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема.** Проверете го порамнувањето или пристртување на подвигните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите. Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.
- ▶ **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржувањите ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- ▶ **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмаснети.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Сервисирање

- ▶ **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.

Безбедносни напомени за убодни пили

- ▶ **Држете го електричниот алат за изолираната површина додека сечете, за да не дојде во контакт со скриена жица или со неговиот кабел.** Ако опремата за сечење дојде во допир со „жица под напон“, може да ги изложи металните делови на електричниот алат „под напон“ и операторот може да добие струен удар.

- ▶ **Користете менгеме или некој друг практичен начин за да го обезбедите и пристрвстите делот што се обработува на стабилна површина.** Доколку го држите делот што се обработува со рака или го потпратете на вас, тоа ќе биде нестабилно и може да изгубите контрола.
- ▶ **Држете ги рацете подалеку од делот каде што се сече. Не фаќајте под делот што се обработува.** Доколку дојдете во контакт со листовите за пила постои опасност од повреда.
- ▶ **Ставете го електричниот алат само кога е вклучен на делот што се обработува.** Инаку постои опасност од повратен удар, доколку алатот што се вметнува се заглави во делот што се обработува.
- ▶ **При сечење внимавајте на тоа, основната плоча да лежи стабилно.** Свртканиот лист пила може да се скрши или да доведе до повратен удар.
- ▶ **По завршувањето на работењето исклучете го електричниот алат и извадете го листот за пила од исчекот дури тогаш кога тој ќе застане.** На тој начин ќе избегнете повратен удар и ќе може безбедно да го оставите електричниот алат.
- ▶ **Почекајте додека електричниот алат сосема не прекине со работа, пред да го тргнете настрана.** Алатот што се вметнува може да се блокира и да доведе до губење контрола над уредот.
- ▶ **Користете само неоштетени, беспрекорни листови за пила.** Искривените или неостри листови за пила може да се скршат, да влијаат негативно на сечењето или да предизвикаат повратен удар.
- ▶ **Не го блокирајте листот за пилата по исклучувањето со странично контра-притискање.** Листот за пила може да се оштети, скрши или да предизвика повратен удар.
- ▶ **Користете соодветни уреди за пребарување, за да ги пронајдете скриените електрични кабли или консултирајте се со локалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.** Контактот со електрични кабли може да доведе до пожар и струен удар. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Навлегувањето во водоводни цевки предизвика оштетување и може да предизвика електричен удар.

Опис на производот и перформансите



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

Употреба со соодветна намена

Електричниот алат е наменет за сечење во дрво, пластика, метал, керамички плочки и гумени материјали на стабилна подлога. Тој е погоден за прави и криви резови под агли на закосување од 45°. Внимавајте на препораките за сечилото за пила.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на сликите со компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

- (1) Блокада на прекинувачот за вклучување/исклучување
- (2) Копче за подесување на претходното избирање бројот на работни одови
- (3) Прекинувач за вклучување/исклучување
- (4) Црево за издувни гасови^{A)}
- (5) Млазници за всисување
- (6) Затегнувачка ракча за основната плоча (PST 1000 PEL)
- (7) Основна плоча
- (8) Ракча за подесување на осцилациите
- (9) Прекинувач за уред за оддувување на струготините
- (10) Защиттен капак за всисување
- (11) Лизгачка папуча (PST 1000 PEL)
- (12) Контролен прозорец за контрола на линиите за сечење Cut Control

(13) Основа за контрола на линиите за сечење
Cut Control

- (14) Работно светло
- (15) Рачка (изолирана површина на дршката)
- (16) Прифат за сечилото за пила
- (17) SDS-рачка за блокирање на сечилото за пила
- (18) Водечки валjak
- (19) Сечило за пила^{A)}
- (20) Защита од допир
- (21) Депо за сечило за пила (PST 900 PEL/
PST 9500 PEL)
- (22) Защита од кинење^{A)}
- (23) Водилка за паралелниот граничник
- (24) Завртка (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Скала за аголот на закосување
- (26) Паралелен граничник со кружен отсекувач^{A)}
- (27) Завртка за подесување на паралелниот граничник^{A)}
- (28) Врв за центрирање на кружниот отсекувач^{A)}
- (29) Ознака за сечење 0°
- (30) Ознака за сечење 45°
- (31) Ознака за сечење 45° со лизгачка папуча (PST 1000 PEL)

A) Илустрираната или описана опрема не е дел од стандардниот обем на испорака. Целосната опрема може да ја најдете во нашата Програма за опрема.

Технички податоци

Убодна пила	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Број на дел	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Контрола на линиите за сечење Cut Control	●	●	●
Контрола на бројот на работни одови	●	●	●
Претходно избирање бројот на работни одови	●	●	●
Осцилации	●	●	●
Номинална јачина	W	620	650
Излезна моќност	W	340	360
Број на работни одови во празно n_0	мин ⁻¹	500–3100	500–3100
Работен од	mm	23	23
макс. длабочина на резот			
– во дрво	mm	90	100
– во алуминиум	mm	15	20
– во челик (нелегиран)	mm	8	10
Агол за сечење (лево/десно) макс.	°	45	45
Тежина согласно EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2
Класа на заштита	□/ II	□/ II	□/ II

Податоците важат за номинален напон [U] од 230 V. Овие податоци може да отстапуваат при различни напони, во зависност од изведбата во односната земја.

Информации за бучава/вibrации

		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно EN 62841-2-11.				
Нивото на звук на електричниот алат оценето со А, типично изнесува:				
Звучен притисок	dB(A)	86	86	86
Звучна јачина	dB(A)	97	97	97
Несигурност К	dB	3	3	3

Носете заштита за слухот!

Вкупните вредности на вибрации a_h (векторски збир на три насоки) и несигурност К дадени се во согласност со **EN 62841-2-11:**

Сечење на шперплоча со сечило за пила T 144 D:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

Сечење на метален лим со сечило за пила T 118 A:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Нивото на вибрации наведено во овие упатства и вредноста на емисијата на бучава се измерени според мерни постапки нормирани во EN 62841 и можат да се користат за споредба меѓу електрични алати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на нивото на вибрации и емисијата на бучава.

Наведеното ниво на вибрации и вредноста на емисијата на бучава ги претставуваат главните примени на електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, нивото на вибрации и вредноста на емисијата на бучава можат да отстапуваат. Ова може значително да го зголеми нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

За прецизно одредување на нивото на вибрации и емисијата на бучава, треба да се земе предвид периодот во кој уредот е исклучен или едвај работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да намали нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието на вибрациите, како на пр.: одржувајте ги внимателно електричните алати и алатите за вметнување, одржувајте ја температурата на дланките, организирајте го текот на работата.

Монтажа

- ▶ Пред било каква интервенција на електричниот алат, извлечете го струјниот приклучок од сидната дозна.

Вметнување/замена на сечилото за пила

- ▶ При ставање или при замена на електричниот алат **носете заштитни ракавици.** Алатите за вметнување се остри и може да се загреат при подолга употреба.

Бирање на сечилото за пила

Прегледот за препорачани сечила за пила ќе го најдете на крајот од ова упатство. Поставувајте само сечила за пила со сечило со еден заоблен дел (T-сечило). Сечилото за пила не треба да биде подолго отколку што е потребно за предвидениот рез.

За сечење на тесни кривини користете тесно сечило за пила.

Вметнување на сечило за пила (види слика А)

- ▶ **Исчистете го сечилото на листот за пила пред вметнувањето.** Нечистото сечило не може да се прицврсти стабилно.

Евентуално извадете го заштитниот капак (**10**) (види „Заштитен капак (види слика G)“, Страница 85).

Вметнете го сечилото за пила (**19**) со запиците во правец на резот, додека не се вклопи во прифатот за сечило за пила (**16**). SDS-раката (**17**) автоматски скокнува напред и сечилото за пила се деблокира. Не го притискајте раката (**17**) со раката напред, инаку можете да го оштетите електричниот алат.

При вметнување на сечилото за пила внимавајте на тоа задниот дел да лежи во жлбот на водечкиот валјак (**18**).

- ▶ **Проверете дали е стабилно сечилото за пила.** Лабаво поставеното сечило за пила може да испадне и да Ве повреди.

Вадење на сечило за пила (види слика В)

- ▶ При вадењето на сечилото за пила држете го електричниот алат така што нема да се повредат лица или животни со исфрленото сечило.

Свртете ја SDS-рачката (17) нанапред до крај во правец на заштитата од допир (20). Сечилото за пила ќе се отпушти и ќе се исфрли.

Депо за сечило за пила (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (види слика C)

Во депото за сечила за пила (21) можете да чувате до шест сечила со должина до 110 mm. Вметнете ги сечилата за пила со сечило со еден заоблен дел (Т-сечило) во процепот предвиден за нив во депото за сечила за пила. Може да бидат поставени едно преку друго до три сечила за пила.

Затворете го депото за сечила за пила и вметнете го до крај во процепот на основната плоча (7).

Лизгачка папуча (PST 1000 PEL)

При обработка на чувствителни површини можете да ја ставите лизгачката папуча (11) на основната плоча (7), за да спречите гребење на површината.

При поставување на лизгачката папуча (11) закачете ја напред на основната плоча (7), притиснете ја позади нагоре и оставете да се вклопи.

При работење со лизгачка папуча (11) не може да се користи паралелен граничник со кружен отсекувач (26).

Заштита од кинење

Заштитата од кинење (22) (опрема) може да спречи кинење на површината при сечење на дрво. Заштитата од кинење може да се користи само со одредени видови на сечила за пила и со агол на резот од 0°. Основната плоча (7) при сечење со заштита од кинење не смее да се поместува напазад за сечење близку до работ.

Притиснете ја заштитата од кинење (22) од долу во основната плоча (7).

PST 1000 PEL (види слика D): При употреба на лизгачка папуча (11) заштитата од кинење (22) не се вметнува во основната плоча (7), туку во лизгачката папуча.

Контрола на линијата на сечење Cut Control

Контролата на линиите на сечење Cut Control овозможува прецизно водење на електричниот алат долж означената линија за сечење на делот што се обработува. На Cut Control припаѓаат контролниот прозорец (12) со ознаките за сечење и основата (13) за прицврстување на електричниот алат.

Прицврстување на Cut Control на основната плоча (види слика Е)

Прицврстете го контролниот прозорец за Cut Control (12) во држачите на основата (13). Потоа лесно скlopете ја основата и оставете ја да се вклопи во водилката (23) на основната плоча (7).

Прицврстување на Cut Control на лизгачката папуча (PST 1000 PEL) (види слика F)

Кај овој систем на контролата на линиите за сечење контролниот прозорец Cut Control (12) може да се прицврсти или заедно со основата (13) на основната

плоча (7) или одделно директно на држачите на лизгачката папуча (11).

Отстранете ја основата за Cut Control (13) од основната плоча (7). За тоа лесно скlopете ја основата и извадете ја од водилката (23).

Извлечете го контролниот прозорец за Cut Control (12) од основата (13) и прицврстете го на држачите на лизгачката папуча (11).

Вшмукување на прав/струготини

Правта од материјалите како на пр. словеви боја, некои видови дрво, минерали и метал може да биде штетна по здравјето. Допирањето или вдишувањето на таквата прав може да предизвика алергиски реакции и/или заболувања на дишните патишта на корисникот или лицата во околината.

Одредени честички прав како на пр. прав од даб или бука важдат за канцерогени, особено доколку се во комбинација со дополнителни супстанци (хромат, средства за заштита на дрво). Материјалите што содржат азбест смеат да бидат обработувани само од страна на стручни лица.

- Затоа, доколку е возможно, користете соодветен вшмукувач за прав за материјалот што се обработува.
- Погрижете се за добра проветреност на работното место.
- Се препорачува носење на маска за заштита при вдишувањето со класа на филтер Р2 .

Внимавајте на важечките прописи на Вашата земја за материјалот кој го обработувате.

► Избегнувајте собирање прав на работното место.

Правта лесно може да се запали.

Заштитен капак (види слика G)

Монтирајте го заштитниот капак (10), пред да го приклучите електричниот алат на всисувач за прашина. Ставете го заштитниот капак (10) на електричниот алат на тој начин што ќе се вклопат држачите во процепите на кукиштето.

Извадете го заштитниот капак (10) за работење без всисувач за прашина како и за сечење под агол. За тоа притиснете го капакот на висина на надворешните држачи и извлечете го напред.

Приклучување на всисувач за прав

Поставете црево за всисување (4) (опрема) на мазнините за всисување (5). Поврзете го цревото за всисување (4) со всисувач за прашина (опрема).

Прегледот за приклучување на различните видови на всисувачи за прашина ќе го најдете на крајот од ова упатство.

За оптимално всисување, по можност поставете ја заштитата од кинење (22).

Исклучете го уредот за оддувување на струготините, ако е приклучен всисувачот за прашина (види „Уред за оддувување на струготините“, Страница 87).

Всисувачот за прашина мора да е соодветен на материјалот на парчето што се обработува. При всисување на особено опасни по здравје, канцерогени или суви честички прав, користете специјален всисувач.

Употреба

Начини на работа

- Пред било каква интервенција на електричниот алат, извлечете го струјниот приклучок од сидната дозна.

Подесување на осцилации

Осцилациите што се подесуваат на четири нивоа овозможуваат оптимално прилагодување на брзината, капацитетот и скликата на сечење на материјалот што се обработува.

Со раката за подесување (8) можете да ги поставите осцилациите и за време на работата.



Оптималниот степен на осцилирање за односната примена може да се одреди со практичен обид. Притоа вакват следните препораки:

- Доколку го изберете степенот на осцилирање што помал одн. целосно го исклучите, толку ќе биде подобар и почист исечениот раб.
- При обработка на тенки материјали (на пр. лимови) исклучете го осцилирањето.
- Кај тврди материјали (на пр. челик) работете со мало осцилирање.
- Кај меки материјали и при сечење на дрво во правец на влакната може да се работи со максимално осцилирање.

Подесување на закосениот агол

Основната плоча (7) може да се навали кон десно или кон лево за сечење под агол до 45°.

Заштитниот капак (10) и заштитата од кинење (22) не можат да се вметнат при сечење со закосување.

Евентуално изведете го заштитниот капак (10) (види „Заштитен капак (види слика G)“, Страница 85) и изведете ја заштитата од кинење (22) (види „Заштита од кинење“, Страница 85).

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (види слика H):

- Изведете го депото за сечило за пила (21) од основната плоча (7).
- Олабавете ја завртката (24) и лесно притиснете ја основната плоча (7) во правец на млазниците за всисување (5).
- За подесување на прецизен агол на косо сечење, основната плоча од десната и левата страна има точки за вклопување на 0°, 22,5° и 45°. Навалете ја основната плоча (7) согласно скалата (25) во саканата позиција. Другите агли на косо сечење може да се подесат со помош на агломер.

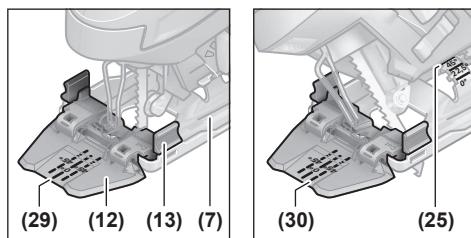
за вклопување на 0°, 22,5° и 45°. Навалете ја основната плоча (7) согласно скалата (25) во саканата позиција. Другите агли на косо сечење може да се подесат со помош на агломер.

- Потоа притиснете ја основната плоча (7) до крај во правец на сечилото за пила (19).
- Повторно затегнете го шрафот (24).

PST 1000 PEL (види слика I):

- Отворете ја затегнувачката рака (6) на основната плоча и лесно вметнете ја истата (7) во правец на млазниците за всисување (5).
- За подесување на прецизен агол на косо сечење, основната плоча од десната и левата страна има точки за вклопување на 0°, 22,5° и 45°. Навалете ја основната плоча (7) согласно скалата (25) во саканата позиција. Другите агли на косо сечење може да се подесат со помош на агломер.
- Потоа притиснете ја основната плоча (7) до крај во правец на сечилото за пила (19).
- Затворете ја затегнувачката рака (6), за да ја фиксирате основната плоча во поставената позиција.

Контрола на линиите за сечење кај сечења под агол (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

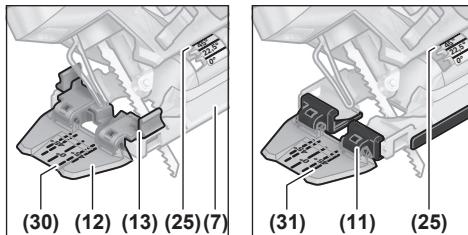


За контролата на линиите на сечење на контролниот прозорец за Cut Control (12) има ознака (29) за правоаголниот засек со 0° и по една ознака (30) за аголот на закосување со 45° кон десно и кон лево соодветно на скалата (25).

Ознака за сечење за аголот на закосување меѓу 0° и 45° се пресметува пропорционално. Таа може дополнително да се нанесе на контролниот прозорец за Cut Control (12) со неперманентен маркер и повторно да се отстрани.

За прецизно работење најдобро е да направите пробен рез.

Контрола на линиите за сечење кај сечења под агол (PST 1000 PEL)



За контролата на линиите на сечење на контролниот прозорец за **Cut Control** (12) има ознака (29) за правоаголниот засек со 0° и по една ознака (30) за аголот на закосување со 45° кон десно и кон лево соодветно на скалата (25).

При прицврстување на контролата на линиите за сечење со основата за **Cut Control** (13) на основната плоча (7) важи внатрешното означување (30).

При прицврстување на контролниот прозорец за **Cut Control** (12) директно на лизгачката папуча (11) важи надворешното означување (31).

Ознака за сечење за аголот на закосување меѓу 0° и 45° се пресметува пропорционално. Таа може дополнително да се нанесе на контролниот прозорец за **Cut Control** (12) со неперманентен маркер и повторно да се отстрани.

За прецизно работење најдобро е да направите пробен рез.

Поместување на основната плоча

За сечење во близина на работите можете напазад да ја поместите основната плоча (7).

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (види слика H):

- Извадете го депото за сечило за пила (21) од основната плоча (7).
- Олабавете ја завртката (24) и вметнете ја основната плоча (7) до крај во правец на мазниците за всисување (5).
- Повторно затегнете ја завртката (24).

PST 1000 PEL (види слика I):

- Отворете ја затегнувачката ракча (6) на основната плоча и вметнете ја истата (7) до крај во правец на мазниците за всисување (5).
- Затворете ја затегнувачката ракча (6), за да ја фиксирате основната плоча во поставената позиција.

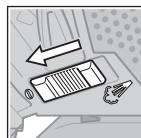
Сечењето со поместена основна плоча (7) е можно само со агол на косо сечење од 0° . Освен тоа, не смеат да се користат контролата на линиите на сечење **Cut Control** со основата (13), паралелниот граничник со кружен отсекувач (26) (опрема) како и заштитата од кинење (22).

Уред за оддувување на струготините

Со струењето на воздухот на уредот за оддувување на струготини може да се одржува чиста линијата на резот од струготини.



Вклучување на уредот за оддувување на струготини: За работење со многу струготини во дрво, пластика и сл. свртете го прекинувачот (9) во правец на мазниците за всисување.



Исклучување на уредот за оддувување на струготини: За работење во метал, како и при приклучен всисувач на прашина свртете го прекинувачот (9) во правец на сечилото за пила.

Ставање во употреба

- Внимавајте на електричниот напон! Напонот на изворот на струја мора да одговара на оној кој е наведен на спецификационата плочка на електричниот уред. Електричните алати означенчи со 230 V исто така може да се користат и на 220 V.

Вклучување на LED-работното светло

Работното светло (14) ја подобрува видливоста на самото работно место. Можете да постигнете особено добри резултати од сечењето со користење на работното светло со контролата на линиите за сечење **Cut Control**.

Работното светло го вклучувате (14) со лесно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување (3). Доколку го притиснете посилно прекинувачот за вклучување/исклучување, ќе се вклучи електричниот апарат, а работното светло и понатаму свети.

- Не гледајте директно во него, може да ве заслепи.

Вклучување/исклучување

- Проверете дали можете да го притиснете прекинувачот за вклучување/исклучување, без да ја отпуштате раката.

За **вклучување** на електричниот алат притиснете на прекинувачот за вклучување/исклучување (3).

За **фиксирање** на прекинувачот за вклучување/исклучување (3) држете го притиснат и турнете ја блокадата (1) кон десно или лево.

За **исклучување** на електричниот алат отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување (3). Доколку прекинувачот за вклучување/исклучување (3) е блокиран, најпрво притиснете го и потоа отпуштете го.

Контролирање/претходно избирање на бројот на работни одови

Бројот на работни одови на вклучениот електричен алат може да го регулирате бесстепено, во зависност од тоа колку ќе го притиснете прекинувачот за вклучување/исклучување (3).

При блокиран прекинувач за вклучување/исклучување (3) електричниот алат работи со претходно избраните број на работни одови.

Со копчето за подесување на претходното избирање на број на работни одови (2) можете истите претходно да ги изберете и потоа да ги промените во текот на работата.

1–2: низок број на работни одови

3–4: среден број на работни одови

5–6: висок број на работни одови

Потребниот број на работни одови зависи од материјалот и работните услови и може да се одреди со практична примена.

Се препорачува намалување на бројот на работни одови при поставување на сечилото за пила на алатот, како и при сечење на пластика и алуминиум.

При подолготрајно работење со мал број на работни одови, електричниот алат може многу да се вжешти.

Извадете го сечилото за пила и оставете го електричниот алат да работи околу 3 мин. со максимален број на работни одови.

Совети при работењето

- ▶ Пред било каква интервенција на електричниот алат, извлечете го струјниот приклучок од сидната дозна.
- ▶ Доколку се блокира сечилото за пила, исклучете го електричниот алат.
- ▶ Доколку обработувате мали или тенки делови секогаш користете стабилна подлога или пулт за сечење (Bosch PLS 300).

Сечете со масивен притисок за да добиете оптимален и прецизен резултат од сечењето.

При долги и прави резови во дебело дрво (> 40 mm) линијата на резот може да се искриви. За прецизни резови во овој случај се препорачува користење на тркалезна пила од Bosch.

Сечење со вдлабнување (види слика J)

- ▶ Смеат да се обработуваат само меки материјали како дрво, гипс картон и сл. при сечење со вдлабнување!

За сечење со вдлабнување користете само кратки сечила за пила. Сечењата со вдлабнување се можни само со агол на закосување од 0°.

Поставете го електричниот алат со предниот раб на основната плоча (7) на делот што се обработува, без сечилото за пила (19) да го допира делот што се обработува и вклучете го. Кај електричните алати со контрола на бројот на удари, поставете го максималниот број на работни одови. Притиснете го електричниот алат на делот што се обработува и оставете го сечилото за пила полека да се вдлабне во делот што се обработува.

Штом основната плоча (7) целосно ќе налегне на површината на делот што се обработува, продолжете да сечење по должина на линијата.

Паралелен граничник со кружен отсекувач (опрема)

За работење со паралелен граничник со кружен отсекувач (26) (опрема) дебелината на делот што се обработува треба да изнесува максимално 30 mm. Отстранете ја основата за Cut Control (13) од основната плоча (7). За тоа лесно склопете ја основата и извадете ја од водилката (23).

PST 1000 PEL: При користење на лизгачка папуча (11) контролниот прозорец за Cut Control (12) може да се заглави напред на лизгачката папуча. Ова го олеснува точното поставување на саканата линија на резот, пред сè кај сечење под агол (види „Контрола на линиите за сечење кај сечења под агол (PST 1000 PEL)“, Страница 87).

Паралено сечење (види слика K): Олабавете ја завртката за подесување (27) и вметнете ја скалата на паралелниот граничник низ водилката (23) во основната плоча. Поставете ја саканата ширина на резот како вредност на скалата на внатрешниот раб на основната плоча. Зацврстете ја завртката за фиксирање (27).

Кружно сечење (види слика L): На линијата за сечење во кругот што треба да се исече издупчете дупка, што е доволна за вметнување на сечилото за пила. Обработете го издупчувањето со глодалка или турпија, за да може сечилото рамно да легне на линијата за сечење.

Ставете ја завртката за фиксирање (27) на другата страна од паралелниот граничник. Вметнете ја скалата од паралелниот граничник низ водилката (23) во основната плоча. Во средината на делот за обработка во отворот што треба да се исече издупчете дупка. Поставете го врвот за центрирање (28) низ внатрешниот отвор на паралелниот граничник во издупчената дупка. Поставете го радиусот како вредност на скалата на внатрешниот раб на основната плоча. Зацврстете ја завртката за фиксирање (27).

Средство за ладење/подмачкување

При сечење на метал поради загревање на материјалот треба да нанесете средство за ладење одн. подмачкување по должина на линијата за сечење.

Одржување и сервис

Одржување и чистење

- ▶ Пред било каква интервенција на електричниот алат, извлечете го струјниот приклучок од сидната дозна.
- ▶ Одржувајте ги чисти електричниот алат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.

Доколку излезот за прашина се затне, исклучете го електричниот алат, извадете го всисувачот за прашина и отстранете ги прашината и струготините.

Редовно чистете го прифатот за сечилата за пила. За го исчистите, извадете го сечилото за пила од електричниот алат и тропнете лесно со електричниот алат на рамна површина.

Големи нечистотии можат да доведат до пречки во функционирањето. Затоа не сечете од долу или над глава материјали што прават многу прашина.

- **При екстремни услови на примена, доколку е возможно секогаш користете уред за всисување. Издувувајте ги почесто отворите за проветрување и приклучете заштитен прекинувач за диференцијална струја (PRCD).** При обработка на метали, во внатрешноста на електричниот алат може да се собере спроводлива прав. Може да се оштети заштитната изолација на електричниот алат.

Подмачкајте го водечкиот валjak (**18**) одвреме-навреме со неколку капки масло.

Редовно проверувајте го водечкиот валjak (**18**). Доколку е истрошен, мора да се замени во овластената специјализирана продавница на Bosch.

Доколку е потребно користење на приклучен кабел, тогаш набавете го од Bosch или специјализирана продавница за Bosch-електрични алати, за да го избегнете загрозувањето на безбедноста.

Сервисна служба и совети при користење

Сервисната служба ќе одговори на Вашите прашања во врска со поправката и одржувањето на Вашот производ како и резервните делови. Ознаки за експлозија и информации за резервните делови исто така ќе најдете на: www.bosch-pt.com

Тимот за советување при користење на Bosch ќе ви помогне доколку имате прашања за нашите производи и опрема.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифренот број од спецификационата плочка на производот.

Македонија

Д.Д. Електрикс

Сава Ковачевиќ 47Н, број 3
1000 Скопје

Е-пошта: dimce.dimcev@servis-bosch.mk
Интернет: www.servis-bosch.mk

Тел./факс: 02/ 246 76 10
Моб.: 070 595 888

Д.П.Т.У „РОЖКА“

Јани Лукровски бб; Т.Ц Автокоманда локал 69
1000 Скопје

Е-пошта: servisrojka@yahoo.com
Тел: +389 2 3174-303
Моб: +389 70 388-520, -530

Отстранување

Електричните алати, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните алати во домашната канта за отпадоци!

Само за земјите од ЕУ:

Според Европската регулатива 2012/19/EU за електрични и електронски уреди и нивната имплементација во националното право, електричните алати што се вон употреба мора одделно да се собираат и да се рециклираат на еколошки прифатлив начин.

Srpski

Bezbednosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠️ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju svih dolenavedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

- **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi do nesrećama.
- **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvraćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- **Priklučni utikač električnog alata mora odgovarati utičnicama. Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice.** Držite kabl dalje od vrelina,

- ▶ **ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
 - ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
 - ▶ **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uredaj diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uredaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.
- Sigurnost osoblja**
- ▶ **Budite pažljivi, pazite na to što radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
 - ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne kližu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
 - ▶ **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
 - ▶ **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
 - ▶ **Izbegavajte neprirodno držanje tela.** Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu. Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - ▶ **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit.** Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
 - ▶ **Ako mogu da se montiraju uredaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.
 - ▶ **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom uprebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
- Upotreba i briga o električnim alatima**
- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.

- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- ▶ **Čuvajte nekorističene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.
- ▶ **Održavajte električni alat i pribor.** Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen. Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Održavajte alate za sečenje oštре и чисте.** Sa adekvatno održavanjem alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima.** Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.
- ▶ **Održavajte drške i prihvatile površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatile površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Servisiranje

- ▶ **Neka vam vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezerve delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.

Sigurnosne napomene za ubodne testere

- ▶ **Električni alat držite za izolovane prihvatile površine prilikom izvođenja radova gde rezni pribor može doći u kontakt sa skrivenim žicama ili sopstvenim kablom.** Rezni pribor, koji dođe u kontakt sa provodnom žicom, može dovesti do toga da izloženi metalni delovi električnog alata postanu provodnici, što rukovaoca može izložiti električnom udaru.
- ▶ **Upotrebite stegu ili pronađite neki drugi praktičan način da obezbedite i pričvrstite predmet obrade za stabilnu platformu.** Predmet će biti nestabilan ako ga budete pridržavali rukom ili sopstvenim telom, čime rizikujete da izgubite kontrolu nad predmetom.
- ▶ **Držite ruke podalje od područja testere. Ne hvatajte ispod radnog komada.** Pri kontaktu sa listom testere postoji opasnost od povreda.

- ▶ **Vodite električni alat samo uključen na radni komad.**
Inače postoji opasnost od povratnog udarca, ako upotrebljeni alat zapne u radnom komadu.
- ▶ **Vodite računa da ploča podnožja prilikom testerisanja sigurno naleže.** Iskošen list testere se može slomiti ili voditi povratnom udarcu.
- ▶ **Isključite po završetku rada električni alat i izvucite list testere, tek onda iz reza, kada se umiri.** Tako ćete izbeći povratni udarac i možete sigurno ostaviti električni alat.
- ▶ **Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga odložite.** Upotrebljeni alat se može zakačiti i gubitkom kontrole voditi preko električnog alata.
- ▶ **Upotrebljavajte samo neoštećene, besprekorne listove testere.** Izvijeni ili tupi listovi testere mogu se slomiti, negativno uticati na presek ili prouzrokovati povratan udarac.
- ▶ **Ne kočite list testere posle isključivanja bočnim pritiskanjem.** List testere se može oštetiti, slomiti ili prouzrokovati povratni udarac.
- ▶ **Koristite odgovarajuće aparate za detekciju, da biste pronašli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite lokalnog distributera električne energije.** Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do požara i strujnog udara. Oštećenja gasovoda mogu da dovedu do eksplozije. Prodiranje u cevovod sa vodom može da uzrokuje materijalnu štetu ili strujni udar.

Opis proizvoda i primene



Procitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Vodite računa o slikama u prednjem delu upustva za rad.

Upotreba prema svrsi

Aparat je određen da kod čvrste podloge izvodi sečenja sa razdvajanjem i isečke u drvetu, plastici, metalu, keramičkim pličicama i gumi. Pogodan je za prava i kružna sečenja sa uglom iskošenja do 45°. Obratite pažnju na preporuke o listovima testere.

Komponente sa slike

Označavanje brojevima komponenti sa slikom odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj strani.

Tehnički podaci

Ubodna testera	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Broj artikla	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Kontrola linije reza Cut Control	●	●	●
Kontrola broja podizanja	●	●	●
Prethodno biranje broja podizanja	●	●	●
Oscilovanje	●	●	●

- (1) Blokada prekidača za uključivanje/isključivanje
- (2) Točkić za podešavanje-biranje broja podizanja
- (3) Prekidač za uključivanje/isključivanje
- (4) Usisno crevo^{A)}
- (5) Priključak za usisavanje
- (6) Zatezna poluga ploče podnožja (PST 1000 PEL)
- (7) Ploča podnožja
- (8) Poluga za podešavanje oscilovanja
- (9) Prekidač uređaja za izduvavanje strugotine
- (10) Poklopac za usisavanje prašine
- (11) Klizna papuča (PST 1000 PEL)
- (12) Prozor za gledanje za kontrolu linije reza **Cut Control**
- (13) Postolje za kontrolu linije reza **Cut Control**
- (14) Radno svetlo
- (15) Ručna drška (izolovana površina za držanje)
- (16) Prihvatič lista testere
- (17) SDS-poluga za deblokadu listova testere
- (18) Valjak vodica
- (19) List testere^{A)}
- (20) Zaštita od dodirivanja
- (21) Mesto za čuvanje lista testere (PST 900 PEL / PST 9500 PEL)
- (22) Zaštita od opiljaka^{A)}
- (23) Vođenje paralelnog graničnika
- (24) Zavrtanj (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Skala ugla iskošenja
- (26) Paralelni graničnik sa kružnim sekacem^{A)}
- (27) Zavrtanj za fiksiranje paralelnog graničnika^{A)}
- (28) Šiljak za centriranje paralelnog graničnika^{A)}
- (29) Oznaka reza 0°
- (30) Oznaka reza 45°
- (31) Oznaka reza 45° sa kliznom papučom (PST 1000 PEL)

A) Prikazani ili opisani pribor ne spada u standardno pakovanje. Kompletni pribor možete da nadete u našem programu pribora.

Ubodna testera	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Nominalna snaga	W	620	650
Predana snaga	W	340	360
Broj podizanja u praznom hodu n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100
Podizanje	mm	23	23
maks. dubina rezanja			
– u drvetu	mm	90	100
– u aluminiju	mm	15	20
– u čeliku (nelegiranom)	mm	8	10
Ugao rezanja (levi/desni) maks.	°	45	45
Težina odgovara EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2
Klasa zaštite		□/ II	□/ II

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje ovi podaci mogu da variraju.

Informacije o šumovima/vibracijama

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Vrednosti emisije buke utvrđene prema EN 62841-2-11.			
Pod A klasifikovan nivo buke električnog alata tipično iznosi:			
Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	86	86
Nivo snage zvuka	dB(A)	97	97
Nesigurnost K	dB	3	3
Nosite zaštitu za sluh!			
Ukupne vrednosti vibracije a_h (vektorski zbir tri pravca) i nesigurnosti K utvrđeni prema EN 62841-2-11:			
Sečenje ploče iverice listom testere T 144 D:			
$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0
K	m/s ²	4,0	2,0
Sečenje metalnog lima listom testere T 118 A:			
$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0
K	m/s ²	2,0	2,0

Nivo vibracija i vrednosti emisije buke, koji su navedeni u ovim uputstvima, su izmereni prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 62841 i mogu se koristiti za međusobno poređenje električnih alata. Pogodni su i za privremenu procenu emisije vibracija i buke.

Navedeni nivo vibracija i vrednost emisije buke predstavljaju realnu upotrebu električnog alata. Međutim, ako se električni alat upotrebljava za druge namene, sa drugim upotrebљениm alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja nivoa vibracija i vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije vibracija i buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uredaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije zaista u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisije vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Utvrđene dodatne sigurnosne mere radi zaštite korisnika od delovanja vibracija kao na primer: održavanje električnog

alata i upotrebljenog alata, održavanje toplih ruku, organizacija radnih postupaka.

Montaža

- Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

Montaža lista testere/promena

- Prilikom montaže ili zamene alata za umetanje treba nositi zaštitne rukavice. Alati koji se koriste su oštri i mogu postati vreli prilikom duže upotrebe.

Promena lista testere

Pregled preporučenih listova testere naći ćete na kraju ovoga uputstva. Umećite samo listove testere sa jednobregastom držaljkom (T-držaljka). List testere ne bi trebalo da bude duži nego što je potrebno za predviđeni odsečak.

Upotrebljavajte za testerisanje uskih krvi uzan list testere.

Umetanje lista testere (pogledajte sliku A)

- **Očistite dršku lista testere pre umetanja.** Isprljani rukavac se ne može sigurno pričvrstiti.

Po potrebi skinite poklopac (10) (videti „Poklopac (pogledajte sliku G)“, Strana 93).

Gurnite liste testere (19), sa zubima u pravcu rezanja, dok ne ulegne u prihvati za list testere (16). SDS-poluga (17) automatski odskoči u nazad, pa se list testere ponovo blokira. Polugu (17) ne pritiskejte rukom u nazad, inače biste mogli da oštete električni alat.

Prilikom umetanja lista testere vodite računa o tome, da poledina lista testere ulegne u žleb valjka vodice (18).

► Proverite da li je list testere čvrsto postavljen.

Opušteni list testere može ispasti i povrediti Vas.

Izbacivanje lista testere (pogledajte sliku B)

- **Držite električni alat kod vodenja lista testere tako, da se ne povredi nijedna osoba ili životinja od izvadenog lista.**

SDS-polugu (17) obrćite prema napred do graničnika u pravcu zaštite od dodirivanja (20). List testere će da se olabavi i da ispadne.

Mesto za čuvanje lista testere (PST 900 PEL/ PST 9500 PEL) (pogledajte sliku C)

U mestu za čuvanje lista testere (21) možete da čuvate do šest listova testere dužine do 110 mm. Stavite listove testere sa drškom sa jednim ispušćenjem (T-drška) u za to predviđeno udubljenje ostave za listove testere. Do tri lista testere mogu da se polože jedan na drugi.

Zatvorite mesto za čuvanje lista testere i gurnite ga do kraja u udubljenje ploče podnožja (7).

Klizna papuča (PST 1000 PEL)

Kod obrade osetljivih površina možete kliznu papuču (11) da stavite na ploču podnožja (7), kako biste sprečili grebanje površine.

Za stavljanje klizne papuče (11) okačite je napred na ploču podnožja (7), pritisnite je pozadi nagore tako da ulegne.

Kod radova sa kliznom papučom (11) ne može da se koristi paralelni graničnik sa kružnim rezacem (26).

Zaštita od opiljaka

Zaštita od opiljaka (22) (pribor) može da spreči kidanje površine prilikom testerisanja drveta. Zaštitu od opiljaka možete da upotrebljavate samo kod određenih tipova listova testera i samo pod uglom rezanja od 0°. Ploča podnožja (7) prilikom testerisanja sa zaštitom od opiljaka za sečenje testerom blizu ivica ne sme da se okreće unazad.

Gurnite zaštitu od opiljaka (22) odozdo u ploču podnožja (7).

PST 1000 PEL (pogledajte sliku D): Pri korišćenju klizne papuče (11) se zaštita od opiljaka (22) ne stavlja u ploču podnožja (7), nego u kliznu papuču.

Kontrola linije reza Cut Control

Kontrola linije reza **Cut Control** omogućava precizno vodenje električnog alata duž linije reza na radnom komadu. U **Cut Control** spadaju prozor za gledanje (12) sa oznakama reza i postolje (13) za pričvršćivanje na električnom alatu.

Cut Control pričvrstite na ploču podnožja (pogledajte sliku E)

Pričvrstite prozor za gledanje **Cut Control** (12) u držaću na postolju (13). Onda lagano spojite postolje i stavite ga ulegne u vodicu (23) ploče podnožja (7).

Cut Control Pričvršćivanje na kliznoj papuči (PST 1000 PEL) (pogledajte sliku F)

Kod ovog sistema kontrole linije reza, prozor za gledanje za **Cut Control** (12) se može ili zajedno sa postoljem pričvrstiti (13) na ploču podnožja (7) ili posebno direktno u držaću na kliznoj papuči (11).

Skinite postolje za **Cut Control** (13) iz ploče podnožja (7). Za to stisnite blago postolje i izvadite ga iz vodice (23).

Izvucite prozor za gledanje za **Cut Control** (12) iz postolja (13) i pričvrstite ga u držaće na kliznoj papuči (11).

Usisavanje prašine/piljevine

Prašine od materijala kao što je premaz koji sadrži olovu, neke vrste drveta, minerali i metal mogu biti štetni po zdravlje. Dodir ili udisanje prašine mogu izazvati alergijske reakcije i/ili oboljenja disajnih puteva radnika ili osoba koje se nalaze u blizini.

Neke prašine kao od hrasta i bukve važe kao izazivači raka, posebno u vezi sa dodatnim materijama za obradu drveta (hromati, zaštitna sredstva za drvo). Sa materijalom koji sadrži azbest smeju raditi samo stručnjaci.

- Koristite što je više moguće usisavanje prašine pogodno za materijal.
- Pobrinite se za dobro provetranje radnog mesta.
- Preporučuje se, da se nosi zaštitna maska za disanje sa klasom filtera P2.

Obratite pažnju na propise za materijale koje treba obradivati u Vašoj zemlji.

► Izbegavajte sakupljanje prašine na radnom mestu.

Prašine se mogu lako zapaliti.

Poklopac (pogledajte sliku G)

Montirajte poklopac (10), pre nego što priključite električni alat na usisavanje prašine.

Stavite poklopac (10) na električni alat tako, da držaći ulegnu u otvore kućišta.

Skinite poklopac (10) za radove bez usisavanja prašine kao i za sečenje pod uglom. Pritisnite za ovo haubu na visini spoljnji držaća zajedno i svucite je napred.

Priklučivanje usisavanja prašine

Stavite usisno crevo (4) (pribor) u priključak za usisavanje (5). Povežite usisno crevo (4) sa usisivačem (oprema).

Pregled priključaka na različite usisivače naći ćete na kraju ovog uputstva.

Za optimalno usisavanje po mogućству koristite zaštitu od opiljaka (22).

Isključite uređaj da izduvavanje strugotine kada priključite usisavanje prašine (videti „Uredaj za izduvavanje strugotine“, Strana 95).

Usisivač mora biti pogodan za materijal koji treba obradivati. Upotrebljavajte prilikom usisavanja posebno po zdravljie štetnih prašina, prašine koje izazivaju rak ili suvih prašina specijalan usisivač.

Rad

Vrste režima rada

- Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.

Podešavanje oscilovanja

Oscilovanje koje se može podešiti u četiri stepena omogućava optimalno prilagođavanje brzine sečenja, snage sečenja i slike preseka materijalu koji se obrađuje.

Pomoću poluge za podešavanje (8) možete da podešite oscilovanje i tokom rada.

- 0 bez oscilovanja
- 0 malo oscilovanje
- 0 srednje oscilovanje
- 0 veliko oscilovanje

Optimalni stepen oscilacija za svaku primenu može se dobiti praktičnom probom. Pritom važe sledeće preporuke:

- Izaberite stepen oscilacije utoliko manji, odnosno isključite sasvim oscilovanje, ukoliko treba da ivica preseke bude finija i čistija.
- Prilikom obrade tankih materijala (npr. limova), isključite oscilovanje.
- Sa tvrdim materijalima (npr. čelikom), radite sa malim oscilovanjem.
- U mekim materijalima i pri testerisanju drveta u pravcu vlakana možete raditi sa maksimalnim oscilovanjem.

Podešavanje ugla iskošenja

Ploča podnožja (7) za sečenje pod uglom do 45° može da se zakrene nadesno ili nalevo.

Poklopac (10) i zaštitu od opiljaka (22) ne mogu da se koriste prilikom sečenja pod uglom.

Po potrebi skinite poklopac (10) (videti „Poklopac (pogledajte sliku G)“, Strana 93) i skinite zaštitu od opiljaka (22) (videti „Zaštitu od opiljaka“, Strana 93).

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (pogledajte sliku H):

- Izvucite mesto za čuvanje lista testere (21) iz ploče podnožja (7).
- Otpustite zavrtanj (24) i gurnite ploču podnožja (7) lagano u pravcu priključka za usisavanje (5).
- Za podešavanje preciznog ugla iskošenja, ploča podnožja ima desno i levo mesta za uglavljinjanje pri 0°, 22,5° i 45°. Zakrenite ploču podnožja (7) u skladu sa skalom (25) u

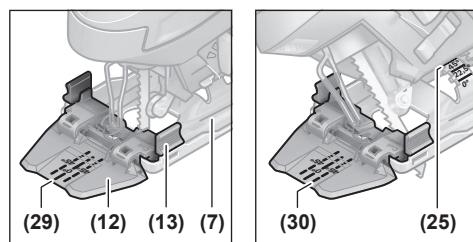
željenu poziciju. Drugi uglovi iskošenja mogu se podešiti pomoću mernog instrumenta za uglove.

- Posle toga gurajte ploču podnožja (7) do graničnika u pravcu lista testere (19).
- Ponovo zavrnite zavrtanj (24).

PST 1000 PEL (pogledajte sliku I):

- Otvorite zateznu polugu (6) ploče podnožja i gurnite lagano ploču podnožja (7) u pravcu priključka za usisavanje (5).
- Za podešavanje preciznog ugla iskošenja, ploča podnožja ima desno i levo mesta za uglavljinjanje pri 0°, 22,5° i 45°. Zakrenite ploču podnožja (7) u skladu sa skalom (25) u željenu poziciju. Drugi uglovi iskošenja mogu se podešiti pomoću mernog instrumenta za uglove.
- Posle toga gurajte ploču podnožja (7) do graničnika u pravcu lista testere (19).
- Zatvorite zateznu polugu (6), da biste ploču podnožja blokirali u željenom položaju.

Kontrola linije reza kod sečenja ukosa (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

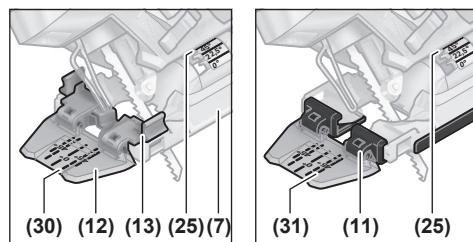


Za kontrolu linije reza, na prozoru za gledanje za Cut Control (12) postoji oznaka (29) za desnogaoni rez sa 0° i po jedna oznaka (30) za sečenje pod uglom nalevo ili nadesno sa 45° u skladu sa skalom (25).

Oznaka reza za ugao iskošenja između 0° i 45° se navodi proporcionalno. Ona može na prozoru za gledanje za Cut Control (12) da se dodatno označi privremenim markerom i da se lako ponovo skinie.

Za radove točno na meru najbolje je da izvršite probno sečenje.

Kontrola linije reza kod sečenja ukosa (PST 1000 PEL)



Za kontrolu linije reza, na prozoru za gledanje za Cut Control (12) postoji oznaka (29) za desnogaoni rez sa 0° i po jedna oznaka (30) za sečenje pod uglom nalevo ili nadesno sa 45° u skladu sa skalom (25).

Kod pričvršćivanja kontrole linije reza sa postoljem za **Cut Control (13)** na ploču podnožja (7) važi unutrašnja oznaka (30).

Kod pričvršćivanja prozora za gledanje za **Cut Control (12)** direktno na kliznoj papući (11) važi spoljašnje označavanje (31).

Oznaka reza za ugao iskošenja između 0° i 45° se navodi proporcionalno. Ona može na prozoru za gledanje za **Cut Control (12)** da se dodatno označi privremenim markerom i da se lako ponovo skine.

Za radove točno na meru najbolje je da izvršite probno sećenje.

Pomeranje ploče podnožja

Za testerisanje blizu ivica možete da pomerite ploču podnožja (7) unazad.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (pogledajte sliku H):

- Izvucite mesto za čuvanje lista testere (21) iz ploče podnožja (7).
- Otpustite zavrtanj (24) i gurnite ploču podnožja (7) do kraja u pravcu priključka za usisavanje (5).
- Ponovo zavrnite zavrtanj (24).

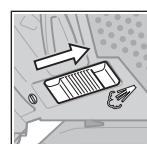
PST 1000 PEL (pogledajte sliku I):

- Otvorite zateznu polugu (6) ploče podnožja i gurnite ploču podnožja (7) do kraja u pravcu priključka za usisavanje (5).
- Zatvorite zateznu polugu (6), da biste ploču podnožja blokirali u željenom položaju.

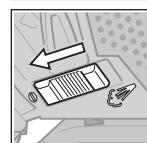
Sećenje testerom sa pomerenom pločom podnožja (7) je moguće samo sa uglom iskošenje od 0°. Pored toga, ne smeju da se koriste kontrola linije reza **Cut Control** sa postoljem (13), paralelni graničnik sa kružnim sekačem (26) (pribor), kao i zaštita od opiljaka (22).

Uredaj za izduvavanje strugotine

Pomoću vazdušne struje uređaja za izduvavanje strugotine, linija rezanja se čisti od opiljaka.



Uključivanje uređaja za izduvavanje strugotine: Za radove pri kojima se stvara puno opiljaka u drvetu, plastici i sličnom, prekidač (9) gurnite u pravcu priključka za usisavanje.



Isključivanje uređaja za izduvavanje strugotine: Za radove u metalu kao i kada je priključeno usisavanje prašine, prekidač za uključivanje/isključivanje (9) gurnite u pravcu lista testere.

Puštanje u rad

- Obratite pažnju na napon mreže! Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima na tipskoj tablici električnog alata. Električni alati označeni sa 230 V mogu da rade i sa 220 V.

Uključivanje LED radnog svetla

Radno svetlo (14) poboljšava uslove vidljivosti u neposrednom radnom okruženju. Možete da ostvarite naročito dobre rezultate testerisanja, ako radno svetlo koristite zajedno sa kontrolom linije reza **Cut Control**.

Radno svetlo uključujete (14) laganim pritiskom prekidača za uključivanje/isključivanje (3). Ako prekidač za uključivanje/isključivanje čvrše pritisnete, uključuje se električni alat i radno svetlo svetli dalje.

- Ne gledajte direktno u radno svetlo, možete se zaslepiti.

Uključivanje/isključivanje

- Uverite se da možete da pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje, a da ne sklanjate ruku sa drške.

Za **uključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

Za **blokadu** prekidača za uključivanje/isključivanje (3) držite ga pritisnutim i gurnite blokadu (1) nadesno ili nalevo.

Za **isključivanje** elektroalata otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (3). Kod aretiranog prekidača za uključivanje/isključivanje (3) prvo pritisnite ovaj prekidač, a zatim ga otpustite.

Kontrola/biranje broja oscilacija

Broj podizanja uključenog električnog alata možete regulisati kontinuirano, prema tome koliko ste pritisnuli prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

Kod aretiranog prekidača za uključivanje/isključivanje (3) električni alat radi sa predodabranim brojem podizanja.

Pomoću točića za podešavanje za biranje broja podizanja (2) može da se predodabere broj podizanja i tokom rada.

1–2: niži broj oscilacija

3–4: srednji broj oscilacija

5–6: visok broj oscilacija

Potreban broj podizanja zavisi od materijala i uslova rada i može da se dobije praktičnom probom.

Preporučuje se smanjivanje broja podizanja kod stavljanja lista testere na radni komad kao i kod testerisanja plastike i aluminijuma.

Pri dužem radu sa manjim brojem oscilacija može se električni alat jako zagrejati. Izvadite list testere i pustite električni alat da radi hlađenja radi oko 3 min. sa maksimalnim brojem podizanja.

Uputstva za rad

- Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.
- Odmah isključite električni alat, ako blokira list testere.
- Koristite prilikom obrade manjih ili tanjih radnih komada uvek stabilno podlogu ili stanicu testere (Bosch PLS 300).

Testerište sa umerenim pritiskom, da biste dobili optimalan i precizan rezultat presecanja.

Kod dužih i pravih preseka u debelom drvetu (> 40 mm) može linija sečenja da krivuda. Za precizna rezanja se tom slučaju preporučuje upotreba Bosch kružnih testera.

Testerisanje sa uranjanjem (pogledajte sliku J)

- Prilikom testerisanja sa uranjanjem smeju da se obraduju samo meki materijali kao što su drvo, gips-karton ili slično!

Upotrebljavajte za testerisanje sa uranjanjem samo kratke listove testere. Testerisanje sa uranjanjem je moguće samo sa ugлом iskošenja od 0°.

Stavite električni alat sa prednjom ivicom ploče podnožja (7) na radni komad, tako da list testere (19) ne dodiruje radni komad, i uključite ga. Birajte kod električnog alata sa kontrolom broja podizanja maksimalan broj podizanja. Pritisnite električni alat čvrsto uz materijal i pustite da list testere sporo uranja u njega.

Čim ploča postolja (7) nalegne celom površinom na radni komad, nastavite da testerišete dalje po željenoj liniji reza.

Paralelni graničnik sa kružnim rezacem (pribor)

Za radove sa paralelnim graničnim sa kružnim sekačem (26) (pribor) debljina radnog komada sme da iznosi maksimalno 30 mm.

Skinite postolje za **Cut Control** (13) iz ploče podnožja (7). Za to lagano pritisnite postolje i izvadite ga iz vodice (23).

PST 1000 PEL: Pri korišćenju klizne papuče (11) prozor za gledanje za **Cut Control** (12) može da se pričvrsti napred na kliznu papuču. To olakšava tačno podešavanje na željenu liniju reza pre svega kod sečenja ukoso (videti „Kontrola linije reza kod sečenja ukoso (PST 1000 PEL)“, Strana 94).

Paralelni rezovi (pogledajte sliku K): Otpustite zavrtanj za fiksiranje (27) i gurnite skalu paralelnog graničnika kroz vodicu (23) u ploču podnožja. Podesite željenu širinu sečenja kao vrednost skale na unutrašnjoj ivici ploče podnožja. Zavrnite zavrtanj za pričvršćivanje (27).

Kružni rezovi (pogledajte sliku L): Izbušite na liniji reza unutar kruga za testerisanje rupu, koja je dovoljna za umetanje lista testere. Obradite rupu sa jednim glodalom ili turpjom, da bi list testere mogao potpuno da naleže na liniji sečenja.

Stavite zavrtanj za pričvršćivanje (27) na dugu stranu paralelnog graničnika. Gurnite skalu paralelnog graničnika kroz vodicu (23) u ploču podnožja. U radnom predmetu, u sredini testerisanog izreza izbušite jednu rupu. Provucite šiljak za centriranje (28) kroz unutrašnji otvor paralelnog graničnika u izbušenu rupu. Podesite radijus kao vrednost skale na unutrašnjoj ivici ploče podnožja. Zavrnite zavrtanj za pričvršćivanje (27).

Sredstvo za hlađenje/podmazivanje

Kod testerisanja metala trebalo bi zbog zagrevanja materijala nanositi sredstvo za hlađenje i podmazivanje duž linije sečenja.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- Izvucite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.
- Držite električni alat i proreze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radiли.

Ako se ispušt za prašinu zapuši, isključite električni alat, skinite usisivač prašine i očistite prašinu i opiljke.

Redovno čistite prihvatz za list testere. Za to izvadite list testere iz električnog alata i lagano izlupkajte električni alat o ravnu površinu.

Jako prljanje električnog alata može voditi kvarovima u funkcionišanju. Zato materijale koji prave veliku prašinu nemojte testerisati odozdo ili iznad glave.

- U slučaju ekstremnih uslova rada po mogućnosti uvek upotrebljavajte sistem za usisavanje. Često izduvavajte proreze za ventilaciju i pre toga uključite zaštitni prekidač od pogrešne struje (PRCD). U slučaju obrade metala mogu da se taloži provodna prašina u unutrašnjosti električnog alata. Zaštitna izolacija može da se ošteći.

Podmažite valjak vodice (18) povremeno kapljicom ulja.

Redovno kontrolišite valjak vodice (18). Ako je istrošena, mora je ovlašćen Bosch-servis zameniti.

Ako je potrebna zamera za priključni vod, onda to mora izvesti Bosch ili stručan servis za Bosch-električne alata da bi se izbegle opasnosti po sigurnost.

Servis i saveti za upotrebu

Servis odgovara na Vaša pitanja u vezi sa popravkom i održavanjem Vašeg proizvoda, kao i u vezi sa rezervnim delovima. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnih delova nači će i na adresi: www.bosch-pt.com

Bosch tim za konsultacije u vezi sa korišćenjem alata će rado odgovoriti na sva Vaša pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

Molimo da kod svih pitanja i prilikom naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete šifru proizvoda koja se sastoji od 10 oznaka prema tipskoj pločici proizvoda.

Srpski

Bosch Elektroservis
Dimitrija Tucovića 59

11000 Beograd

Tel.: +381 11 644 8546

Tel.: +381 11 744 3122

Tel.: +381 11 641 6291

Fax: +381 11 641 6293

E-Mail: office@servis-bosch.rs

www.bosch-pt.rs

Keller d.o.o.

Ljubomira Nikolic 29

18000 Niš

Tel./Fax: +381 18 274 030

Tel./Fax: +381 18 531 798

E-Mail: office@keller-nis.com
www.bosch-pt.rs
 Pro Servis NS d.o.o.
 Temerinski put 17
 21000 Novi Sad
 Tel./Fax: +381 21 419-546
 E-Mail: office@proservis.rs
www.proservis.rs

Bosnia

Elektro-Servis VI. Mehmed Nalić
 Dzemala Bijedića bb
 71000 Sarajevo
 Tel./Fax: +387 33454089
 E-Mail: bosch@bih.net.ba

Uklanjanje dubretra

Električni alati, pribor i pakovanja treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Samo za EU-zemlje:

Prema evropskim smernicama 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uredajima in njihovim pretvarjanju u nacionalno dobro ne moraju više upotrebljivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštititi čovekove okoline.

Slovenščina

Varnostna opozorila

Splošna varnostna navodila za električna orodja

■ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju. Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

► Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.
 Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.

- **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Spreminjanje vtiča na kakršen koli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, hladilniki in pašniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vлагo.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- **Kabel uporabljajte pravilno.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje za električni udar.
- **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- **Bodite pozorni, pazite kaj delete ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Vedno uporabljajte zaščito za oči. Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- **Preprečite nenameren vklop orodja.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno. Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- **Odstranite vse ključe in izvijače za prilaganje orodja, preden orodje vklopite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne

odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.

- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojite in vzdržujte ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primera oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- ▶ **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomiseln in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varnejše, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvlecite vtic iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravljanju orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrali teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor.** Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovan, mora biti pred uporabo popravljeno. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za

prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.

Varnostna opozorila za vzdolne žage

- ▶ **Ko izvajate postopek, pri katerem lahko pride do stika rezalnega nastavka s skrito žico ali lastnim kablom, električno orodje držite za izolirane ročaje.** Ob stiku rezalnega nastavka z žico pod napetostjo se lahko električna napetost prenese na kovinske dele električnega orodja, uporabnik pa lahko ob tem doživi električni udar.
- ▶ **Za zaščito in pritrdiritev obdelovanca na stabilno podlago uporabite spono ali kakšen drug priročen način.** Obdelovanec ni stabilen, če ga držite z roko ali ga skušate zaščititi s svojim telesom. Takšen način lahko povzroči izgubo nadzora nad obdelovancem.
- ▶ **Območju žaganja se ne približujte z rokami. Ne segajte pod obdelovanec.** Stik z žaginim listom lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Obdelovancu se približujte samo z vklopljenim električnim orodjem.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se bo vsadno orodje zataknilo v obdelovanec in povzročilo povratni udarec.
- ▶ **Podnožje mora biti med žaganjem čvrsto prislonjeno.** Zataknjen žagin list se lahko zlomi ali povzroči povratni udarec.
- ▶ **Po zaključenem delovnem postopku izklopite električno orodje in potegnjte žagin list iz zareze šele, ko list povsem obmiruje.** Tako se boste izognili povratnemu udarcu, električno orodje pa boste varno odložili.
- ▶ **Pred odlaganjem električnega orodja počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.** Nastavek se lahko zatakne, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- ▶ **Uporabljajte le nepoškodovane, brezhibile žagine liste.** Skriviljeni ali neostri žagini listi se lahko zlomijo, slabšajo rez ali povzročijo povratni udarec.
- ▶ **Po izklopu žaginega lista ne ustavljajte z bočnim pritiskanjem.** Žagin list se lahko poškoduje, zlomi ali povzroči povratni udarec.
- ▶ **Za iskanje skritih oskrbovalnih vodov uporabljajte ustrezne iskalne naprave ali se o tem pozanimajte pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo, elektriko ali plinom.** Stik z električnim vodom lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodbe na plinovodu so lahko vzrok za eksplozijo, vdor v vodovodno omrežje pa lahko povzroči materialno škodo ali električni udar.

Opis izdelka in storitev



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

Namenska uporaba

Električno orodje je namenjeno rezanju in izrezovanju lesa, umetnih mas, kovine, keramičnih plošč in gume na trdni podlagi. Primerno je za ravne in ukrivljene reze do zajeralnega kota 45°. Upoštevajte priporočila o izbiri žaginega lista.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent, ki so prikazane na sliki, se nanaša na prikaz električnega orodja na strani z grafiko.

- (1) Zapah stikala za vklop/izklop
- (2) Kolesce za prednastavitev števila hodov
- (3) Stikalo za vklop/izklop
- (4) Odsesovalna cev ^{A)}
- (5) Odsesovalni nastavek
- (6) Pritezna ročica podnožja (PST 1000 PEL)
- (7) Podnožje
- (8) Ročica za nastavitev nihanja
- (9) Stikalo priprave za odpihovanje ostružkov

(10) Pokrov za odsesavanje

(11) Drsna plošča (PST 1000 PEL)

(12) Okence za nadzor linije rezanja **Cut Control**

(13) Podstavek za sistem nadzora linije rezanja **Cut Control**

(14) Delovna svetilka

(15) Ročaj (izolirana prijemalna površina)

(16) Vpetje žaginega lista

(17) Ročica SDS za sprostitev žaginega lista

(18) Vodilo

(19) Žagin list ^{A)}

(20) Ščitnik proti dotiku

(21) Odlagališče za žagine liste (PST 900 PEL/
PST 9500 PEL)

(22) Zaščita pred trganjem ^{A)}

(23) Vodilo vzporednega prislonja

(24) Vijak (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

(25) Skala zajeralnih kotov

(26) Vzporedno vodilo s krožnim rezilom ^{A)}

(27) Pritrdilni vijak vzporednega vodila ^{A)}

(28) Centrirna konica krožnega rezila ^{A)}

(29) Oznaka reza 0°

(30) Oznaka reza 45°

(31) Oznaka reza 45° z drsno ploščo (PST 1000 PEL)

A) Prikazan ali opisan pribor ni del standardnega obsega dobave. Celoten pribor je del našega programa pribora.

Tehnični podatki

Vbodna žaga	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Kataloška številka	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Sistem za nadzor linije rezanja Cut Control	●	●	●
Upravljanje števila hodov	●	●	●
Predizbira števila hodov	●	●	●
Nihanje	●	●	●
Nazivna moč	W	620	650
Izhodna moč	W	340	360
Število hodov v prostem teku n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100
Hod	mm	23	23
Maks. globina reza			
– v les	mm	90	100
– v aluminiju	mm	15	20
– v jeklu (nelegirano)	mm	8	10
Maks. kot rezanja (levo/desno)	°	45	45
Teža po EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2
Zaščitni razred	□/II	□/II	□/II

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Podatki o hrupu/tresljajih

		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom EN 62841-2-11 .				
A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša:				
Raven hrupa	dB(A)	86	86	86
Moč hrupa	dB(A)	97	97	97
Negotovost K	dB	3	3	3
Uporabljajte zaščito za sluš!				
Skupne vrednosti tresljajev a_h (vektorska vsota treh smeri) in negotovost K so določene v skladu z EN 62841-2-11 :				
Žaganje iverne plošče z žaginim listom T 144 D:				
$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0
Žaganje pločevine z žaginim listom T 118 A:				
$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Vrednosti nivoja tresljajev in hrupa, podane v teh navodilih, so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom po EN 62841 in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za začasno oceno oddajanja tresljajev in hrupa.

Naveden nivo tresljajev in hrupa je določen na osnovi glavnih načinov uporabe električnega orodja. Pri uporabi orodja v drugačne namene, z drugačnimi nastavki ali pri nezadostnem vzdrževanju lahko nivo hrupa in tresljajev odstopa. To lahko obremenjenosti s hrupom in tresljaji v celotnem obdobju uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti s hrupom in tresljaji morate upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopileno, in čas, ko orodje deluje, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko občutno zmanjša obremenjenost s hrupom in tresljaji, ki je razporejena na celotno obdobje uporabe.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred vplivi tresljajev, npr. vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Namestitev

- Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vticnice.

Namestitev/menjava žaginega lista

- Pri namestitvi ali menjavi nastavkov nosite zaščitne rokavice. Nastavki so ostri in se lahko pri daljši uporabi močno segrejo.

Izbira žaginega lista

Pregled žaginih listov, ki jih priporoča proizvajalec, boste našli na koncu navodil. Uporabljajte samo žagine liste z enojnim zatičem (T-steblo). Žagin list ne sme biti daljši, kot je potrebno za predviden rez.

Pri žaganju ozkih krivulj uporabite ozek žagin list.

Namestitev žaginega lista (glejte sliko A)

► Pred namestitvijo očistite steblo žaginega lista.

Umazanega steba ne morete varno pritrditi.

Po potrebi odstranite pokrov (10) (glejte „Pokrov (glejte sliko G)“, Stran 101).

Žagin list (19) z zobmi, usmerjenimi v smer žaganja, potisnite v vpetje žaginega lista (16), da se zaskoči. Ročica SDS (17) samodejno skoči nazaj in žagin list se zaskoči. Ročice (17) ne potisnite nazaj z roko, saj bi tako lahko poškodovali električno orodje.

Pri namestitvi žaginega lista pazite, da zadnji del žaginega lista leži v zarezi vodila (18).

► Preverite, ali je žagin list trdno nameščen. Razrahlan žagin list se lahko sname in vas poškoduje.

Izmet žaginega lista (glejte sliko B)

► Pri odstranjevanju žaginega lista držite električno orodje tako, da izvržen žagin list ne bo mogel poškodovati oseb ali živali.

Ročico SDS (17) zavrtite naprej do prislonja v smeri ščitnika (20). Žagin list se sprosti in izvrže.

Odlagališče za žagine liste (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (glejte sliko C)

V odlagališču za žagine liste (21) lahko shranite do šest žaginjih listov dolžine do 110 mm. Žagine liste z enogrebenskim stebлом (T-steblo) vstavite v za to predvideno odprtino odlagališča za žagine liste. Položite lahko do tri žagine liste enega nad drugim.

Zaprite odlagališče za žagine liste in ga potisnite do konca v odprtino podnožja (7).

Drsna plošča (PST 1000 PEL)

Za obdelavo občutljivih površin lahko drsno ploščo (11) namestite na podnožje (7), da se površina ne spraska.

Drsno ploščo (11) namestite tako, da jo spredaj vpnete na podnožje (7), zadaj pritisnete nanjo in dovolite, da se zaskoči.

Za delo z drsno ploščo (11) ne morete uporabljati vzporednega vodila s krožnim rezilom (26).

Zaščita pred trganjem

Zaščita pred trganjem (22) (pribor) preprečuje trganje površine med žaganjem lesa. Zaščito pred trganjem je mogoče uporabljati le pri določenih tipih žaginov listov in le pri kotu rezanja 0°. Podnožja (7) pri žaganju z zaščito pred trganjem ni dovoljeno premakniti nazaj v položaj za žaganje bližu robu.

Zaščito pred trganjem (22) od spodaj vstavite v podnožje (7).

PST 1000 PEL (glejte sliko D): pri uporabi drsne plošče (11) zaščite pred trganjem (22) ne namestite na podnožje (7), temveč na drsno ploščo.

Sistem za nadzor linije rezanja Cut Control

Nadzor linije rezanja **Cut Control** omogoča natančno vodenje električnega orodja po liniji reza, ki je označena na obdelovancu. Sistem nadzora **Cut Control** sestavlja nadzorno okence (12) z oznakami za rezanje in podstavek (13) za pritrditev na električno orodje.

Pritrditev sistema Cut Control na podnožje (glejte sliko E)

Nadzorno okence sistema **Cut Control** (12) pritrdite na vpetje podstavka (13). Podstavek nato nekoliko stisnite in dovolite, da se zaskoči v vodilo (23) podnožja (7).

Pritrditev sistema Cut Control na drsno ploščo (PST 1000 PEL) (glejte sliko F)

Sistem za nadzor linije rezanja omogoča namestitev okanca za nadzor **Cut Control** (12) skupaj s podstavkom (13) na podnožje (7) ali ločeno neposredno na držala drsne plošče (11).

Podstavek za sistem **Cut Control** (13) odstranite iz podnožja (7). Podstavek nekoliko stisnite in ga vzemite iz vodila (23).

Nadzorno okence sistema **Cut Control** (12) snemite s podstavka (13) in ga vpnite na držala drsne plošče (11).

Odsesavanje prahu/ostružkov

Prah nekaterih materialov, npr. svinčenega premaza, nekaterih vrst lesa, mineralov in kovin je lahko zdravju škodljiv. Stik s kožo ali vdihavanje takšnega prahu lahko povzroči alergijske reakcije in/ali obolenja dihal uporabnika ali oseb v bližini.

Določene vrste prahu kot npr. prah hrastovine ali bukovja veljajo za kancerogene, še posebej v kombinaciji z drugimi snovmi, ki so prisotne pri obdelavi lesa (kromat, zaščitno sredstvo za les). Materiale z vsebnostjo azbesta smejo obdelovati le strokovnjaki.

- Če je mogoče, uporabljajte sesalnik, ki je primeren glede na vrsto materiala.
- Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.
- Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2.

Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovalne materiale.

► **Preprečite nabiranje prahu na delovnem mestu.** Prah se lahko hitro vname.

Pokrov (glejte sliko G)

Pred priklopom električnega orodja na odsesavanje prahu namestite pokrov (10).

Pokrov (10) namestite na električno orodje tako, da se držala zaskočijo v odpertine ohišja.

Pokrov (10) odstranite, če dela opravljate brez odsesavanja prahu ali če želite ustvariti zajerjalne reze. To storite tako, da stisnete pokrov na višini zunanjih držal in ga snamepite v smeri naprej.

Priklučitev sesalnika prahu

Odsesovalno cev (4) (pribor) namestite na odsesovalni nastavek (5). Odsesovalno cev (4) priključite na sesalnik (pribor).

Pregled priklučkov za različne sesalnike najdete na koncu teh navodil.

Za optimalno odsesovanje namestite zaščito pred trganjem (22).

Ko priključite sesalnik prahu, izklopite napravo za odpihovanje odrezkov (glejte „Priprava za odpihovanje ostružkov“, Stran 102).

Odsesovalnik za prah mora ustrezati želenemu obdelovancu.

Za odsesovanje izredno zdravju nevarnih, rakotvornih ali suhih vrst prahu uporabljajte poseben sesalnik za prah.

Delovanje

Načini delovanja

► **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.**

Nastavitev nihanja

Nihanje lahko nastavite v štirih stopnjah, kar omogoča optimalno prilagajanje hitrosti rezanja, zmogljivosti rezanja in slike reza materialu, ki ga obdelujete.

Z nastavitevno ročico (8) lahko nihanje nastavite tudi med delovanjem.

- | | |
|--|-------------------|
| | 0 brez nihanja |
| | 0 majhno nihanje |
| | 0 srednje nihanje |
| | 0 veliko nihanje |

S praktičnim preizkusom lahko ugotovite, katera stopnja nihanja je za določeno vrsto uporabe najprimernejša. Pri tem veljajo naslednja priporočila:

- Kadar želite zelo natančen in čist rob reza, izberite čim manjšo stopnjo nihanja oziroma nihanje izklopite.
- Pri obdelovanju tankih materialov (npr.: pločevine) izklopite nihanje.
- Trde materiale (npr.: jeklo) obdelujte z nizko stopnjo nihanja.

- Če mehke materiale in les žagete v smeri vlaken, lahko delate z največjim nihanjem.

Nastavitev zajeralnega kota

Podnožje (7) je mogoče za zajeralno rezanje pomakniti do 45° in levo ali desno.

Pokrova (10) in zaščite pred trganjem (22) pri zajeralnih rezih ni mogoče uporabljati.

Po potrebi odstranite pokrov (10) (glejte „Pokrov (glejte sliko G)“, Stran 101) in odstranite zaščito pred trganjem (22) (glejte „Zaščita pred trganjem“, Stran 101).

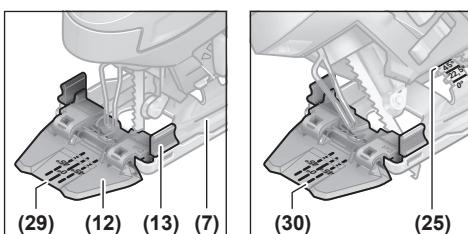
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (glejte sliko H):

- Odlagališče za žagine liste (21) odstranite iz podnožja (7).
- Odvijte vijak (24) in podnožje (7) potisnite nekoliko v smer odsesovalnega nastavka (5).
- Za nastavitev natančnega zajeralnega kota je podnožje na levi in desni opremljeno z zaskočnimi mesti pod koti 0°, 22,5° in 45°. Podnožje (7) s pomočjo skale (25) pomaknite v želeni položaj. Druge zajeralne kote lahko nastavite s kotnim merilom.
- Podnožje (7) nato potisnite do prislona v smeri žaginega lista (19).
- Vijak (24) znova privijte.

PST 1000 PEL (glejte sliko I):

- Odprite vpenjalno ročico (6) podnožja in podnožje (7) potisnite nekoliko v smer odsesovalnega nastavka (5).
- Za nastavitev natančnega zajeralnega kota je podnožje na levi in desni opremljeno z zaskočnimi mesti pod koti 0°, 22,5° in 45°. Podnožje (7) s pomočjo skale (25) pomaknite v želeni položaj. Druge zajeralne kote lahko nastavite s kotnim merilom.
- Podnožje (7) nato potisnite do prislona v smeri žaginega lista (19).
- Zaprite vpenjalno ročico (6), da podnožje zapahnete v nastavljenem položaju.

Nadzor linije rezanja pri zajeralnih rezih (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

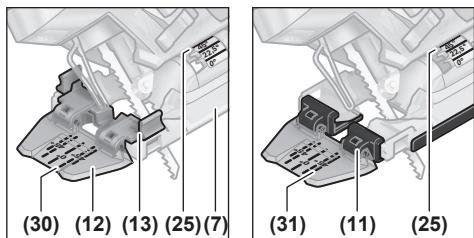


Za nadzor linije rezanja so na nadzornem okenu Cut Control (12) oznaka (29) za pravokotni rez pod kotom 0° in po ena oznaka (30) za levi in desni zajeralni rez pod kotom 45° glede na skalo (25).

Oznaka za rezanje zajeralnih kotov med 0° in 45° se določi v sorazmerju. S flomastrom jo lahko nanesete na nadzorno okeno Cut Control (12) in jo nato znova odstranite.

Za najbolj natančne rezultate rezanja opravite poskusni rez.

Nadzor linije rezanja pri zajeralnih rezih (PST 1000 PEL)



Za nadzor linije rezanja so na nadzornem okenu

Cut Control (12) oznaka (29) za pravokotni rez pod kotom 0° in po ena oznaka (30) za levi in desni zajeralni rez pod kotom 45° glede na skalo (25).

Za pritrditvev sistema za nadzor linije rezanja s podstavkom za Cut Control (13) na podnožje (7) velja notranja oznaka (30).

Za pritrditvev nadzornega okanca za sistem Cut Control (12) neposredno na drsno ploščo (11) velja zunanjega oznaka (31).

Oznaka za rezanje zajeralnih kotov med 0° in 45° se določi v sorazmerju. S flomastrom jo lahko nanesete na nadzorno okeno Cut Control (12) in jo nato znova odstranite.

Za najbolj natančne rezultate rezanja opravite poskusni rez.

Prestavljanje podnožja

Za žaganje blizu roba lahko podnožje (7) pomaknete nazaj.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (glejte sliko H):

- Odlagališče za žagine liste (21) odstranite iz podnožja (7).
- Odvijte vijak (24) in podnožje (7) potisnite do prislona v smeri odsesovalnega nastavka (5).
- Vijak (24) znova privijte.

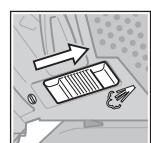
PST 1000 PEL (glejte sliko I):

- Odprite vpenjalno ročico (6) podnožja in podnožje (7) potisnite do prislona v smeri odsesovalnega nastavka (5).
- Zaprite vpenjalno ročico (6), da podnožje zapahnete v nastavljenem položaju.

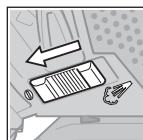
Žaganje z zamaknjenim podnožjem (7) je možno samo pri zajeralnem kotu 0°. Poleg tega ni dovoljeno uporabljati nadzora linije rezanja Cut Control s podstavkom (13), vzporednega vodila s krožnim rezalnikom (26) (pribor) in zaščite pred trganjem (22).

Priprava za odpihovanje ostružkov

Priprava za odpihovanje ostružkov z zračnim tokom skrbi za čisto linijo rezanja.



Vkljup priprave za odpihovanje ostružkov: za obdelavo lesa, umetne mase in podobnih materialov, kjer nastaja veliko ostružkov, stikalo (9) potisnite v smer odsesovalnega nastavka.



Izklop priprave za odpihanje ostružkov: za obdelavo kovine in pri priključenem sesalniku prahu stikalo (9) pomaknite v smer žaginega lista.

Uporaba

- Upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na označevalni tablici električnega orodja. Orodje, ki je označeno z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.

Vklop LED-delovne svetilke

Delovna svetilka (14) izboljša vidljivost v neposrednem delovnem območju. Še posebej dobre rezultate žaganja lahko dosežete s sočasno uporabo delovne svetilke in sistema za nadzor linije rezanja **Cut Control**.

Delovno svetilko (14) vklope z rahlim pritiskom na stikalo za vklop/izklop (3). Če stikalo za vklop/izklop pritisnete še bolj močno, se električno orodje vklopi, delovna svetilka pa še naprej sveti.

- Ne glejte neposredno v delovno luč, ker bi vas lahko oslepila.

Vklop/izklop

- Prepričajte se, da lahko stikalo za vklop/izklop uporabljate, ne da bi izpustili ročaj.

Za **vklop** električnega orodja pritisnite stikalo za vklop/izklop (3).

Za **zapah** stikala za vklop/izklop (3) držite stikalo pritisnjeno in zapah (1) pomaknite v desno ali levo.

Za **izklop** električnega orodja spustite stikalo za vklop/izklop (3). Če je stikalo za vklop/izklop (3) zapahnjeno, nanj najprej pritisnite in ga nato izpustite.

Upravljanje/predizbira števila hodov

Število hodov vklopljenega električnega orodja lahko brezstopenjsko upravljate z različno močnim pritiskanjem na stikalo za vklop/izklop (3).

Če je stikalo za vklop/izklop (3) zapahnjeno, električno orodje deluje s predhodno izbranim številom hodov.

S kolescem za prednastavitev števila hodov (2) lahko število hodov predhodno nastavite in ga med delovanjem orodja spremenite.

1–2: nizko število hodov

3–4: srednje število hodov

5–6: visoko število hodov

Nastavitev potrebnega števila hodov je odvisna od vrste obdelovanca in od delovnih pogojev, ugotovite pa ga lahko s praktičnim poizkusom.

Zmanjšanje števila hodov je priporočljivo pri namestitvi žaginega lista na obdelovanec ter pri žaganju umetnih mas in aluminija.

Kadar z manjšim številom hodov delate dalj časa, se lahko električno orodje močno segreje. Da bi se električno orodje

lahko ohladilo, odstranite žagin list in pustite, da orodje pribl. 3 min deluje z največjim številom hodov.

Navodila za delo

- Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- V primeru blokade žaginega lista električno orodje takoj izklopite.
- Pri obdelavi manjših in tanjših obdelovancev vedno uporabljajte stabilno podlago ali mizo za žaganje (Bosch PLS 300).

Za optimalen in natančen rezultat rezanja morate žagati z zmernim pritiskanjem.

Pri dolgih in ravnih rezih v debel les (>40 mm) ni nujno, da linija rezanja poteka natančno. Za natančne reze v tem primeru priporočamo uporabo Boscheve krožne žage.

Potopno žaganje (glejte sliko J)

- Potopno žaganje je dovoljeno le v mehke obdelovance, kot so les, mavčne plošče in podobno!

Za potopno žaganje uporablajte samo kratke žagine liste.

Potopno žaganje je možno samo pod zajerálnim kotom 0°. Električno orodje s prednjim robom podnožja (7) na obdelovanec postavite tako, da se ga žagin list (19) ne dotika, ter orodje vklopite. Pri električnih orodjih z upravljanjem števila hodov izberite največje število hodov. Električno orodje trdno pritisnite na obdelovanec in počakajte, da se žagin list počasi potopi vanj.

Ko je podnožje (7) popolnoma na obdelovancu, nadaljuje z žaganjem po želeni liniji.

Vzporedni prislon s krožnim rezilom (pribor)

Za dela z vzporednim vodilom s krožnim rezilom (26) (pribor) sme debelina obdelovanca znašati največ 30 mm.

Podstavek za sistem **Cut Control** (13) odstranite iz podnožja (7). Podstavek nekoliko stisnite in ga vzemite iz vodila (23).

PST 1000 PEL: pri uporabi drsne plošče (11) je mogoče nadzorno okence za sistem **Cut Control** (12) pritrditi na sprednji del drsne plošče. To olajša natančno nastavitev želene linije rezanja, kar še posebej velja za zajerálne reze (glejte „Nadzor linije rezanja pri zajerálnih rezih (PST 1000 PEL)“, Stran 102).

Vzporedni rezi (glejte sliko K): odvijte pritrildilni vijak (27) in skalo vzporednega vodila potisnite skozi vodilo (23) na podnožju. Na notranjem robu podnožja kot vrednost na skali nastavite želeno debelino reza. Pitrildilni vijak (27) znova privijte.

Krožni rezi (glejte sliko L): na rezalni liniji kroga, ki ga želite izrezati, zvrtajte luknjo, ki bo dovolj velika za vstavitev žaginega lista. Z rezkarjem ali pilo obdelajte odprtino, da bo žagin list lahko izravnano nalegel na rezalno linijo.

Pitrildilni vijak (27) namestite na nasprotno stran vzporednega vodila. Skalo vzporednega vodila vstavite skozi vodilo (23) v podnožju. V sredino izreza, ki ga boste izzagali, zvrtajte luknjo. Centrirno konico (28) vstavite skozi notranjo odprtino vzporednega naslona in izvrtno luknjo.

Polmer nastavite kot vrednost skale na notranjem robu podnožja. Pritrdilni vijak (27) znova privijte.

Sredstvo za hlajenje/mazanje

Zaradi segrevanja materiala je treba pri žaganju kovine vzdolž linije reza nanesti sredstvo za hlajenje in mazanje.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- ▶ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.**
- ▶ **Skrbite za čistoto električnega orodja in prezračevalnih utorov, da lahko dobro in varno delate.**

Če je odvod prahu zamašen, izklopite električno orodje, odstranite odsesavanje prahu in nato še prah in odrezke. Redno čistite prijemovalo žaginega lista. V ta namen žagin list odstranite iz električnega orodja, ki ga nato rahlo otrkajte na ravni površini.

Močno umazano orodje ima za posledico motnje v delovanju. Obdelovancev, ki ustvarijo veliko prahu, ne žagajte od spodaj ali nad glavo.

- ▶ **V ekstremnih pogojih uporabe vedno uporabljajte odsesovalno pripravo (če je to mogoče).** Redno izpihujte prezračevalne reže in orodje priključite prek tokovnega zaščitnega stikala (PRCD). Prevodni prah, ki nastane pri obdelavi kovin, se lahko nabira v notranjosti električnega orodja. Pri tem se lahko poškoduje zaščitna izolacija električnega orodja.

Vodilo (18) po potrebi namažite s kapljico olja.

Redno preverjajte vodilo (18). Če je vodilo obrabljen, naj ga v Boschevi pooblaščeni servisni delavnici zamenjajo z novim.

Da bi se izognili ogrožanju varnosti v primeru, da morate zamenjati priključni kabel, storite to na Boschevem servisu ali pooblaščenem servisu za električna orodja Bosch.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Servisna služba vam odgovori na vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Tehnične skice in informacije glede nadomestnih delov najdete na: www.bosch-pt.com

Boscheva skupina za svetovanje uporabnikom vam bo z veseljem odgovorila na vprašanja o naših izdelkih in pripadajočem priboru.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov obvezno navedite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Slovensko

Robert Bosch d.o.o.

Verovškova 55a

1000 Ljubljana

Tel.: +00 803931

Fax: +00 803931

Mail : servis.pt@si.bosch.com

www.bosch.si

Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih orodij ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njeni uresničitvi v nacionalnem pravu se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi, ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Uobičajena sigurnosna upozorenja za električne alate

- ⚠ **UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električne alata s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- ▶ **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvjetljenim.** Nered ili neosvjetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.

- ▶ **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- ▶ **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvraćanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnicama. Sve su preinake utikača zabranjene.** **Nemojte upotrijevljavati adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikač na kojem nisu vršene preinake i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.

- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radnjaci, štednjaci i hladnjaci.** Opasnost od električnog udara je veća ako je vaše tijelo uzemljeno.
- ▶ **Električne alete držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel.** Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrog rubova ili pomicnih dijelova uređaja. Oštećen ili zapleten priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte isključivo produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabела prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ **Ako ne možete izbjegići upotrebu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite diferencijalnu strujnu zaštitnu sklopku.** Primjenom diferencijalne strujne zaštitne sklopke izbjegava se opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom.** Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja.** Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen. Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alete za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela.** Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomicnih dijelova. Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomicni dijelovi.
- ▶ **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može

smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.

- ▶ **Nemojte postati previše bezbržni i zanemariti sigurnosne upute zato što ćete često upotrebljavate i smatrati da ste ga dobro upoznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i održavanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj.** Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjegće će se nehotično uključivanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece.** Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alete i pribor.** Kontrolirajte rade li besprijekorno pomicni dijelovi uređaja, jesu li zaglavljeni, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti. Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
- ▶ **Rezne alete održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alete, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja.** Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti. Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.

Upute za sigurnost za ubodne pile

- ▶ **Električni alat držite isključivo za izolirane prihvratne površine ako izvodite radove kod kojih bi pribor za rezanje mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti kabel.** Ako pribor za rezanje dođe u doticaj sa

žicama pod naponom i metalni će dijelovi električnog alata biti pod naponom, što može dovesti do električnog udara rukovaoca.

- **Kliještima ili na drugačiji pametan način učvrstite i podložite izradak na stabilnoj platformi.** Ako izradak držite rukom ili uz tijelo, bit će nestabilan i postoji mogućnost gubitka kontrole.
- **Ruke držite dalje od područja rezanja. Ne posežite ispod izraka.** Kod dodira lista pile postoji opasnost od ozljeda.
- **Električni alat približavajte izratku samo u uključenom stanju.** Inače postoji opasnost od povratnog udarca ako bi se radni alat zaglavio u izraku.
- **Pazite da ploča podnožja kod piljenja sigurno naliježe.** Zaglavljeni list može se odlomiti ili dovesti do povratnog udarca.
- **Nakon završenog radnog postupka isključite električni alat, a list pile izvucite iz reza tek nakon što se zaustavi.** Na taj cete način izbjegi povratni udarac, a električni alat možete sigurno odložiti.
- **Prije odlaganja električnog alata pričekajte da se zaustavi.** Radni alat se može zaglaviti što može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- **Koristite samo neoštećene, besprijeckorne listove pile.** Savijeni ili tupi listovi pile mogu se odlomiti, negativno utjecati na kvalitetu rezanja ili prouzročiti povratni udarac.
- **Nakon isključivanja list pile ne kočite bočnim pritisikanjem.** List pile se može oštetiti, odlomiti ili prouzročiti povratni udarac.
- **Koristite prikladne detektore kako biste pronašli skrivene opskrbne vodove ili zatražite pomoći lokalnog distributera.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete ili može prouzročiti električni udar.

Opis proizvoda i radova



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridržavajte se slike na početku uputa za uporabu.

Namjenska uporaba

Električni alat je namijenjen za rezanje i izrezivanje drva, plastike, metala, keramičkih pločica i gume na čvrstoj

Tehnički podaci

Ubodna pila	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Kataloški broj	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..
Kontrola linije rezanja Cut Control	●	●	●

Ubodna pila		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Upravljanje brojem hodova		●	●	●
Prethodno biranje broja hodova		●	●	●
Njihanje		●	●	●
Nazivna primljena snaga	W	620	650	620
Predana snaga	W	340	360	340
Broj hodova u praznom hodu n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Hod	mm	23	23	23
Maks. dubina rezanja				
– u drvo	mm	90	100	90
– u aluminij	mm	15	20	15
– u čelik (nelegiran)	mm	8	10	8
Kut rezanja (lijevo/desno) maks.	°	45	45	45
Težina prema EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2	2,1
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Informacije o buci i vibracijama

		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno EN 62841-2-11 .				
Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično:				
razina zvučnog tlaka	dB(A)	86	86	86
razina zvučne snage	dB(A)	97	97	97
Nesigurnost K	dB	3	3	3

Nosite zaštitne slušalice!

Ukupne vrijednosti vibracija a_h (vektorski zbroj tri pravca) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN 62841-2-11**:

Piljenje iverice s listom pile T 144 D:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

Piljenje metalnog lima s listom pile T 118 A:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Razina titranja koja je navedena u ovim uputama i emisijska vrijednost buke izmjerene su sukladno postupku mjerjenja normiranim u EN 62841 te se mogu koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu emisije titranja i buke.

Navedena razina titranja i emisijska vrijednost buke predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, razina titranja i emisijska vrijednost buke mogu odstupati. Na taj se način može osjetno povećati emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Za točnu procjenu emisija titranja i buke trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. Na taj se način može osjetno

smanjiti emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja titranja kao npr.: održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Montaža

► Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Umetanje/zamjena lista pile

► Kod montaže ili zamjene nastavaka nosite zaštitne rukavice. Nastavci su oštri i mogu uslijed duže uporabe postati vrući.

Biranje lista pile

Pregled preporučenih listova pile možete naći na kraju ovih uputa. Koristite samo listove pile s jednom drškom s izdankom (T-drška). List pile ne smije biti duži nego što je to potrebno za predviđeno rezanje.

Za piljenje na malim radiusima zakrivljenosti koristite uski list pile.

Umetanje lista pile (vidjeti sliku A)

► **Prije umetanja očistite dršku lista pile.** Zaprljana drška se ne može sigurno pričvrstiti.

Po potrebi skinite poklopac (10) (vidi „Poklopac (vidjeti sliku G)“, Stranica 108).

Gurnite list pile (19), sa zupcima u smjeru rezanja, u stezач lista pile dok se ne uglavi (16). SDS poluga (17) će automatski odskočiti unatrag, a list se pile blokira. Polugu SDS (17) ne pritišćite rukom prema natrag jer biste u suprotnom mogli oštetići električni alat.

Pri umetanju lista pile pazite da stražnja strana lista pile dosjedna u utor vodećeg valjčića (18).

► **Povjerite čvrst dosjed lista pile.** Labavi list pile može ispasti i ozlijediti vas.

Izbacivanje lista pile (vidjeti sliku B)

► **Kod izbacivanja lista pile električni alat držite tako da list pile ne može ozlijediti ljude ili životinje.**

Okrećite SDS polugu (17) prema naprijed do graničnika u smjeru zaštite od dodira (20). List pile se otpušta i izbacuje.

Spremište za listove pile (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (vidjeti sliku C)

U spremištu za listove pile (21) možete spremiti do šest listova pile duljine do 110 mm. Stavite listove pile s drškom s jednim izdankom (T-drška) u za to predviđeno udubljenje spremišta za listove pile. Do tri lista pile se mogu položiti jedan na drugi.

Zatvorite spremište za listove pile i gurnite ga do graničnika u otvor ploče podnožja (7).

Klizna papuča (PST 1000 PEL)

Kod obrade osjetljivih površina kliznu papuću (11) možete staviti na ploču podnožja (7) kako bi se izbjegle ogrebotine na površini.

Kod stavljanja klizne papuće (11) objesite je sprjeda na ploču podnožja (7), pritisnite je prema natrag gore i pustite da se uglavi.

Kod radova s kliznom papućom (11) ne možete koristiti paralelni graničnik s kružnim rezacom (26).

Zaštita od lomljenja strugotine

Zaštita od lomljenja strugotine (22) (pribor) može sprječiti otkidanje površine kod piljenja drva. Zaštita od lomljenja strugotine može se upotrebljavati samo kod određenih tipova lista pile i samo kod kuta rezanja od 0°. Ploča podnožja (7) ne smije se pri piljenju sa zaštitom od lomljenja strugotine pomaknuti prema natrag za piljenje blizu ruba.

Zaštitu od lomljenja strugotine (22) utisnite odozdo u ploču podnožja (7).

PST 1000 PEL (vidjeti sliku D): Pri uporabi klizne papuče (11) zaštita od lomljenja strugotine (22) se ne umeće u ploču podnožja (7), nego u kliznu papuću.

Kontrola linije rezanja Cut Control

Kontrola linije rezanja **Cut Control** omogućuje precizno vođenje električnog alata duž linije rezanja označene na izratku. U **Cut Control** spadaju kontrolni prozorci (12) s oznakama rezanja i podnožje (13) za pričvršćivanje na električni alat.

Pričvršćivanje Cut Control na ploču podnožja (vidjeti sliku E)

Stegnjite kontrolni prozorci za **Cut Control** (12) u držaćima na podnožju (13). Zatim lagano pritisnite podnožje i pustite ga da se uglavi u vodilici (23) ploče podnožja (7).

Pričvršćivanje Cut Control na kliznu papuću (PST 1000 PEL) (vidjeti sliku F)

Kod ovog sustava kontrole linije rezanja, kontrolni prozorci za **Cut Control** (12) može se pričvrstiti zajedno s podnožjem (13) na ploču podnožja (7) ili zasebno izravno u držače na kliznoj papući (11).

Izvadite podnožje za **Cut Control** (13) iz ploče podnožja (7). U tu svrhu lagano pritisnite podnožje i izvadite ga iz vodilice (23).

Skinite kontrolni prozorci za **Cut Control** (12) s podnožja (13) i stegnjite ga u držaćima na kliznoj papući (11).

Usisavanje prašine/strugotine

Prašina od materijala kao što su premazi sa sadržajem olova, neke vrste drva, mineralnih materijala i metala, može biti štetna za zdravљe. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili bolesti dišnih puteva korisnika električnog alata ili osoba koje se nalaze u blizini. Odredena vrsta prašine, kao što je npr. prašina od hrastovine ili bukve, smatra se kancerogenom, posebno u kombinaciji s dodatnim tvarima za obradu drva (kromat, zaštitna sredstva za drvo). Materijal, koji sadrži azbest, smiju obradivati samo stručne osobe.

- Po mogućnosti koristite uređaj za usisavanje prašine prikladan za materijal.
- Pobrinite se za dobro prozračivanje radnoga mjesta.
- Preporučuje se nošenje zaštitne maske s klasom filtra P2. Poštuju važeće propise u vašoj zemlji za materijale koje ćete obradivati.

► Izbjegavajte nakupljanje prašine na radnom mjestu.

Prašina se može lako zapaliti.

Poklopac (vidjeti sliku G)

Montirajte poklopac (10) prije priključivanja električnog alata na uređaj za usisavanje prašine.

Stavite poklopac (10) na električni alat tako da se držaci uglave u otvore kućišta.

Skinite poklopac (10) za radove bez usisavanja prašine kao i za koso rezanje. U tu svrhu pritisnite poklopac na visini vanjskih držača i skinite ga prema naprijed.

Prikључivanje uređaja za usisavanja prašine

Nataknite usisno crijevo (4) (pribor) na usisni nastavak (5). Spojite usisno crijevo (4) s usisavačem (pribor).

Pregled za priključivanje na različite usisavače pronaći ćete na kraju ove upute.

Za optimalno usisavanje po mogućnosti koristite zaštitu od lomljenja strugotine (22).

Isključite napravu za otpuhivanje strugotine ako ste priključili uređaj za usisavanje prašine (vidi „Naprava za otpuhivanje strugotine“, Stranica 110).

Usisavač mora biti prikladan za obrađivani materijal.

Kod usisavanja suhe prašine ili prašine koja je posebno opasna za zdravlje i kancerogena, treba koristiti specijalni usisavač.

Rad

Načini rada

► Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Namještanje njihanja

Njihanje podesivo u četiri stupnja omogućuje optimalnu prilagodbu brzine rezanja, učinka rezanja i slike rezanja obradivanim materijalu.

Polugom za namještanje (8) možete namjestiti njihanje i za vrijeme rada.

- 0 nema njihanja
- 0 malo njihanje
- 0 srednje njihanje
- 0 veliko njihanje

Optimalni stupanj njihanja za dotičnu primjenu može se odrediti praktičnim pokusom. Pritom vrijede sljedeći savjeti:

- Odaberite stupanj njihanja toliko manji, odnosno potpuno isključite njihanje, što se više trebaju dobiti finiji i čišći rubovi rezanja.
- Pri obradi tankih materijala (npr. limova) isključite njihanje.
- U tvrdim materijalima (npr. čeliku) radite s malim njihanjem.
- U mekim materijalima i kod piljenja drva u smjeru vlakana možete raditi s maksimalnim njihanjem.

Namještanje kuta kosog rezanja

Ploča podnožja (7) može se za koso rezanje zakrenuti do 45° udesno ili ulijevo.

Poklopac (10) i zaštita od lomljenja strugotine (22) ne mogu se koristiti kod kosog rezanja.

Po potrebi skinite poklopac (10) (vidi „Poklopac (vidjeti sliku G)“, Stranica 108) i izvadite zaštitu od lomljenja strugotine (22) (vidi „Zaštita od lomljenja strugotine“, Stranica 108).

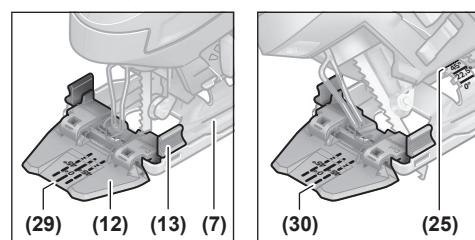
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (vidjeti sliku H):

- Spremište za listove pile (21) izvucite iz ploče podnožja (7).
- Otpustite vijak (24) i ploču podnožja (7) lagano gurnite u smjeru usisnog nastavka (5).
- Za namještanje preciznog kuta kosog rezanja ploča podnožja s desne i lijeve strane ima mjesta za uglavljinjanje na 0°, 22,5° i 45°. Zakrenite ploču podnožja (7) prema skali (25) u željeni položaj. Ostali kutovi kosog rezanja mogu se namjestiti pomoću kutomjera.
- Zatim gurnite ploču podnožja (7) do graničnika u smjeru lista pile (19).
- Ponovno stegnjite vijak (24).

PST 1000 PEL (vidjeti sliku I):

- Otvorite zateznu polugu (6) ploče podnožja i ploču podnožja (7) lagano gurnite u smjeru usisnog nastavka (5).
- Za namještanje preciznog kuta kosog rezanja ploča podnožja s desne i lijeve strane ima mjesta za uglavljinjanje na 0°, 22,5° i 45°. Zakrenite ploču podnožja (7) prema skali (25) u željeni položaj. Ostali kutovi kosog rezanja mogu se namjestiti pomoću kutomjera.
- Zatim gurnite ploču podnožja (7) do graničnika u smjeru lista pile (19).
- Zatvorite zateznu polugu (6) kako biste ploču podnožja blokirali u namještenom položaju.

Kontrola linije rezanja kod kosog rezanja (PST 900 PEL / PST 9500 PEL)

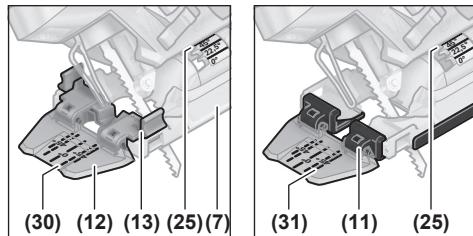


Za kontrolu linije rezanja na kontrolnom prozorčiću za Cut Control (12) postoji oznaka (29) za pravokutno rezanje sa 0° i oznaka (30) za koso rezanje udesno ili ulijevo sa 45° prema skali (25).

Oznaka rezanja za kut kosog rezanja između 0° i 45° je proporcionalna. Možete je dodatno označiti nepermanentnim markerom na kontrolnom prozorčiću za Cut Control (12) i ponovno je lako ukloniti.

Za radove točno na mjeru najbolje provedite probno rezanje.

Kontrola linije rezanja kod kosog rezanja (PST 1000 PEL)



Za kontrolu linije rezanja na kontrolnom prozorčiću za **Cut Control** (12) postoji oznaka (29) za pravokutno rezanje sa 0° i oznaka (30) za koso rezanje udesno ili ulijevo sa 45° prema skali (25).

Pri pričvršćivanju kontrole linije rezanja s podnožjem za **Cut Control** (13) na ploču podnožja (7) vrijedi unutarnja oznaka (30).

Pri pričvršćivanju kontrolnog prozorčića za **Cut Control** (12) izravno na kliznu papuču (11) vrijedi vanjska oznaka (31).

Oznaka rezanja za kut kosog rezanja između 0° i 45° je proporcionalna. Možete je dodatno označiti nepermanentnim markerom na kontrolnom prozorčiću za **Cut Control** (12) i ponovno je lako ukloniti.

Za radove točno na mjeru najbolje provedite probno rezanje.

Pomicanje ploče podnožja

Za piljenje blizu ruba ploče podnožja (7) možete pomaknuti prema natrag.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (vidjeti sliku H):

- Spremište za listove pile (21) izvucite iz ploče podnožja (7).
- Otpustite vijak (24) i ploču podnožja (7) gurnite do graničnika u smjeru usisnog nastavka (5).
- Ponovno stegnjite vijak (24).

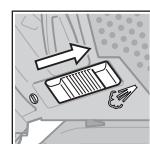
PST 1000 PEL (vidjeti sliku I):

- Otvorite zateznu polugu (6) ploče podnožja i ploču podnožja (7) gurnite do graničnika u smjeru usisnog nastavka (5).
- Zatvorite zateznu polugu (6) kako biste ploču podnožja blokirali u namještenom položaju.

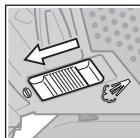
Rezanje s pomaknutom pločom podnožja (7) moguće je samo s kutom kosog rezanja od 0°. Osim toga, ne smijete koristiti kontrolu linije rezanja **Cut Control** s podnožjem (13), paralelni graničnik s kružnim rezacem (26) (pribor) kao i zaštitu od lomljenja strugotine (22).

Naprava za otpuhivanje strugotine

Strujom zraka koja izlazi iz naprave za otpuhivanje strugotine linija rezanja se može držati slobodna od strugotine.



Uključivanje naprave za otpuhivanje strugotine: Za radove kod kojih se uklanja velika količina strugotine u drvu, plastici i sl. pritisnite prekidač (9) u smjeru usisnog nastavka.



Isključivanje naprave za otpuhivanje strugotine: Za radove u metalu kao i s priključenim uređajem za usisavanje prašine pritisnite prekidač (9) u smjeru lista pile.

Puštanje u rad

- Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata. Električni alati označeni sa 230 V mogu raditi i na 220 V.

Uključivanje LED radnog svjetla

Radno svjetlo (14) poboljšava vidljivost u neposrednom području rada. Možete postići posebno dobre rezultate piljenja tako da radno svjetlo koristite zajedno s kontrolom linije rezanja **Cut Control**.

Radno svjetlo (14) uključuje laganim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (3). Ako bi prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnuli snažnije, električni alat će se uključiti i radno svjetlo će dalje svijetliti.

- Ne gledajte izravno u radno svjetlo jer vas ono može zaslijepiti.

Uključivanje/isključivanje

- Provjerite možete li pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje bez otpuštanja ručke.

Za **uključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

Za **blokiranje** prekidača za uključivanje/isključivanje (3) držite ga pritisnutog i pomaknite blokadu (1) udesno ili ulijevo.

Za **isključivanje** električnog alata otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (3). Kada je blokiran prekidač za uključivanje/isključivanje (3), najprije ga pritisnite i zatim otpustite.

Upravljanje/prethodno biranje broja hodova

Broj hodova uključenog električnog alata možete bezstupanjski regulirati ovisno o tome do kojeg stupnja ste pritisnuli prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

Kada je blokiran prekidač za uključivanje/isključivanje (3), električni alat će raditi s prethodno odabranim brojem hodova.

Kotačićem za prethodno biranje broja hodova (2) možete prethodno odabrati broj hodova i promijeniti ih tijekom rada.

1–2: mali broj hodova

3–4: srednji broj hodova

5–6: veliki broj hodova

Potreban broj hodova ovisi o materijalu i radnim uvjetima te se može odrediti praktičnim pokusom.

Preporučuje se smanjiti broj hodova prilikom stavljanja lista pile na izradak, kao i kod rezanja plastike i aluminija.

Kod duljih radova s manjim brojem hodova, električni alat može se jako zagrijati. Skinite list pile i ostavite električni alat da se ohladi oko 3 min s maksimalnim brojem hodova.

Upute za rad

- Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Odmah isključite električni alat ako se blokira list pile.
- Pri obradi manjih ili tanjih izradaka uvijek koristite stabilnu podlogu ili postaju za piljenje (Bosch PLS 300).

Pilate s umjerenim pritiskom kako bi se postiglo optimalno i precizno rezanje.

Na dugačkim i ravnim rezovima u debelom drvu (> 40 mm) može se dogoditi da se linija rezanja neće moći točno slijediti. Za precizne rezove se u ovom slučaju preporučuje uporaba Bosch kružne pile.

Piljenje zarezivanjem (vidjeti sliku J)

- Postupkom piljenja zarezivanjem smijete obradivati samo meke materijale, kao što je drvo, gipskarton ili slično!

Za piljenje zarezivanjem koristite samo kratke listove pile. Piljenje zarezivanjem moguće je samo s kutom kosog rezanja od 0°.

Stavite električni alat s prednjim rubom ploče podnožja (7) na izradak, a da list pile (19) ne dodiruje izradak te ga uključite. Kod električnih alata s upravljanjem brojem hodova odaberite maksimalni broj hodova. Čvrsto pritisnite električni alat o izradak i pustite da list pile polako zareže izradak.

Kada ploča podnožja (7) po cijeloj površini naliježe na izradak, pilite dalje prema naprijed duž željene linije rezanja.

Paralelni graničnik s kružnim rezacem (pribor)

Za radove s paralelним graničnikom s kružnim rezacem (26) (pribor) debljina izratka smije biti maksimalno 30 mm.

Izvadite podnožje za Cut Control (13) iz ploče podnožja (7). U tu svrhu lagano pritisnite podnožje i izvadite ga iz vodilice (23).

PST 1000 PEL: Pri uporabi klizne papuče (11) kontrolni prozorčić za Cut Control (12) može se sprjeda spojiti na kliznu papuču. To olakšava precizno namještanje na željenu liniju rezanja, prije svega kod kosog rezanja (vidi „Kontrola linije rezanja kod kosog rezanja (PST 1000 PEL)“, Stranica 110).

Paralelno rezanje (vidjeti sliku K): Otpustite vijak za fiksiranje (27) i gurnite skalu paralelnog graničnika kroz vodilicu (23) u ploču podnožja. Namjestite željenu širinu rezanja kao vrijednost skale na unutarnjem rubu ploče podnožja. Stegnite vijak za fiksiranje (27).

Kružno rezanje (vidjeti sliku L): Uz liniju rezanja unutar piljenog kruga izbvušite jednu rupu koja je dovoljno velika da kroz nju gurnete list pile. Obradite rupu glodalicom ili turprijom kako bi list pile mogao potpuno nalijegati na liniju rezanja.

Stavite vijak za fiksiranje (27) na drugu stranu paralelnog graničnika. Gurnite skalu paralelnog graničnika kroz vodilicu (23) u ploču podnožja. U izratku u sredini piljenog izreza izbvušite jednu rupu. Utaknite vrh za centriranje (28) kroz unutarnji otvor paralelnog graničnika i u izbvušenu rupu.

Namjestite radijus kao vrijednost skale na unutarnjem rubu ploče podnožja. Stegnite vijak za fiksiranje (27).

Sredstvo za hlađenje/mazivo

Kod piljenja metala zbog zagrijavanja materijala treba uzduž linije rezanja nanijeti sredstvo za hlađenje odnosno mazivo.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistima kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.

Ako se začepi ispušt prašine, isključite električni alat, odvojite uredaj za usisavanje prašne i uklonite prašinu i strugotine.

Redovito čistite stezač lista pile. U tu svrhu izvadite list pile iz električnog alata i lagano protresite električni alat na ravnoj površini.

Jaka zaprljanost električnog alata može dovesti do funkcionalnih smetnji. Stoga nemojte piliti materijale koji stvaraju veliku količinu prašine s donje strane ili iznad glave.

- Kod ekstremnih uvjeta po mogućnosti uvijek koristite stacionarni uredaj za usisavanje. Često ispuhavajte otvore za hlađenje i predspojite zaštitnu strujnu sklopku (PRCD). Kod obrade metala vodljiva prašina se može nakupiti unutar električnog alata. To može negativno utjecati na zaštitnu izolaciju električnog alata.

Vodeći valjčić (18) povremeno podmazite jednom kapi ulja. Redovito provjerite vodeći valjčić (18). Ako je on istrošen, treba se zamijeniti u ovlaštenom Bosch servisu.

Ako je potrebna zamjena priključnog kabela, tada je treba provesti u Bosch servisu ili u ovlaštenom servisu za Bosch električne alate kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Naša servisna služba će odgovoriti na vaša pitanja o popravki i održavanju vašeg proizvoda, kao i o rezervnim dijelovima. Crteže u rastavljrenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći i na našoj adresi:

www.bosch-pt.com

Tim Bosch savjetnika o uporabi rado će odgovoriti na vaša pitanja o našim proizvodima i njihovom priboru.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Hrvatski

Robert Bosch d.o.o PT/SRH-BSC
Kneza Branimira 22
10040 Zagreb
Tel.: +385 12 958 051
Fax: +385 12 958 050
E-Mail: RBKN-bsc@hr.bosch.com
www.bosch.hr

Bosnia

Elektro-Servis VI. Mehmed Nalić
Dzemala Bijedića bb
71000 Sarajevo
Tel./Fax: +387 33454089
E-Mail: bosch@bih.net.ba

Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU za električne i elektroničke stare uređaje električni alati, koji više nisu uporabivi, moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Eesti**Ohutusnõuded****Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel** **HOIATUS**

Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega.

Ohutusnõete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvörku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas**► Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.**

Korrastamata või valgustamata töökohti võib põhjustada önnetus.

► Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud südata.**► Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal.** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.**Elektroohutus****► Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima.** Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade

puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

► Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.

Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.

► Kaitiske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.

Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.

► Ärge kasutage toitejuhet otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesad väljatömbamiseks. Kaitiske toitejuhet kuumuse, öli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.**► Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.**► Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on välimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.**Inimeste turvalisus****► Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult.** Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite möju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiselle vigastusi.**► Kandke isikukaitsevahendeid.** Kandke alati kaitseprillit. Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusalale vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvalajaltsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.**► Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.** Enne pistiku ühendamist pistikupessa,aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välia lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvörku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla önnnetused.**► Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmid.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.**► Vältige ebatavalist tööasendit.** Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.**► Kandke sobivat rõivastust.** Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal. Liiga avarad riided, ehted või

pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.

- ▶ **Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmuemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- ▶ **Ärge muutuge tööriista sagestasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jöudluspärides efektiivselt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- ▶ **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadnest aku, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu välib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriisti lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käsesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hoolidage elektrilisi tööriisti ja tarvikuid nõuetekohaselt.** Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis möjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada. Paljude önnestuse põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- ▶ **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevateli juhistele, võttes arvesse töötингимус ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana ölist ja määrdainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitsema ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Teenindus

- ▶ **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.

Ohutusnõuded tikksaagide kasutamisel

- ▶ **Tehes töid, mille puhul võib lõiketarvik tabada varjatud elektrijuhtmeid või elektrilise tööriista enda toitejuhet, hoidke elektrilist tööriista ainult käepideme isoleeritud pinnast.** Lõiketarvik, mis puutub kokku pingestatud elektrijuhtmega, võib seada pinge alla elektrilise tööriista metallosad ja anda tööriista kasutajale elektrilöögi.
- ▶ **Tooriku kinnitamiseks stabiilse aluse külge ja toestamiseks kasutage pitskruvisid, klambreid või muid sobivaid kinnitusvahendeid.** Kui hoiata toorikut käes või surute seda vastu oma keha, ei ole tagatud piisav stabiilsus ning tagajärjeks võib olla kontrolli kaotus tööriista üle.
- ▶ **Hoidke käed töödeldavast piirkonnast eemal. Ärge viige sõrmi tooriku alla.** Saelehega kokkupuute korral vôteend vigastada.
- ▶ **Viige seade töödeldava esemega kokku alles siis, kui seade on sisse lülitatud.** Vastasel korral tekib tagasilöögi oht, kui tarvik toorikus kinni kiilub.
- ▶ **Veenduge, et alustald toetub saagimise ajal stabiilselt pinnale.** Kinnikiilunud saelet võib rebeneda või põhjustada tagasilöögi.
- ▶ **Pärast saagimise lõppu lülitage tööriist välja ja oodake, kuni saelet seisub.** Alles siis tõmmake saelet lõikejäljest välja. Nii vältidite tagasilööki ja saate tööriista ohutult käest panna.
- ▶ **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Kasutatav tarvik võib kinni kiiluda ja põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.
- ▶ **Kasutage ainult teravaid, töökorras olevaid saelehti.** Kõverdunud või nürnid saeleshed võivad murduda, mõjutada lõike kvaliteeti või põhjustada tagasilöögi.
- ▶ **Ärge pidurdage saelehte pärast väljalülitamist, avaldades saelehele külgsurvet.** Saeleht võib kahjustuda, murduda või põhjustada tagasilöögi.
- ▶ **Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude avastamiseks kasutage sobivaid lokaliseerimisseadmeid või pöörduge kohaliku elektri-, gaasi- või veevarustusettevõtja poole.** Kokkupuutel elektrijuhtmetega tekib tulekahju- ja elektrilöögi. Gaasitorustiku vigastamisel tekib plahvatusoht. Veetorustiku vigastamine põhjustab materiaalse kahju ja võib tekitada elektrilöögi.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhid.

Ohutusnõete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Pange tähele kasutusjuhendi esiosas olevaid jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

Elektriline tööriist on ette nähtud puidu, plastmaterjali, metalli, keraamiliste plaatide ja kummi lõikamiseks, samuti

eelnimetatud materjalides väljalöigete tegemiseks. Tööriist on ette nähtud sirg- ja figuurlöigete teostamiseks kuni 45° kaldenurga all. Järgige saelehtede kohta antud soovitusi.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

- (1) lülit (sisse/välja) lukustusnupp
- (2) käigusageduse regulaator
- (3) lülit (sisse/välja)
- (4) imivoilik^{A)}
- (5) tolmuueemaldusliitmis
- (6) alustalla lukustushoob (PST 1000 PEL)
- (7) alustald
- (8) pendelliikumise reguleerimise hoop
- (9) saepuru ärapuhumisseadme lülit
- (10) tolmuueemalduse kate
- (11) liugtald (PST 1000 PEL)
- (12) lõikejoone kontrolli aken **Cut Control**
- (13) lõikejoone kontrolli sokkel **Cut Control**
- (14) töötuli

(15) käepide (isoleeritud haardepind)

(16) saelehe kinnitusava

(17) saelehe vabastamise SDS-hoob

(18) juhtrull

(19) saeleht^{A)}

(20) puutekaitse

(21) saelehtede hoidik (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

(22) materjali rebimisvastane kaitse^{A)}

(23) paralleeljuhiku juhtsoon

(24) kruvi (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

(25) lõikenurga skaala

(26) ringilöikuriga paralleeljuhik^{A)}

(27) paralleeljuhiku lukustuskrudi^{A)}

(28) ringilöikuri tsentreerimisosak^{A)}

(29) lõikemärgis 0°

(30) lõikemärgis 45°

(31) lõikemärgis 45° koos liugtallaga (PST 1000 PEL)

A) Tarnekomplekt ei sisalda köiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid. Lisatarvikute täieliku loetelu leiate meie lisatarvikute kataloogist.

Tehnilised andmed

Tikksaag	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
Tootenumber	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..	
Lõikejoone kontroll Cut Control	●	●	●	
Käigusageduse reguleerimine	●	●	●	
Käigusageduse eelvalik	●	●	●	
Pendelliikumine	●	●	●	
Nimivõimsus	W	620	650	620
Väljundvõimsus	W	340	360	340
Tühikäigupöörded n ₀	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Käigu pikkus	mm	23	23	23
Max lõikesügavus				
– puidus	mm	90	100	90
– alumiiniumis	mm	15	20	15
– terases (legeerimata)	mm	8	10	8
Max lõikenurk (vasak/parem)	°	45	45	45
Kaal EPTA-Procedure 01:2014 järgi	kg	2,1	2,2	2,1
Kaitseaste	□/II	□/II	□/II	

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Müratase määratud vastavalt EN 62841-2-11.			
Elektrilise tööriista A-filtriga korrigeeritud müratase on üldjuhul:			

		PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL
Helirõhutase	dB(A)	86	86	86
Helivoimsustase	dB(A)	97	97	97
Mõõtemääramatus K	dB	3	3	3
Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!				
Vibratsiooni kogutase a_h (kolme suuna vektorsumma) ja mõõtemääramatus K, kindlaks tehtud vastavalt EN 62841-2-11 :				
Puitlaastplaadi saagimine saelehega T 144 D:				
$a_{h,B}$	m/s^2	11,5	10,0	11,5
K	m/s^2	4,0	2,0	4,0
Metallpleksi saagimine saelehega T 118 A:				
$a_{h,M}$	m/s^2	8,5	7,0	8,5
K	m/s^2	2,0	2,0	2,0

Käesolevas juhendis toodud vibratsioon on mõõdetud standardi EN 62841 kohase mõõtmeetodi järgi ja seda saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsioonitaseme esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitase on tüüpiline elektrilise tööriista kasutamisel põhilisteks ettenähtud töödeks. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsioonitase muutuda. Sellest tingituna võib tööperioodi kui terviku vibratsioonitase olla tunduvalt kõrgem.

Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Sellest tingituna võib tööperioodi kui terviku vibratsioonitase olla tunduvalt madalam.

Rakendage tööriista kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni möju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage tööriisti ja tarvikuid piisavalt, hoidke käed soojas, tagage sujuv töökorraldus.

Paigaldus

- Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.

Saelehe paigaldamine/vahetamine

- Tarviku paigaldamisel või vahetamisel kandke kaitsekindaid. Tarvikud on teravad ja võivad pikemaajalisel kasutamisel muutuda kuumaks.

Saelehe valik

Ülevaate soovitatud saelehtedest leiate käesoleva kasutusjuhendi lõpust. Kasutage üksnes ühenukilise sabaga (T-saba) saelehti. Saeleht ei tohiks olla pikem kui konkreetse lõike jaoks vajalik.

Kitsaste kurvide saagimiseks kasutage kitsast saelehte.

Saelehe paigaldamine (vt joonis A)

- Enne paigaldamist puhastage saelehe saba. Kui saba on määrdunud, ei ole saelehte võimalik kindlalt kinnitada.

Vajaduse korral eemaldage kate (**10**) (vaadake „Kate (vt joonis G)“, Lehekülg 116).

Lükake saeleht (**19**) nii, et hambad jäävad lõikamissuunas, lõpuni saelehe kinnitusavasse (**16**). SDS-hoob (**17**) hüppab automaatselt taha ja saeleht lukustub. Ärge lükake hooba (**17**) käega taha, vastasel korral võib tööriist kahjustada saada.

Saelehe paigaldamisel jälgige, et saelehe selg on juhtrulli (**18**) sälgu.

- Kontrollige, kas saeleht on tugevasti kinnitatud. Lahtine saeleht võib välja kukkuda ja Teid vigastada.

Saelehe väljahüppamine (vt joonis B)

- Saelehe väljahüppamisel hoidke seadet nii, et väljahüppav saeleht ei vigastaks inimesi ega loomi.

Keerage SDS-hoob (**17**) puutekitse (**20**) suunas kuni piirikuni ette. Saeleht vabaneb ja viskub välja.

Saelehtede hoidik (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (vt joonis C)

Saelehtede hoidikus (**21**) saab hoida kuni kuut saelehte pikkusega kuni 110 mm. Asetage ühenukilise sabaga (T-saba) saelehed hoidikul selleks ettenähtud avasse. Kuni kolm saelehte võivad olla üksteise peal.

Sulgege saelehtede hoidik ja lükake see lõpuni alustalla (**7**) väljalöikesse.

Liugtald (PST 1000 PEL)

Tundlike pindade töötlemisel võite asetada liugtalla (**11**) alustalla (**7**) peale, et välida pinna kriimustumist.

Liugtalla (**11**) pealeasetamiseks kinnitage liugtald eest alustalla (**7**) külge, suruge see üles ja laske kohale fikseeruda.

Liugtallaga (**11**) töötamisel ei saa ringilökiriga paralleeljuhituk (**26**) kasutada.

Materjali rebimisvastane kaitse

Materjali rebimisvastane kaitse (**22**) (lisatarvik) aitab puidu saagimisel ära hoida puidu pinna rebenemise. Materjali rebimisvastast kaitset saab kasutada vaid teatavat tüüpiset puhul ja vaid 0° lõikenurga juures. Materjali

rebimisvastase kaitse kasutamisel ei tohi alustalda (7) servalähedaseks saagimiseks taha paigutada. Suruge materjali rebimisvastane kaitse (22) alt alustalda (7) siisse. PST 1000 PEL (vt joonis D): Liugtalla (11) kasutamisel ei paigaldata rebimisvastast kaitset (22) mitte alustalda (7), vaid liugtalda.

Löikejoone kontroll Cut Control

Löikejoone kontroll **Cut Control** võimaldab elektrilist tööriista juhtida täpselt piki toorikule märgitud löikejoont. Löikejoone kontroll **Cut Control** hõlmab akent (12) koos lõikemärgistega ja soklit (13) elektrilise tööriista kinnitamiseks.

Cut Control kinnitamine alustalla külge (vt joonis E)

Kinnitage aken **Cut Control** (12) hoidikutesse soklis (13). Seejärel suruge soklit kergelt kokku ja laske sellel fikseeruda juhtsoone (23) alustallas (7).

Cut Control kinnitamine liugtalla külge (PST 1000 PEL) (vt joonis F)

Löikejoone kontrolli selle süsteemi puhul saab akna **Cut Control** (12) kinnitada kas koos sokliga (13) alustalla (7) külge või eraldi vahetult hoidikutesse liugtallas (11).

Eemaldage sokkel **Cut Control** (13) alustallast (7). Selleks suruge soklit veidi kokku ja võtke see juhtsoonest (23) välja. Tõmmake aken **Cut Control** (12) sokli (13) küljest maha ja kinnitage see hoidikutesse liugtallal (11).

Tolmu/saepuru äratömmé

Pliisaldusega värvide, teatud puiduliikide, mineraalide ja metalli tolm võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude ja tolmu sissehingamine võib põhjustada seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi.

Teatud tolm, näiteks tamme- ja pöögitolm, on vähkitekitava toimega, iseärani kombinatsioonis puidutöötlemisel kasutatakavate lisainetega (kromaadid, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda üksnes vastava ala asjatundjad.

- Kasutage konkreetse materjali eemaldamiseks sobivat tolmuimejat.
- Tagage töökohas hea ventilatsioon.
- Soovitav on kasutada hingamisteede kaitsemaski filtriga P2.

Pidage kinni töödeldavate materjalide suhtes Teie riigis kehitavatest eeskirjadest.

► **Vältige tolmu kogunemist töökohta.** Tolm võib kergesti süttida.

Kate (vt joonis G)

Paigaldage kate (10) enne elektrilise tööriista ühendamist tolmuimejaga.

Asetage kate (10) elektrilise tööriista peale nii, et kinnitused fikseeruvad korpuse väljalõigetesesse.

Eemaldage kate (10) ilma tolmuemalduseta töödeks ja kalllöigete tegemiseks. Selleks suruge kate välimiste kinnituste kõrgusele kokku ja tömmake suunaga ette maha.

Tolmuimeja ühendamine

Ühendage imivoilik (4) (lisatarvik) tolmuemaldusliitmikuga (5). Ühendage imivoilik (4) tolmuimejaga (lisatarvik).

Ülevaata erinevate tolmuimejatega ühendamise võimalustest leiate käesoleva juhendi lõupust.

Töhusa tolmuemalduse tagamiseks kasutage võimaluse korral materjali rebimisvastast kaitset (22).

Lülitage saepuru ärapuhumisseade välja, kui olete külge ühendanud tolmuimeja (vaadake „Saepuru ärapuhumisseade“, Lehekülg 117).

Tolmuimeja peab töödeldava materjali tolmu imemiseks sobima.

Tervistkahjustava, kantserogeense ja kuiva tolmu eemaldamiseks kasutage spetsiaaltolmuimejat.

Kasutamine

Töörežiimid

► Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.

Pendelliikumise reguleerimine

Neljas astmes reguleeritav pendelliikumine võimaldab lõikekirust, lõikejõudlust ja lõikekvaliteeti töödeldava materjaliga optimaalselt kohandada.

Reguleerimishoovalga (8) saate pendelliikumist reguleerida ka töötamise ajal.

- | | |
|--|------------------------|
| | pendelliikumine puudub |
| | väike pendeldus |
| | keskmne pendeldus |
| | suur pendeldus |

Igakordseks kasutusotstarbeks optimaalne pendelliikumine selgub praktilise katse käigus. Seejuures juhinduge järgmistest soovitustest:

- Mida peenemati ja puhtamat lõikejälge soovite saada, seda väiksem pendelliikumine valige või lülitage pendelliikumine täiesti välja.
- Õhukeste materjalide (nt pleki) töötlemisel lülitage pendelliikumine välja.
- Kõva materjali (nt teras) puhul kasutage väikest pendelliikumist.
- Pehmete materjalide töötlemisel ja puidu saagimisel piki kiudu võite kasutada suurimat pendelliikumist.

Lõikenurga reguleerimine

Kalllöigete tegemiseks saab alustalda (7) keerata kuni 45° paremale või vasakule.

Katet (10) ja materjali rebimisvastast kaitset (22) ei saa kalllöigete puhul kasutada.

Vajaduse korral võtke maha kate (10) (vaadake „Kate (vt joonis G)“, Lehekülg 116) ja eemaldage materjali

rebimisvastane kaitse (22) (vaadake „Materjali rebimisvastane kaitse“, Lehekülg 115).

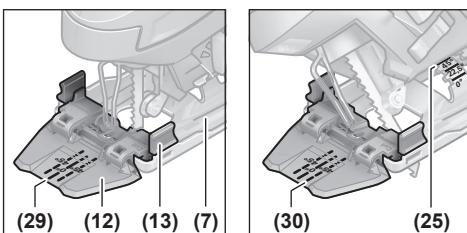
PST 900 PEL/PST 9500 PEL (vt joonis H):

- Tõmmake saelehtede hoidik (21) alustallast (7) välja.
- Keerake lahti kruvi (24) ja lükake alustalda (7) kergelt tolmuuemaldusliitmiku (5) suunas.
- Täpsete kaldenurkade reguleerimiseks on alustallal paremal ja vasakul fikseerumispunktid 0°, 22,5° ja 45° juures. Keerake alustald (7) vastavalt skaalale (25) soovitud asendisse. Teisi lõikenurki saab reguleerida nurgamõõdiku abil.
- Seejärel lükake alustald (7) lõpuni saelehe (19) suunas.
- Keerake kruvi (24) uuesti kinni.

PST 1000 PEL (vt joonis I):

- Avage alustalla lukustushoob (6) ja lükake alustalda (7) kergelt tolmuuemaldusliitmiku (5) suunas.
- Täpsete kaldenurkade reguleerimiseks on alustallal paremal ja vasakul fikseerumispunktid 0°, 22,5° ja 45° juures. Keerake alustald (7) vastavalt skaalale (25) soovitud asendisse. Teisi lõikenurki saab reguleerida nurgamõõdiku abil.
- Seejärel lükake alustald (7) lõpuni saelehe (19) suunas.
- Sulgege lukustushoob (6), et alustalda soovitud asendis lukustada.

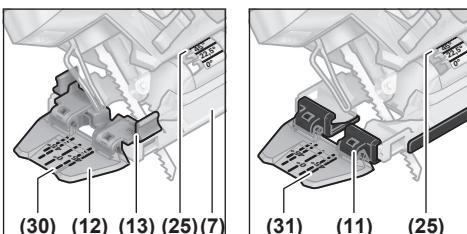
Löikejoone kontroll kaldiöigete puhul (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)



Löikejoone kontrolliks on aknal **Cut Control (12)** märgis (29) täisnurga all tehtavaks löikeks 0° juures ja märgis (30) vasaku või parema kalde all tehtavaks löikeks 45° juures vastavalt skaalale (25).

Kaldenurga lõikemärgis vahemikus 0° ja 45° tuleneb proporsionaalselt. Selle saab mittepüsiva markeriga kanda lisaks aknale **Cut Control (12)** ja hõlpsalt uuesti eemaldada. Täpse töö puhul on soovitav kõigepealt teha proovilõige.

Löikejoone kontroll kaldiöigete puhul (PST 1000 PEL)



Löikejoone kontrolliks on aknal **Cut Control (12)** märgis (29) täisnurga all tehtavaks löikeks 0° juures ja märgis (30) vasaku või parema kalde all tehtavaks löikeks 45° juures vastavalt skaalale (25).

Selleks et kinnitada löikejoone kontrolli koos sokliga **Cut Control (13)** alustalla (7) külge, tuleb lähtuda sisemisest märgisest (30).

Akna **Cut Control (12)** kinnitamisel vahetult liugtalla (11) külge tuleb lähtuda välimisest märgisest (31).

Kaldenurga lõikemärgis vahemikus 0° ja 45° tuleneb proporsionaalselt. Selle saab mittepüsiva markeriga kanda lisaks aknale **Cut Control (12)** ja hõlpsalt uuesti eemaldada.

Täpse töö puhul on soovitav kõigepealt teha proovilõige.

Alustalla ümberpaigutamine

Servalähedaseks saagimiseks saab alustalla (7) paigutada taha.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (vt joonis H):

- Tõmmake saelehtede hoidik (21) alustallast (7) välja.
- Keerake lahti kruvi (24) ja lükake alustalda (7) kergelt tolmuuemaldusliitmiku (5) suunas.
- Keerake kruvi (24) uuesti kinni.

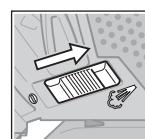
PST 1000 PEL (vt joonis I):

- Avage alustalla lukustushoob (6) ja lükake alustalda (7) kergelt tolmuuemaldusliitmiku (5) suunas.
- Sulgege lukustushoob (6), et alustalda soovitud asendis lukustada.

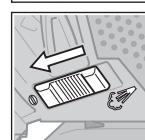
Ümberpaigutatud saelehe (7) puhul on saagimine võimalik vaid 0° kaldenurga puhul. Lisaks ei tohi kasutada löikejoone kontrolli **Cut Control** koos sokliga (13), paralleeljuhikut koos ringilõikuriga (26) (lisatarvik) ning materjali rebimisvastast kaitset (22).

Saepuru ärapuhumisseade

Saepuru ärapuhumisseadme öhuvooag hoib löikejoone laastudest puhtana.



Saepuru ärapuhumisseadme sisselülitamine: Töödeldes puitu, plastim, mille puhul tekib rohkelt saepuru, lükake lülitit (9) tolmuuemaldusliitmiku suunas.



Saepuru ärapuhumisseadme väljalülitamine: Metalli töötlemisel ning juhul, kui külge on ühendatud tolmuimeja, lükake lülitit (9) saelehe suunas.

Seadme kasutuselevõtt

- Pöörake tähelepanu võrgupingele! Vooluallika pingे peab ühtima elektrilise tööriista andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.

LED-töötule sisselülitamine

Töötuli (14) parandab nähtavust vahetus tööpiirkonnas. Eriti head tulemused saavutatakse siis, kui kasutate töötuld koos lõikejoone kontrolliga **Cut Control**.

Töötule (14) lülitatakse sisse, kui vajutate kergelt lülitile (sisse/välja) (3). Kui vajutate lülitile (sisse/välja) tugevamini, lülitub seade sisse ja töötuli pöleb edasi.

► **Ärge suunake pilku otse vastu töötuld, see võib Teid pimestada.**

Sisse-/väljalülitamine

► **Veenduge, et saate lülitit (sisse/välja) käsitseda, ilma et lasete käepidemest lahti.**

Elektrilise tööriista **sisselülitamiseks** vajutage lülitile (sisse/välja) (3).

Selleks et **lukustada** lülitit (sisse/välja) (3), hoidke seda all ja lükake lukustus (1) paremale või vasakule.

Elektrilise tööriista **väljalülitamiseks** vabastage lülit (sisse/välja) (3). Kui lülitit (sisse/välja) (3) on lukustatud, siis vajutage sellele esmalt ja seejärel vabastage see.

Käigusageduse reguleerimine/eelvalik

Sisselülitatud seadme pöörete arvu saate sujuvalt reguleerida vastavalt lülitile (sisse/välja) (3) rakendataval survele.

Kui lülitit (sisse/välja) (3) on lukustatud, töötab elektriline tööriist eelnevalt validut käigusagedusel.

Käigusageduse regulaatoriga (2) saate käigusagedust eelnevalt välja reguleerida ja töötamise ajal muuta.

1–2: madal käigusagedus

3–4: keskmise käigusagedus

5–6: kõrge käigusagedus

Vajalik käigusagedus sõltub materjalist ja töötömingimustest ning seda saab kindlaks teha praktilise katse käigus.

Väiksemat käigusagedust on soovitatav kasutada töö alustamisel ning plastmaterjalide ja alumiiniumi saagimisel.

Pikemaajalisel töötamisel väikesel käigusagedusel võib seade minna väga kuumaks. Võtke saeleht tööriistast välja ja laske tööriistal jahtumiseks töötada umbes 3 minutit maksimaalsel käigusagedusel.

Tööjuhised

- Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.
- Saeketta kinnikiidumisel lülitage seade kohe välja.
- Väikeste või öhukeste toorikute saagimisel kasutage alati stabiilsel alust või saagimisrakist (**Bosch PLS 300**).

Optimaalse ja täpsse lõketulemuse saavutamiseks saagige mõõduka survega.

Pikkade sirglöigete tegemisel paksus puidus (> 40 mm) võib lõikejoon kulgeda ebätäpselt. Sellisel juhul on täpsete löigete tegemiseks soovitatav kasutada Boschi ketassaagi.

Uputuslöiked (vt joonis J)

► Uputuslöiked tohib teha ainult pehmetes materjalides nagi puit, kipskartong jm!

Uputuslöigete tegemiseks kasutage üksnes lühikesi saelehti. Uputuslöiked saab teha ainult 0° kaldenurga juures.

Asetage elektriline tööriist alustalla (7) esiservaga toorikule, ilma et saeleht (19) toorikut puudutaks, ja lülitage tööriist sisse. Käigusageduse reguleerimisega seadmete puhul valige maksimaalne käigusagedus. Suruge elektrilist tööriista tugevasti vastu toorikul ja laske saelehel aeglasedt toorikusse siseneda.

Niipea kui alustald (7) on täies ulatuses toorikul, jätkake saagimist piki soovitud lõikejoont.

Ringilöikuriga paralleeljuhik (lisatarvik)

Ringilöikuriga paralleeljuhikuga (26) (lisatarvik) töötamisel võib tooriku maksimaalne paksus olla 30 mm.

Eemaldage sokkel **Cut Control** (13) alustallast (7). Selleks suruge soklit veidi kokku ja võtke see juhtsoonest (23) välja.

PST 1000 PEL: Liugtalla (11) kasutamisel saab akna **Cut Control** (12) kinnitada eest liugtalla külge. See hõlbustab täpset väljareguleerimist soovitud lõikejoonele eelkõige kaldlöigete puhul (vaadake „Lõikejoone kontroll kaldlöigete puhul (PST 1000 PEL)“ Lehekülg 117).

Paralleelsed lõiked (vt joonis K): Keerake lahti lukustuskrugi (27) ja lükake paralleeljuhiku skaala läbi juhiku (23) alustallas. Reguleerige soovitud lõikelaius välja alustalla siseserval oleval skaalal. Keerake lukustuskrugi (27) kinni.

Ringi lõikamine (vt joonis L): Puurige saetava ringi lõikejoonele auk, mis on piisav saelehe läbitorkamiseks. Töödelguku freesi või viiliga, et saeleht oleks tihealt lõikejoone vastas.

Viige lukustuskrugi (27) paralleeljuhiku teisele küljele. Lükake paralleeljuhiku skaala läbi juhtsoone (23) alustallas. Puurige toorikust väljasaetava osa keskkoha auk. Torgake tsentreerimisosaks (28) läbi paralleeljuhiku siseava ja viige see puuritud auku. Reguleerige alustalla siseserval oleval skaalal välja raadius. Keerake lukustuskrugi (27) kinni.

Jahutus-/määardeaine

Metalli saagimisel tuleks materjali kuumenemise töttu kanda piki lõikejoont jahutus- või määardeainet.

Hooldus ja korrasroid

Hooldus ja puhastus

- Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tömmake pistik pistikupesast välja.
- Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilaatsiooniavad puhtad.

Kui tolmu väljaskeava peaks ummistuma, lülitage elektriline tööriist välja, ühendage lahti tolmuemaldusseade ja eemaldage tolm ja laastud.

Puhastage saelehe kinnitusava regulaarselt. Selleks eemaldage tööriistast saeleht ja koputage tööriista kergelt vastu ühetasast pinda.

Liigne mustus võib tekitada häireid seadme töös. Seepärast ärge saagige rohkelt tolmu tekitavaid materjali suunaga alt üles ega pea kohal.

► **Äärmuslikeks töötingimustes kasutage võimaluse korral alati tolmuimejat. Puhastage sageli ventilatsiooniavasid ja kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Äärmuslike töötingimuste korral võib seadmesse koguneda elektrit juhitvat tolmu. Seadme kaitseisolsatsioon võib kahjustuda.

Määrite juhtrulli **(18)** aeg-ajalt mõne tilga öliga.

Kontrollige juhtrulli **(18)** regulaarselt. Kui see on kulunud, tuleb see Bosch'i volitatud remonditöökojas välja vahetada lasta.

Tööhutuse tagamiseks tuleb toitejuhe lasta vajaduse korral välja vahetada Bosch'i elektriliste tööriistade volitatud parandustöökojas.

Müügijärgne teenindus ja kasutusalane nõustamine

Müügijärgse teeninduse töötajad nõustavad kliente tooteremondi ja -hoolduse ning varuosadega seotud küsimustes. Joonised ja info varuosade kohta leiata ka veebisaidilt: www.bosch-pt.com

Boschi nõustajad aitavad Teid meeeldi toodete ja lisatarvikute küsimustes.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel näidaake kindlasti ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS

Boschi elektriliste käsitoöriistade remont ja hooldus

Pärnu mnt. 549

76401 Saue vald, Laagri

Tel.: 6549 568

Faks: 679 1129

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt Euroopa Parlamenti ja nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi ülevõtvatele riiklikele õigusaktidele tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Latviešu

Drošības noteikumi

Vispāreji drošības noteikumi elektroinstrumentiem



Izlasiet visus drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojet ilustrācijas un iepazistieties ar specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Šeit sniegti drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasišanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumos lietotais apzīmējums "elektroinstruments" attiecas gan uz Jūsu tikla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabela).

Drošība darba vietā

► **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgās un tumšās vietās var viegli notikt nelaimes gadījums.

► **Nedarbīniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli užliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstruments nedaudz dzirkstēlo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.

► **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

► **Elektroinstrumenta kontaktakcijs jābūt piemērotai elektrotikla kontaktligzdai. Kontaktakcijs konstrukciju nedrikst nekādā veidā mainīt.** Nelietojiet kontaktakcijs adapterus, ja elektroinstruments caur kabeli tiek savienots ar aizsargzemējuma kēdi. Neizmainītās konstrukcijas kontaktakcijs, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā triecienu sanēmšanas risku.

► **Nepielaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar sazemētiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

► **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

- ▶ **Nenoslogojiet kabeli.** Neizmantojiet kabeli, lai elektroinstrumentu nestu, vilktu vai atvienotu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļjas, asām malām un kustošām daļām. Bojāts vai samezglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai.
 - ▶ **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi ārpustelpu lietošanai derigus pagarinātājkabelus.** Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.
 - ▶ **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams darbināt vietās ar paaugstinātu mitrumu, pievienojet to elektrobarošanas kēdēm, kas aizsargātas ar noplūdes strāvas aizsargreleju (RCD).** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- Personiskā drošība**
- ▶ **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rikojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Pārtrauciet darbu, ja jūtāties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespāidā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
 - ▶ **Lietojiet individuālo darba aizsargaprikuojumu.** Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles. Individuālā darba aizsargaprikujuma (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana noteiktos apstākļos ļaus samazināt savainošanās risku.
 - ▶ **Nepielāujiet elektroinstrumenta patvaligu ieslēgšanos.** Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnešanas pārliecīnieties, ka tas ir izslēgts. Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektrostruments ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.
 - ▶ **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos rikus vai atslēgas.** Regulējošais riks vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdi atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
 - ▶ **Nesniedzieties pārāk tālu.** Jebkurā situācijā saglabājiet līdzvaru un stingru stāju. Tas atvieglos elektroinstrumenta vadišanu neparedzētās situācijās.
 - ▶ **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā nēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes kustošām daļām. Valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustošajās daļās.
 - ▶ **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot putekļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pieļetojot putekļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.
 - ▶ **Nepāļaujieties uz iemāņām, kas iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslīgtiņi pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažas sekundes daļas var gūt nopietnu savainojumu.
- Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem**
- ▶ **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumenta darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
 - ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
 - ▶ **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojet tā elektrotīkla kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
 - ▶ **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstruments nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rikoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
 - ▶ **Savalaicīgi apkalpojiet elektroinstrumentus un to piedeļus.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušas un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauza un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbibu. Ja elektroinstruments ir bojāts, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pievērtīgi apkalpots.
 - ▶ **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tūrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējiem instrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir viegлāk vadāmi.
 - ▶ **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piedeļus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, nemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana ciemā mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novēst pie neparedzamām sekām.
 - ▶ **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvīrsmas sausas, tīras un brīvas no eļjas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvīrsmas traucē efektīvi rikoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.
- Apkalpošana**
- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaiņai izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

Drošības noteikumi figūrzāgiem

- ▶ Turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām noturvīsmām, veicot darbības, kuru laikā griešanas piederums var skart slēptus elektriskos vadus vai paša instrumenta elektrokabeli. Griešanas piederumam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumentu nenosegtajām metāla daļām, kā rezultātā lietotājs var saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ Lietojiet spiles vai citu praktisku ierīci, lai atbalstītu apstrādājamo priekšmetu un nostiprinātu to uz stabilas platformas. Turot apstrādājamo priekšmetu ar roku vai atbalstot to ar savu ķermenī, apstrādājamais priekšmets nenoturas stabīlā stāvoklī un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār darba procesu.
- ▶ Netuviniet rokas zāģēšanas trasei. Netuviniet rokas zem apstrādājamā priekšmeta. Ķermeņa daļu saskaršanās ar zāga asmeni var radīt savainojumu.
- ▶ Kontaktējiet darbinstrumentu ar apstrādājamo priekšmetu tikai pēc elektroinstrumentu ieslēgšanas. Tas jaus izvairīties no atsītienu, kas var notikt, darbinstrumentam iestrēgtot apstrādājamajā priekšmetā.
- ▶ Sekojiet, lai balstplāksne zāģēšanas laikā būtu cieši piespiesta. Noliecot zāga asmeni sānu virzienā, tas var salūzt, kā arī var notikt atsītiens.
- ▶ Pēc zāģēšanas izslēdziet elektroinstrumentu un tikai tad izvelciet zāga asmeni no zāģējuma, vispirms nogaidot, līdz asmens ir pilnīgi apstājies. Tas jaus izvairīties no atsītienu, un elektroinstrumentu būs iespējams droši novietot.
- ▶ Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz tas ir pilnīgi apstājies. Kustībā esošs darbinstruments var iestrēgt, izsaucot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.
- ▶ Izmantojet tikai nebojātus zāga asmenus. Salikti vai neasi zāga asmeni var salūzt, negatīvi ietekmēt zāģējuma kvalitāti vai izraisīt atsītienu.
- ▶ Pēc instrumenta izslēgšanas nemēģiniet bremzēt zāga asmeni ar sānu spiedienu. Šādas rīcības dēļ zāga asmens var tikt bojāts vai salūzt, kā arī var notikt atsītiens.
- ▶ Lietojot piemērotu metālmeklētāju, pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķērso slēptas komunālapgādes līnijas, vai arī griezieties pēc konsultācijas vietējā komunālās saimniecības iestādē. Darbinstrumenta saskaršanās ar elektropārvades līniju var izraisīt aizdegšanos vai būt par cēloni elektriskajam triecienam. Bojājums gāzes pārvades līnijā var izraisīt sprādzienu. Darbinstrumentam skarot ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības, kā arī strādājošā persona var saņemt elektrisko triecienu.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt

aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Nemiet vērā attēlus lietošanas pamācības sākuma daļā.

Pielietojums

Elektroinstruments ir paredzēts koka, plastmasas, metāla, keramikas un gumijas plākšņu sazāgēšanai un izķāgēšanai, stingri piespiežot balstplāksni pie zāģējamā priekšmeta virsmas. Tas ir piemērots taisniem un liekiem zāģējumiem ar leņķi līdz 45°. Elektroinstrumentā ir iestiprināmi tikai tādi zāga asmeni, ko šim nolukam ir ieteikusi ražotājfirma.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem elektroinstrumenta attēlā, kas sniegs ilustratīvajā lappusē.

- (1) Ieslēdzēja fiksators
- (2) Pirkstrats asmens kustību biezuma priekšiestatišanai
- (3) Ieslēdzējs
- (4) Uzsūkšanas šķūtene^{A)}
- (5) Uzsūkšanas išcaurule
- (6) Balstplāksnes fiksējošā svira (PST 1000 PEL)
- (7) Balstplāksne
- (8) Svira svārsta iedarbības regulēšanai
- (9) Asmens appūtes ierīces ieslēdzējs
- (10) Nosedzošais pārsegs uzsūkšanai
- (11) Slīdkurpe (PST 1000 PEL)
- (12) Viziera plāksne zāģējuma trases kontroles ierīcei **Cut Control**
- (13) Cokols zāģējuma trases kontroles ierīcei **Cut Control**
- (14) LED diode apstrādes vietas apgaismošanai
- (15) Rokturis (ar izolētu noturvīsmu)
- (16) Zāga asmens stiprinājums
- (17) SDS svira zāga asmens stiprināšanai
- (18) Vadotnes rullītis
- (19) Zāga asmens^{A)}
- (20) Kontaktaizsargs
- (21) Zāga asmeni novietne (PST 900 PEL / PST 9500 PEL)
- (22) Pretplaissāšanas aizsargs^{A)}
- (23) Paralēlās vadotnes turētājs
- (24) Skrūve (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Zāģēšanas leņķa skala
- (26) Paralēlā vadotne ar cirkuli zāģēšanai pa apli^{A)}
- (27) Skrūve paralēlās vadotnes stiprināšanai^{A)}
- (28) Centrējošā smaile zāģēšanai pa apli^{A)}
- (29) Trases marķējums zāģēšanas leņķim 0°
- (30) Trases marķējums zāģēšanas leņķim 45°

- (31) Trases markējums zāģēšanas leņķim 45°, izmantojot slīdkurpi (PST 1000 PEL)

A) Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā. Pilns pārskats par izstrādājuma piederumiem ir sniegs mūsu piederumu katalogā.

Tehniskie dati

Figūrzāģis	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
Izstrādājuma numurs	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..	
Ierīce zāģējuma trases kontrolei Cut Control	●	●	●	
Asmens kustību biežuma regulēšana	●	●	●	
Asmens kustību biežuma priekšiestatišana	●	●	●	
Svārsta ierīce	●	●	●	
Nominālā patēriņamā jauda	W	620	650	620
Mehāniskā jauda	W	340	360	340
Asmens kustību biežums brīvgaitā n ₀	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Asmens kustību gājienu garums	mm	23	23	23
Maks. zāģēšanas dziļums				
– kokā	mm	90	100	90
– alumīnijā	mm	15	20	15
– tēraudā (neleģētā)	mm	8	10	8
Maks. zāģēšanas leņķis (pa labi/pa kreisi)	°	45	45	45
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01:2014	kg	2,1	2,2	2,1
Elektroizsardzības klase		□/II	□/II	□/II

Parametri ir sniegti nominālajam spriegumam [U] 230 V. Elektroinstrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Informācija par troksni un vibrāciju

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
Instrumenta radītā trokšņa parametri ir noteikti atbilstoši standartam EN 62841-2-11 .				
Pēc raksturliknes A izsvērtā elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas:				
trokšņa spiediena līmenis	dB(A)	86	86	86
trokšņa jaudas līmenis	dB(A)	97	97	97
mērījumu izkliede K	dB	3	3	3

Nēsājet ausu aizsargus!

Kopējā vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un izkliedes K vērtība ir noteikta atbilstoši standartam **EN 62841-2-11**:

zāģējot skaidu plāksnes ar zāga asmeni T 144 D:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

zāģējot metāla skārdu ar zāga asmeni T 118 A:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Šajā pamācībā norādītais vibrācijas līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir izmērīta atbilstoši standartā EN 62841 noteiktajai procedūrai un var tikt izmantota elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas un trokšņa radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais svārstību līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir attiecināma uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā svārstību līmenis un radītā trokšņa vērtība var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tas var ievērojami palielināt

svārstību un trokšņa radito papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Lai precizi izvērtētu svārstību un trokšņa radito papildu slodzi zināmām darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantots paredzētā darba veikšanai. Tas var ievērojami samazināt svārstību un trokšņa radito papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalošanu, uzturiet rokas siltas un pareizi plānojiet darbu.

Montāža

- Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktlīdzdas.

Zāga asmens iestiprināšana vai nomaiņa

- Veicot instrumenta montāžu vai iestiprināmo darbinstrumentu nomaiņu, uzvelciet aizsargcimdus. Iestiprinātie darbinstrumenti ir asi un ilgstošas lietošanas laikā var sakarst.

Zāga asmens izvēle

Pārskats par ieteicamajiem zāga asmeniem ir sniepts šīs pamācības beigās. Iestipriniet elektroinstrumentā vienīgi zāga asmenus ar vienīcīgu kātu (T veida kātu). Zāga asmenim nav jābūt garākam, nekā tas nepieciešams zāģējumu veidošanai paredzētajā dziļumā.

Veidojot lietkus zāģējumus ar mazu liekuma rādiusu, lietojiet šauru zāga asmeni.

Zāga asmens iestiprināšana (attēls A)

- **Pirms zāga asmens iestiprināšanas notiriet tā kātu.**

Netiru kātu nav iespējams droši iestiprināt.

Ja nepieciešams, nonēmiet nosedzošo pārsegū uzsūkšanai (10) (skatit „Nosedzošais pārsegs uzsūkšanai (attēls G)“, Lappuse 124).

Iebiediet zāga asmeni (19) ar zāģēšanas virzienā vērstiem zobiem zāga asmens stiprinājumā (16), līdz tas tur fiksējas. Pie tam SDS svīra zāga asmens stiprināšanai (17) automātiski atlec atpakaļ, fiksējot asmeni stiprinājumā. Nes piediet svīru (17) atpakaļvirzienā ar roku, jo šādi var sabojāt elektroinstrumentu.

Iestiprinot zāga asmeni, sekojiet, lai zāga asmens aizmugurējā mala ievietotos vadotnes rullīša (18) rievā.

- **Pārbaudiet, vai zāga asmens ir stingri iestiprināts.**

Slikti iestiprināts zāga asmens var izkrist no stiprinājuma un savainot strādājošo personu.

Zāga asmens izņemšana (attēls B)

- **Zāga asmens izņemšanas laikā turiet elektroinstrumentu tā, lai krītošais zāga asmens nesavainotu cilvēkus vai mājdzīvniekus.**

Līdz galam pabidiet SDS svīru (17) uz priekšu kontaktaizsarga (20) virzienā. Līdz ar to zāga asmens tiek atbrīvots un izmests no stiprinājuma.

Zāga asmeni novietne (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (attēls C)

Zāga asmeni novietnē (21) var ievietot un uzglabāt līdz sešiem zāga asmeniem ar garumu līdz 110 mm. Ievietojiet zāga asmenus ar kātu, kas apgādāts ar fiksējošajiem izcilniem (T veida kātu) šim nolūkam paredzētajos nodaliju padziļinājumos. Padziļinājumā citu uz citā var ievietot līdz trīm zāga asmeniem.

Aizveriet zāga asmeni novietni un līdz galam iebidiet to balstplāksnes (7) izgriezumā.

Slīdkurpe (PST 1000 PEL)

Apstrādājot neizturīgus materiālus, var lietot slīdkurpi (11), kas ir nostiprināma uz balstplāksnes (7), lai novērstu apstrādājāmā priekšmeta virsmas saskrāpēšanu.

Lai iestiprinātu slīdkurpi (11), no priekšpuses ieāķējet to balstplāksnē (7) un tad paspiediet slīdkurpes aizmugurējo daļu augšup, īaujot tai fiksēties uz balstplāksnes.

Strādājot ar slīdkurpi (11), nav iespējams lietot paralēlo vadotni ar cirkuli zāģēšanai pa apli (26).

Pretplāšanas aizsargs

Pretplāšanas aizsargs (22) (piederums) zāģēšanas laikā īauj novērstar zāģējamo koka priekšmetu virsmas plāsāšanu. Pretplāšanas aizsargu var izmantot vienīgi kopā ar noteikta tipa zāga asmeniem un pie zāģēšanas leņķa 0°. Izmantojot pretplāšanas aizsargu, balstplāksni (7) nedrīkst pārvietot uz aizmuguri, lai veiktu zāģēšanu tuvu malai.

No apakšas iespiediet pretplāšanas aizsargu (22) balstplāksnes (7) izgriezumā.

PST 1000 PEL (attēls D): lietojot slīdkurpi (11), pretplāšanas aizsargu (22) nevar iestiprināt ne balstplāksnē (7), ne arī slīdkurpē.

Zāģējuma trases kontroles ierice Cut Control

Zāģējuma trases kontroles ierice **Cut Control** īauj precizi vadit elektroinstrumentu pa uz zāģējamā priekšmeta virsmas uzzīmēto zāģējuma trasu. Pie zāģējuma trases kontroles ierices **Cut Control** pieder viziera plāksne zāģējuma trases kontrolei (12) ar zāģējuma trases markējumiem un cokols (13) stiprināšanai uz elektroinstrumenta.

Zāģējuma trases kontroles ierices Cut Control stiprināšana uz balstplāksnes (attēls E)

Stingri iestipriniet zāģējuma trases kontroles ierices **Cut Control** viziera plāksni zāģējuma trases kontrolei (12) cokola (13) turētājā. Viegli saspiediet kopā cokolu un īaujiet tam fiksēties piederumu turētājā (23) uz balstplāksnes (7).

Zāģējuma trases kontroles ierices Cut Control nostiprināšana uz slīdkurpes (PST 1000 PEL) (attēls F)

Lietojot šo zāģējuma trases kontroles sistēmu, viziera plāksni **Cut Control** (12) var kopā ar cokolu (13) nostiprināt

uz balstplāksnes (7) vai arī var iestiprināt atsevišķi tieši slīdkurpes (11) turētājos.

Izņemiet cokolu **Cut Control (13)** no balstplāksnes (7). Šim nolūkam nedaudz saspiediet kopā cokolu un izņemiet to no paralēlās vadotnes turētāja (23).

Izņemiet viziera plāksni **Cut Control (12)** no cokola (13) un stingri iespiediet to turētājos uz slīdkurpes (11).

Putekļu un skaidu uzsūkšana

Dažu materiālu, piemēram, svīnu saturošu krāsu, dažu koksnes šķirņu, minerālu un metālu putekļi var būt kaitīgi veselībai. Pieskaršanās šādiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alergiskas reakcijas vai elpošanas ceļu saslimšanu elektroinstrumentu lietotājam vai darba vietai tuvumā esošajām personām.

Atsevišķu materiālu putekļi, piemēram, putekļi, kas rodas, zāģējot ozolu vai dižskābarža koksni, var izraisīt vēzi, īpaši tad, ja koksne iepriekš ir tikuši kīmiski apstrādāta (ar hromātu vai koksnes aizsardzības līdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt vienīgi personas ar īpašām profesionālām iemaņām.

- Pieļetojiet apstrādājamajam materiālam vispiemērotāko putekļu uzsūkšanas metodi.
- Darba vietai jābūt labi ventilējamai.
- Darba laikā ieteicams izmantot masku elpošanas ceļu aizsardzībai ar filtrēšanas klasi P2.

Levērojiet jūsu valsti spēkā esošos priedķrakstus, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.

► **Nepieļaujiet putekļu uzkrāšanos darba vietā.** Putekļi var viegli aizdegties.

Nosedzošais pārsegs uzsūkšanai (attēls G)

Pirms elektroinstrumenta pievienošanas pie vakumsūcēja noņemiet no tā nosedzošo pārsegū (10).

Novietojiet nosedzošo pārsegū (10) uz elektroinstrumenta tā, lai tā turētāji fiksētos korpusa izgriezumos.

Strādājot bez vakumsūcēja un veidojot slīpos zāģējumus, noņemiet nosedzošo pārsegū (10). Šim nolūkam saspiediet pārsegū tā ārējo turētāju augstumā un to pavelciet, pārvejojot virzienā uz elektroinstrumenta priekšpusi.

Pievienošana vakumsūcējam

Uzbīdīt uzsūkšanas šķūteni (4) (piederums) uz putekļu izvadīšanas iscaurules (5). Savienojiet uzsūkšanas šķūteni (4) ar vakumsūcēju (piederums).

Pārkarts par instrumenta savienošanas iespējām ar dažādiem vakumsūcējiem ir sniegts šīs pamācības beigās.

Lai nodrošinātu optimālu putekļu uzsūkšanu, ja iespējams, iestipriniet elektroinstrumentā pretplaisāšanas aizsargu (22).

Ja elektroinstrumentam ir pievienota putekļu uzsūkšanas ierīce, izslēdziet asmens appūtes ierīci (skatīt „Asmens appūte“, Lappuse 125).

Putekļsūcējam jābūt piemērotam apstrādājamā materiāla putekļu uzsūkšanai.

Veselībai īpaši kaitīgu, kancerogēnu vai sausu putekļu uzsūkšanai lietot jāiet speciālus vakumsūcējus.

Lietošana

Darba režīmi

► **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**

Svārsta iedarbības regulēšana

Četrās pakāpēs regulējama svārsta iedarbība ļauj optimāli izvēlēties zāģēšanas ātrumu, zāģēšanas jaudu un zāģējuma virsmais tīrību atbilstoši zāģējamā materiāla īpašībām.

Ar svīru (8) var izvēlēties vajadzīgo svārsta iedarbības pakāpi; tas iespējams arī instrumenta darbības laikā.

- O svārsta iedarbības nav
- O nelielā svārsta iedarbība
- O vidēja svārsta iedarbība
- O stipra svārsta iedarbība

Optimālo svārsta iedarbības pakāpi katram pielietojuma veidam ieteicams izvēlēties praktisku mēģinājumu celā. Tomēr šo izvēli var atvieglot šādi ieteikumi.

- Lai iegūtu līdzenu un tiru zāģējumu, izvēlieties minimālo svārsta iedarbību vai arī pilnīgi izslēdziet svārsta mehānismu.
- Zāģējot plānus materiālus (piemēram, skārdu), izslēdziet svārsta mehānismu.
- Zāģējot cietus materiālus (piemēram, tēraudu), izvēlieties minimālo svārsta iedarbību.
- Zāģējot mīkstus materiālus un veicot zāģēšanu koka šķiedrojuma virzienā, var strādāt ar maksimālu svārsta iedarbību.

Zāģēšanas leņķa iestatīšana

Lai veidotu slīpos zāģējumus ar leņķi līdz 45°, balstplāksni (7) var nolielt pa labi un pa kreisi.

Veidojot slīpos zāģējumus, nosedzošo pārsegū (10) un pretplaisāšanas aizsargu (22) nav iespējams izmantot.

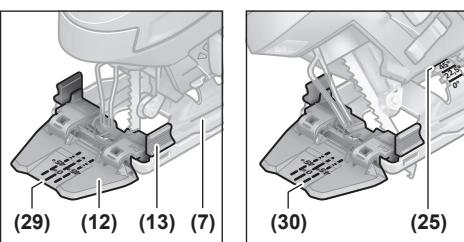
Ja nepieciešams, noņemiet nosedzošo pārsegū uzsūkšanai (10) (skatīt „Nosedzošais pārsegs uzsūkšanai (attēls G)“, Lappuse 124) un tad nonemiet pretplaisāšanas aizsargu (22) (skatīt „Pretplaisāšanas aizsargs“, Lappuse 123).

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (attēls H):

- Izvelciet zāga asmeņu novietni (21) no pamatnes (7).
- Atskrūvējiet skrūvi (24) un nedaudz pabīdiet balstplāksni (7) uzsūkšanas iscaurules virzienā (5) virzienā.
- Lai varētu precīzi iestatīt zāģēšanas leņķi, balstplāksnei virzienā pa labi un pa kreisi ir izveidoti rastrešanas punkti zāģēšanas leņķa vērtībām 0°, 22,5° un 45°. Nolieciet balstplāksni (7) vēlamajā stāvoklī, vadoties pēc nolasījumiem uz skalas (25). Citas zāģēšanas leņķa vērtības var iestatīt ar leņķmēra palidzību.
- Tad līdz galam pabīdiet balstplāksni (7) zāga asmens (19) virzienā.
- No jauna stingri pieskrūvējiet skrūvi (24).

PST 1000 PEL (attēls I):

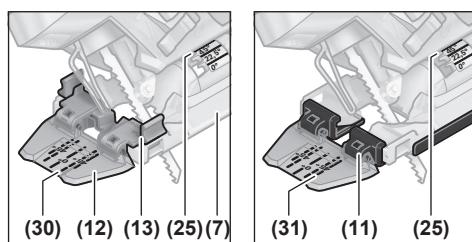
- Atbrīvojiet balstplāksnes fiksējošo sviru (6) un nedaudz pārvietojiet balstplāksni (7) putekļu uzsūkšanas īscaurules (5) virzienā.
- Lai varētu precīzi iestatīt zāgēšanas leņķi, balstplāksnei virzienā pa labi un pa kreisi ir izveidoti rastrēšanas punkti zāgēšanas leņķa vērtībām 0°, 22,5° un 45°. Nolieciet balstplāksni (7) vēlamajā stāvoklī, vadoties pēc nolasījumiem uz skalas (25). Citas zāgēšanas leņķa vērtības var iestatīt ar leņķimēra palīdzību.
- Tad līdz galam pabidiet balstplāksni (7) zāga asmens (19) virzienā.
- Lai nostiprinātu balstplāksni izvēlētajā stāvoklī, nospiežot fiksējošo sviru (6).

Zāgējuma trases kontrole, veidojot slīpus zāgējumus (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)

Lai nodrošinātu zāgējuma trases kontoli, zāgējuma trases kontroles ierīces **Cut Control** viziera plāksnē zāgējuma trases kontrolei (12) ir izveidots zāgējuma trases markējums (29) zāgēšanai taisnā leņķi ar zāgēšanas leņķi 0° un pa vienam zāgējuma trases markējumam (30) slīpo zāgējumu veidošanai ar nolieci pa labi un pa kreisi 45° leņķi, vadoties pēc nolasījumiem uz skalas (25).

Zāgējuma trases markējumi slīpo zāgējumu veidošanai ar leņķi no 0° līdz 45° ir nosakāmi proporcionāli šim leņķim. Jūs varat uz zāgējuma trases kontroles ierīces **Cut Control** viziera plāksnes (12) ar nemazgājamu markieri izveidot zāgējuma trases markējuma atzīmi vēlamajam zāgēšanas leņķim, ko pēc tam var viegli izdzēst.

Lai nodrošinātu augstu darba precizitāti, iepriekš ieteicams veikt zāgēšanas mēģinājumu.

Zāgējuma trases kontrole, veidojot slīpus zāgējumus (PST 1000 PEL)

Lai nodrošinātu zāgējuma trases kontoli, zāgējuma trases kontroles ierīces **Cut Control** viziera plāksnē zāgējuma trases kontrolei (12) ir izveidots zāgējuma trases markējums (29) zāgēšanai taisnā leņķi ar zāgēšanas leņķi 0° un pa

vienu zāgējuma trases markējumam (30) slīpo zāgējumu veidošanai ar nolieci pa labi un pa kreisi 45° leņķi, vadoties pēc nolasījumiem uz skalas (25).

Ja zāgējuma trases kontroles ierīce **Cut Control** tiek ar cokola (13) palīdzību nostiprināta uz balstplāksnes (7), ir izmantojami iekšējie zāgējuma trases markējumi (30).

Ja zāgējuma trases kontroles ierīces **Cut Control** viziera plāksnei (12) tiek tieši stiprināta uz slīdkurpes (11), ir izmantojami ārējie zāgējuma trases markējumi (31).

Zāgējuma trases markējumi slīpo zāgējumu veidošanai ar leņķi no 0° līdz 45° ir nosakāmi proporcionāli šim leņķim. Jūs varat uz zāgējuma trases kontroles ierīces **Cut Control** viziera plāksnes (12) ar nemazgājamu markieri izveidot zāgējuma trases markējuma atzīmi vēlamajam zāgēšanas leņķim, ko pēc tam var viegli izdzēst.

Lai nodrošinātu augstu darba precizitāti, iepriekš ieteicams veikt zāgēšanas mēģinājumu.

Balstplāksnes pārvietošana

Lai veiktu zāgēšanu tuvu malai, balstplāksni (7) var pārvietot virzienā uz aizmuguri.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (attēls H):

- Izvelciet zāga asmenu novietni (21) no balstplāksnes (7).
- Atskrūvējiet skrūvi (24) un līdz galam pārvietojiet balstplāksni (7) uzsūkšanas īscaurules (5) virzienā.
- No jauna stingri pievelciet skrūvi (24).

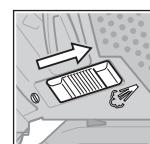
PST 1000 PEL (attēls I):

- Atbrīvojiet balstplāksnes fiksējošo sviru (6) un līdz galam pārvietojiet balstplāksni (7) uzsūkšanas īscaurules (5) virzienā.
- Nostipriniet balstplāksni izvēlētajā stāvoklī, nospiežot fiksējošo sviru (6).

Zāgēšana ar pārvietotu balstplāksni (7) ir iespējama tikai pie zāgēšanas leņķi 0°. Šādā gadījumā nav iespējams izmantot zāgējuma trases kontroles ierīci **Cut Control** kopā ar cokolu (13), paralēlo vadotni ar cirkuli zāgēšanai pa apli (26) (piederums), kā arī pretplaisāšanas aizsargu (22).

Asmens appūte

Asmens appūte ir paredzēta, lai ar gaisa strūklu atbrīvotu zāgējuma trasi no skaidām.



Asmens appūtes ieslēgšana: zāgējot koku, plastmasu un citus līdzīgus materiālus, kuru apstrādes gaitā rodas daudz putekļu un skaidu, pabidiet ieslēdzēju (9) uzsūkšanas īscaurules virzienā.



Asmens appūtes izslēgšana: zāgējot metālu vai pielietojot ārējo putekļu uzsūkšanu, pabidiet ieslēdzēju (9) zāga asmens virzienā.

Uzsākot lietošanu

- Pievadiet elektroinstrumentam pareizu spriegumu! Elektrobarošanas avota spriegumam jāatbilst vērtībal, kas norādīta uz elektroinstrumenta markējuma plāksnites. Elektroinstrumenti, kas paredzēti 230 V spriegumam, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.

Apgaismojošās LED diodes ieslēgšana

Apgaismojošā LED diode (**14**) lauj uzlabot redzamību tieši apstrādes vietā. Īpaši labi zāģēšanas rezultāti ir panākami tad, ja apstrādes vietas apgaismošana tiek pielietota kopā ar zāģējuma trases kontroles ierīci **Cut Control**.

Apgaismojošā LED diode (**14**) ieslēdzas, nedaudz nospiežot elektroinstrumenta ieslēdzēju (**3**). Ja ieslēdzējs tiek nospiepts stiprāk, elektroinstruments sāk darboties, bet apgaismojošā LED diode turpina degt.

- Neskatieties tieši apgaismojošās LED diodes veidotajā gaismas starā, jo tas var apžilbināt.

Ieslēgšana un izslēgšana

- Pārliecinyeties, ka varat darbināt ieslēdzēju, neatlaižot rokturi.

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, nospiediet ieslēdzēju (**3**).

Lai ieslēdzēju **fiksētu** ieslēgtā stāvokli turiet ieslēdzēju (**3**) nospiestu un pārbīdot fiksatoru (**1**) pa labi vai pa kreisi.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, atlaidiet ieslēdzēju (**3**). Ja ieslēdzējs (**3**) ir fiksēts ieslēgtā stāvoklī, vispirms to nospiediet un tad atlaidiet.

Asmens kustību biežuma regulēšana/priekšiestatīšana

Ieslēgta elektroinstrumenta asmens kustību biežumu var bezpakāpju veidā regulēt, mainot spiedienu uz ieslēdzēja (**3**) tautiņu.

Ja ieslēdzējs (**3**) ir fiksēts ieslēgtā stāvoklī, elektroinstruments darbojas ar priekšiestatīto asmens kustību biežumu.

Ar pirkstratu (**2**) var priekšiestādīt vēlamo asmens kustību biežumu, ko iespējams mainīt arī elektroinstrumenta darbības laikā.

1–2: neliels asmens kustību biežums

3–4: vidējs asmens kustību biežums

5–6: liels asmens kustību biežums

Optimālais asmens kustību biežums ir atkarīgs no zāģējamā materiāla īpašībām un darba apstākļiem, un to var noteikt praktisku mēģinājumu ceļā.

Asmens kustību biežumu ieteicams samazināt, kontaktējot zāģa asmeni ar zāģējamo priekšmetu, kā arī, zāģejot plastmasu vai aluminiiju.

Ilgāku laiku darbinot elektroinstrumentu ar nelielu asmens kustību biežumu, tas var stipri sakarst. Šāda gadījumā izņemiet zāģa asmeni un atdzesējiet elektroinstrumentu, aptuveni 3 minūtes ļaujot tam darboties ar maksimālo ātrumu.

Norādījumi darbam

- Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.
- Nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu, ja zāģa asmens iestrēgst zāģējumā.
- Zāģejot mazus vai plānus priekšmetus, vienmēr izmantojiet stabili paliktni vai figūrzāģēšanas galdu (**Bosch PLS 300**).

Lai panāktu optimālus apstrādes rezultātus un nodrošinātu augstu zāģējuma precīzitāti, zāģēšanas laikā ieturiet mērenu spiedienu.

Veidojot garus un taisnus zāģējumus biezā kokā (> 40 mm), zāģējuma trase var būt neprecīza. Lai šādā gadījumā paaugstinātu zāģējumu precīzitāti, ieteicams izmantot Bosch ripzāģi.

Zāģēšana ar asmens iegremdešanu (attēls J)

- Zāģēšanu ar asmens iegremdešanu drīkst pielietot vienigi tad, ja tiek zāģēti mīksti materiāli, piemēram, koks vai sausais apmetums!

Zāģēšanai ar asmens iegremdešanu izvēlieties isu zāģa asmeni. Zāģēšana ar asmens iegremdešanu ir iespējama vienīgi pie zāģēšanas leņķa 0°.

Novietojiet elektroinstrumenta balstplāksnes (**7**) priekšējo malu uz zāģējamā priekšmeta virsmas tā, lai zāģa asmens (**19**) nepieskartos zāģējamajam priekšmetam, un tad ieslēdziet elektroinstrumentu. Ja elektroinstruments ir apgādāts ar asmens kustību regulatoru, izvēlieties maksimālo asmens kustību biežumu. Turto elektroinstrumentu cieši piespiestu pie zāģējamā priekšmeta, lēni iegremdejiet tajā zāģa asmeni.

Līdzko balstplāksnei (**7**) piespiežas zāģējamajam priekšmetam ar visu virsmu, turpiniet zāģēšanu pa vēlamo zāģēšanas trasi.

Paralēlā vadotne ar cirkuli zāģēšanai pa apli (piederums)

Lietojot paralēlo vadotni ar cirkuli zāģēšanai pa apli (**26**) (piederums), zāģējamā priekšmeta biežums nedrīkst pārsniegt 30 mm.

Noņemiet zāģējuma trases kontroles ierīces **Cut Control** cokolu (**13**) no balstplāksnes (**7**). Šim nolūkam nedaudz saspiediet kopā cokolu un noņemiet to no turētāja (**23**).

PST 1000 PEL: lietojot slīdkurpi (**11**), zāģējuma trases kontroles ierīces **Cut Control** vizera plāksni (**12**) var no priekšpusēs nostiprināt tieši uz slīdkurpes. Tas atvieglo elektroinstrumenta precīzu vadīšanu pa vēlamo zāģējuma trasi, kas ir īpaši svarīgi, veidojot slīpus zāģējumus (skatīt „Zāģējuma trases kontrole, veidojot slīpus zāģējumus (PST 1000 PEL)“, Lappuse 125).

Paralēla zāģēšana (attēls **K**): atskrūvējiet fiksējošo skrūvi (**27**) un izbīdot paralēlās vadotnes skalu caur turētāju (**23**) balstplāksnē. Iestatiet vēlamo zāģējuma attālumu no zāģējamā priekšmeta malas atbilstoši nolasījuma vērtībai uz skalas pret balstplāksnes iekšējo malu. Stingri pieskrūvējiet fiksējošo skrūvi (**27**).

Zāgēšana pa apli (attēls L): uz zāgējuma trases izzāgējamā apla iekšpusē ierbiet tik lielu atvērumu, lai caur to varētu izvadīt zāga asmeni. Apstrādājet šo atvērumu ar frēzi vai vilītā, lai zāga asmens varētu cieši piekļauties zāgējuma trasei. leskrūvējiet fiksējošo skrūvi (27) paralēlās vadotnes otrā pusē. Caur turētāju (23) iebidiet balstplāksnē paralēlās vadotnes skalu. Ierbiet zāgējamā priedēlā nelielu atvērumu tā, lai tas atraustos izzāgējamā apla centrā. Caur paralēlās vadotnes iekšējo atvērumu iebidiet centrejošo smaili (28) ierbātajā atvērumā. Iestatiet vēlamo zāgējuma rādiusu atbilstoši skalas noslējuma vērtībai pret balstplāksnes iekšējo malu. Stingri pieskrūvējiet fiksējošo skrūvi (27).

Dzesējošie un ēļojošie līdzekļi

Zāgējot metālu, pārklājiet zāgējuma trasi ar nelielu daudzumu dzesējošā vai ēļojošā līdzekļa, šādi novēršot zāgējamā materiāla pārmērīgu sakaršanu.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

- ▶ Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotikla kontaktligzdas.
- ▶ Lai elektroinstruments darbotos droši un bez atteikumiem, regulāri tīriet tā korpusu un ventilācijas atveres.

Ja ir nosprostojošies putekļu izvadišanas išcaurule, izslēdziet elektroinstrumentu, atvienojiet no išcaurules vakuumusūcēju un tad atbrīvojiet to no putekļiem un skaidām. Regulāri tīriet zāga asmens stiprinājumu. Šīm nolūkam izņemiet zāga asmeni no elektroinstrumenta un viegli uzsitiet ar elektroinstrumentu pa līdzenu virsmu.

Ja elektroinstrumentā ieklūst liels daudzums netīrumu, var tikt traucēta tā normāla funkcionešana. Tāpēc, zāgējot materiālus, kuru apstrādes gaitā izdalās liels putekļu daudzums, neizvēlieties zāgēšanas virzienu no lejas augšup un nerādājet, paceļot instrumentu virs galvas.

- ▶ Strādājot ekstremālos apstākļos, ja iespējams, lietojiet ārejo putekļu uzsūkšanas ierīci. Pēc iespējas biežāk izpūtiet ventilācijas atveres ar saspieštu gaisu un pievienot instrumentu elektrotiklam caur noplūdes strāvās aizsargreļu (PRCD). Izmantojot elektroinstrumentu metāla apstrādei, tā korpusa iekšpusē var uzkrāties strāvu vadoši putekļi. Tas var nelabvēlīgi ieteikt elektroinstrumenta aizsargzolācijas sistēmu.

Laiku pa laikam ieeļojet vadotnes rullīti (18) ar pilienu eļļas. Regulāri kontrolējiet vadotnes rullīša (18) stāvokli. Ja rullīts ir nolietojies, tas jānomaina firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.

Ja nepieciešams nomainīt elektrokabeli, tas jāveic firmas Bosch elektroinstrumentu servisa centrā vai Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā, jo tā tiks saglabāts vajadzīgais darba drošības līmenis.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Klientu apkalpošanas dienests atbildēs uz jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkalpošanu, kā arī par to rezerves daļām. Kopsalikuma attēlus un informāciju par rezerves daļām varat skatīt tiemekļa vietnē: www.bosch-pt.com

Bosch konsultantu komanda jums atbildēs uz jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem.

Kad uzdotāt jautājumus un pasūtāt rezerves daļas, noteikti norādīet 10 zīmju preces numuru, kas ir sniegti uz izstrādājuma markējuma plāksnītes.

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Mūkusalas ielā 97
LV-1004 Rīga
Tāl.: 67146262
Telefaks: 67146263
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaīnojuma materiāli jāpakaļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Bendrosios saugos nuorodos dirbantiems su elektriniaisiai įrankiais

- ISPĒJIMAS** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos īspėjimus, instrukcijas, peržiūrēkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Įsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama savoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laido), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vienos saugumas

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skystių, duju ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vairams ir pašaliniam asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą.** Kištuko jokiu būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniai įrankiais. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniams lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Saugokite, kad neprisiestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdzių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei j elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį.** Neneškite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktu karštis, jis neišsiptų alyva ir jo nepažeistų aštros detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeisti arba susipyne laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbtis drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotekio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotekio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

Žmonių sauga

- **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu.** Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirkšnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis.** Būtinai dėvėkite apsauginius akinius. Naudojant asme-

ns apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.

- **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsiskritinai.** Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami išiti kinkite, kad jis yra išjungtas. Jeigu nedam elektrinį įrankį piršta laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali ivykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- **Stenkite, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje.** Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Twirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netiketose situacijose.
- **Dėvėkite tinkama aprangą.** Nedėvėkite platių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali iutraukti besukančios dalys.
- **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada išiti kinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- **Dažnai naudodamini įrankį ir gerai su juo susipažinę pernely neatsipalaudiukite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principu.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.
- **Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas**
- **Neperkraukite elektrinio įrankio.** Naudokite jūsų darbu tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusių jungikliai.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- **Prieš reguliuodamis elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydamis elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jūs nuo netikėto elektrinio įrankio įjungimo.
- **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprienaomoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- **Prižiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus.** Patirkinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestranga, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdys elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudoja-

nt elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

- ▶ **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštromis pjaučiamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- ▶ **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo salygas ir atliekaną darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- ▶ **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalésite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netiketose situacijose.

Techninė priežiūra

- ▶ **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

Saugos nuorodos dirbantiems su siaurapjūkliais

- ▶ **Jei atliekate darbus, kuriu metu darbo įrankis gali kliudyti paslėptus elektros laidus arba paties elektrinio įrankio maitinimo laidą, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų.** Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.
- ▶ **Spausdutavas ar kitokiu įrenginiu įtvirtinkite ir užfiksukite ruošinį ant stabilius pagrindo.** Laikydami ruošinį ranga arba prispaudę jį prie kūno, jis bus nestabilioje padėtyje, dėl ko galite prarasti kontrolę.
- ▶ **Nelaikykite rankų arti pjovimo zonos. Nekiškite rankų po ruošiniu.** Dėl kontakto su pjūkleliu kyla pavojas susižeisti.
- ▶ **Elektrinį įrankį visuomet pirmiausia įjunkite ir tik po to priglauskite prie apdrojamo ruošinio.** Jei įrankis yra strinka ruošinyje, atsiranda atatrankos pavojuς.
- ▶ **Stebékite, kad atraminė plokštė pjaunant visada būtų gerai prigludusi.** Pakreipus pjūklelių, jis gali nulūžti arba sukelti atatranką.
- ▶ **Baigę darbą prietaisą išjunkite ir pjūklelių ištraukite iš ruošinio tik tuomet, kai jis visiškai sustos.** Taip išvengsite atatrankos pavojaus ir galėsite saugiai padėti prietaisą.
- ▶ **Prieš padédami elektrinį įrankį būtinai palaukite, kol visiškai sustos jo judančios dalys.** Darbo įrankis gali ištigti paviršiuje, tuomet kyla pavojas nesuvaldyti elektrinio įrankio.
- ▶ **Naudokite tik nepažeistus, nepriekaištingos būklės pjūklelius.** Sulinkę ar atsiplėpję pjūkleliai gali netinkamai pjauti, ižižti ar sukelti atatranką.
- ▶ **Išjungus prietaisą, pjūklelio negalima stabdyti ji šonu spaudžiant prie ruošinio.** Taip galite sugadinti arba sulaužyti pjūklelių arba sukelti atatranką.

▶ **Prieš pradédami darbą, tinkamais ieškikliais patirkinkite, ar po norimais apdirbtų paviršiai nėra pravestų elektros laidų, dujų ar vandentiekio vamzdžių; jei abejojate, galite pasivesti į pagalbą vietinius komunalinių paslaugų teikėjus.** Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Pažeidus dujotiekio vamzdžių, gali ivykti sprogimas. Pažeidus vandentiekio vamzdžių, galima padaryti daug materialinės žalos arba gali trenkti elektros smūgis.

Gaminio ir savybių aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Elektrinio įrankio paskirtis

Elektrinis įrankis skirtas stabilių įtvirtintoms medinėms, plastiniams, metalinėms, keraminėms ir guminėms detalėms pjauti. Įrankis skirtas tiesiems ir figūriniams pjūviams, kai 45° kampu. Būtina naudoti rekomenduojamus pjūklelius.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Numeriais pažymėtus elektrinio įrankio elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

- (1) Ijungimo-išjungimo jungiklio fiksatorius
- (2) Išankstinio judesių skaičiaus nustatymo ratukas
- (3) Ijungimo-išjungimo jungiklis
- (4) Nusiurbimo žarna^{A)}
- (5) Nusiurbimo atvamzdis
- (6) Atraminės plokštės užveržiamoji svirtelė (PST 1000 PEL)
- (7) Atraminė plokštė
- (8) Švytavimo amplitudės nustatymo svirtis
- (9) Drožlių nupūtimo įtaiso įjungimo svirtelė
- (10) Nusiurbimo gaubtas
- (11) Slydimo padas (PST 1000 PEL)
- (12) Kontrolinis langelis pjovimo linijos kontroliniam įtaisui **Cut Control**
- (13) Arama pjovimo linijos kontrolės įtaisui **Cut Control**
- (14) Darbinė lemputė
- (15) Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- (16) Pjūklelio įtvaras
- (17) SDS svirtelė pjūkleliui atblokuoti
- (18) Įtempimo ritinėlis
- (19) Pjūklelis^{A)}
- (20) Apsauga nuo prisilietimo

- (21) Pjūkelių dėtuvė (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (22) Apsauga nuo paviršiaus išdraskymo^{A)}
- (23) Kreipiamosios lygiagrečiajai atramai
- (24) Varžtas (PST 900 PEL/PST 9500 PEL)
- (25) Pjovimo kampo nustatymo skalė
- (26) Lygiagrečioji atrama su apskritimo pjovimo įtaisu^{A)}

- (27) Lygiagrečiosios atramos fiksavimo varžtas^{A)}
- (28) Apskritimo pjovimo įtaiso centravimo smaigalys^{A)}
- (29) Pjūvio žymė 0°
- (30) Pjūvio žymė 45°
- (31) Pjūvio žymė 45° su slydimo padu (PST 1000 PEL)

A) Pavaizduoti ar aprašyti priedai į tiekiamą standartinį komplekta nejine. Visą papildomą įrangą rasite mūsų papildomo įrangos programoje.

Techniniai duomenys

Siaurapjūklis	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
Gaminio numeris	3 603 CA0 2..	3 603 CA0 3..	3 603 CA0 2..	
Pjovimo linijos kontrolės įtaisas Cut Control	●	●	●	
Judesių skaičiaus reguliavimas	●	●	●	
Išankstinius judesių skaičiaus nustatymas	●	●	●	
Švytavimas	●	●	●	
Nominali naudojamoji galia	W	620	650	620
Atiduodamoji galia	W	340	360	340
Tuščiosios eigos judecių skaičius n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Pjūklelio eigos ilgis	mm	23	23	23
Maks. pjovimo gylis				
– medienoje	mm	90	100	90
– aliuminyje	mm	15	20	15
– pliene (nelegiruotame)	mm	8	10	8
Maks. pjūvio kampus (kairėn/dešinėn)	°	45	45	45
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	kg	2,1	2,2	2,1
Apsaugos klasė	□/II	□/II	□/II	

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

	PST 900 PEL	PST 1000 PEL	PST 9500 PEL	
Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal EN 62841-2-11.				
Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia:				
Garso slėgio lygis	dB(A)	86	86	86
Garso galios lygis	dB(A)	97	97	97
Paklaida K	dB	3	3	3

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos bendroji vertė a_h (trijų krypcinių atstojamasis vektorius) ir paklaida K nustatytos pagal EN 62841-2-11:

Medienos drožilių plokštės pjovimas pjūkeliu T 144 D:

$a_{h,B}$	m/s ²	11,5	10,0	11,5
K	m/s ²	4,0	2,0	4,0

Medienos drožilių plokštės pjovimas pjūkeliu T 118 A:

$a_{h,M}$	m/s ²	8,5	7,0	8,5
K	m/s ²	2,0	2,0	2,0

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis ir triukšmo emisija buvo išmatuoti pagal EN 62841 normoje standartizuotą matavimo metodą, ir juos galima naudoti elektriniams įrankiams palyginti. Jie taip pat skirti vibracijos ir triukšmo emisijai iš anksto įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jėgu elektrinis įrankis naudojamas kitokiai paskirciai, su kito kais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė gali kisti. Tokiu atveju vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laikotarpi gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos ir triukšmo emisiją per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Dirbantiam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Montavimas

- ▶ Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Pjūklelio įdėjimas ir keitimas

- ▶ Montuodami ar keisdami darbo įrankį mūvėkite apsaugines pirštines. Darbo įrankiai yra aštrūs ir po ilgesnio naudojimo gali įkaisti.

Pjūklelio pasirinkimas

Rekomenduojamų pjūklelių apžvalgą rasite šios instrukcijos gale. Naudokite tik pjūklelius su vienu kumšteliu (T koteliu). PJūklelis neturi būti ilgesnis nei reikia numatyta pjūviui atlikti.

Mažo spindulio kreivėms pjauti naudokite siaurą pjūklelį.

Pjūklelio įdėjimas (žr. A pav.)

- ▶ Prieš įstatydamis pjūkleli, nuvalykite jo kotą. Nešvaraus pjūklelio koto negalima saugiai įtvirtinti.

Jei reikia, nuimkite gaubtą (10). (žr. „Gaubtas (žr. G pav.)“, Puslapis 132).

Stumkite pjūklelj (19), dantis nukreipę pjovimo kryptimi, į pjūklelio įtvarą (16), kol įsitarsytis. SDS svirtelė (17) automatiškai atšoka atgal, ir pjūklelis užblokuojamas. Nespauskite svirtelės (17) ranka atgal, priešingu atveju galite pažeisti elektrinį įrankį.

Įtvirtindami pjūklelj atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūklelio nu-garėlė turi atsidurti kreipiamomo ritinėlio (18) griovelyje.

- ▶ Patirkinkite, ar pjūklelis įtvirtintas patikimai. Netvirtai įstatytas pjūklelis gali iškristi ir sužaloti.

Pjūklelio išémimas (žr. B pav.)

- ▶ Išimdami pjūkleli laikykite prietaisą taip, kad iššokdama pjūklelis nesužeistų žmonių ar gyvūnų.

Sukite SDS svirtelę (17) iki atramos apsaugos nuo prisilietimo (20) kryptimi pirmyn. Pjūklelis atlaisvinamas ir išmeta mas.

Pjūklelių dėtuviė (PST 900 PEL/PST 9500 PEL) (žr. C pav.)

Pjūklelių dėtuviėje (21) vien metu galite sutalpinti iki šešių iki 110 mm ilgio pjūklelių. Pjūklelius su vienu kumšteliu (T koteliu) dekite į jems skirtą pjūklelių dėtuviės išpjovą. Į griovelius galite dėti po tris pjūklelius.

Uždarykite pjūklelių déklą ir įstumkite jį iki atramos į išpjovą atraminėje plokštėje (7).

Slydimo padas (PST 1000 PEL)

Norėdami apdirbtį jautrius paviršius, kad išvengtumėte pavis riaus jdrėskimų, slydimo padą (11) galite uždėti ant atraminės plokštės (7).

Norėdami uždėti slydimo padą (11) užkabinkite jį priekyje ant atraminės plokštės (7), užpakalyje paspauskite aukštyn leiskeite jam įsitarsi.

Dirbant su slydimo padu (11), lygiagrečiosios atramos su apskritimo pjovimo įtaisu (26) naudoti negalima.

Apsauga nuo paviršiaus išdraskymo

Apsauga nuo paviršiaus išdraskymo (22) (papildoma įranga) pjaunant medieną saugo paviršių nuo išdraskymo. Apsaugą nuo paviršiaus išdraskymo galima naudoti tik su tam tikro tipo pjūkleliais ir tik pjaunant 0° kampu. Pjaunant arti krašto su apsauga nuo paviršiaus išdraskymo, atraminę plokštę (7) draudžiama perstumti atgal.

Apsaugą nuo paviršiaus išdraskymo (22) įstumkite iš apacios į atraminę plokštę (7).

PST 1000 PEL (žr. D pav.): Naudojant slydimo padą (11) apsauga nuo paviršiaus išdraskymo (22) įstatoma ne į atraminę plokštę (7), bet į slydimo padą.

Pjovimo linijos kontrolės įtaisas Cut Control

Pjovimo linijos kontrolės įtaisas **Cut Control** užtikrina tikslų elektrinio įrankio vedimą palei pjovimo liniją, nubrėžtą ant ruošinio. Į kontrolės įtaiso **Cut Control** konstrukcijos magzo sudėtį įjėna kontrolinės langelis (12) su pjūvio žymėmis ir atrama (13), skirta prie elektrinio įrankio pritvirtinti.

Cut Control tvirtinimas prie atraminės plokštės (žr. E pav.)

Pjovimo linijos kontrolės įtaiso **Cut Control** langelį (12) įstatykite į atramos (13) laikiklius. Tada atramą šiek tiek suspauskite, kad ji užsifiksuoja atraminės plokštės (7) krepia mojoje (23).

Cut Control tvirtinimas prie slydimo padė (PST 1000 PEL) (žr. F pav.)

Esant šiai pjovimo linijos kontrolės sistemai, langelį **Cut Control** (12) galima tvirtinti arba kartu su atrama (13) prie atraminės plokštės (7) arba atskirai tiesiai į slydimo padę (11).

Išimkite pjovimo linijos kontrolės įtaiso **Cut Control** atramą (13) iš atraminės plokštės (7). Tuo tikslu atramą šiek tiek spauskite ir išimkite ją iš kreipiamosios (23).

Pjovimo linijos kontrolės įtaiso **Cut Control** langelį (12) nūmikite nuo atramos (13) ir įtvirtinkite slydimo pado laikikliuose (11).

Dulkį, pjuvėnų ir drožlių nusiurbimas

Medžiagų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių rūšių medienos, mineralų ir metalų dulkės gali būti kenksmingos sveikatai.

Dirbantį arba netoli esantiems asmenims nuo salyčio su dulkėmis arba ju jkvėpus gali kilti alerginės reakcijos, taip pat jie gali susirgti kvėpavimo takų ligomis.

Kai kurios dulkės, pvz., ažuolo ir buko, yra vėžių sukeliančios, o ojač, kai mediena yra apdorota specialiomis medienos priežiūros priemonėmis (chromatu, medienos apsaugos priemonėmis). Medžiagos, kuriose yra asbestos, leidžiamą apdorotą tik specialistams.

- Jei yra galimybė, naudokite apdirbamai medžiagai tinkančią dulkų nusiurbimo įranga.
- Pasirūpinkite geru darbo vietas vėdinimu.
- Rekomenduojama dévēti kvėpavimo takų apsauginę kaukę su P2 klasės filtru.

Laikykites jūsų šalyje galiojančių apdorojamoms medžiagoms taikomų taisykių.

► **Saugokite, kad darbo vietoje nesusikauptu dulkį.** Dulkės lengvai užsidega.

Gaubtas (žr. G pav.)

Prie prijungdama prie elektrinio įrankio dulkų nusiurbimo įrenginių, sumontuokite nusiurbimo gaubtą (10).

Uždėkite nusiurbimo gaubtą (10) ant elektrinio įrankio taip, kad laikikliai jisistatyti į korpuso išpovas.

Dirbdami be dulkų nusiurbimo įrangos bei pjaudamai kampu, gaubtą nuimkite (10). Tuo tikslu suspauskite gaubtą išorinių laikiklių aukštysteje ir traukdamai į priekį nuimkite.

Dulkų siurblio prijungimas

Nusiurbimo žarną (4) (papildoma įranga) jstatykite į nusiurbimo atvamzdį (5). Nusiurbimo žarną (4) sujunkite su dulkų siurbliu (papildoma įranga).

Apžvalgą, kaip prijungti prie jvairių dulkų siurblų, rasite šios instrukcijos gale.

Norédami užtikrinti optimalų nusiurbimą, jei galite, jstatykite apsaugą nuo paviršiaus išdraskymo (22).

Kai prijungiate dulkų nupūtimo įtaisą, išjunkite drožlių nupūtimo įtaisą (žr. „Drožlių nupūtimo įtaisas“, Puslapis 133).

Dulkų siurblis turi būti pritaikytas apdirbamuo rošinio pjūvenoms, drožlėms ir dulkėms nusiurbti.

Sveikatai ojač pavojingoms, vėžių sukeliančioms, sausoms dulkėms nusiurbti būtina naudoti specialų dulkų siurblį.

Naudojimas

Veikimo režimai

► **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

Švytuoklinio judesio nustatymas

Keturiomis pakopomis nustatomas švytuoklinis judesys leidžia optimaliai pritaikyti pjovimo greitį, pjovimo našumą ir pjūvio pobūdį pjaunamai medžiagai.

Nustatymo svirtimi (8) švytavimo amplitudę galite nustatyti net ir prietaisui veikiant.

- | | |
|--|---------------------------------|
| | 0 švytavimas išjungtas |
| | nedidelės amplitudės švytavimas |
| | vidutinės amplitudės švytavimas |
| | didelės amplitudės švytavimas |

Optimalų švytavimo laipsnį konkrečiu atveju rekomenduo-tina nustatyti praktiniai bandymais. Nustatant reikytų laikytis šių rekomendacijų:

- Nustatykite kuo mažesnę švytavimo amplitudę arba visai iji išjunkite, jeigu norite, kad pjūvio kraštai būtų lygūs ir švarūs.
- Dirbdami su plonais ruošiniais, pvz., su lakštiniu plienu, švytavimą išjunkite.
- Dirbdami su kietais ruošiniais (pvz., su plienu), pasirinkite nedidelės amplitudės švytavimą.
- Dirbdami su minkštais ruošiniais ir atlikdami pjūvius pluošto kryptimi nustatykite didžiausią švytavimo amplitudę.

Pjovimo kampo nustatymas

Atraminę plokštę (7) galima naudoti atliekant jstrižus pjūvius iki 45° kampu, palenkus į dešinę arba į kairę.

Atliekant jstrižus pjūvius, negalima naudoti gaubto (10) ir apsaugos nuo paviršiaus išdraskymo (22).

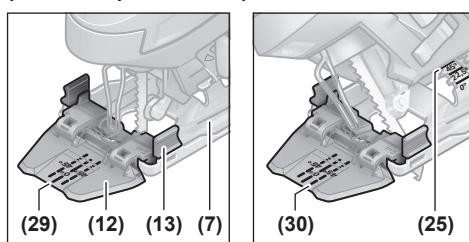
Jei reikia, nuimkite gaubtą (10). (žr. „Gaubtas (žr. G pav.)“, Puslapis 132) ir išmontuokite apsaugą nuo paviršiaus išdraskymo (22) (žr. „Apsauga nuo paviršiaus išdraskymo“, Puslapis 131).

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (žr. H pav.):

- Traukite détuve pjukleliams laikyti (21) iš atraminės plokštės (7).
- Atlaisvinkite varžą (24) ir atsargiai stumkite atraminę plokštę (7) nusiurbimo atvamzdžio (5) kryptimi.
- Kad būtų galima tiksliai nustatyti pjovimo kampą, atraminię plokštę į dešinę ir į kairę yra užfiksavimo taškai, esant 0°, 22,5° ir 45°. Pasukite atraminię plokštę (7) pagal skalę (25) į norimą padėtį. Kitus pjovimo kampos galima nustatyti pagalbiniu matlankiu.
- Po to atraminię plokštę (7) stumkite iki atramos pjuklelio (19) kryptimi.
- Vėl tvirtai priveržkite varžą (24).

PST 1000 PEL (žr. I pav.):

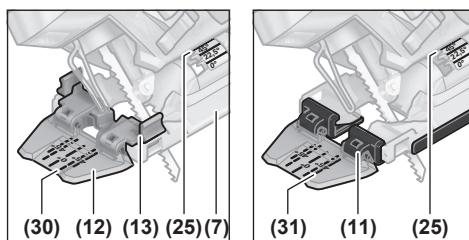
- Atlenkite atraminės plokštės jveržimo svirtelę **(6)** ir atsargiai stumkite atraminę plokštę **(7)** nusiurbimo atvamzdžio **(5)** kryptimi.
- Kad būtų galima tiksliai nustatyti pjovimo kampą, atraminėje plokštėje dešinėje ir kairėje yra užfiksavimo taškai, esant 0°, 22,5° ir 45°. Pasukite atraminę plokštę **(7)** pagal skalę **(25)** į norimą padėtį. Kitus pjovimo kampos galima nustatyti pagabiniu matlankiu.
- Po to atraminę plokštę **(7)** stumkite iki atramos pjuklelio **(19)** kryptimi.
- Užlenkite jveržimo svirtelę **(6)**, kad atraminę plokštę užfiksuočiame nustatytoje padėtyje.

**Pjovimo linijos kontrolė atliekant įstrižus pjūvius
(PST 900 PEL/PST 9500 PEL)**

Pjovimo linijos kontrolei ant **Cut Control (12)** langelio yra žymė **(29)** pjūviui stačiu kapu, kai posvyrio kampus 0°, ir po žymė **(30)** įstrižam pjūviui, kai posvyrio kampus į kairę ar į dešinę 45°, pagal skalę **(25)**.

Pjūvio žymė įstrižo pjūvio kampui tarp 0° ir 45° nustatoma proporcingai. Ją ant pjovimo linijos kontrolės įtaiso **Cut Control (12)** langelio galima pažymeti nusivalančiu žymekliu ir vėl lengvai pašalinti.

Kad pjūvis būtų tikslus, prieš pradedant pjauti, geriausia atlikti bandomajį pjūvį.

**Pjovimo linijos kontrolė atliekant įstrižus pjūvius
(PST 1000 PEL)**

Pjovimo linijos kontrolei ant **Cut Control (12)** langelio yra žymė **(29)** pjūviui stačiu kapu, kai posvyrio kampus 0°, ir po žymė **(30)** įstrižam pjūviui, kai posvyrio kampus į kairę ar į dešinę 45°, pagal skalę **(25)**.

Pjovimo linijos kontrolės įtaisą tvirtinant su atrauna

Cut Control (13) prie atraminės plokštės **(7)**, reikia laikytis vidinės žymės **(30)**.

Pjovimo linijos kontrolės įtaiso **Cut Control (12)** langelį tvir-

tinant tiesiai ant slydimo pado **(11)**, reikia laikytis išorinės žymės **(31)**.

Pjūvio žymė įstrižo pjūvio kampui tarp 0° ir 45° nustatoma proporcingai. Ją ant pjovimo linijos kontrolės įtaiso

Cut Control (12) langelio galima pažymeti nusivalančiu žymekliu ir vėl lengvai pašalinti.

Kad pjūvis būtų tikslus, prieš pradedant pjauti, geriausia atlikti bandomajį pjūvį.

Atraminės plokštės perstumimas

Norint pjauti prie krašto, atraminę plokštę **(7)** galima persumti atgal.

PST 900 PEL/PST 9500 PEL (žr. H pav.):

- Traukite dėtuvinę pjukleliams laikyti **(21)** iš atraminės plokštės **(7)**.
- Atlaisvinkite varžtą **(24)** ir atsargiai stumkite atraminę plokštę **(7)** iki atramos nusiurbimo atvamzdžio **(5)** kryptimi.
- Vėl tvirtai priveržkite varžtą **(24)**.

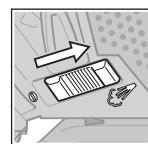
PST 1000 PEL (žr. I pav.):

- Atlenkite atraminės plokštės jveržimo svirtelę **(6)** ir stumkite atraminę plokštę **(7)** iki atramos nusiurbimo atvamzdžio **(5)** kryptimi.
- Užlenkite jveržimo svirtelę **(6)**, kad atraminę plokštę užfiksuočiame nustatytoje padėtyje.

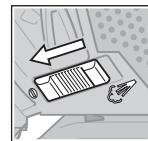
Su perstumta atramine plokštę **(7)** pjauti galima tik tada, kai įstrižo pjūvio kampus 0°. Be to, negalima naudoti pjovimo linijos kontrolės įtaiso **Cut Control** su atrauna **(13)**, lygiagrečios atraunas apskritimo pjovimo įtaisu **(26)** (papildoma įrankia) bei apsaugos nuo išdraskymo **(22)**.

Drožlių nupūtimo įtaisas

Drožlių nupūtimo įtaisais nukreipia oro srautą link pjuklelio ir nupučia drožles nuo pjūvio linijos.



Drožlių nupūtimo įtaiso įjungimas: dirbdami su medžiagomis, su kuromis dirbant susidaro daug drožlių, pvz. medieną, plastiku ir kt., jungiklį **(9)** pastumkite nusiurbimo atvamzdžio kryptimi.



Drožlių nupūtimo įtaiso išjungimas: dirbdami su metalu ar esant prijungtam dulkių nusiurbimo įrenginiui, jungiklį **(9)** pastumkite pjuklelio kryptimi.

Paruošimas naudoti

- **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą!** Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su elektrinio įrankio firminėje lentelėje nurodytais duomenimis. 230 V pažymėtus elektrinius įrankius galima jungti ir į 220 V įtampos elektros tinklą.

Šviesadiodės darbinės lemputės įjungimas

Darbinė lemputė **(14)** pagerina matomumą tiesioginėje darbo zonoje. Kartu naudodami darbinę lemputę su pjovimo lini-

jos kontrolės įtaisu **Cut Control** galite pasiekti ypač gerų pjovimo rezultatų.

Darbinę lemputę (14) galite i Jungti paspaudę i Jungimo-išjungimo jungiklį (3). Jei i Jungimo-išjungimo jungiklį paspausite stipriau, elektrinis įrankis įsijungs, o darbinę lemputę ir toliau švies.

► **Nežiurėkite tiesiogiai į darbinės lemputės šviesą, nes ji gali apakinti.**

Ijungimas ir išjungimas

► **Įsitinkinkite, kad galite paspausti i Jungimo-išjungimo jungiklį nepaleidamai rankenos.**

Norédami elektrinį įrankį **ijungti**, paspauskite i Jungimo-išjungimo jungiklį (3).

Norédami **užfiksuti** i Jungimo-išjungimo jungiklį (3) (1), laikykite jį paspaustą ir stumkite dešinėn arba kairėn.

Norédami elektrinį įrankį **išjungti**, i Jungimo-išjungimo jungiklį (3) atleiskite. Jei i Jungimo-išjungimo jungiklis (3) užfiksotas, pirmiausiai jį paspauskite, o po to atleiskite.

Judesių skaičiaus valdymas/išankstinis nustatymas

I Jungto elektrinio įrankio judesių skaičių tolygiai galite reguliuoti atitinkamai spausdami i Jungimo-išjungimo jungiklį (3).

Užfiksavus i Jungimo-išjungimo jungiklį (3), elektrinis įrankis veikia iš anksto nustatytu sūkiui skaičiumi.

Judesių skaičiaus reguliavimo ratuku (2) galite iš anksto nustatyti judesių skaičius ir jį keisti elektriniam įrankiui veikiant.

1–2: mažas judesių skaičius

3–4: vidutinis judesių skaičius

5–6: didelis judesių skaičius

Reikiamas pjovimo judesių skaičius priklauso nuo ruošinio ir darbo pobūdžio, jis optimaliai nustatomas bandymų būdu.

Pradedant pjauti, kuomet pjuklelis priglaudžiamas prie ruošinio, arba pjaunant plastiką ir aliuminį, rekomenduojama naujoti mažesnį pjuklelio judesių skaičių.

Ilgiau dirbant mažas judesių skaičiumi elektrinis įrankis gali labai ikaisti. Pjuklelij išimkite ir, kad elektrinis prietaisas atvessty, apie 3 min leiskite jam veikti didžiausiu judesių skaičiumi.

Darbo patarimai

► **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

► **Jei pjuklelis užstrigo, prietaisą nedelsdami išjunkite.**

► **Mažiemis ir ploniems ruošiniams apdoroti visada naujokite stabili pagrindą arba pjovimo stovą (Bosch PLS 300).**

Pjovimo metu spauskite nesmarkiai, kad pasiekumėte geriausią ir tiksliausią rezultatą.

Darant ilgus tiesius pjūvius storuje medienoje (> 40 mm), pjūvio linija gali būti netikslė. Tiksliai pjūviams šiuo naudojimo atveju rekomenduojame Bosch diskinį pjuklą.

Ipjovų darymas (žr. J psl.)

► **Metodu, kai pjuklelis panyra į ruošinį, pjaukite tik minkštus ruošinius, pvz., medieną, gipso kartoną ir pan.**

Pjaudami metodu, kai pjuklelis panyra į ruošinį, naudokite tik trumpus pjuklelius. Ipjovas galima daryti tik esant 0° įstrižo pjūvio kampli.

Elektrinio įrankio atraminės plokštės (7) priekinį kraštą padékite ant ruošinio taip, kad pjuklelis (19) ruošinio neliečtų, ir įrankį ijjunkite. Jei elektrinio įrankio judesių skaičius reguliuoamas, pasirinkite maksimalų judesių skaičių. Spauskite elektrinį įrankį į ruošinį ir lėtai leiskite pjuklelij į ruošinį.

Kai tik atraminė plokštė (7) priglus prie ruošinio visu pavirsiumi, toliau pjaukite išilgai numatytos pjovimo linijos.

Lygiagrečioji atra ma su apskritimo pjovimo įtaisu (papildoma įranga)

Norint dirbti su lygiagrečiaja atra ma su apskritimo pjovimo įtaisu (26) (papildoma įranga) ruošinys turi būti ne storenisi kaip 30 mm.

Išmkite pjovimo linijos kontrolės įtaiso **Cut Control** (13) atramą iš atraminės plokštės (7). Tuo tikslu atra ma šiek tiek suspauskite ir išimkite ją iš kreipiamosios (23).

PST 1000 PEL: Naudojant slydimo padą (11), langelj **Cut Control** (12) galima pritvirtinti priekyje prie slydimo pada. Tai palengvins tiksliai nustatyti pagal pageidaujamą pjūvio liniją, ypač atliekant įstrižus pjūvius (žr. „Pjovimo linijos kontrolė atliekant įstrižus pjūvius (PST 1000 PEL)“, Puslapis 133).

Lygiagretūs pjūviai (žr. K pav.): Atlaisvinkite sparnuotajį varžą (27) ir stumkite lygiagrečiosios atrimos skalę per kreipiamasias, esančias atraminėje plokštėje (23). Skalėje ties atraminės plokštės vidiniu kraštū nustatykite norimą pjovimo plotį. Tvirtai užveržkite fiksavimo varžą (27).

Apskritiminiai pjūviai (žr. L pav.): apskritimo, kurį reikia išpjauti, pjūvio linijos vidinėje pusėje išgręžkite kiaurymę, kurios pakaktų pjukleliui įstatyti. Kiaurymę apdorokite freza ar dilde, kad pjuklelis priglusty prie pjūvio linijos.

Ant lygiagrečiosios atrimos kitos pusės uždékite fiksavimo varžą (27). Lygiagrečiosios atrimos skalę per kreipiamają (23) stumkite iš atraminė plokštė. Ruošinyje, išpjovos, kurių reikia išpjauti, viduryje, išgręžkite kiaurymę. Per lygiagrečiosios atrimos vidinę kiaurymę į išgręžtą kiaurymę įstatykite centravimo smaigalių (28). Ant atraminės plokštės vidinės briaunos kaip skalės vertę nustatykite spindulį. Tvrtai užveržkite fiksavimo varžą (27).

Tepimo ir ausinimo skytis

Kad metalas pjaunamas nejkaistų, išilgai pjūvio linijos užpilkite tepimo ir ausinimo skytis.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

► **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

► **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbtį, pasirūpinkite, kad elektrinis įrankis ir ventiliacinės angos būtu švarūs.**

Jei užsikimštų dulkių išmetimo angą, išjunkite elektrinį įrankį, atjunkite dulkių nusiurbimo įrangą ir pažalinkite dulkes ir drožles.

Reguliarai valykite pjūklelio įtarą. Išimkite pjūkleljį ir išpurtykite elektrinį įrankį, lengvai pastuksendami juo į lygų pagrindą.

Jei norite išvengti elektrinio įrankio veikimo sutrikimų dėl užteršimo, todėl medžiagų, kurias pjaunant labai kyla dulkės, nejaukite iš apačios ir virš galvos.

► **Esant ekstremalioms eksploataavimo sąlygoms, jei yra galimybė, visada naudokite nusiurbimo įrangą. Dažnai prapūskite ventiliacines angas ir prijunkite nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį (PRCD).** Apdorojant metalus elektrinio įrankio viduje gali nusėsti laidžios dulkės. Gali būti pažeidžiamta elektrinio įrankio apsauginė izoliacija.

Kreipiamajį ritinėlį (18) reikia kartais patepti lašeliu alyvos.

Reguliarai tikrinkite kreipiamajį ritinėlį (18). Jei jis susidėvėjo – jį reikia pakeisti įgaliotos Bosch elektrinių įrankių remonto tarnybos dirbtuvėse.

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, dėl saugumo sumetimų tai turi būti atliekama Bosch jmoneje arba įgaliotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Šalinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuočė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbtai.



Nemeskite elektrinių įrankių į buitinį atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektrostatinių įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkamai elektriniai įrankiai turi būti surenkti atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

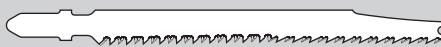
Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, techninė priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informacijos apie atsargines dalis rasite interneto puslapyje: www.bosch-pt.com

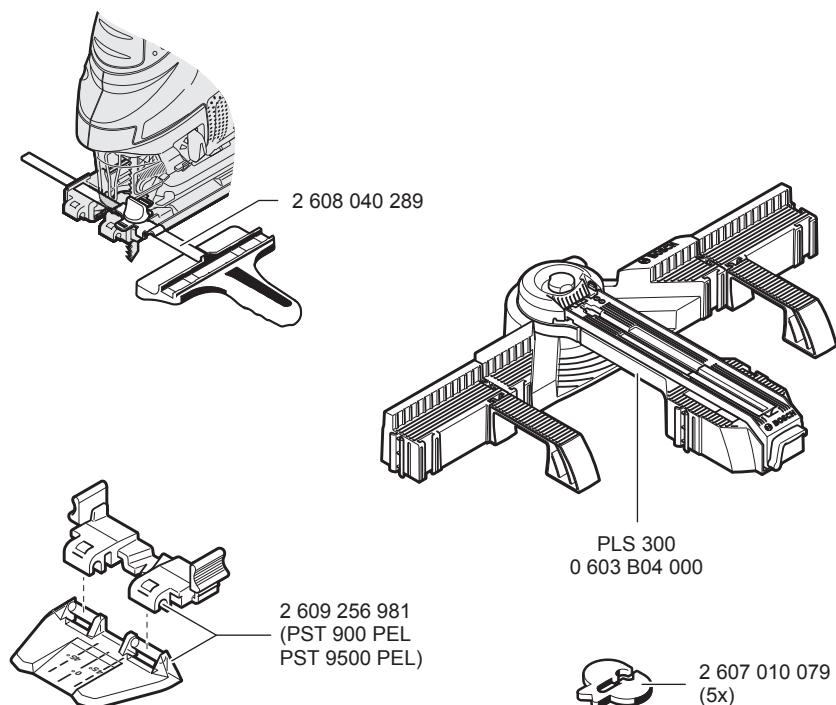
Bosch konsultavimo tarnybos specialistai mielai pakonsultuos Jus apie gaminius ir jų papildomą įrangą. Leškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtzenklį gaminio numerį, esantį firmineje lentelėje.

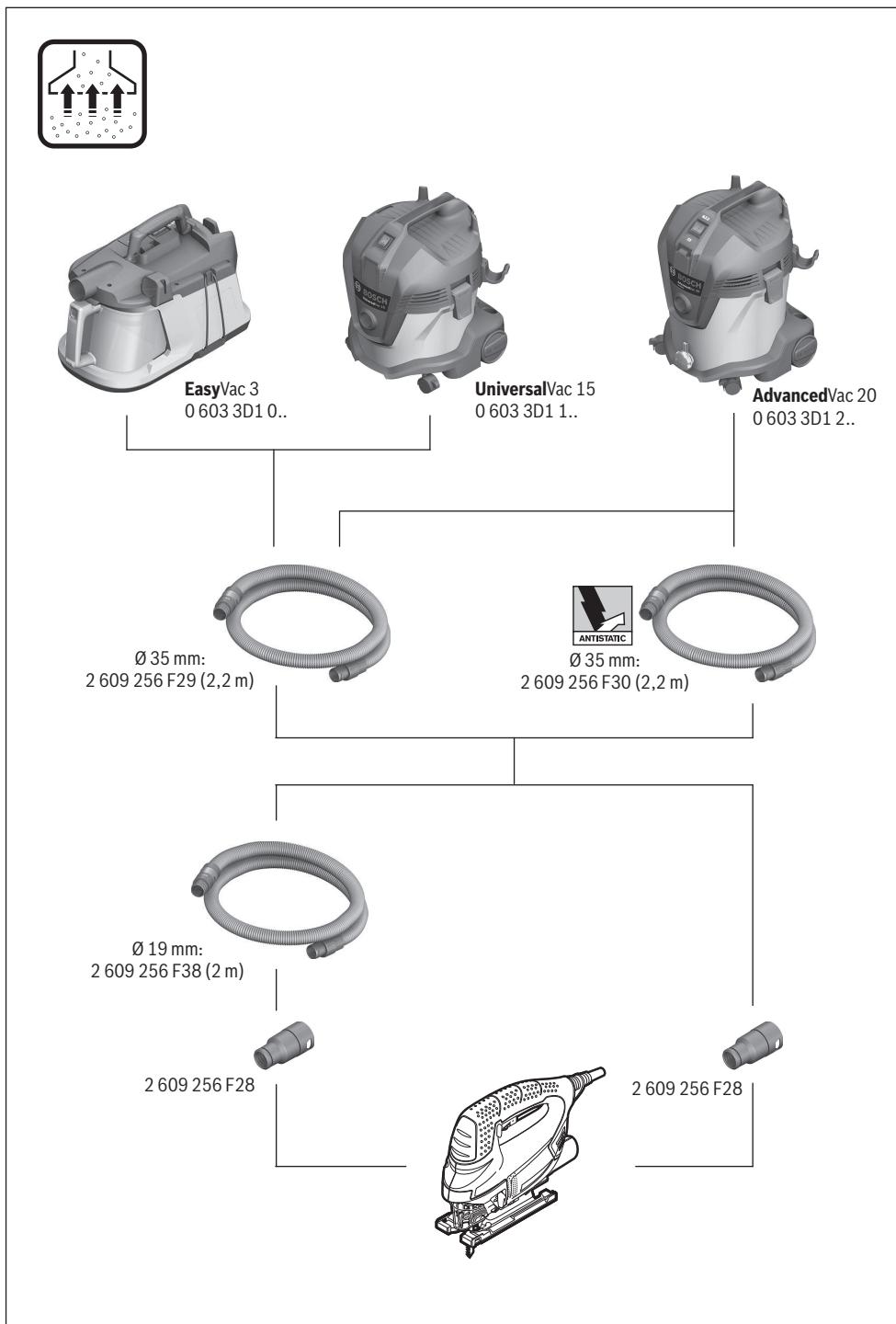
Lietuva

Bosch įrankių servisas
Informacijos tarnyba: (037) 713350
Įrankių remontas: (037) 713352
Faksas: (037) 713354
El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

136 | Lietuvių k.

	
speed for Wood	T 144 D
	   $\frac{1}{2}5-50\text{ mm}$
speed for Wood	T 244 D
	   $\frac{1}{2}5-50\text{ mm}$
precision for Wood	T 144 DP
	   $\frac{1}{2}5-50\text{ mm}$
clean for Wood	T 101 B
	    $\frac{1}{2}3-30\text{ mm}$ $< 30\text{ mm}$
extra-clean for Wood	T 308 B
	    $\frac{1}{2}5-50\text{ mm}$ $\frac{1}{2}5-50\text{ mm}$
extra-clean for HardWood	T 308 BF
	     $\frac{1}{2}5-50\text{ mm}$ $\frac{1}{2}5-50\text{ mm}$ $\frac{1}{2}5-50\text{ mm}$ Multiplex
special for Laminate	T 101 BIF
	   $\frac{1}{2}1,5-15\text{ mm}$
basic for Metal	T 118 B
	  $\frac{1}{2}2,5-6\text{ mm}$
PROGRESSOR for Metal	T 123 X
	     $\frac{1}{2}1,5-10\text{ mm}$ $< 30\text{ mm}$ ALU $< 30\text{ mm}$
special for Alu	T 127 D
	     $< 30\text{ mm}$ epoxy $< 30\text{ mm}$ $\frac{1}{2}3-15\text{ mm}$
PROGRESSOR for Wood+Metal	T 345 XF
	     $< 65\text{ mm}$ $< 65\text{ mm}$ $< 65\text{ mm}$





140 |

CE

de EU-Konformitätserklärung			Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
Stichsäge	Sachnummer		
en EU Declaration of Conformity			We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
Jigsaw	Article number		
fr Déclaration de conformité UE			Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
Scie sauteuse	N° d'article		
es Declaración de conformidad UE			Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
Sierra de calar	Nº de artículo		
pt Declaração de Conformidade UE			Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
Serrote de ponta	N.º do produto		
it Dichiaraione di conformità UE			Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
Seghetto alternativo	Codice prodotto		
nl EU-conformiteitsverklaring			Wij verklaaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
Decoupeerzaag	Productnummer		
da EU-overensstemmelseserklæring			Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
Stiksav	Typenummer		
sv EU-konformitetsförklaring			Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningar och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
Sticksåg	Produktnummer		
no EU-samsvarserklæring			Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
Stikksag	Produktnummer		
fi EU-vatimustenmukaisuusvakuutus			Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetuksen asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
Pistosaha	Tuotenumero		
el Δήλωση πιστότητας ΕΕ			Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
Σέγια	Αριθμός ευρετηρίου		
tr AB Uygunluk beyanı			Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
Dekupaj testeresi	Ürün kodu		

pl Deklaracja zgodności UE		
Wyrzynarka	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs EU prohlášení o shodě		
Přímočárová pila	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu s následujícími normami: Technické podklady u: *
sk EÚ vyhlásenie o zhode		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anařízení aje vsúlade s následujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu EU konformitási nyilatkozat		Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru Заявление о соответствии ЕС		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk Заява про відповідність ЄС		Мизавляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk ЕО сәйкестік мағлұмдамасы		Өз жауапкершілікпен біз атапған өнімдер төменде жылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендергі нормаларға сай екенін белдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro Declarație de conformitate UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmăază și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg ЕС декларация за съответствие		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk EU-Изјава за сообразност		Со целосна одговорност изјавуваме, дека описаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sr EU-izjava o usaglašenosti		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl Izjava o skladnosti EU		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustrezna naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
hr EU izjava o sukladnosti		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
et EL-vastavusdekläratsioon		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetleitud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas
Tikksaag	Tootenumber	

CE

III

järgmiste normidega.
Tehnilised dokumentid saadaval: *

Iv Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistosājām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *		
Figūrzāģis	Izstrādājuma numurs		
It ES atitikties deklaracija	Atsakingai pareiškame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemaiu nurodytu direktīvu ir reglamentu reikalavimus ir šiuos standartus.		
Siaurapjūklis	Gaminio numeris	Techninė dokumentacija saugoma: *	
PST 900 PEL	3 603 CA0 2..	2006/42/EC 2014/30/EU	EN 62841-1:2015 EN 62841-2-11:2016
PST 1000 PEL	3 603 CA0 3..	2011/65/EU	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012
PST 9500 PEL	3 603 CA0 2..		
		 BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Henk Becker Executive Vice President Engineering and Manufacturing	Helmut Heinzemann Head of Product Certification
			
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 12.09.2018	